

Cordoba (02.07)

Instruktionsbog

# CORDOBA



**SEAT**

auto emoción

## Forord

Læs denne instruktionsbog og de dertilhørende tillæg nøje igennem, så du hurtigt lærer din bil at kende.

Ud over regelmæssig vedligeholdelse og pleje er korrekt brug med til at sikre bilens værdi.

**Af hensyn til sikkerheden skal du altid læse anvisningerne vedr. tilbehør, ændringer og udskiftning af dele.**

Hvis du sælger bilen, skal du give køberen den komplette servicemappe, da den hører med til bilen.

## Indholdsfortegnelse

<b>Instruktionsbogens opbygning</b> ..	5	<b>Betjening</b> .....	49	Askebæger, lighter og stikdåse .....	107
<b>Indhold</b> .....	6	Cockpit .....	49	Førstehjælpskasse, advarselstrekant, ildslukker* .....	110
<b>Sikkerhed</b> .....	7	Oversigt .....	49	Bagagerum .....	110
Sikker kørsel .....	7	Instrumenter .....	50	Varme, ventilation og aircondition .....	113
Generelt .....	7	Digitalt display i instrumentpanelet .....	52	Varme og ventilation .....	113
Sådan sidder passagererne korrekt .....	9	Kontrol- og advarselsslamper .....	57	Aircondition* .....	116
Området ved pedalerne .....	14	Betjeningselementer på rattet* .....	65	Climatronic .....	119
Opbevaring af bagage .....	15	Betjening af audiofunktioner med betjeningselementer på rattet .....	65	Generelle anvisninger .....	122
Sikkerhedsseler .....	16	Låsning og oplåsning .....	67	<b>Kørsel</b> .....	123
Indledning .....	16	Døre .....	67	Styretøj .....	123
Hvorfor bruge sikkerhedssele? .....	18	Centrallås* .....	67	Sikkerhed .....	124
Sikkerhedsseler .....	21	Nøgler .....	72	Tændingslås .....	125
Selestrammere* .....	25	Fjernbetjening .....	74	Start og standsning af motor .....	126
Airbagsystem .....	26	Tyverialarm* .....	76	Manuel gearkasse .....	129
Generelt .....	26	Bagagerumsklap .....	79	Automatisk gearkasse* .....	130
Frontairbags .....	29	Ruder .....	80	Håndbremse .....	134
Sideairbags .....	32	Skyde-/vippetag* .....	83	Fartpilot* .....	135
Hovedairbags .....	36	<b>Se, og bliv set</b> .....	86	<b>Råd og dåd</b> .....	139
Frakobling af airbags* .....	39	Lys .....	86	<b>Intelligent teknik</b> .....	139
Sikkerhed for børn .....	41	Kabinelys .....	90	Bremses .....	139
Generelt .....	41	Godt udsyn .....	92	Antiblokeringsystem (ABS) og hjulsplandsregulering (ASR) .....	140
Børnesæder .....	42	Sprinklere .....	92	Elektronisk stabilitetsprogram (ESP)* .....	141
Montering af børnesæder .....	45	Forrude .....	95	<b>Kørsel og miljø</b> .....	143
		Spejle .....	95	Tilkøring .....	143
		<b>Sæder og kabineindretning</b> .....	99	Udstødningsrensningssystem .....	144
		Hvorfor er det vigtigt, at sæderne er indstillet korrekt .....	99	Kørsel i udlandet .....	145
		Hovedstøtter .....	100	Kørsel med anhænger .....	150
		Forsæder .....	102	Økonomisk og miljøbevidst kørsel .....	152
		Bagsæde .....	103		
		Opbevaringsrum .....	104		

Vedligeholdelse, pleje og rengøring .....	154	Anhængerkørsel .....	224
Generelt .....	154	Hjul .....	224
Vedligeholdelse af bilen udvendigt .....	155	Tekniske data .....	226
Pleje af bilen indvendigt .....	160	Kontrol af væskestand .....	226
Tilbehør, udskiftning af dele og ændringer .	163	1,2-liters benzinmotor med 69 hk (51 kW) ....	227
Tilbehør og dele .....	163	1,4-liters benzinmotor med 85 hk (63 kW) ....	228
Ændringer .....	163	1,4-liters benzinmotor med 75 hk (55 kW) og	
Tagantenne* .....	164	automatisk gearkasse .....	229
Mobiltelefoner og kommunikationsudstyr ....	164	1,4-liters benzinmotor med 100 hk (74 kW) ...	231
Montering af afhængertæk* .....	165	1,6-liters benzinmotor med 105 hk (77 kW) ...	232
Kontrol og påfyldning .....	167	1,4-liters TDI-dieselmotor med 70 hk (51 kW) .	233
Tankning .....	167	1,4-liters TDI-dieselmotor med 80 hk (59 kW) .	235
Benzinmotor .....	168	1,9-liters TDI-dieselmotor med 100 hk (74 kW)	236
Dieselmotor .....	169	1,9-liters TDI-dieselmotor med 130 hk (96 kW)	237
Arbejde i motorrummet .....	170	Mål og påfyldningsmængder .....	239
Motorolie .....	172		
Kølevæske .....	177	<b>Stikordsregister .....</b>	<b>241</b>
Sprinklevæske og viskerblade .....	179		
Bremsvæske .....	180		
Batteri .....	182		
Hjul .....	184		
Selvhjælp .....	190		
Bilens værktøj, reservehjul .....	190		
Hjulsift .....	191		
Dækreparationssæt* (tire mobility system) ....	197		
Sikringer .....	199		
Udskiftning af pærer .....	205		
Start med startkabler .....	215		
Bugsering og igangsløbning .....	218		
<b>Tekniske data .....</b>	<b>221</b>		
Beskrivelse af angivelser .....	221		
Hvad du bør vide... .....	221		
De forskellige angivelser .....	223		

## Instruktionsbogens opbygning

### Hvad du skal vide, inden du læser instruktionsbogen:

Denne instruktionsbog beskriver **bilens udstyr** på baggrund af informationer, der forelå ved redaktionens afslutning. Noget af det udstyr, der bliver beskrevet, vil først kunne fås på et senere tidspunkt eller kun i bestemte lande.

**Da dette er en generel instruktionsbog til modellen CORDOBA, findes noget af det udstyr og de funktioner, der er beskrevet i denne instruktionsbog, ikke i alle biler. Udstyret og funktionerne kan også være anderledes eller være blevet ændret på grund af tekniske eller landsbestemte krav, uden at dette kan betragtes som vildledende markedsføring.**

**Billederne** er kun er vejledende, og der kan være afvigelser mellem de viste billeder og din bil.

**Retningsangivelserne** (fx venstre, højre, foran og bag) i denne instruktionsbog er set i bilens kørselsretning, hvis ikke andet er angivet.

Det **udstyr, der er markeret med en stjerne\***, leveres kun som standardudstyr til bestemte modeller eller årgange, fås kun som ekstraudstyr til nogle modeller eller fås kun i nogle lande.

Ⓢ Beskyttede varemærker er markeret med Ⓢ. Selv om symbolet for beskyttede varemærker ikke altid er der, betyder det ikke, at mærket ikke er et beskyttet varemærke.

▶ Afsnittet fortsætter på næste side.

■ **Afsnittet er slut.**



### BEMÆRK!

Tekster med dette symbol indeholder informationer om din sikkerhed. De advarer dig om, at der kan være fare for ulykker og kvæstelser.



### Pas på!

Tekster med dette symbol gør dig opmærksom på, at der kan opstå skader på din bil.



### Miljøanvisning

Tekster med dette symbol indeholder miljøoplysninger.



### Anvisning

Tekster med dette symbol indeholder forskellige generelle informationer. I nogle lande kan det være, at der anvendes andre måleenheder end dem, der er anvendt i denne instruktionsbog, fx miles og gallons i stedet for kilometer og liter. ■

## Indhold

Denne instruktionsbog er bygget op på en måde, der skal gøre det hurtigere og lettere at finde de ønskede informationer. Indholdet i denne instruktionsbog er inddelt i relativt korte afsnit, som udgør kapitler (fx Klima). Hele instruktionsbogen er inddelt i fem store kapitler:

### 1. Sikkerhed

Informationer om bilens passive sikkerhedsudstyr, som fx sikkerhedsseler, airbags og sæder.

### 2. Betjening

Informationer om fordelingen af betjeningselementerne i bilens cockpit, de forskellige muligheder for sædeindstilling og mulighederne for et godt indeklima osv.

### 3. Råd og dåd

Råd vedr. kørsel, pleje og vedligeholdelse af bilen og bestemte problemer, som du selv kan løse.

### 4. Tekniske data

Tal, værdier, mængder og mål (fx brændstofforbrug).

### 5. Stikordsregister

Til sidst i denne instruktionsbog er der et detaljeret stikordsregister, så du hurtigt kan finde de ønskede informationer. ■

# Sikkerhed

## Sikker kørsel

### Generelt

#### Kære SEAT ejer

*Din sikkerhed er vigtig for os!*

Dette afsnit indeholder vigtige informationer, tips, forslag og advarsler, som du bør læse af interesse for din og dine passagerers sikkerhed.

#### BEMÆRK!

- Denne instruktionsbog indeholder vigtige informationer til fører og passagerer vedr. brug af bilen. I servicemappens andre hæfter kan du også finde vigtige informationer om, hvordan du opnår optimal sikkerhed for dig og dine passagerer.
- Sørg for, at den komplette servicemappe altid er i bilen. Det er især vigtigt, hvis du låner bilen ud eller sælger den. ■

### Sikkerhedsudstyr

*Sikkerhedsudstyret er med til at beskytte passagererne og kan reducere faren for kvæstelser i tilfælde af en ulykke.*

Du bør ikke sætte din egen og dine passagerers sikkerhed på spil. I tilfælde af en ulykke kan sikkerhedsudstyret reducere faren for kvæstelser. Den følgende liste indeholder det meste af sikkerhedsudstyret i din SEAT:

- Optimerede trepunktsseler
- Selekraftbegrænsere på for- og bagsæderne
- Selestrammere til forsæderne
- Frontairbags
- Sideairbags i forsædernes ryglæn
- Hovedairbags
- ISOFIX-holdere til ISOFIX-børnesæder på de yderste bagsædepladser
- Hovedstøtter, der kan indstilles i højden
- Hovedstøtter bagi med brugs- og hvileposition
- Ratstamme, der kan indstilles.

Det nævnte sikkerhedsudstyr arbejder sammen, så du og dine passagerer bliver beskyttet optimalt i tilfælde af en ulykke. Sikkerhedsudstyret hjælper ikke dig eller dine passagerer, hvis du eller dine passagerer sidder forkert eller ikke indstiller og anvender udstyret korrekt.

Derfor informerer vi dig om, hvorfor udstyret er så vigtigt, hvordan det beskytter, hvad du skal være opmærksom på ved brug, og hvordan du og dine passagerer bliver beskyttet optimalt med det sikkerhedsudstyr, der er i ►

bilen. Dette kapitel indeholder vigtige advarsler, som du og dine passagerer skal være opmærksomme på for at reducere faren for kvæstelser.

**Sikkerhed vedrører alle! ■**

## Før du kører

---

*Føreren er altid ansvarlig for sine passagerer og bilens sikkerhed.*

Af hensyn til din egen og dine passagerers sikkerhed bør du følge nedenstående punkter, inden du kører:


- Sørg for, at lys og blinklys på bilen fungerer korrekt.
- Kontroller dæktrykket.
- Sørg for, at ruderne er klare og giver et godt udsyn.
- Fastgør bagagen ⇒ side 15.
- Sørg for, at der ikke ligger genstande i bunden af bilen, der kan hindre betjeningen af pedalene.
- Indstil forsædet, hovedstøtten og spejlene, så de passer til din krops størrelse.
- Sørg for, at passageren på den midterste bagsædeplads har hovedstøtten korrekt placeret ⇒ side 13.
- Bed dine passagerer om at indstille hovedstøtterne, så de passer til deres krops størrelse.
- Beskyt børn ved at sætte dem i et egnet børnesæde, og sørg for, at børnenes sikkerhedssele er spændt korrekt ⇒ side 41.

- Sid korrekt. Bed også dine passagerer om at sidde korrekt ⇒ side 9.
- Spænd altid sikkerhedsselen korrekt, inden du kører. Bed også dine passagerer om at spænde sikkerhedsselen korrekt ⇒ side 16. ■

## Hvad har indflydelse på kørselssikkerheden?

---

*Kørselssikkerheden bliver i vid udstrækning bestemt af kørestilen og alle passagerers personlige adfærd.*

Som fører er du ansvarlig for dig selv og dine passagerer. Hvis kørselssikkerheden bliver påvirket, udsætter du dig selv og andre trafikanter for fare ⇒ . Derfor:

- Lad fx ikke passagerer eller telefonsamtaler aflede din opmærksomhed fra trafikken.
- Køb aldrig, hvis din evne til at køre er nedsat (fx på grund af medicin, alkohol eller narkotika).
- Overhold færdselsloven og hastighedsbegrænsningerne.
- Tilpas altid hastigheden til vejforholdene, trafikken og vejret.
- Sørg for at holde regelmæssige pauser på lange rejser – mindst hver anden time.
- Hvis det er muligt, bør du undlade at køre, når du er træt eller er i tidsnød. ▶



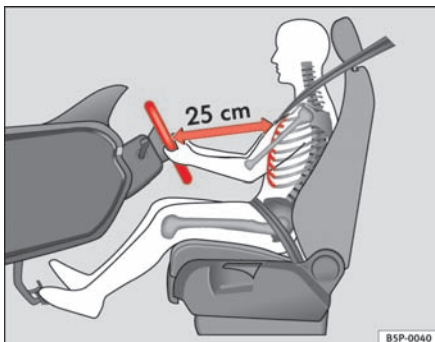
**BEMÆRK!**

Hvis kørselssikkerheden reduceres under kørsel, øges faren for ulykker og kvæstelser. ■

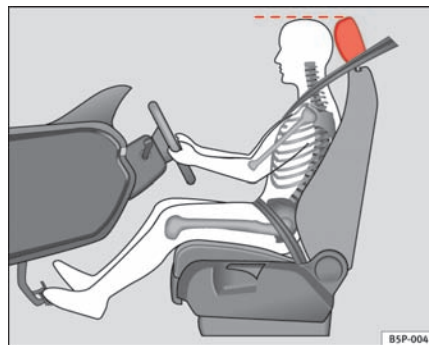
## Sådan sidder passagererne korrekt

### Sådan sidder føreren korrekt

Føreren skal sidde korrekt for at kunne køre sikkert og afslappet.



**Fig. 1** Korrekt afstand mellem fører og rat



**Fig. 2** Sådan sidder førerens hovedstøtte korrekt.

Af hensyn til sikkerheden og for at reducere faren for kvæstelser i tilfælde af en ulykke anbefaler vi, at føreren sidder på følgende måde:

- Indstil rattet, så afstanden mellem rattet og din brystkasse mindst er 25 cm ⇒ **fig. 1**.
- Indstil førersædet frem eller tilbage, så du kan træde speederen, bremse- og koblingspedalen ned med let bøje de ben ⇒ **!**.
- Sørg for, at du kan nå rattets øverste punkt.
- Indstil hovedstøtten således, at hovedstøttens øverste kant er på højde med den øverste del af dit hoved eller så tæt som muligt på den øverste del af dit hoved ⇒ **fig. 2**.
- Indstil ryglænet i lodret position, så det støtter hele ryggen.
- Spænd altid sikkerhedsselen korrekt, inden du kører ⇒ side 16. ▶

- Hold fødderne i bunden af bilen, så du altid har fuld kontrol over bilen.

Indstilling af førersæde ⇒ side 99.


### BEMÆRK!

- Hvis føreren sidder forkert, kan det medføre alvorlige kvæstelser.
- Indstil førersædet, så der mindst er 25 cm mellem brystkassen og rattets midte ⇒ side 9, fig. 1. Hvis du sidder tættere på end 25 cm, beskytter airbagsystemet ikke optimalt.
- Hvis du på grund af fysiske forhold ikke er i stand til at overholde minimumsafstanden på 25 cm, skal du kontakte et værksted. Der kan de rådgive dig om eventuelle nødvendige ændringer.
- Under kørsel bør du altid have begge hænder på rattets sider på den yderste kant i en position svarende til klokken 9 og 3. Det reducerer faren for kvæstelser, hvis førerens frontairbag udløses.
- Hold aldrig hænderne på rattet i en position svarende til klokken 12 eller i en anden position (fx i midten af rattet). I sådanne situationer kan du pådrage dig alvorlige kvæstelser på armene, hænderne og i hovedet.
- For at reducere faren for kvæstelser, som føreren kan pådrage sig i tilfælde af en pludselig opbremsning eller ulykke, må ryglænet aldrig være stillet langt tilbage under kørsel! Airbagsystemet og sikkerhedsselen beskytter kun optimalt, hvis ryglænet står i lodret position, og føreren har spændt sikkerhedsselen korrekt. Jo længere ryglænet er stillet tilbage, desto større er faren for kvæstelser, hvilket skyldes, at sikkerhedsselen ikke sidder korrekt, og at du sidder forkert!
- Indstil hovedstøtten korrekt for at få optimal beskyttelse. ■

### Sådan sidder forsædepassageren korrekt

*Forsædepassageren skal have en afstand på mindst 25 cm til instrumentpanelet, så airbagen beskytter optimalt, hvis den bliver udløst.*

Af hensyn til sikkerheden og for at reducere faren for kvæstelser i tilfælde af en ulykke anbefaler vi, at forsædepassageren sidder på følgende måde:


- Skub passagersædet så langt tilbage som muligt ⇒ .
- Indstil ryglænet i lodret position, så det støtter hele ryggen.
- Indstil hovedstøtten således, at hovedstøttens øverste kant er på højde med den øverste del af dit hoved eller så tæt som muligt på den øverste del af dit hoved ⇒ side 12.
- Hold fødderne i bunden af bilen foran passagersædet.
- Spænd altid sikkerhedsselen korrekt, inden du kører ⇒ side 16.

Forsædepassagerens frontairbag kan **undtagelsesvis** frakobles ⇒ side 39.

For yderligere information om indstilling af forsædepassagerens sæde, se ⇒ side 102.


### BEMÆRK!

- Hvis forsædepassageren sidder forkert, kan det medføre alvorlige kvæstelser.
- Indstil passagersædet, så der mindst er 25 cm mellem brystkassen og instrumentpanelet. Hvis du sidder tættere på end 25 cm, beskytter airbagsystemet ikke optimalt. ▶

 **BEMÆRK!** (fortsættelse)

- Hvis du på grund af fysiske forhold ikke er i stand til at overholde minimumsafstanden på 25 cm, skal du kontakte et værksted. Der kan de rådgive dig om eventuelle nødvendige ændringer.
- Under kørsel skal fødderne altid være i bunden af bilen; sid aldrig med fødderne på instrumentpanelet, ud af vinduet eller på sæderne. Hvis du sidder forkert, kan det medføre en større fare for kvæstelser i tilfælde af en opbremsning eller en ulykke. I tilfælde af en airbagudløsning kan det medføre alvorlige kvæstelser, hvis du sidder forkert.
- For at reducere faren for kvæstelser, som forsædepassageren kan pådrage sig i tilfælde af en pludselig opbremsning eller ulykke, må ryglænet aldrig være stillet langt tilbage under kørsel! Airbagsystemet og sikkerhedsselen beskytter kun optimalt, hvis ryglænet står i lodret position, og forsædepassageren har spændt sikkerhedsselen korrekt. Jo længere ryglænet er stillet tilbage, desto større er faren for kvæstelser, hvilket skyldes, at sikkerhedsselen ikke sidder korrekt, og at du sidder forkert!
- Indstil hovedstøtten korrekt for at få optimal beskyttelse. ■

- Hold fødderne i bunden af bilen foran bagsædet.
- Spænd altid sikkerhedsselen korrekt, inden du kører ⇒ side 16.
- Anvend et egnet børnesikkerhedssystem, hvis du har børn med i bilen ⇒ side 41.

 **BEMÆRK!**

- Hvis bagsædepassagererne sidder forkert, kan det medføre alvorlige kvæstelser.
- Hovedstøtterne skal være indstillet korrekt, så de beskytter optimalt.
- Sikkerhedsselerne beskytter kun optimalt, hvis ryglænet er i lodret position, og passagererne har spændt sikkerhedsselen korrekt. Hvis bagsædepassagererne ikke sidder oprejst, øges faren for kvæstelser, fordi selen sidder forkert. ■

### Sådan sidder bagsædepassagererne korrekt

*Bagsædepassagererne skal sidde oprejst, have fødderne i bunden af bilen og være fastspændt korrekt. Hovedstøtten til den midterste siddeplads skal være i brugspostion.*

For at mindske faren for kvæstelser i tilfælde af en pludselig opbremsning eller en ulykke skal bagsædepassagererne være opmærksomme på følgende:

- Indstil hovedstøtterne korrekt ⇒ side 12.

## Korrekt indstilling af hovedstøtter

Hovedstøtter, som er indstillet korrekt, er med til at beskytte personerne i bilen og kan i de fleste ulykkestilfælde reducere faren for kvæstelser.

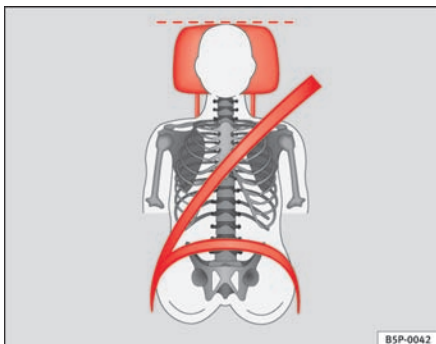


Fig. 3 Korrekt indstillet hovedstøtte set forfra

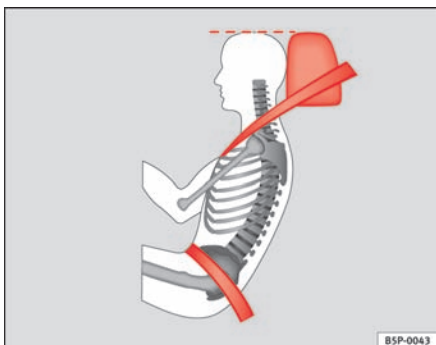


Fig. 4 Korrekt indstillet hovedstøtte set fra siden

Hovedstøtterne skal være indstillet korrekt, så de beskytter optimalt.

- Indstil hovedstøtterne således, at hovedstøttens øverste kant er på højde med den øverste del af dit hoved eller mindst i øjenhøjde ⇒ fig. 3 og ⇒ fig. 4.

Indstilling af hovedstøtter ⇒ side 100.

### BEMÆRK!

- Hvis du kører i bilen, samtidig med at hovedstøtterne er afmonteret eller ikke er korrekt indstillet, øger det faren for alvorlige kvæstelser.
- Hovedstøtter, som er indstillet forkert, kan medføre død i tilfælde af en kollision eller en ulykke.
- Hovedstøtter, som ikke er indstillet korrekt, øger også faren for kvæstelser i tilfælde af pludselige eller uventede manøvrer og opbremsninger.
- Hovedstøtterne skal altid være indstillet korrekt i forhold til kroppens størrelse. ■

## Den midterste hovedstøtte bagi\*

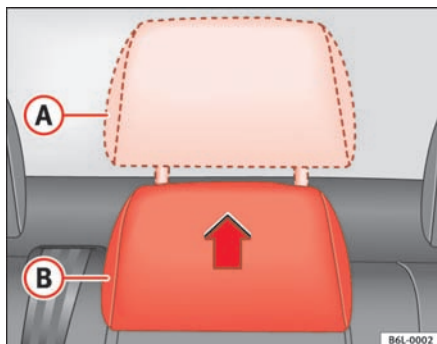


Fig. 5 Indstilling af midterste hovedstøtte bagi

Den midterste hovedstøtte bagi kan anbringes i to positioner.

- Hovedstøtte oppe eller brugsposition **A** ⇒ fig. 5. I denne position fungerer hovedstøtten som en almindelig hovedstøtte, og sammen med sikkerhedssele beskytter den passageren på den midterste bagsædeplads.
- Hvileposition **B** ⇒ fig. 5. Denne position forbedrer førerens udsyn bagud.

Træk hovedstøtten i pilens retning med begge hænder for at indstille den i brugsposition **A**. Tryk hovedstøtten nedad for at indstille den i hvileposition **B**.



### BEMÆRK!

Hvis der sidder en person på det midterste bagsæde, skal hovedstøtten placeres i brugsposition **A**.



### Anvisning

Læs og følg anvisningerne vedr. indstilling af hovedstøtter. ■

## Eksempler på forkert siddestilling

Hvis passagererne sidder forkert, kan det medføre alvorlige kvæstelser.

Sikkerhedssele kan kun beskytte optimalt, hvis de sidder korrekt. En forkert siddestilling reducerer sikkerhedsseles beskyttende virkning væsentligt og øger faren for kvæstelser, fordi sikkerhedssele sidder forkert. Som fører er du ansvarlig for dig selv og dine passagerer – især børn.

- Lad aldrig en passager sidde forkert under kørsel ⇒

Den følgende liste indeholder eksempler på siddestillinger, der kan være farlige for passagererne. Listen er ikke fuldstændig, men vi vil gerne gøre dig opmærksom på emnet.

### Når bilen kører, skal du derfor følge nedenstående retningslinjer:

- Stå aldrig op i bilen.
- Stå aldrig på sæderne.
- Sid aldrig på knæ på sæderne.
- Indstil aldrig ryglænet langt bagud.
- Læn dig aldrig mod instrumentpanelet.
- Læg dig aldrig på bagsædet.
- Sæt dig aldrig kun på den forreste del af sædet.
- Sid aldrig med siden til kørselsretningen.
- Læn dig aldrig ud ad vinduet.



- Sid aldrig med fødderne ud af vinduet.
- Sid aldrig med fødderne på instrumentpanelet.
- Sid aldrig med fødderne på sædepolstringen.
- Sid aldrig i bunden af bilen.
- Kør aldrig uden sikkerhedssele.
- Ophold dig aldrig i bagagerummet.

### BEMÆRK!

- Alle forkerte siddestillinger øger faren for alvorlige kvæstelser.
- Ved at sidde forkert udsætter passagererne sig for livsfarlige kvæstelser, hvis airbaggene udløses og rammer en passager, der sidder forkert.
- Sæt dig korrekt inden kørsel, og bliv siddende i denne stilling under kørsel. Bed dine passagerer om at sætte sig korrekt og blive siddende i denne stilling under kørsel ⇒ side 9, "Sådan sidder passagererne korrekt". ■

## Området ved pedalerne

### Pedaler

*Betjeningen af pedalerne og deres bevægelsesfrihed må ikke begrænses af genstande eller måtter.*

- Sørg for, at du altid uhindret kan træde speederen, bremse- og koblingspedalen ned.
- Sørg for, at pedalerne kan komme uhindret tilbage til udgangsstillingen.

Anvend kun måtter, der holder området ved pedalerne frit, og som kan fastgøres i bunden af bilen.

Hvis en bremsekreds svigter, skal du kunne træde bremsepedalen længere ned end normalt for at standse bilen.

### Sørg for at have det rigtige fodtøj på


Tag fodtøj på, som giver god støtte, og som giver dig en god føling med pedalerne.

### BEMÆRK!

- Hvis pedalerne ikke kan betjenes uhindret, kan det føre til kritiske situationer i trafikken.
- Læg aldrig genstande i bunden af bilen i førersiden. En genstand kan komme ind under pedalerne og hindre betjeningen af pedalerne. I tilfælde af en pludselig manøvre eller opbremsning ville du ikke længere være i stand til at koble ud, bremse eller give gas – fare for ulykke! ■

### Måtter i førersiden

*Det er kun tilladt at anvende måtter, der kan fastgøres sikkert i bunden af bilen, og som ikke hindrer betjeningen af pedalerne.*

- Sørg for, at måtterne er fastgjort sikkert og ikke hindrer betjeningen af pedalerne under kørsel ⇒ .

Anvend kun måtter, der ikke hindrer betjeningen af pedalerne, og som ikke kan rutsje rundt. Egnede måtter fås hos forhandlerne. ►

 **BEMÆRK!**

- Hvis pedalene ikke kan betjenes uhindret, er der fare for ulykke – fare for alvorlige kvæstelser.
- Sørg for, at måtterne altid er fastgjort sikkert.
- Læg eller monter aldrig måtter eller andre bundbelægninger oven på den monterede måtte. Området ved pedalene bliver mindre, hvilket kan hindre betjeningen af pedalene – fare for ulykke! ■

## Opbevaring af bagage

### Pakning af bagagerum


*Al bagage og løse genstande skal fastgøres sikkert i bagagerummet.*

Genstande, der ikke er fastgjort og derfor rutsjer frem og tilbage i bagagerummet, kan forringe bilens køreegenskaber eller kørsels-sikkerheden på grund af forskydningen af tyngdepunktet.

- Fordel bagagen jævnt i bagagerummet.
- Læg og opbevar tung bagage så langt fremme i bagagerummet som muligt.
- Opbevar tung bagage nederst i bagagerummet.

 **BEMÆRK!**

- Løs bagage eller andre løse genstande i bagagerummet kan medføre alvorlige kvæstelser.

 **BEMÆRK!** (fortsættelse)

- Læg altid genstande i bagagerummet.
- I tilfælde af en pludselig manøvre eller en ulykke kan ikke fastgjorte genstande flyve fremad og medføre kvæstelser på personer i bilen eller andre trafikanter. Faren for kvæstelser øges endnu mere, hvis en løs genstand bliver ramt af en airbag, der udløses. I en sådan situation kan genstande blive til projektiler – livsfare!
- Vær opmærksom på, at bilens køreegenskaber ændres ved transport af tunge ting, fordi tyngdepunktet bliver forskudt – fare for ulykke. For at undgå ulykker skal kørestilen og hastigheden derfor tilpasses til bilens læs.
- Overskrid aldrig de tilladte akseltryk eller den tilladte totalvægt. Hvis de tilladte akseltryk eller den tilladte totalvægt overskrides, kan bilens køreegenskaber ændre sig, hvilket kan medføre ulykker, kvæstelser og skader på bilen.
- Lad aldrig bilen stå uden opsyn, når bagagerumsklappen er åben. Der er risiko for, at børn kan komme op i bagagerummet og lukke bagagerumsklappen indefra. Så er de låst inde og kan ikke komme ud uden hjælp udefra – livsfare!
- Lad ikke børn lege i og omkring bilen. Luk og lås både bagagerumsklappen og alle dørene, når du forlader bilen. Kontroller, at der ikke er nogen i bilen – hverken voksne eller børn – inden du låser den.
- Tag aldrig passagerer med i bagagerummet. Alle passagerer skal være korrekt spændt fast ⇒ side 16.



### Anvisning

- Udluftning i bilen er med til at forhindre, at ruderne dugger. Den brugte luft slipper ud gennem udluftningsslidser i bagagerummets sidebeklædning. Sørg for, at udluftningsslidserne ikke er dækket til. ■

## Sikkerhedsseler

### Indledning

#### Spænd altid sikkerhedsselen, inden du starter bilen!

*Korrekt spændte sikkerhedsseler kan redde liv!*

I dette kapitel kan du læse, hvorfor sikkerhedsseler er så vigtige, hvordan de fungerer, og hvordan man spænder og indstiller dem, samt hvordan de sidder korrekt.

- Læs og følg alle informationer og advarsler i dette kapitel.

#### BEMÆRK!

- Hvis sikkerhedsselen ikke sidder korrekt, eller du slet ikke har spændt den, øges faren for alvorlige kvæstelser.
- Korrekt spændte sikkerhedsseler kan reducere alvorlige kvæstelser i tilfælde af en pludselig opbremsning eller en ulykke. Derfor skal du og dine passagerer altid sørge for at have spændt sikkerhedsselen korrekt, når bilen kører.
- Også gravide og fysisk handicappede skal anvende sikkerhedssele. Ligesom alle andre personer i bilen kan de også blive alvorligt kvæstet, hvis de ikke spænder sikkerhedsselen korrekt. ■

#### Antal siddepladser

Din bil har **fem** siddepladser, to separate forsæder og tre siddepladser på bagsædet. Hver siddeplads har en trepunktssæle.

#### BEMÆRK!

- Tag aldrig flere personer med i bilen, end der er siddepladser til.
- Alle personer i bilen skal have den sikkerhedssele på, der hører til deres siddeplads, og den skal være spændt korrekt. Børn skal beskyttes med et egnet sikkerhedssystem til børnesæder. ■


#### Seleadvarelslampe\*


*Advarselslampen minder føreren om at spænde sikkerhedsselen.*

Før du begynder at køre:

- Spænd altid sikkerhedsselen korrekt, inden du kører.
- Bed dine passagerer om at spænde sikkerhedsselen korrekt, inden du kører.
- Beskyt børn med et egnet børnesikkerhedssystem, der passer til barnets størrelse og alder. ►



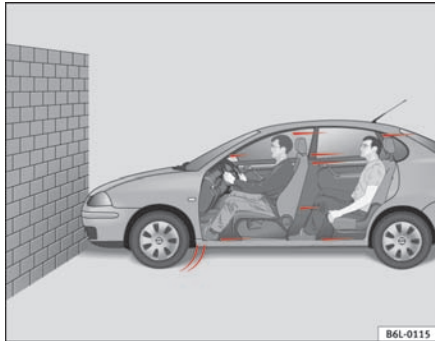
Advarselslampen  i kombiinstrumentet lyser, hvis førerens sikkerhedssele ikke er spændt, når tændingen tilsluttes. Derudover lyder der et akustisk signal i nogle sekunder.

Advarselslampen\*  slukker ikke, før førerens sikkerhedssele er spændt, når tændingen er tilsluttet. ■

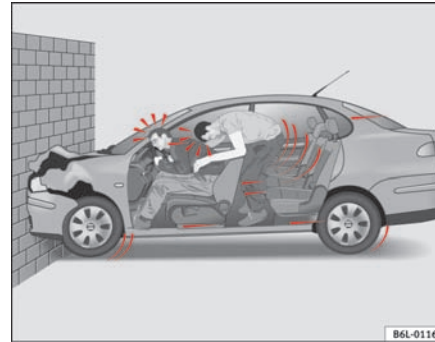
## Hvorfor bruge sikkerhedssele?

### Hvad sker der fysisk ved en frontalkollision?

I tilfælde af en frontalkollision genereres en stor mængde kinetisk energi.



**Fig. 6** Personer i en bil med kurs mod en mur. De har ikke sikkerhedssele på.



**Fig. 7** Bilen med personer, der ikke har sikkerhedssele på, rammer muren.

Rent fysisk sker der følgende i forbindelse med en frontalkollision: Når bilen kører  $\Rightarrow$  fig. 6, opbygger bilen og personerne i bilen såkaldt kinetisk energi.

Den kinetiske energis størrelse afhænger af bilens hastighed, dens vægt og personernes vægt. Jo højere hastighed og vægt, des mere energi skal der frigøres i tilfælde af en ulykke.

Bilens hastighed er dog den vigtigste faktor. Hvis hastigheden fordobles fra fx 25 km/h til 50 km/h, firedobles den kinetiske energi.

Fordi personerne i bilen i vores eksempel ikke er fastspændt med sikkerhedsseler, overføres al den kinetiske energi til det sted, bilen rammer  $\Rightarrow$  fig. 7.

Selv ved hastigheder på 30-50 km/h, bliver kroppen i tilfælde af en kollision udsat for kræfter, som let kan overstige 1 t (1.000 kg). Ved højere hastigheder er disse kræfter endnu større.

Passagerer, der ikke har spændt sikkerhedsselen, er ikke fastgjort til bilen. I en frontalkollision vil de fortsætte fremad med den hastighed, som bilen havde lige inden kollisionen. Dette eksempel gælder ikke kun frontalkollisioner, men alle typer ulykker og kollisioner. ■

## Hvad sker der med personer, der ikke har sikkerhedssele på?

Mange tror, at de kan beskytte sig selv med hænderne i tilfælde af mindre kollisioner, men det er ikke sandt.



**Fig. 8** En fører, som ikke har sikkerhedssele på, kastes voldsomt fremad.



**Fig. 9** Bagsædepassageren, som ikke har sikkerhedssele på, kastes voldsomt fremad og rammer føreren, som har sikkerhedssele på.

Selv ved lave hastigheder er kræfterne, som kroppen udsættes for ved en kollision, så store, at det ikke er muligt at beskytte sig selv med hænderne. I tilfælde af en frontalkollision bliver personer, som ikke har sikkerhedssele på, kastet fremad og rammer fx rat, instrumentpanel, forrude eller hvad der ellers er i vejen med en voldsom styrke ⇒ fig. 8.

Airbagsystemet er ikke en erstatning for sikkerhedsseleler. Når airbaggene udløses, giver de kun ekstra beskyttelse. Alle personer i bilen skal have spændt sikkerhedssele korrekt under kørsel. Det vil reducere faren for alvorlige kvæstelser i tilfælde af en ulykke – uanset om der er monteret en airbag til det pågældende sæde.

Vær opmærksom på, at airbags kun kan udløses en gang. For at opnå den bedst mulige beskyttelse, skal sikkerhedssele altid spændes korrekt fast, så du er beskyttet i ulykker, hvor der ikke udløses airbags.

Det er også vigtigt, at bagsædepassagerer spænder sikkerhedssele korrekt fast, da de ellers kan blive kastet voldsomt fremad i tilfælde af en ulykke. Bagsædepassagerer, som ikke har sikkerhedssele på, er ikke bare til fare for sig selv, men også til fare for forsædepassagererne ⇒ fig. 9. ■

## Sikkerhedsseler beskytter

*Personer, som ikke er fastspændt, risikerer alvorlige kvæstelser i tilfælde af en ulykke.*



**Fig. 10 En fører beskyttet af en korrekt spændt sikkerhedssæle under en pludselig opbremsning**

Korrekt spændte sikkerhedsseler sørger for, at personerne i bilen sidder korrekt og reducerer den kinetiske energi betydeligt i tilfælde af en ulykke. Sikkerhedsseler hjælper også med at undgå ukontrollerede bevægelser, som kan medføre alvorlige kvæstelser. Desuden reducerer korrekt spændte sikkerhedsseler faren for at blive kastet ud af bilen.

Passagerer, der er fastspændt korrekt, har stor gevinst af selens evne til at optage den kinetiske energi. Derudover er deformationszonerne foran og andre dele af bilens passive sikkerhedsudstyr (som fx airbagsystemet) konstrueret til at optage den kinetiske energi, som genereres i en kollision. Samlet set reducerer alle disse funktioner de kræfter, som kroppen udsættes for, og derfor faren for kvæstelser.

Vores eksempler beskriver en frontalkollision. Naturligvis reducerer korrekt fastspændte sikkerhedsseler også faren for kvæstelser i alle andre typer

ulykker. Derfor er det meget vigtigt at spænde sikkerhedsselen inden køretur, også selv om det kun er lige rundt om hjørnet.

Sørg for, at dine passagerer også har sikkerhedssæle på. Ulykkesstatistikker har vist, at faren for kvæstelser reduceres væsentligt, og at chancen for at overleve efter en meget alvorlig ulykke øges, hvis sikkerhedsselerne er spændt korrekt. Korrekt spændte sikkerhedsseler øger desuden beskyttelsen, når airbaggene udløses i tilfælde af en ulykke. Derfor er det i de fleste lande påbudt ved lov, at man skal bruge sikkerhedssæle.

Selv om bilen er udstyret med airbags, skal sikkerhedsselerne spændes. Frontairbaggene udløses fx kun ved nogle frontalkollisioner. Frontairbaggene bliver ikke udløst ved mindre frontal- og sidekollisioner, ved påkørsler bagfra, hvis bilen ruller rundt, eller ved ulykker, hvor airbagudløsningsværdien i styreenheden ikke overskrides.

Anvend derfor altid sikkerhedssæle, og sørg for, at dine passagerer har spændt sikkerhedsselen, inden du kører! ■

## Sikkerhedsanvisninger vedr. brug af sikkerhedsseler

*Korrekt håndtering af sikkerhedsselerne kan reducere faren for kvæstelser i tilfælde af en ulykke.*

- Spænd altid sikkerhedsselen som beskrevet i dette kapitel.
- Sørg for, at sikkerhedsselen altid kan spændes og ikke er beskadiget.

### BEMÆRK!

- Hvis sikkerhedsselen ikke sidder korrekt, eller du slet ikke har spændt den, øges faren for alvorlige kvæstelser. Sikkerhedsselerens optimale beskyttelse kan kun opnås, hvis de er spændt korrekt.

**⚠ BEMÆRK!** (fortsættelse)

- Spænd sikkerhedssele, før du kører – også ved bykørsel. Det gælder også for- og bagsædepassagerer – fare for kvæstelser!
- Sikkerhedssele kan ikke beskytte optimalt, hvis den ikke sidder korrekt.
- Der må aldrig være spændt to personer fast med én sikkerhedssele (gælder også børn).
- Hold fødderne i bunden af bilen foran sædet, så længe bilen kører.
- Tag aldrig sikkerhedssele af, mens bilen kører – livsfare.
- Sele må aldrig være snoet, mens den er spændt.
- Sele må ikke føres hen over hårde genstande eller genstande, der kan gå i stykker (briller, kuglepenne osv.), da det kan medføre kvæstelser.
- Sele må ikke være beskadiget, sidde i klemme eller berøre skarpe kanter.
- Sikkerhedssele må aldrig sidde under armen eller i en anden forkert position.
- Løstsiddende eller tykke beklædningsgenstande (fx en frakke over en jakke) gør, at sikkerhedssele ikke kan sidde korrekt, og den beskytter derfor ikke optimalt.
- Åbningen, som låsetappen skal føres ned i, må ikke være tilstoppet med papir eller lignende, da det kan forhindre låsetappen i at gå sikkert i hak.
- Du må aldrig ændre selens placering ved hjælp af seleklemmer, øjer eller lignende.
- Sikkerhedssele, der er flossede eller har revner, samt beskadigede sammenføjetninger, seleoprullere eller låsedele kan medføre alvorlige kvæstelser i tilfælde af en ulykke. Kontroller derfor sikkerhedsselelernes tilstand med jævne mellemrum.
- Hvis en sikkerhedssele er blevet belastet og har taget skade i forbindelse med en ulykke, skal den udskiftes på et værksted. En udskiftning kan

**⚠ BEMÆRK!** (fortsættelse)

- være nødvendig, også selv om der ikke er nogen synlige skader. Seleforankringen skal også kontrolleres.
- Forsøg ikke selv at reparere en beskadiget sikkerhedssele. Sikkerhedsselelerne må ikke afmonteres eller ændres på nogen måde.
  - Sikkerhedsselelerne skal holdes rene, ellers kan det medføre, at seleoprulleren ikke fungerer korrekt ⇒ side 161. ■

## Sikkerhedssele

### Sådan spændes sikkerhedsselelerne

*Der hører en selelås til sikkerhedsselelerne til siddepladserne foran og bagi.*

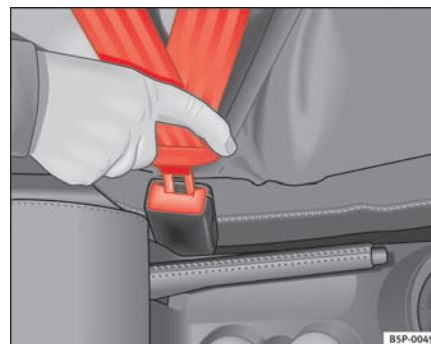


Fig. 11 Selelås og selens låsetap

Sikkerhedssele kan ikke beskytte optimalt, hvis den ikke sidder korrekt.

- Indstil sædet og hovedstøtten korrekt.
- Spænd sele ved at tage fat i låsetappen og trække sele jævnt hen over bryst og hofter.
- Stik låsetappen ind i den selelås, der hører til den pågældende siddeplads. Du skal kunne høre, at den går i hak ⇒ [side 21](#), [fig. 11](#).
- Træk i sele for at være sikker på, at tappen sidder ordentligt fast i selelåsen.

Sikkerhedssele er udstyret med en automatisk seleopruller ved selens skulderdel. Du kan bevæge dig frit, hvis du trækker sele langsomt ud. Men i tilfælde af en pludselig opbremsning, ved bjergkørsel, i sving og ved acceleration blokerer den automatisk seleopruller selens skulderdel.

De automatiske seleoprullere til forsæderne er udstyret med en selestrammer ⇒ [side 25](#).

### **! BEMÆRK!**

- Forkert placering af sele kan medføre alvorlige kvæstelser i tilfælde af en ulykke.
- Sikkerhedssele beskytter kun optimalt, hvis ryglænet står i lodret position, og sikkerhedssele er spændt korrekt.
- Sæt aldrig låsetappen i en selelås, der hører til et andet sæde. Hvis du gør det, beskytter sikkerhedssele ikke, som den skal, og faren for kvæstelser øges.
- Hvis en person i bilen ikke har spændt sikkerhedssele korrekt, beskytter den ikke, som den skal. En forkert placering af sele kan medføre meget alvorlige kvæstelser. ■

## Selens placering

Sikkerhedssele giver kun optimal beskyttelse, hvis de sidder korrekt.

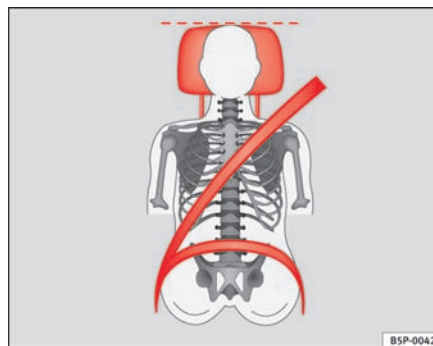


Fig. 12 Korrekt placering af sikkerhedssele og hovedstøtte set forfra

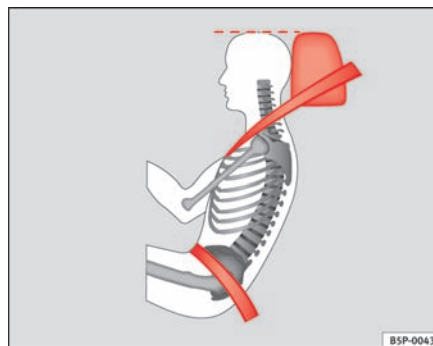


Fig. 13 Korrekt placering af sikkerhedssele og hovedstøtte set fra siden ▶

**! BEMÆRK!**

- Forkert placering af selen kan medføre alvorlige kvæstelser i tilfælde af en ulykke.
- Selens skulderdel skal sidde ca. midt på skulderen. Sikkerhedssele skal sidde fladt og tæt ind til overkroppen ⇒ **side 22, fig. 12.**
- Sikkerhedsselels hoftedel skal sidde hen over hofterne og aldrig hen over maven. Sikkerhedssele skal sidde fladt og tæt ind til hofterne ⇒ **side 22, fig. 13.** Stram selv selen lidt, hvis det er nødvendigt.
- Læs og følg advarslerne ⇒ **side 20. ■**

### Gravide skal også spænde sikkerhedssele korrekt

*Gravide, uanset hvor langt henne i graviditeten, beskytter bedst deres ufødte barn, når de spænder sikkerhedssele korrekt.*



**Fig. 14 Selens placering på gravide**

Sikkerhedsseleer kan kun beskytte optimalt, hvis de sidder korrekt ⇒ **side 22.**

- Indstil forsædet og hovedstøtten korrekt ⇒ **side 9.**
- Tag fat i selens låsetap, og træk selen jævnt hen over brystet og så lavt hen over hofterne som muligt ⇒ **fig. 14.**
- Stik låsetappen ind i den selelås, der hører til den pågældende siddeplads. Du skal kunne høre, at den går i hak ⇒ **!**
- Træk i selen for at være sikker på, at tappen sidder ordentligt fast i selelåsen.

**! BEMÆRK!**

- Forkert placering af selen kan medføre alvorlige kvæstelser i tilfælde af en ulykke.
- Hos gravide skal selens hoftedel placeres så lavt hen over hofterne som muligt og aldrig hen over maven. Desuden skal selen altid ligge fladt ind til kroppen, så den ikke trykker på underlivet.
- Læs og følg advarslerne ⇒ **side 20. ■**

## Sådan tages sikkerhedsseleerne af

Tag ikke sikkerhedssele af, før bilen holder stille.

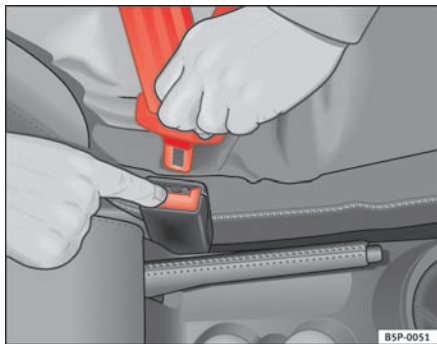


Fig. 15 Sådan frigør du låsetappen fra seletåsen.

- Tryk på den røde knap på seletåsen ⇒ fig. 15. Låsetappen løsnes og springer op ⇒ ⚠.
- Før seletåsen tilbage med hånden. Det letter oprulningen, og beklædningen bliver ikke beskadiget.

### ⚠ BEMÆRK!

Tag aldrig sikkerhedssele af, mens bilen kører – fare for kvæstelser og/eller livsfare. ■

## Forkert placering af sikkerhedsseleer

Forkert placerede sikkerhedsseleer kan forårsage alvorlige kvæstelser.

Sikkerhedsseleer kan kun beskytte optimalt, hvis de sidder korrekt. Sikkerhedsseleer skal spændes på den måde, der er beskrevet i dette kapitel. En forkert siddestilling reducerer sikkerhedsseleernes beskyttende virkning væsentligt og kan medføre alvorlige eller dødelige kvæstelser. Faren for alvorlige eller dødelige kvæstelser øges væsentligt, hvis en airbag, der udløses, rammer en person, der sidder forkert. Som fører er du ansvarlig for dig selv og dine passagerer – især børn. Derfor skal du være opmærksom på følgende:

- Lad aldrig en passager sidde forkert under kørsel ⇒ ⚠.

### ⚠ BEMÆRK!

- En forkert placeret sikkerhedssele øger faren for alvorlige kvæstelser.
- Inden du kører, skal du altid bede dine passagerer om at placere sikkerhedssele korrekt under kørsel.
- Læs og følg altid informationerne og advarselene vedr. brug af sikkerhedsseleer ⇒ side 20. ■



## Selestrammere\*

### Selestrammernes funktion

*I tilfælde af en frontalkollision bliver sikkerhedsseleerne til de forreste siddepladser strammet automatisk.*

Sikkerhedsseleerne til de forreste siddepladser er udstyret med selestrammere. I tilfælde af alvorlige frontalkollisioner, sidekollisioner og påkørsler bagfra bliver selestrammene kun udløst af sensorer, hvis den pågældende sikkerhedssele er spændt. Sikkerhedsseleerne bliver strammet modsat den retning, de trækkes ud i, og personens bevægelse fremad reduceres.

En selestrammer kan kun udløses en gang.

Selestrammene bliver ikke udløst ved mindre frontal- og sidekollisioner, mindre påkørsler bagfra, ulykker, hvor den kraft, der påvirker bilen forfra, bagfra og fra siden ikke er så stor, eller ulykker, hvor bilen ruller rundt.



#### Anvisning

- Når selestrammene udløses, dannes der fint støv. Det er normalt og ikke et tegn på brand i bilen.
- Ved skrotning af bilen eller dele af systemet skal de gældende sikkerhedsbestemmelser altid overholdes. På værksteder kender de disse forskrifter og kan give dig nærmere oplysninger om dem. ■

### Service og bortskaffelse af selestrammere

Selestrammene er en del af sikkerhedsseleerne, der er placeret ved siddepladserne i din bil. Hvis du udfører arbejde på selestrammene eller af- og påmonterer dele af systemet på grund af andre reparationer, kan sikkerheds-

seleerne blive beskadiget. Det kan føre til, at selestrammene ikke fungerer korrekt eller slet ikke fungerer i tilfælde af en ulykke.

For at selestrammernes funktion ikke skal blive reduceret, og afmonterede dele ikke skal forårsage kvæstelser og forurening, skal der overholdes nogle forskrifter, som de kender på værkstederne.



#### BEMÆRK!

- Hvis reparationer ikke udføres af en fagmand, eller hvis selestrammene anvendes forkert, øges faren for alvorlige eller dødelige kvæstelser. Det kan være, at selestrammene ikke udløses eller udløses utilsigtet.
- Foretag aldrig reparationer, indstillinger eller af- og påmontering af selestrammene eller sikkerhedsseleerne.
- En selestrammer og sikkerhedssele inklusive den automatiske seleop-ruller kan ikke repareres.
- Enhver form for arbejde på selestrammene og sikkerhedsseleerne inklusive af- og påmontering af systemets dele i forbindelse med reparationer må kun foretages på et værksted.
- Selestrammene yder kun beskyttelse en gang og skal udskiftes, hvis de har været udløst. ■

## Airbagsystem

### Generelt

#### Hvorfor er det vigtigt at anvende sikkerhedssele og sidde korrekt?

*For at airbaggene kan give optimal beskyttelse, når de udløses, skal sikkerhedssele altid sidde rigtigt, og passageren skal sidde korrekt.*

For at opnå optimal beskyttelse for dig og dine passagerer er det vigtigt at overholde følgende regler, før du begynder at køre:

- Spænd altid sikkerhedssele korrekt ⇒ side 16.
- Indstil førersædet og rattet korrekt ⇒ side 9.
- Indstil passagersædet korrekt ⇒ side 10.
- Indstil sædet og hovedstøtten korrekt ⇒ side 12.
- Anvend det rigtige børnesikkerhedssystem til beskyttelse af børn i bilen ⇒ side 41.

Airbaggen folder sig ud på brøkdele af et sekund og med høj hastighed. Hvis du sidder forkert i en sådan situation, kan det medføre alvorlige kvæstelser. Derfor er det meget vigtigt, at alle personer i bilen sidder korrekt under kørsel.

En kraftig opbremsning kort før en ulykke kan føre til, at en person uden sikkerhedssele flyver frem i det område, hvor airbaggen udløses. I dette

tilfælde kan airbaggen forårsage, at personen får alvorlige eller dødelige kvæstelser, hvis den udløses. Det gælder især børn.

Hold altid størst mulig afstand til frontairbaggen. Så kan den i tilfælde af en ulykke folde sig helt ud og dermed beskytte optimalt.

De vigtigste faktorer for udløsning af airbaggen er ulykkens type, kollisionsvinklen og hastigheden.

Det afgørende for udløsning af airbaggene er det decelerationsforløb, som forekommer og måles af styreenheden i forbindelse med kollisionen. Hvis decelerationsforløbet i forbindelse med en kollision måles af styreenheden til at ligge under den værdi, der er gemt i styreenheden, bliver front-, side- og/eller hovedairbags ikke udløst. Vær opmærksom på, at synlige skader på ulykkesbilen ikke er nogen indikation af, at airbaggene har været udløst.



#### BEMÆRK!

- Forkert anvendelse af sikkerhedssele eller en forkert siddeposition kan medføre alvorlige eller dødelige kvæstelser.
- Alle personer i bilen, også børn, der ikke er fastspændt korrekt, kan blive alvorligt eller dødeligt kvæstet, hvis airbaggen udløses. Børn op til 12 år skal altid sidde på bagsædet. Tag aldrig børn med i bilen, hvis de ikke er fastspændt eller ikke kan fastspændes korrekt i forhold til deres alder, højde eller vægt.
- Hvis du ikke er fastspændt, læner dig fremad, læner dig ud mod siden eller sidder forkert, øges faren for kvæstelser væsentligt. Faren for kvæstelser øges endnu mere, hvis du bliver ramt af en airbag, der udløses i et sådant tilfælde.
- Faren for kvæstelser på grund af en airbag, der udløses, reduceres, hvis sikkerhedssele er spændt korrekt ⇒ side 16.
- Indstil altid forsæderne korrekt. ■

## Hvorfor er det farligt at have et børnesæde på passagersædet?

*Bagudvendte børnesæder må aldrig anvendes på det forreste passagersæde, mens forsædepassagerens frontairbag er tilkoblet.*

En tilkoblet frontairbag i passagersiden er potentielt en stor fare for et barn. Passagersædet er livsfarligt for et barn, hvis barnet sidder i et bagudvendt børnesæde. Børn op til 12 år skal altid sidde på bagsædet.

Hvis et bagudvendt børnesæde er monteret på passagersædet, kan børnesædet blive ramt af forsædepassagerens frontairbag med så stor kraft, at det kan have alvorlige eller dødelige kvæstelser til følge.

Derfor opfordrer vi dig indtrængende til at placere børn på bagsædet. Det er den sikreste plads i bilen for børn. Alternativt kan forsædepassagerens airbag frakobles via en nøglekontakt ⇒ side 39. Hvis du skal have børn med i bilen, skal du anvende et børnesæde, der er egnet til det enkelte barns alder og størrelse ⇒ side 41.

Hvis din bil ikke har en nøglekontakt til frakobling af airbag, skal du kontakte et autoriseret værksted.

### BEMÆRK!

- Hvis der er monteret et børnesæde på passagersædet, øges faren for alvorlige eller dødelige kvæstelser for barnet i tilfælde af en ulykke.
- Monter aldrig et bagudvendt børnesæde på passagersædet, hvis forsædepassagerens airbag er tilkoblet. Barnet kan blive livsfarligt eller dødeligt kvæstet, hvis forsædepassagerens airbag udløses.
- Hvis forsædepassagerens airbag udløses, kan den ramme det bagudvendte børnesæde og slynge det mod døren, loftet eller ryglænet med stor kraft.

### BEMÆRK! (fortsættelse)


- Hvis det undtagelsesvis er nødvendigt at transportere et barn i et bagudvendt børnesæde på passagersædet, skal du altid være meget opmærksom på følgende sikkerhedsforanstaltninger:
  - Frakobl forsædepassagerens frontairbag ⇒ side 39, "Frakobling af airbags\*\*".
  - Producenten af børnesædet skal have godkendt det til anvendelse på et passagersæde med front- og sideairbag.
  - Følg børnesædeproducentens monteringsvejledning, og vær meget opmærksom på advarslerne ⇒ side 41, "Sikkerhed for børn".
  - Inden du monterer børnesædet korrekt, skal du skubbe passagersædet helt tilbage, så afstanden til frontairbaggen bliver så stor som mulig.
  - Sørg for, at der ikke er noget, der forhindrer passagersædet i at blive skubbet helt tilbage.
  - Passagersædets ryglæn skal være i lodret position. ■

## Advarselsslampe til airbag- og selestrammersystem

*Denne advarselsslampe overvåger airbag- og selestrammersystemet.*

Advarselsslampen overvåger alle airbags og selestrammere i bilen, inklusive styreenheder og kabelforbindelser.

### Overvågning af airbag- og selestrammersystemet

Airbag- og selestrammersystemets funktion overvåges konstant elektronisk. Advarselsslampen  lyser i nogle sekunder, hver gang tændingen tilsluttes (selvdiagnose). ▶

### Systemet skal kontrolleres, hvis advarselsslampen :

- ikke lyser, når tændingen tilsluttes
- ikke slukker, ca. 4 sek. efter at tændingen er tilsluttet
- slukker og derefter tænder igen, efter at tændingen er tilsluttet
- tænder eller blinker, mens bilen kører.

Hvis der opstår en fejl, lyser advarselsslampen konstant. Få hurtigst muligt airbagsystemet kontrolleret på et værksted.

Hvis et autoriseret værksted har frakoblet en af airbaggene, lyser advarselsslampen i nogle sekunder efter udført kontrol og slukker så, hvis der ikke er nogen fejl.



#### BEMÆRK!

- Hvis der opstår en fejl, kan airbag- og selestrammersystemet ikke beskytte optimalt.
- I tilfælde af fejl bør systemet omgående kontrolleres på et værksted. Ellers er der risiko for, at airbagsystemet eller selestrammerne ikke udløses eller ikke udløses korrekt i tilfælde af en ulykke. ■

## Reparation, pleje og bortskaffelse af airbags

Airbagsystemets dele er monteret forskellige steder i din bil. Hvis du udfører arbejde på airbagsystemet eller af- og påmonterer dele af systemet på grund af andre reparationer, kan nogle af airbagsystemets dele blive beskadiget. Det kan føre til, at airbaggene ikke udløses korrekt eller slet ikke udløses i tilfælde af en ulykke.

Ved **skrotning** af bilen eller dele af airbagsystemet skal de gældende sikkerhedsbestemmelser altid overholdes. På værksteder og hos autoophuggere kender de disse sikkerhedsforskrifter.



#### BEMÆRK!

- Hvis reparationer ikke udføres af en fagmand, eller hvis airbaggene anvendes forkert, øges faren for alvorlige eller dødelige kvæstelser. Det kan være, at airbaggene ikke udløses eller udløses utilsigtet.
- Rattets midterste del og airbagmodulets skumfyldte overflade i instrumentpanelet i passagersiden må ikke klæbes til, overdækkes eller på anden måde bearbejdes.
- Der må ikke være fastgjort genstande som fx drikkevarerholdere eller telefonholdere på airbagmodulets afdækninger.
- Rattet og instrumentpanelet må kun rengøres med en tør klud eller en klud fugtet med vand. Rengør aldrig instrumentpanelet og airbagmodulets overflade med rengøringsmidler, der indeholder opløsningsmidler. Opløsningsmidler gør overfladen porøs. En airbagudløsning kan medføre alvorlige kvæstelser på grund af kunststofdele, der løsner sig.
- Foretag aldrig reparationer, indstillinger eller af- og påmontering af airbagsystemets dele.
- Alt arbejde på airbagsystemet samt af- og påmontering af systemets dele i forbindelse med andet reparationsarbejde (fx reparation af rat) bør kun foretages på et værksted. På værksteder har de det nødvendige værktøj, de nødvendige reparationsinformationer og kvalificeret personale.
- Vi opfordrer dig indtrængende til at få alt arbejde på airbagsystemet udført på et værksted.
- Foretag aldrig ændringer på den forreste stødfanger eller på karrosseriet.
- Airbaggene beskytter dig kun en gang og skal udskiftes, når de har været udløst. ■

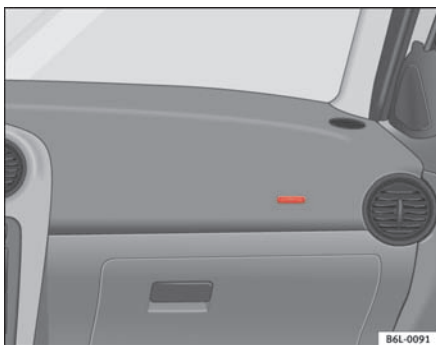
## Frontairbags

### Beskrivelse af frontairbags

*Airbagsystemet er ikke en erstatning for sikkerhedsseler.*



**Fig. 16** Førerens airbag er placeret i rattet.



**Fig. 17** Forsædepassage-rens airbag er placeret i instrumentpanelet.


Førerens frontairbag er placeret i rattet ⇒ fig. 16, og forsædepassagerens frontairbag i instrumentpanelet ⇒ fig. 17. Airbaggene er markeret med teksten AIRBAG.

Frontairbagsystemet giver, sammen med sikkerhedsselerne, en ekstra beskyttelse af førerens og forsædepassagerens hoved og overkrop i tilfælde af en kraftig frontalkollision ⇒ side 32, "Sikkerhedsanvisninger vedr. frontairbagsystemet".

Ud over den normale beskyttelsesfunktion skal sikkerhedsselerne også holde føreren og forsædepassageren i en position, hvor airbaggen kan give maksimal beskyttelse i tilfælde af en frontalkollision.

Airbagsystemet er ikke en erstatning for sikkerhedsseler, men er en integreret del af bilens samlede passive sikkerhedssystem. Vær opmærksom på, at airbagsystemet kun kan fungere effektivt, hvis sikkerhedsselen anvendes, og hovedstøtten er indstillet korrekt. Derfor skal sikkerhedsselerne altid benyttes, ikke kun på grund af færdselsloven, men også af hensyn til sikkerheden ⇒ side 16, "Indledning".

#### Frontairbagsystemet består først og fremmest af:

- et elektronisk styre- og overvågningssystem (styreenhed)
- de to frontairbags (airbag med gasgenerator) til fører og forsædepassager
- en advarselsslampe  i instrumentpanelet ⇒ side 27.

Airbagsystemets funktion overvåges elektronisk. Advarselsslampe til airbag lyser i nogle sekunder, hver gang tændingen tilsluttes (selvdiagnose).

#### Der er fejl i systemet, hvis advarselsslampe :

- ikke lyser, når tændingen tilsluttes ⇒ side 27
- ikke slukker, ca. 4 sek. efter at tændingen er tilsluttet
- slukker og derefter tænder igen, efter at tændingen er tilsluttet
- tænder eller blinker, mens bilen kører.

**Frontairbagsystemet udløses ikke:**

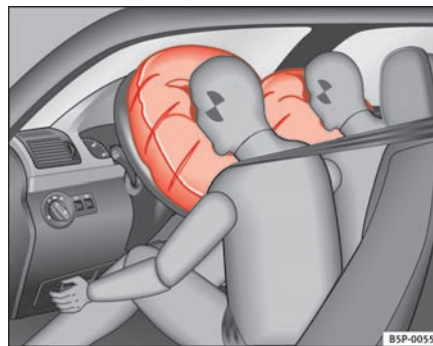
- hvis tændingen er afbrudt
- ved mindre frontalkollisioner
- ved mindre sidekollisioner
- ved påkørsler bagfra
- hvis bilen ruller rundt.


**BEMÆRK!**

- Sikkerhedsseleer og airbagsystemet beskytter kun optimalt, hvis man sidder korrekt ⇒ side 9, "Sådan sidder passagererne korrekt".
- I tilfælde af fejl i airbagsystemet bør systemet omgående kontrolleres på et værksted. Ellers er der risiko for, at airbagsystemet ikke udløses eller ikke udløses korrekt i tilfælde af en frontalkollision. ■

**Frontairbaggenes funktion**

*Faren for kvæstelse af hoved og overkrop reduceres af oppustede airbags.*



**Fig. 18** Oppustede frontairbags

Airbagsystemet er konstrueret således, at airbaggene til fører og forsædepassager udløses ved kraftige frontalkollisioner.

I nogle ulykkesituationer kan både front-, hoved- og sideairbags blive udløst samtidig.

Når systemet udløses, fyldes airbaggene med drivgas, og de folder sig ud foran føreren og forsædepassageren ⇒ fig. 18. De helt udfoldede airbags dæmper den fremadgående bevægelse af føreren og forsædepassageren, og faren for kvæstelse af hoved og overkrop reduceres.

Airbaggenes specielle konstruktion gør, at gassen slipper langsomt ud, når en person rammer luftpuden. Således bliver hoved og bryst omgivet og beskyttet af airbaggen. Efter en kollision tømmes airbaggen så meget, at der er frit udsyn fremad. ▶

Airbaggene folder sig ud med høj hastighed (på brøkdele af et sekund) for at kunne give den ekstra beskyttelse i tilfælde af en ulykke. Når airbaggen folder

sig ud, kan der dannes fint støv. Det er normalt og ikke et tegn på brand i bilen. ■

### Hvad sker der med airbagafdækningerne, når frontairbagene udløses?

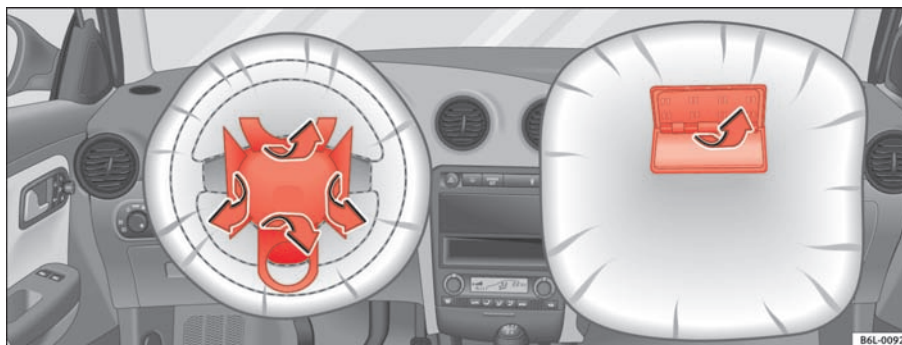


Fig. 19 Airbagafdækninger ved udløste frontairbags

Når frontairbagene til føreren og forsædepassageren folder ud, bliver airbagafdækningerne klappet ud fra rattet eller instrumentpanelet ⇒ fig. 19. Airbagafdækningerne bliver ved med at være fastgjort til rattet eller instrumentpanelet. ■

## Sikkerhedsanvisninger vedr. frontairbagsystemet

Hvis du behandler airbaggene korrekt, kan de reducere faren for kvæstelser væsentligt i mange forskellige ulykssituationer.

### BEMÆRK!

- Det er vigtigt, at føreren og forsædepassageren holder en afstand på mindst 25 cm til henholdsvis rattet og instrumentpanelet. Hvis du ikke overholder minimumsafstanden, beskytter airbagsystemet ikke optimalt – livsfare! Desuden skal forsæder og hovedstøtter altid være indstillet korrekt i forhold til personens højde.
- Hvis du ikke er fastspændt, læner dig fremad, læner dig ud mod siden eller sidder forkert, øges faren for kvæstelser væsentligt. Faren for kvæstelser øges endnu mere, hvis du bliver ramt af en airbag, der udløses i et sådant tilfælde.
- Lad aldrig børn sidde på forsædet uden at være fastspændt på forsvarlig vis. Hvis airbagsystemet udløses i tilfælde af en ulykke, kan børn blive alvorligt kvæstet eller dræbt af airbaggen, når den udløses ⇒ side 41, "Sikkerhed for børn".
- Der må ikke være andre personer, dyr eller genstande mellem personer på forsæderne og airbaggene.
- Airbaggene beskytter dig kun en gang og skal udskiftes, når de har været udløst.
- Der må heller ikke være fastgjort genstande som fx drikkevarerholdere eller telefonholdere på airbagmodulernes afdækninger.
- Der må ikke foretages nogen form for ændringer på airbagsystemets dele. ■

## Sideairbags

### Beskrivelse af sideairbags

Airbagsystemet er ikke en erstatning for sikkerhedsseler.



Fig. 20 Sideairbag i førersædet

Sideairbaggene er placeret i fører- og passagersædets ryglæn ⇒ fig. 20. Placeringen er markeret med teksten AIRBAG på den øverste del af ryglæne.

Sideairbagsystemet giver, sammen med sikkerhedsselerne, en ekstra beskyttelse af førerens og forsædepassagerens overkrop i tilfælde af en kraftig sidekollision ⇒ side 35, "Sikkerhedsanvisninger vedr. sideairbagsystemet".

Ved sidekollisioner reducerer sideairbaggene faren for kvæstelser på de dele af kroppen, som vender mod kollisionen, for de personer, der sidder på forsæderne. Ud over den normale beskyttelsesfunktion skal sikkerhedsselerne også holde føreren og forsædepassageren i en position, hvor sideairbaggene kan give maksimal beskyttelse i tilfælde af en kollision. ►




Airbagsystemet er ikke en erstatning for sikkerhedsseler, men er en integreret del af bilens samlede passive sikkerhedssystem. Vær opmærksom på, at airbagsystemet kun kan fungere effektivt, hvis sikkerhedsselen anvendes. Derfor skal sikkerhedsselerne altid benyttes, ikke kun på grund af færdselsloven, men også af hensyn til sikkerheden ⇒ side 16, "Indledning".

#### Sideairbagsystemet udløses ikke:

- hvis tændingen er afbrudt
- ved mindre sidekollisioner
- ved mindre frontalkollisioner
- ved påkørsler bagfra
- hvis bilen ruller rundt.

#### Sideairbagsystemet består først og fremmest af:

- et elektronisk styre- og overvågningssystem (styreenhed)
- sideairbaggene i siden af førerens og forsædepassagerens ryglæn
- en advarselsslampe  i instrumentpanelet ⇒ side 27.

Airbagsystemets funktion overvåges elektronisk. Advarselslampen til airbag lyser i ca. 4 sek., hver gang tændingen tilsluttes (selvdiagnose).

#### BEMÆRK!

- I tilfælde af en sidekollision bliver sideairbaggene ikke udløst, hvis sensorerne ikke måler trykstigningen inde i dørene korrekt. Det kan ske, hvis luften slipper ud af områder med huller eller åbninger i dørbeklædningerne.
- Kør derfor ikke, hvis du har afmonteret dørenes indvendige beklædning.
- Kør ikke, hvis dørenes indvendige beklædning er afmonteret, eller beklædningen ikke er placeret korrekt.
- Kør ikke, hvis højttalerne i dørbeklædningerne er afmonterede, medmindre åbningerne til højttalerne er dækket ordentligt til.

#### BEMÆRK! (fortsættelse)

- Kontroller, at åbningerne er dækket til eller lukket af, hvis du har monteret højttalere eller andet tilbehør i de indvendige dørbeklædninger.
- Alt arbejde på dørene skal udføres af et autoriseret værksted.
- Sikkerhedsselerne og airbagsystemet beskytter kun optimalt, hvis man sidder korrekt ⇒ side 9, "Sådan sidder passagererne korrekt".
- I tilfælde af fejl i airbagsystemet bør systemet omgående kontrolleres på et værksted. Ellers er der risiko for, at airbagsystemet ikke udløses eller ikke udløses korrekt i tilfælde af en sidekollision. ■

### Sideairbagenes funktion

*Oppustede airbags kan reducere faren for kvæstelse af hoved og overkrop i mange sidekollisioner.*

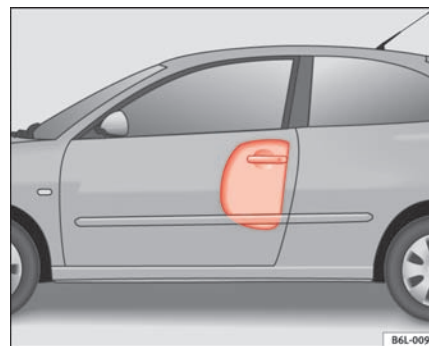


Fig. 21 Oppustet sideairbag i venstre side af bilen

Ved nogle **sidekollisioner** udløses sideairbaggen i den side, hvor kollisionen sker ⇒ [fig. 21](#).

I nogle ulykkesituationer kan både front-, hoved- og sideairbags blive udløst samtidig.

Når systemet udløses, fyldes airbaggen med drivgas.

Airbaggene folder sig ud med høj hastighed (på brøkdele af et sekund) for at kunne give den ekstra beskyttelse i tilfælde af en ulykke. Når airbaggen folder sig ud, kan der dannes fint støv. Det er normalt og ikke et tegn på brand i bilen.

De helt udfoldede luftpuder dæmper bevægelsen af føreren og forsædepassageren, og faren for kvæstelse af overkroppen reduceres.

Airbaggens specielle konstruktion gør, at gassen slipper langsomt ud, når en person rammer luftpuden. Således bliver hoved og bryst omgivet og beskyttet af airbaggen. ■

## Sikkerhedsanvisninger vedr. sideairbagsystemet

Hvis du behandler airbaggene korrekt, kan de reducere faren for kvæstelser væsentligt i sidekollisioner.

### BEMÆRK!

- Hvis man ikke benytter sikkerhedssele, læner sig ud til siden eller fremad under kørsel eller sidder forkert, udsætter man sig for en øget fare for kvæstelser i tilfælde af en ulykke, hvor sideairbagsystemet bliver udløst.
- For at sideairbaggene kan beskytte optimalt, skal man altid sidde korrekt under kørsel og benytte sikkerhedssele.
- Der må ikke være andre personer, dyr eller genstande mellem personerne på de yderste bagsædepladser og airbaggene. Det er også vigtigt, at der ikke monteres tilbehørsdele som fx drikkevarerholdere på dørene. Det kan påvirke airbaggenes beskyttende effekt.
- Hæng kun lette beklædningsgenstande på de indbyggede tøjkrøge i bilen. Der må ikke være tunge genstande eller genstande med skarpe kanter i lommerne.
- Siden på ryglænene må ikke udsættes for store belastninger som fx kraftige stød eller slag, da det kan medføre, at systemet bliver beskadiget. I så fald vil sideairbaggene ikke blive udløst.
- Anvend under ingen omstændigheder skånebetræk på førersædet eller passagersædet, hvis de ikke er udtrykkeligt godkendt til din bil. Da airbaggen folder sig ud fra siden af ryglænet, bliver sideairbaggens beskyttende funktion væsentligt forringet, hvis der anvendes skånebetræk, som ikke er godkendt af SEAT ⇒ side 163, "Tilbehør, udskiftning af dele og ændringer".
- Enhver beskadigelse af de originale sædeindtræk eller af sømmen i området ved sideairbaggene skal straks repareres på et værksted.
- Airbaggene beskytter dig kun en gang og skal udskiftes, når de har været udløst.

### BEMÆRK! (fortsættelse)

- Hvis børn sidder forkert, er de udsat for en øget fare for kvæstelser i tilfælde af en ulykke. Det gælder især, hvis barnet sidder på passagersædet, når airbagsystemet udløses i forbindelse med en ulykke. Det kan medføre alvorlige og livsfarlige kvæstelser ⇒ side 41, "Sikkerhed for børn".
- Alt arbejde på sideairbagsystemet samt af- og påmontering af systemets dele i forbindelse med andet reparationsarbejde (fx afmontering af forsædet) bør kun foretages på et værksted. Ellers kan der opstå fejl i airbagsystemet.
- Der må ikke foretages nogen form for ændringer på airbagsystemets dele.
- Styringen af side- og hovedairbaggene sker ved hjælp af sensorer, der er placeret inden i fordørene. For at sikre, at side- og hovedairbaggenes fungerer korrekt, må der ikke foretages ændringer på hverken dørene eller dørbeklædningerne (fx eftermontering af højttalere). Hvis fordøren på nogen måde er skadet, kan det reducere airbagsystemets funktion. Alt arbejde på fordøren skal udføres af et værksted. ■

## Hovedairbags

### Beskrivelse af hovedairbags

*Airbagsystemet er ikke en erstatning for sikkerhedsseler.*




Fig. 22 Placering af hovedairbag i venstre side

Hovedairbagene er placeret over dørene i begge sider af kabinen ⇒ fig. 22 og er markeret med teksten AIRBAG.

Hovedairbagene giver, sammen med sikkerhedsselerne, en ekstra beskyttelse af persons hoved og overkrop i tilfælde af en kraftig sidekollision ⇒ side 37, "Sikkerhedsanvisninger vedr. hovedairbagsystemet".

Airbagsystemet er ikke en erstatning for sikkerhedsseler, men er en integreret del af bilens samlede passive sikkerhedssystem. Vær opmærksom på, at airbagsystemet kun kan fungere effektivt, hvis sikkerhedsselen anvendes, og hovedstøtten er indstillet korrekt. Derfor skal sikkerhedsselerne altid benyttes, ikke kun på grund af færdselsloven, men også af hensyn til sikkerheden ⇒ side 16, "Indledning".

#### Hovedairbagsystemet består først og fremmest af:

- et elektronisk styre- og overvågningssystem (styreenhed)
- hovedairbags (airbags med gasgenerator) til føreren, forsædepassageren og passagerne på bagsæderne
- en advarselslampe  i instrumentpanelet ⇒ side 27.

Airbagsystemets funktion overvåges elektronisk.

#### Hovedairbagsystemet udløses ikke:

- hvis tændingen er afbrudt
- ved frontalkollisioner
- ved påkørsler bagfra



- hvis bilen ruller rundt
- ved mindre frontkollisioner.

### BEMÆRK!

I tilfælde af fejl i airbagsystemet bør systemet omgående kontrolleres på et værksted. Ellers er der risiko for, at airbagsystemet ikke udløses eller ikke udløses korrekt i tilfælde af en kollision. ■

## Hovedairbaggenes funktion

Helt oppustede airbags reducerer faren for kvæstelse af hoved og overkrop i tilfælde af en sidekollision.



Fig. 23 Oppustede hovedairbags

Ved nogle sidekollisioner udløses hovedairbaggen i den side, hvor kollisionen sker ⇒ fig. 23.

I nogle ulykkesituationer kan både front-, side- og hovedairbags blive udløst samtidig.

Når systemet udløses, fyldes airbaggen med drivgas. Så dækker hovedairbaggen sideruderne og dørstolperne.

Airbaggene folder sig ud med høj hastighed (på brøkdele af et sekund) for at kunne give den ekstra beskyttelse i tilfælde af en ulykke. Når airbaggen folder sig ud, kan der dannes fint støv. Det er normalt og ikke et tegn på brand i bilen.

De helt udfoldede airbags dæmper bevægelsen af føreren og forsædepassageren, og faren for kvæstelse af overkroppen reduceres.


Airbaggens specielle konstruktion gør, at gassen slipper langsomt ud, når en person rammer luftpudden. Således bliver hoved og bryst omgivet og beskyttet af airbaggen. ■

## Sikkerhedsanvisninger vedr. hovedairbagsystemet

Hvis du behandler airbaggene korrekt, kan de reducere faren for kvæstelser væsentligt i mange forskellige ulykkesituationer.

### BEMÆRK!

- For at sideairbaggene kan beskytte optimalt, skal man altid sidde korrekt under kørsel og benytte sikkerhedsselen.
- Af hensyn til sikkerheden skal hovedairbaggen frakobles i biler, hvor kabinen er delt med en rude. Henvend dig til et autoriseret værksted for at få foretaget denne frakobling.
- Der må ikke være andre personer, dyr eller genstande mellem passagerne på bagsædet og hovedairbaggenes virkeområde, så hovedairbaggene kan folde sig ud uhindret og give optimal beskyttelse. Af samme

 **BEMÆRK!** (fortsættelse)

grund må der ikke monteres rullegardiner på sideruderne, der ikke udtrykkeligt er godkendt til din bil → side 163, "Tilbehør, udskiftning af dele og ændringer".

- Hæng kun lette beklædningsgenstande på de indbyggede tøjkrøge i bilen. Der må ikke være tunge genstande eller genstande med skarpe kanter i lommerne. Anvend ikke bøjler til ophængning af tøj.
- Airbaggene beskytter dig kun en gang og skal udskiftes, når de har været udløst.
- Alt arbejde på hovedairbagsystemet samt af- og påmontering af systemets dele i forbindelse med andet reparationsarbejde (fx afmontering af loftbeklædning) bør kun foretages på et værksted. Ellers kan der opstå fejl i airbagsystemet.
- Der må ikke foretages nogen form for ændringer på airbagsystemets dele.
- Styringen af side- og hovedairbaggene sker ved hjælp af sensorer, der er placeret inden i fordørene. For at sikre, at side- og hovedairbaggenes fungerer korrekt, må der ikke foretages ændringer på hverken dørene eller dørbeklædningerne (fx eftermontering af højtalere). Hvis fordøren på nogen måde er skadet, kan det reducere airbagsystemets funktion. Alt arbejde på fordøren skal udføres af et værksted. ■

## Frakobling af airbags\*

### Frakobling af forsædepassagerens airbag

Ved montering af et bagudvendt børnesæde på passagersædet skal forsædepassagerens frontairbag frakobles.




Fig. 24 I handskerummet sidder der en nøglekontakt til fra- og tilkobling af forsædepassagerens airbag.



Fig. 25 Advarselsslampe i midterkonsollen til visning af om forsædepassagerens airbag er frakoblet

Når forsædepassagerens airbag er **frakoblet**, betyder det kun, at front- og sideairbaggen er frakoblet. Alle andre airbags i bilen er stadig tilkoblede.

### Frakobling af forsædepassagerens airbag

- Afbryd tændingen.
- Sæt tændingsnøglen i nøglekontakten i handskerummet, og drej den til positionen **OFF** ⇒ fig. 24.
- Kontroller, at advarselsslampen AIRBAG OFF (forsædepassagerens airbag frakoblet) i instrumentpanelet ⇒ fig. 25 fortsætter med at lyse ⇒ , efter at tændingen er tilsluttet.

### Tilkobling af forsædepassagerens airbag

- Afbryd tændingen.
- Sæt tændingsnøglen i nøglekontakten i handskerummet, og drej den til positionen **ON** ⇒ fig. 24. ▶

- Kontroller, at advarselsslampen AIRBAG OFF (forsædepassagerens airbag frakoblet) i instrumentpanelet ⇒ [side 39, fig. 25](#) ikke lyser, efter at tændingen er tilsluttet ⇒ .

** BEMÆRK!**

- Føreren er ansvarlig for, at nøglekontakten står i den korrekte position.
- Frakobl kun forsædepassagerens airbag, hvis du i særlige tilfælde skal montere et bagudvendt børnesæde på passagersædet ⇒ [side 41](#), “Sikkerhed for børn”.
- Monter aldrig et bagudvendt børnesæde på passagersædet, hvis forsædepassagerens frontairbag ikke er frakoblet – livsfare! Hvis det undtagesvis er nødvendigt at transportere et barn i et bagudvendt børnesæde på passagersædet, skal du frakoble frontairbaggen til forsædepassageren.
- Så snart børnesædet ikke længere benyttes på passagersædet, skal du tilkoble forsædepassagerens airbag igen.
- Frakobl kun forsædepassagerens airbag, mens tændingen er afbrudt, ellers kan det medføre fejl i airbagsystemet, således at frontairbaggen ikke udløses korrekt eller slet ikke udløses i tilfælde af en ulykke.
- Hvis advarselsslampen AIRBAG OFF (forsædepassagerens airbag frakoblet) ikke lyser konstant, når forsædepassagerens airbag er frakoblet, kan der være en fejl i airbagsystemet:
  - Få hurtigst muligt airbagsystemet kontrolleret på et værksted.
  - Anvend ikke et børnesæde på passagersædet! Forsædepassagerens airbag kan trods fejlen udløses i tilfælde af en ulykke, og barnet kan få alvorlige kvæstelser eller blive dræbt.
  - Det kan ikke forudsiges, om forsædepassagerens airbag udløses i tilfælde af en ulykke! Informer dine passagerer om dette.
- Når du anvender tændingsnøglen til til- og frakobling af forsædepassagerens airbag, er det kun forsædepassagerens front- og sideairbag, der bliver til- eller frakoblet. Hovedairbaggen i passagersiden er stadig tilkoblet. ■



# Sikkerhed for børn

## Generelt

### Indledning

*Ulykkesstatistikkerne viser, at det generelt er mere sikkert at transportere børn på bagsædet end på passagersædet.*

Vi anbefaler, at børn under 12 år sidder på bagsædet. Børn, der transporteres på bagsædet, skal fastgøres i et børnesæde eller ved hjælp af bilens sikkerhedssele, afhængigt af barnets alder, størrelse og vægt. Af hensyn til sikkerheden bør børnesædet monteres midt på bagsædet eller bag passagersædet.

Faren for kvæstelser i forbindelse med en ulykke gælder lige så meget for børn som for voksne ⇒ side 18, "Hvorfor bruge sikkerhedssele?". Men i modsætning til voksne er børns muskler og knoglestruktur ikke fuldt udviklede. Det betyder, at der er større risiko for, at børn pådrager sig kvæstelser.

For at reducere faren for kvæstelser skal børn altid anvende specielle børnesæder i bilen.

Vi anbefaler, at du anvender et børnesikkerhedssystem fra SEAT Original Tilbehør med navnet Peke<sup>1)</sup>. Det fås til alle aldre.

Disse systemer er specielt konstruerede og godkendt, og de opfylder forskriften ECE-R 44.

Ved montering og brug af børnesæder skal børnesædeproducentens anvisninger og gældende lov på området overholdes. Læs og følg altid ⇒ side 41, "Sikkerhedsanvisninger vedr. brug af børnesæder".

<sup>1)</sup> Fås ikke i alle lande.

Vi anbefaler, at du lægger børnesædeproducentens betjeningsvejledning ind i servicemappen, så du altid har den i bilen. ■

### Sikkerhedsanvisninger vedr. brug af børnesæder

*Korrekt brug af børnesæder reducerer faren for kvæstelser væsentligt i tilfælde af en ulykke!*

Som fører er du ansvarlig for de børn, du tager med i bilen.

- Beskyt børnene ved at bruge egnede børnesæder korrekt.
- Sørg altid for, at sikkerhedsseleer er placeret korrekt i overensstemmelse med børnesædeproducentens anvisninger.
- Lad ikke børnene aflede din opmærksomhed fra trafikken under kørsel.
- Sørg for at holde regelmæssige pauser på lange rejser. Hold pause mindst hver 2. time.



#### BEMÆRK!

- **Monter aldrig et bagudvendt børnesæde på passagersædet, hvis forsædepassagerens frontairbag ikke er frakoblet – livsfare! Hvis det undtagelsesvis er nødvendigt at transportere et barn på passagersædet, skal du altid frakoble frontairbaggen til forsædepassageren ⇒ side 39, "Frakobling af airbags\*". Hvis passagersædet kan indstilles i højden, skal det sættes i den højeste position.**

**⚠ BEMÆRK!** (fortsættelse)

- Hvis din bil ikke har en nøglekontakt til frakobling af airbag, skal du kontakte et autoriseret værksted.
- Under kørsel skal alle personer i bilen, især børn, sidde og være fastspændt korrekt.
- Sid aldrig med børn eller babyer på skødet. Det kan være livsfarligt for barnet!
- Giv aldrig dit barn lov til at komme med i bilen uden at være fastspændt korrekt eller til at stå op eller sidde på knæ under kørsel. I tilfælde af en ulykke kan barnet blive slynget gennem bilen og dermed kvæste sig selv og andre passagerer livsfarligt.
- Hvis børn sidder forkert under kørsel, er de udsat for en øget fare for kvæstelser i tilfælde af en pludselig opbremsning eller en ulykke. Det gælder især, hvis barnet sidder på passagersædet, når airbagsystemet udløses i forbindelse med en ulykke. Det kan medføre alvorlige og livsfarlige kvæstelser.
- Et egnet børnesæde kan beskytte dit barn!
- Lad aldrig et barn sidde i børnesædet uden opsyn eller alene i bilen.
- Afhængigt af vejforholdene kan der blive ekstremt varmt eller koldt i bilen. Det kan være livsfarligt.
- Børn, der er under 1,5 m høje, må ikke fastspændes med en normal sikkerhedssele uden brug af et børnesæde, da det i tilfælde af en pludselig opbremsning eller en ulykke kan medføre kvæstelser i maveregionen og ved halsen.
- Selen må ikke sidde i klemme, være snoet eller berøre skarpe kanter.
- Hvis sikkerhedsseleerne ikke er spændt korrekt, kan det medføre kvæstelser selv ved mindre ulykker eller en pludselig opbremsning.
- Sikkerhedsseleerne kan kun beskytte optimalt, hvis de sidder korrekt ⇒ side 21, "Sikkerhedssele".
- Der må kun sidde ét barn i et børnesæde. ■

## Børnesæder

### Opdeling af børnesæder i forskellige grupper

*Anvend kun officielt godkendte børnesæder, der er egnede til det pågældende barn.*

ECE-R 44-normen gælder for børnesæder (ECE står for Economic Commission of Europe).

Børnesæderne opdeles i fem forskellige grupper:

**Gruppe 0:** op til 10 kg

**Gruppe 0+:** op til 13 kg

**Gruppe 1:** 9 til 18 kg

**Gruppe 2:** 15 til 25 kg

**Gruppe 3:** 22 til 36 kg.

Alle børnesæder, der er kontrolleret i henhold til ECE-R 44-normen, bærer kontrolmærket (et stort E i en cirkel med kontrolnummeret nedenunder). ■

## Børnesæder – gruppe 0 og 0+

Et egnet børnesæde kan sammen med en korrekt spændt sikkerhedssele hjælpe med at beskytte barnet.



Fig. 26 Børnesæde monteret mod kørselsretningen på bagsædet – gruppe 0

**Gruppe 0:** Til babyer indtil 9 måneder på op til 10 kg er børnesæderne på billedet bedst egnede ⇒ fig. 26.

**Gruppe 0+:** Til babyer indtil 18 måneder på op til 13 kg er børnesæderne på billedet bedst egnede ⇒ fig. 26.

Ved montering og brug af børnesæder skal børnesædeproducentens anvisninger og gældende lov på området overholdes.

Vi anbefaler, at du lægger børnesædeproducentens betjeningsvejledning ind i servicemappen, så du altid har den i bilen.

### BEMÆRK!

Læs og følg altid informationerne og advarselne vedr. brug af børnesæder ⇒  i "Sikkerhedsanvisninger vedr. brug af børnesæder" på side 41. ■

## Børnesæder – gruppe 1

Et egnet børnesæde kan sammen med en korrekt spændt sikkerhedssele hjælpe med at beskytte barnet.



Fig. 27 Børnesæde monteret i kørselsretningen på bagsædet – gruppe 1

Til babyer og småbørn på 9-18 kg er det bedst at anvende børnesæder med ISOFIX- og TopTether-system (eller endda antirotationssystemet) eller bagudvendte børnesæder.

Ved montering og brug af børnesæder skal børnesædeproducentens anvisninger og gældende lov på området overholdes.

Vi anbefaler, at du lægger børnesædeproducentens betjeningsvejledning ind i servicemappen, så du altid har den i bilen.

### BEMÆRK!

Læs og følg altid informationerne og advarselne vedr. brug af børnesæder ⇒  i "Sikkerhedsanvisninger vedr. brug af børnesæder" på side 41. ■

## Børnesæder – gruppe 2 og 3

Et egnet børnesæde kan sammen med en korrekt spændt sikkerhedssele hjælpe med at beskytte barnet.



Fig. 28 Børnesæde monteret i kørselsretningen på bagsædet

Ved montering og brug af børnesæder skal børnesædeproducentens anvisninger og gældende lov på området overholdes.

Vi anbefaler, at du lægger børnesædeproducentens betjeningsvejledning ind i servicemappen, så du altid har den i bilen.

### Børnesæder – gruppe 2

Til børn under 7 år på 15-25 kg er det bedst at anvende et børnesæde fra gruppe 2 sammen med en korrekt spændt sikkerhedssele.

### Børnesæder – gruppe 3

Til børn over 7 år på 22-36 kg, der er under 1,50 m, er det bedst at anvende en selepude med hovedstøtte sammen med en korrekt spændt sikkerhedssele ⇒ fig. 28.

### ⚠ BEMÆRK!

- Selens skulderdel skal sidde ca. midt på skulderen og aldrig hen over halsen eller armen. Selens skulderdel skal sidde tæt ind til overkroppen. Selens hoftedel skal altid sidde tæt ind til kroppen og hen over hofterne – ikke hen over maven. Stram selv selen lidt, hvis det er nødvendigt ⇒ side 21, “Sikkerhedsseler”.
- Læs og følg altid informationerne og advarselne vedr. brug af børnesæder ⇒ ⚠ i “Sikkerhedsanvisninger vedr. brug af børnesæder” på side 41. ■

## Montering af børnesæder

### Muligheder for montering af børnesæder

Et børnesæde kan monteres på forskellige måder på bagsædet og på det forreste passagersæde.

Du kan montere et børnesæde på bagsædet eller på det forreste passagersæde på følgende måder:

- Børnesæder fra grupperne **0 til 3** kan monteres med en sikkerhedssele.

- Børnesæder fra grupperne **0, 0+ og 1** med ISOFIX- og TopTether-system eller antirotationsystem kan monteres uden at bruge de almindelige sikkerhedssele, men i stedet ved at bruge ISOFIX- og TopTether-holderne eller anitrotationsmekanismen/-holderne ⇒ side 46.

Vægtklasse	Vægt	Siddepladser		
		Forreste passagersæde	Yderste bagsædepladser	Bagsædets midterste plads
Gruppe 0	<10 kg	a*	a	a
Gruppe 0+	<13 kg	a*	a	a
Gruppe 1	9-18 kg	a*	a/L	a
Gruppe 2/3	15-36 kg	X	UF	UF

a: Alle børnesæder, der skal fastgøres med en sikkerhedssele, og som er godkendt til denne aldersgruppe, passer.

UF Universelle fremadrettede fastgørelsessystemer, der er godkendt til denne aldersgruppe, passer.

\*: Skub passagersædet så langt tilbage som muligt, indstil det så højt som muligt, og frakobl forsædepassagerens frontairbag.

L: Sikkerhedssystemer med ISOFIX- og TopTether-holdere eller anitrotationsmekanisme/-holdere passer.

X Sædeposition passer ikke til børn i denne aldersgruppe.



#### BEMÆRK!

- Under kørsel skal børn altid være fastspændt med et børnesikkerhedssystem, der passer til barnets alder, vægt og størrelse.
- Monter aldrig et bagudvendt børnesæde på passagersædet, hvis forsædepassagerens frontairbag ikke er frakoblet – livsfare! Hvis det undtagelsesvis er nødvendigt at transportere et barn på det forreste passagersæde, skal du frakoble frontairbaggen til forsædepassageren ⇒ side 39, "Frakobling af airbags\*\*" og indstille sædet så højt som muligt, hvis sædet kan indstilles i højden.
- Læs og følg altid informationerne og advarslerne vedr. brug af børnesæder ⇒ i "Sikkerhedsanvisninger vedr. brug af børnesæder" på side 41. ■

## Montering af børnesæder med ISOFIX- og TopTether-system eller anitrotationsmekanisme/-system

Børnesæder med ISOFIX- og TopTether-system kan fastgøres hurtigt, nemt og sikkert på de yderste bagsædepladser.

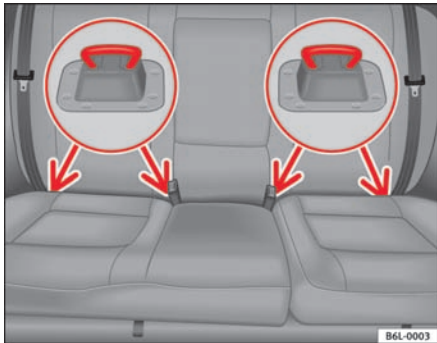


Fig. 29 ISOFIX-holdere

Følg altid børnesædeproducentens betjeningsvejledning, når du skal af- og påmontere et børnesæde.

- Skub sædet så langt tilbage som muligt.
- Sæt børnesædet på ISOFIX-holderne, indtil du hører, at sædet går i hak og er sikkert fastlåst. Hvis børnesædet er udstyret med TopTether-fastgørelser, skal de monteres på den pågældende holder. Hvis børnesædet er udstyret med et andet antirotations-system, skal du følge producentens anvisninger nøje.
- Træk i begge sider af børnesædet for at kontrollere, at sædet sidder fast.

Der er monteret to ISOFIX-holdere på hvert bagsæde. I nogle biler er holderne monteret på sæderammen og i andre i bunden af bilen. Du kan komme til ISOFIX-holderne mellem ryglænet og sædehynden. TopTether-holderne er placeret bag i bilen. De er ofte placeret på bagsiden af ryglænene.

Du kan købe børnesæder med ISOFIX- og TopTether-fastgørelser på de autoriserede værksteder.

### ! BEMÆRK!

- Holderne på bagsædet er kun udviklet til børnesæder med ISOFIX- og TopTether-system.
- Monter aldrig børnesæder uden ISOFIX- eller TopTether-system, fastspændingsseler eller andre genstande til holderne – livsfare for barnet!
- Sørg for, at børnesædet er monteret korrekt ved hjælp af ISOFIX- og TopTether-holderne. ■



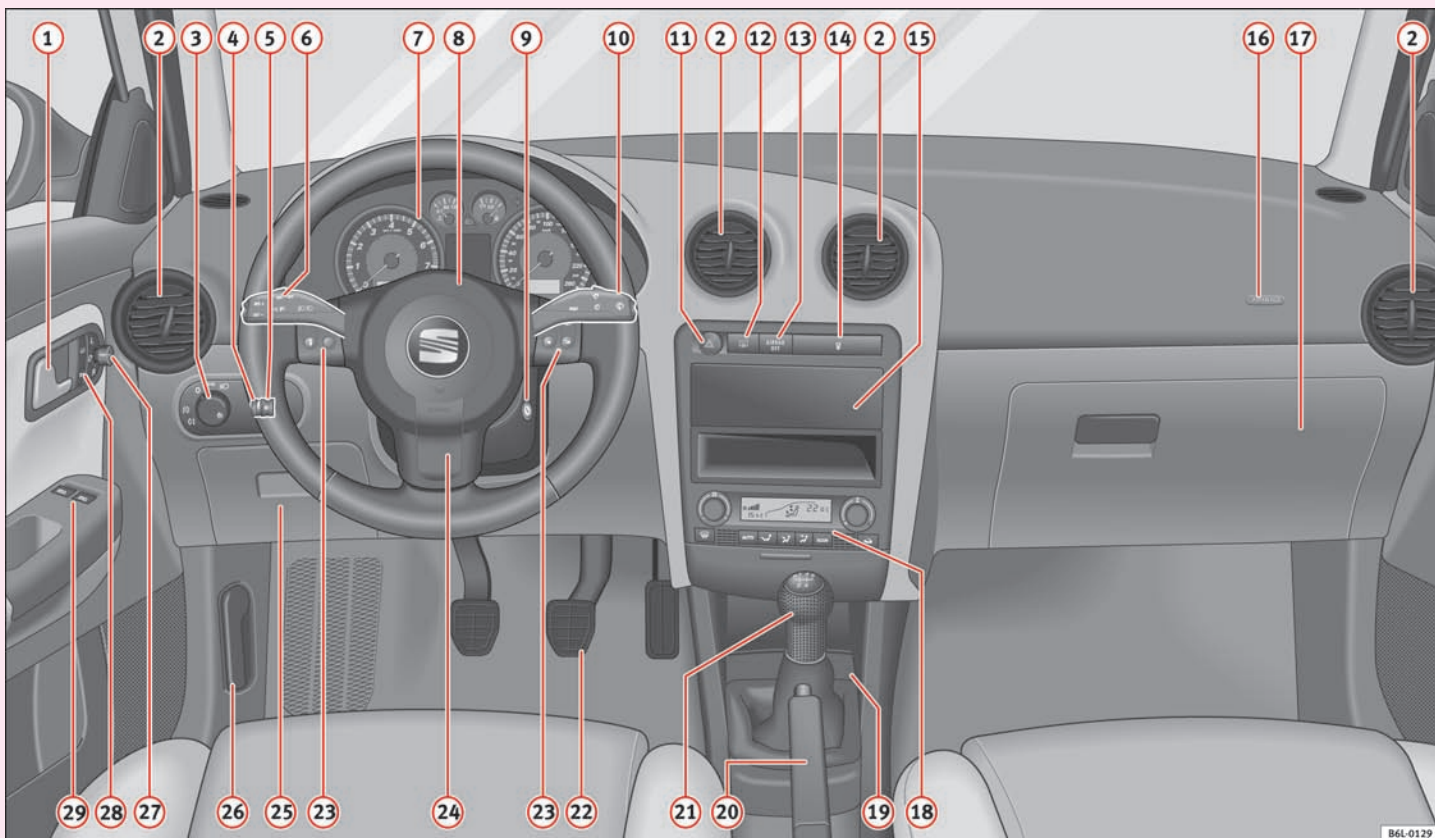


Fig. 30 Instrumentpanel



# Betjening

## Cockpit

### Oversigt

#### Oversigt over instrumentpanel

Denne oversigt skal hjælpe dig med at blive fortrolig med de forskellige displays og betjeningslementer.

1	Dørhåndtag	
2	Luftdyse	
3	Lyskontakt	86
4	Kontakt til instrumentlys*	87
5	Lyslængderegulering*	87
6	Blink- og fjernlysarm og fartpilot*	89, 135
7	Instrumentpanel og advarselslamper:	
	– Instrumenter	50
	– Kontrol- og advarselslamper	57
8	Horn (fungerer kun, når tændingen er tilsluttet) og førerens frontairbag*	26
9	Ratlås og tændingslås	125
10	Betjeningsarm til viskere og sprinklere og betjening af kørecomputer*	92, 53
11	Knap til havariblink	88
12	Kontakt til elbagrude	87
13	Advarselslampe for frakoblet airbag*	27
14	Drikkevareholder*	106

15	Afdækning til radio/radio-navigations-system*	
16	Frontairbag til forsædepassager*	29
17	Handskerum/opbevaringsrum	104
18	Kontakter til:	
	– Varme og ventilation	113
	– Aircondition*	116
	– Climatronic*	119
19	Askebæger/lighter/stikdåse	107
20	Håndbremsearm	134
21	Gearvælger*/gearstang	130,
22	Pedaler	14
23	Betjeningslementer på rattet*	65
24	Betjeningsgreb til indstilling af ratstamme*	123
25	Opbevaringsrum	105
26	Udløsergreb til motorhjelm	171
27	Kontakt til elektrisk indstilling af sidespejle*	97
28	Centrallåskontakt*	70
29	Kontakter til åbning og lukning af elruder*	80



#### Anvisning

Noget af det udstyr, som er anført her, hører kun til bestemte modeller/årgange eller er ekstraudstyr. ■

## Instrumenter

### Oversigt over instrumenter

Instrumenterne viser bilens driftstilstand.

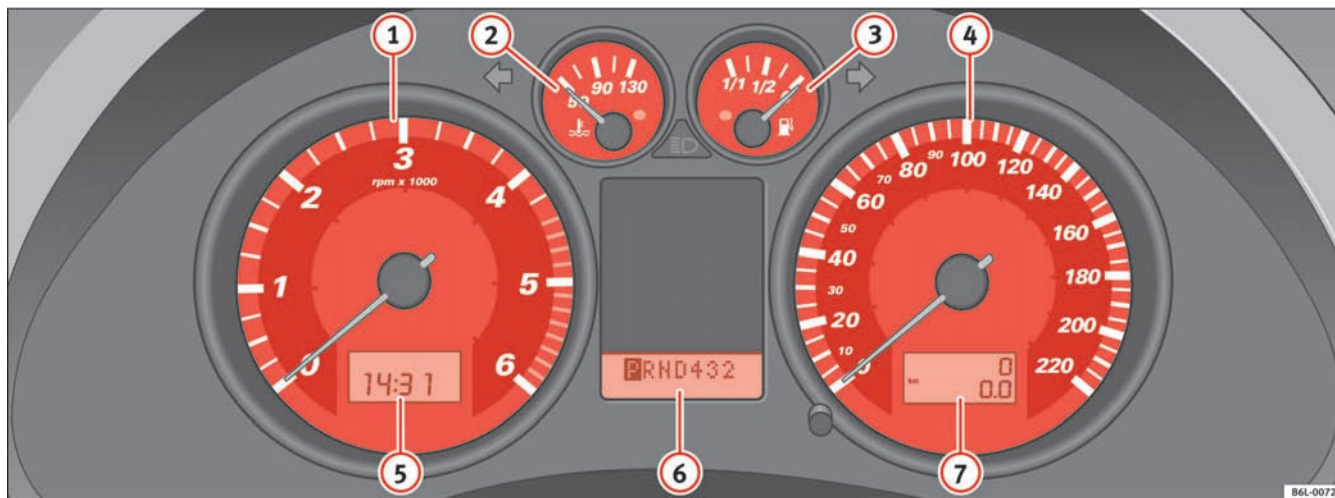


Fig. 31 Udsnit af instrumentpanelet: instrumenter

Placeringen af instrumenterne afhænger af model og motor.

- ① Omdrejningstæller\* ⇒ side 51
- ② Kølevæsketemometer ⇒ side 51
- ③ Tankmåler ⇒ side 52
- ④ Speedometer ⇒ side 52

- ⑤ Digitalur\*/udetermometer\*/kørecomputer ⇒ side 52
- ⑥ Display til gearvælgerposition ⇒ side 55
- ⑦ Kilometertæller med serviceindikator\* ⇒ side 56. ■

## Omdrejningstæller

Omdrejningstælleren viser motorens omdrejninger pr. minut.

Begyndelsen af det røde område i omdrejningstælleren ⇒ side 50, fig. 31  
 ① markerer det maksimalt tilladte omdrejningstal, som motoren må have i kort tid, hvis den er tilkørt og driftsvarm. Før nålen når det røde område, bør du dog skifte til næste højere gear eller flytte gearvælgeren til D (eller flytte foden fra speederen).



### Pas på!

Omdrejningstælleren må aldrig komme ind i det røde område på skalaen – risiko for motorskade.



### Miljøanvisning

Tidlig opgearning reducerer bilens brændstofforbrug og støj. ■

## Visning af motorens kølevæsketemperatur

Termometret viser motorens kølevæsketemperatur.



Fig. 32 Kølevæsketemperatur


### Nålen er i det kolde område **A**

Undgå høje motoromdrejningstal og kraftig motorbelastning ⇒ fig. 32.

### Nålen er i det normale område **B**

Ved normale kørselsforhold skal nålen være i det midterste område på skalaen. Temperaturen kan stige ved kraftig motorbelastning, især ved høje udetemperaturer. Det har ingen betydning, så længe advarselsslampen **C** ikke begynder at lyse i instrumentpanelet.

### Nålen er i advarselområdet **C**

Advarselsslampen\* ⇒ side 57, fig. 39 ② begynder at lyse, og der lyder et akustisk signal, når nålen er i advarselområdet. **Stop bilen, og stands motoren.** Kontroller kølevæskestanden ⇒ side 177 ⇒ .

Selv om kølevæskestanden er i orden, **må du ikke køre videre.** Søg hjælp hos en fagmand. ►

### BEMÆRK!

Læs og følg altid advarselne, når du arbejder i motorrummet ⇒ side 170.

### Pas på!

Tilbehør foran luftindtaget forringer kølevæskens kølevirkning. Ved høje udetemperaturer og kraftig motorbelastning er der risiko for overophedning af motoren. ■

## Tankmåler og indikator for tankindhold

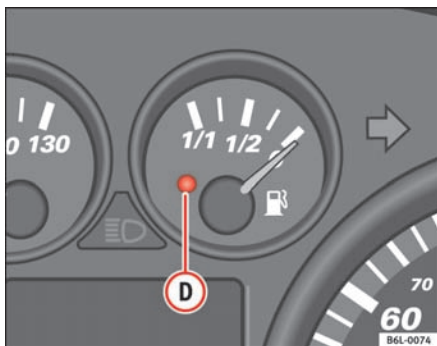


Fig. 33 Tankmåler

Udsnit af instrumentpanelet: tankmåler

Tanken rummer ca. 45 l.

Når nålen kommer ned i reservfeltet ⇒ fig. 33, lyser advarselampen, og samtidig lyder der et akustisk signal for at minde dig om, at du skal tanke. På det tidspunkt er der stadig ca. 7 l brændstof tilbage i tanken. ■


## Speedometer

Speedometret indeholder en digital kilometertæller og en triptæller samt en serviceindikator.

Under tilkøring af bilen skal du følge anvisningerne i ⇒ side 143. ■

## Digitalt display i instrumentpanelet

### Digitalur\*

- Drej indstillingsknappen ⇒ side 50, fig. 31  helt mod uret for at indstille timerne. Hvis indstillingsknappen drejes et kort øjeblik mod uret, stilles timetallet 1 time frem.
- Drej indstillingsknappen helt med uret for at indstille minutterne. Hvis indstillingsknappen drejes et kort øjeblik med uret, stilles minuttallet 1 min. frem. ■

### Udtermometer\*

*Udetemperaturen bliver kun vist, når tændingen er tilsluttet.*

I tilfælde af faldende temperatur mellem +4° C og ned til -7° C og i tilfælde af stigende temperatur fra -5° C op til +6° C vises der en iskrystal sammen med udetemperaturen, og hvis bilen kører hurtigere end 10 km/h, lyder der også et akustisk signal.

**Iskrystalsymbolet skal advare føreren mod isglatte veje, så føreren kan køre forsigtigt.** ►

Når bilen holder stille eller kører med meget lav hastighed, kan den viste temperatur være lidt højere end den faktiske udetemperatur på grund af varme fra motoren. ■

## Display med kørecomputer\*

Kørecomputeren viser dig forskellige data vedr. kørsel og brændstofforbrug.

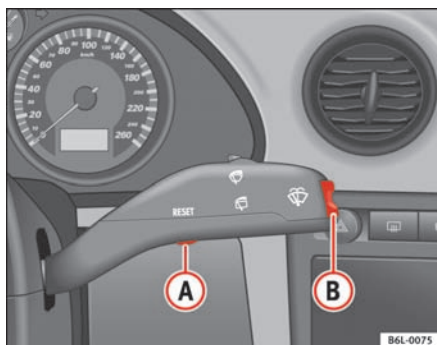


Fig. 34 Betjeningsarm til viskere og sprinklere: knap A og vippekontakt B



Fig. 35 Display i instrumentpanelet: udetermometer

Kørecomputeren har to automatiske hukommelser: **1 – enkeltturs-hukommelse** og **2 – totalhukommelse**. Den valgte hukommelse vises øverst i højre hjørne af displayet.

### Valg af hukommelse

- Når tændingen er tilsluttet, skal du trykke et kort øjeblik på knappen ⇒ fig. 34 **A** på betjeningsarmen til viskerne for at skifte mellem de to hukommelser.

### Nulstilling af hukommelse

- Vælg den hukommelse, du gerne vil nulstille.
- Tryk på knappen **A** på betjeningsarmen til viskerne i mindst 2 sek.

**1 – Enkeltturs-hukommelsen** samler data vedr. kørsel og brændstofforbrug fra tændingen tilsluttes, til den afbrydes. Hvis kørslen fortsættes inden for 2 timer efter, at tændingen er blevet afbrudt, føjes de nye værdier til den eks- ▶

sterende triptællerhukommelse. Hukommelsen slettes automatisk, hvis kørslen afbrydes i mere end 2 timer.

**2 – Totalhukommelsen** samler data fra alle enkeltture (også selv om tændingen har været afbrudt i mere end 2 timer) i op til 99 timer og 59 min. kørsel, op til 9.999 km kørsel og et brændstofforbrug på 999 l brændstof. Hukommelsen slettes automatisk, hvis en af de nævnte værdier nås. ■

## Kørecomputerens visninger\*

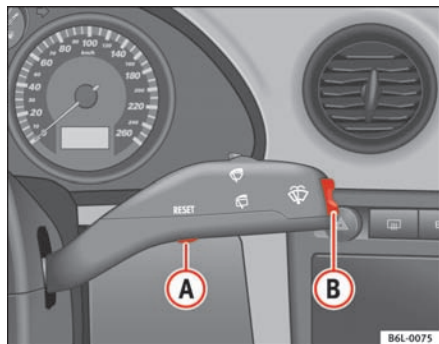


Fig. 36 Betjeningsarm til viskere og sprinklere: knap A og vippekontakt B



Fig. 37 Display i instrumentpanelet: udtermometer

Du kan skifte mellem følgende visninger i kørecomputeren ved at betjene vippekontakten ⇒ fig. 36 B på betjeningsarmen til viskerne.

### Hukommelsernes visninger

- Ur
- Køretid
- Gennemsnitshastighed
- Antal kørte kilometer
- Rækkevidde (antal kilometer, du kan køre med den nuværende mængde brændstof)
- Gennemsnitligt brændstofforbrug
- Aktuelt brændstofforbrug
- Udtermometer.

### Ur

Uret vises også, når tændingen er afbrudt. Du kan indstille uret med den højre drejeknap under omdrejningstælleren – digitalur. ▶

**min – køretid**

Displayet viser køretiden, siden tændingen blev tilsluttet.

De to hukommelser kan maksimalt vise 99 timer og 59 min. Hukommelsen slettes automatisk, når denne værdi bliver nået.

**Ø km/h – gennemsnitshastighed**

Gennemsnitshastigheden bliver vist, når du har kørt ca. 100 m. Før det bliver der vist streger i displayet. Displayet bliver opdateret hvert 5. sek., mens bilen kører.

**km – antal kørte kilometer**

I displayet vises det antal kørte kilometer, siden tændingen blev tilsluttet.

Den maks. værdi for begge displayets hukommelser er 9.999 km. Hukommelsen slettes automatisk, når denne værdi bliver nået.

** km – rækkevidde**

Rækkevidden udregnes ud fra værdierne for det aktuelle tankindhold og det aktuelle brændstofforbrug. Den viser, hvor langt bilen kan køre, hvis du fortsætter med samme kørestil.

**Ø l/100 km – gennemsnitligt brændstofforbrug**

Det gennemsnitlige brændstofforbrug bliver vist ⇒ [side 54, fig. 37](#), når du har kørt ca. 100 m. Før det bliver der vist streger i displayet. Displayet bliver opdateret hvert 5. sek., mens bilen kører. Den brugte mængde brændstof vises ikke.

**l/100 km eller l/h – aktuelt brændstofforbrug**

Når bilen kører, vises det aktuelle brændstofforbrug i displayet i l/100 km og i l/h, når bilen holder stille, mens motoren kører.

Ved hjælp af displayet kan du se, hvordan din kørestil påvirker brændstofforbruget ⇒ [side 152](#).

**Udetermometer**

Måleområdet går fra -45° C til +58° C. Ved temperaturer under +4° C og en hastighed på over 10 km/h vises en iskrystal, og der lyder et advarselssignal. Symbolet blinker i ca. 10 sek. og lyser derefter, indtil udetemperaturen er over +4° C eller +6° C, hvis den lyste i forvejen.

**BEMÆRK!**

**Selv om iskrystallen ikke bliver vist, kan der være risiko for glatte veje. Du bør derfor ikke udelukkende stole på denne visning – fare for ulykke!**

**Anvisning**

Når bilen holder stille eller kører med meget lav hastighed, kan den viste temperatur være lidt højere end den faktiske udetemperatur på grund af varme fra motoren. ■

**Display til gearvælgerposition\***

Positionen for den automatiske gearkasses gearvælger vises i displayet ⇒ [side 131](#). ■

## Kilometertæller eller serviceindikator



Fig. 38 Serviceindikator

### Kilometertæller

Den øverste tæller i displayet registrerer den samlede kørte strækning.

Den nederste tæller registrerer de korte ture. Det sidste ciffer skifter for hver 100 m. Triptælleren kan nulstilles ved at trykke på nulstillingsknappen ⇒ side 50, fig. 31 ⑥.

### Serviceindikator

Når det er tid til service, får du vist en skruenøgle i den nederste tæller (triptæller) i speedometrets display sammen med følgende meddelelse:

**INSP** – serviceeftersyn.

Meddelelsen om serviceeftersyn slukker, 20 sek. efter at motoren er blevet startet. Du kan også nulstille triptælleren ved at trykke længere end 0,5 sek. på nulstillingsknappen<sup>2)</sup>.

Det værksted, der udfører serviceeftersynet, nulstiller serviceindikatoren, når servicearbejdet er udført.

**Vi anbefaler, at du kun får udført reparationer og servicearbejde på et autoriseret værksted.**

Du kan også nulstille serviceindikatoren ved at trykke på knappen til triptælleren. Du skal gøre følgende:

- Afbryd tændingen.
- Hold triptællerenes nulstillingsknop inde.
- Tilslut tændingen, mens nulstillingsknappen er trykket ind. Displayet blinker ikke.
- Slip knappen, og drej den til højre. Displayet skifter tilbage til normal visning. Visningen er blevet nulstillet.



### Pas på!

Vi anbefaler, at du får et autoriseret værksted til at nulstille serviceindikatoren for at undgå fejl på bilen.



### Anvisning

- Indikatoren kan kun nulstilles, når den viser en påmindelse eller en meddelelse.
- Nulstil ikke serviceindikatoren mellem to serviceintervaller, da der så vil komme forkerte servicemeddelelser.
- Værdierne gemmes, også selv om batteriet afbrydes. ■

<sup>2)</sup> Når tændingen er afbrudt, kan du stadig se meddelelsen om serviceeftersyn.



## Kontrol- og advarselsslamper

### Øversigt over kontrol- og advarselsslamper

Kontrol- og advarselsslamperne viser en række forskellige funktioner eller indikerer fejl.

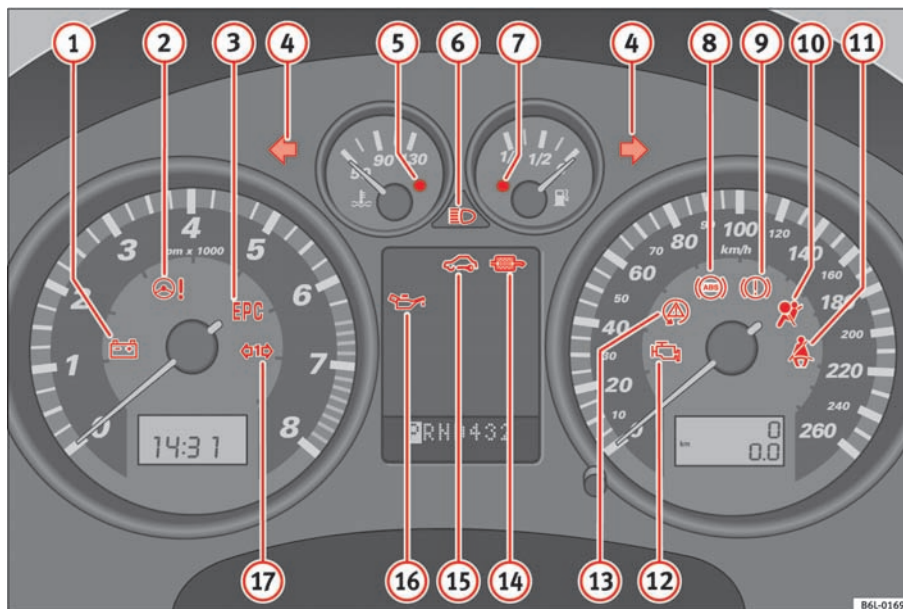















Fig. 39 Instrumentpanel med kontrol- og advarselsslamper. Noget af det udstyr, som er anført her, hører kun til bestemte modeller/årgange eller er ekstraudstyr. ►

Punkt	Symbol	Betydning af kontrol- og advarselsslamper	Yderligere informationer
①		Fejl i generator	⇒ side 59
②		Elektrohydraulisk styretøj	⇒ side 59
③	<b>EPC</b>	Motorfejl (benzinmotor)	⇒ side 60
③		Forglødesystem (dieselmotor) <b>Lyser:</b> Der forglødes. <b>Blinker:</b> motorfejl	⇒ side 60
④		Blinklys tændt	⇒ side 60
⑤		Kølevæskestand/kølevæsketemperatur	⇒ side 60
⑥		Fjernlys tændt	⇒ side 61
⑦		Brændstofbeholdning/brændstofreserve	⇒ side 61
⑧		Antiblokeringsystem (ABS)*	⇒ side 61
⑨		Håndbremse trukket eller lav bremsevæskestand eller fejl i bremsesystem	⇒ side 62
⑩		Airbag- eller selestrammersystem defekt eller airbag frakoblet	⇒ side 25 ⇒ side 27
⑪		Seleadvarselsslampe*	⇒ side 16
⑫		Fejl i udstødningskontrolsystem	⇒ side 62
⑬		Hjulspindsregulering (ASR)*/elektronisk stabilitetsprogram (ESP)*	⇒ side 63

Punkt	Symbol	Betydning af kontrol- og advarselsslamper	Yderligere informationer
14		Dieselpartikelfilter tilstoppet med sod	⇒ side 63
15		Elektronisk startspærre	⇒ side 64
16		Motorolietryk	⇒ side 64
17		Anhængerblinklys tændt	⇒ side 64

### BEMÆRK!


- Hvis du ikke er opmærksom på de kontrol- og advarselsslamper og fejlmeldinger, der lyser, kan det medføre alvorlige kvæstelser eller beskadigelse af bilen.
- Et motorstop medfører en øget fare for ulykke. Brug advarselstrekkanten, så andre trafikanter bliver gjort opmærksomme på din bil, og så den ikke udgør en fare.
- Bilens motorrum er et farligt område! Før du åbner motorhjælmen for at arbejde på motoren eller i motorrummet, skal du standse motoren og lade den køle af for at mindske faren for skoldning eller kvæstelser. Læs og følg de pågældende advarster ⇒ side 170.


### Anvisning

- I biler uden visning af advarsler eller informationer i displayet vil den pågældende kontrol- eller advarselsslampe lyse i tilfælde af en fejl.
- I biler med visning af advarsler eller informationer i displayet vil den pågældende kontrol- eller advarselsslampe lyse, og en advarsel eller information vil blive vist i displayet. ■

### Generator

*Denne advarselsslampe lyser, hvis der er en fejl i generatoren.*

Advarselsslampen  lyser, når tændingen tilsluttes. Den skal slukke, når motoren er startet.

Hvis advarselsslampen  lyser under kørsel, oplader generatoren ikke længere batteriet. Kør straks til det nærmeste værksted.

Undgå at anvende elektrisk udstyr, som ikke er absolut nødvendigt, da det vil aflade batteriet.

Hvis lampen blinker, er der ikke tilstrækkelig spænding til normal drift af bilen. ■

### Elektrohydraulisk styretøj\*

Servofunktionen afhænger af bilens hastighed og styrevinklen.

Advarselsslampen lyser i nogle sekunder, når tændingen tilsluttes. Den skal slukke, når motoren er startet. ▶

Hvis kontrollampen ikke slukker eller begynder at lyse under kørsel, er der en fejl i det elektrohydrauliske styretøj. Kontakt hurtigst muligt et autoriseret værksted. ■

## Motorstyring EPC

*Denne advarselsslampe overvåger motorstyringen til benzinmotorer.*


Advarselsslampe **EPC** (electronic power control) lyser, når tændingen tilsluttes, for at vise at lampen virker. Den skal slukke, når motoren er startet.

Hvis der opstår en fejl i det elektroniske motorstyringssystem, mens du kører, lyser denne advarselsslampe. Stop bilen, og søg hjælp hos en fagmand. ■


## Forglødeanlæg/motorfejl\*

*Advarselsslampe lyser for at vise, at gløderørene forgløder. Den blinker, hvis der er en fejl i motoren.*

**Advarselsslampe  lyser**



Advarselsslampe  lyser for at vise, at gløderørene forgløder. Når advarselsslampe slukker, skal motoren startes med det samme.

**Advarselsslampe  blinker**

Hvis der opstår en fejl i motorstyringssystemet, mens du kører, begynder forglødelampen at blinke . Kør hurtigst muligt til et autoriseret værksted for at få kontrolleret motoren. ■

## Blinklys

*Kontrollampen blinker, når blinklyset er tændt.*

Afhængigt af hvilke blinklygter, du har tændt, blinker den venstre  eller den højre  kontrollampe. Begge kontrollamper blinker på samme tid, når havariblinket er tændt.


Hvis en blinklygte svigter, blinker kontrollampen dobbelt så hurtigt.

Yderligere informationer vedr. blinklygter ⇒ side 89. ■

## Kølevæskestand\*/kølevæsketemperatur

*Advarselsslampe lyser, hvis kølevæsketemperaturen er for høj, eller hvis kølevæsketemperaturen er for lav.*

**Der foreligger en fejl, hvis:**

- advarselsslampe ikke slukker igen efter nogle sekunder
- advarselsslampe lyser eller blinker, og der lyder **tre advarselssignaler** ⇒ , mens bilen kører.

Det betyder enten, at kølevæsketemperaturen er for lav, eller at kølevæsketemperaturen er for høj.


**For høj kølevæsketemperatur**

Kig først på kølevæsketemometeret. Kølevæsketemperaturen er for høj, hvis nålen er i målerens advarselssområde. **Stop bilen, stands motoren, og lad den køle af.** Kontroller kølevæsketemperaturen.

Hvis kølevæsketemperaturen er i orden, kan overophedningen skyldes en fejl i køleventilatoren. Kontroller sikringen til køleventilatoren, og få den om nødvendigt udskiftet ⇒ side 199. ▶

Hvis advarselsslampen begynder at lyse igen efter kort tid, skal du **stoppe bilen og standse motoren**. Kontakt et autoriseret værksted eller et andet værksted.

#### For lav kølevæskestand

Kig først på kølevæsketermometret. Hvis nålen er i det normale område, skal du efterfylde kølevæske ved førstkommande lejlighed ⇒ .

#### BEMÆRK!

- Hvis din bil af tekniske årsager ikke kan køre videre, skal du parkere den i sikker afstand fra den øvrige trafik. Stands motoren, tænd havariblinket, og stil advarselstrekanten op.
- Åbn aldrig motorhjelm, hvis du kan se eller høre, at der kommer damp eller kølevæske ud af motorrummet. Fare for skoldning. Vent, indtil du ikke længere kan se eller høre, at der kommer damp eller kølevæske ud.
- Bilens motorrum er et farligt område! Før du begynder at arbejde i motorrummet, skal du standse motoren og lade den køle af. Følg altid de pågældende advarsler ⇒ side 170. ■

#### Fjernlys

*Denne kontrollampe lyser, når fjernlyset er tændt.*

Kontrollampen  lyser, når fjernlyset er tændt, eller du benytter overhalingsslyset.

Yderligere informationer ⇒ side 89. ■


#### Brændstofbeholdning/brændstofreserve

*Kontrollampen lyser, når brændstoftanken har nået brændstofreserven.*


Den lyser, når der kun er 7 l brændstof tilbage i tanken. Desuden **lyder der et advarselssignal**. Det er for at minde dig om at tanke bilen ved førstkommande lejlighed ⇒ side 167. ■

#### Antiblokeringsystem (ABS)

*ABS-systemet overvåges af en advarselsslampe.*

Advarselsslampen  lyser i nogle sekunder, når tændingen tilsluttes. Når det automatiske kontrolforløb er afsluttet, slukker den igen.




#### Der er fejl i ABS, hvis:

- advarselsslampen  ikke lyser, når tændingen tilsluttes
- advarselsslampen ikke slukker igen efter nogle sekunder
- advarselsslampen lyser, mens bilen kører.



Bilen kan stadig bremses med det normale bremsesystem (men ABS virker ikke). Kør til et værksted hurtigst muligt. Yderligere informationer vedr. ABS ⇒ side 140.

Hvis der er fejl i ABS, lyser advarselsslampen til ESP\* også.

#### Fejl i bremsesystem

Hvis advarselsslampen til ABS  lyser samtidig med advarselsslampen til bremsesystemet , tyder det på en fejl ikke bare i ABS, men muligvis også en fejl i bremsesystemet ⇒ . ▶

### BEMÆRK!

- Før du åbner motorhjelm, skal du læse og følge advarslerne ⇒ side 170, "Arbejde i motorrummet".
- Hvis advarselsslampe til bremsesystemet  og advarselsslampe til ABS  begynder at lyse samtidig, skal du stoppe bilen med det samme og kontrollere bremsevæskestanden ⇒ side 180, "Bremsevæske". Hvis væskestanden er under MIN-markeringen, må du ikke køre videre – fare for ulykke. Søg hjælp hos en fagmand.
- Hvis bremsevæskestanden er i orden, kan fejlen i bremsesystemet skyldes en fejl i ABS-systemet. Derved kan baghjulene blokere hurtigt, når du bremser. Dette kan medføre, at bilens bagende skrider ud. Risiko for udskridning. Stop bilen, og søg hjælp hos en fagmand. ■

### Bremsesystem\*/håndbremse



Advarselsslampe lyser, hvis håndbremsen er trukket, hvis bremsevæskestanden er for lav, eller hvis der er en fejl i bremsesystemet.

Denne advarselsslampe  lyser, hvis

- håndbremsen er trukket
- bremsevæskestanden er for lav ⇒ side 180
- der er en fejl i bremsesystemet.

Denne advarselsslampe kan også lyse samtidig med advarselsslampe til anti-blokeringsystemet.

### BEMÆRK!

- Hvis advarselsslampe til bremsesystemet ikke slukker, eller hvis den begynder at lyse under kørsel, er bremsevæskestanden ⇒ side 180, "Bremsevæske" for lav – fare for ulykke. Stop bilen, og køр ikke videre. Søg hjælp hos en fagmand.
- Hvis advarselsslampe til bremsesystemet  lyser samtidig med advarselsslampe til ABS , kan det skyldes, at ABS-funktionen ikke virker. Derved kan baghjulene blokere hurtigt, når du bremser. Dette kan medføre, at bilens bagende skrider ud. Risiko for udskridning. Stop bilen, og søg hjælp hos en fagmand. ■

### Udstødningskontrolsystem\*

Denne advarselsslampe overvåger udstødningsystemet.

Advarselsslampe  blinker

Katalysatoren kan blive beskadiget på grund af forbrændingsudsættelse. Køр langsomt og forsigtigt videre til nærmeste værksted, og få motoren kontrolleret.

Advarselsslampe  lyser

Hvis der er opstået en fejl under kørsel, er udstødningskvaliteten forringet (fx kan lambda-sonden være defekt). Køр langsomt og forsigtigt videre til nærmeste værksted, og få motoren kontrolleret. ■

## Hjulspindsregulering (ASR)\*

*Hjulspindsreguleringen forhindrer, at de trækkende hjul spinder, når bilen accelererer.*

Advarselsslampe lyser, når tændingen tilsluttes, og slukker igen efter ca. 2 sek.

Når ASR er i funktion under kørsel, blinker advarselsslampe. Hvis systemet deaktiveres, eller der opstår en fejl i det, bliver advarselsslampe ved med at lyse.

Den lyser også, hvis der er en fejl i ABS, da ASR-systemet arbejder sammen med ABS. For yderligere informationer, se ⇒ side 139, "Bremser". ■


## Elektronisk stabilitetsprogram (ESP)\*

*Denne advarselsslampe overvåger det elektroniske stabilitetsprogram.*

Programmet inkluderer ABS, EDS og ASR.

Advarselsslampe  har følgende funktioner:


- Den lyser i ca. 2 sek., når tændingen tilsluttes, mens der udføres en funktionskontrol.
- Den blinker, når ESP arbejder under kørsel.
- Den lyser konstant, hvis der er en fejl i ESP.
- Den lyser konstant, hvis ESP er deaktiveret.
- Den lyser også, hvis der er en fejl i ABS, da ESP-systemet arbejder sammen med ABS.


Hvis ESP-advarselsslampe  fortsat lyser, efter motoren er startet, kan det skyldes, at kontrolsystemet midlertidigt har deaktiveret ESP. I så fald kan ESP

aktiveres igen ved at afbryde og derefter tilslutte tændingen. Hvis advarselsslampe slukker, betyder det, at systemet er fuldt funktionsdygtigt. ■

## Dieselpartikelfilter tilstoppet med sod\*

Advarselsslampe lyser, når tændingen tilsluttes.

Hvis symbolet  tænder, har der samlet sig sod i dieselpartikelfiltret på grund af mange korte ture. I så fald skal du køre med en konstant hastighed på 60 km/h (med ca. 1.400 omdr./min.) i ca. 10 min. Den øgede temperatur brænder den opsamlede sod i filtret. Når det er gjort, skal symbolet slukke.

Hvis symbolet  ikke slukker, skal du køre bilen til et værksted for at få afhjulpet fejlen.

Yderligere information om dieselpartikelfiltret ⇒ side 145.

### BEMÆRK!

- Temperaturen i dieselpartikelfiltret kan blive ekstremt høj; derfor må det ikke komme i kontakt med letantændelige materialer under bilen – brandfare!

### Pas på!

Der må ikke fyldes biodiesel (RME-brændstof) på biler med dieselpartikelfilter, da brændstofsysteet ellers kan blive beskadiget. ■

## Elektronisk startspærre

Den chip, der er i nøglen, deaktiverer automatisk startspærren, når du sætter nøglen i tændingslåsen. Startspærren aktiveres igen automatisk, så snart du tager nøglen ud af tændingslåsen.

Det er dog muligt at starte motoren, hvis du anvender en SEAT Original Nøgle, som er kodet korrekt.



### Anvisning

Din bil fungerer kun korrekt, hvis du bruger SEAT Original Nøgler. ■

## Motorolietryk


*Advarselslampe indikerer, at motorolietrykket er for lavt.*

Hvis advarselssymbolet begynder at blinke og ledsages af tre **akustiske advarsler**, skal du standse motoren og kontrollere oliestanden. Hvis oliestanden er for lav, skal du påfylde olie ⇒ side 172.

Hvis symbolet blinker, selv om oliestanden er korrekt, *må du ikke køre videre*. Motoren må heller ikke køre i tomgang. Søg hjælp hos en fagmand. ■

## Anhængerblinklys


*Denne kontrollampe blinker også, når blinklyset tændes, mens du trækker en campingvogn eller en anhænger.*

Kontrollampen  blinker, når blinklyset tændes, hvis en anhænger er korrekt tilkoblet og tilsluttet til bilen.

Kontrollampen blinker ikke, hvis en af blinklygterne på anhængerer ikke virker. ■

## Fejl i differentialespærre (EDS)\*

*I biler med elektronisk stabilitetsprogram (ESP)\* arbejder EDS sammen med ABS.*

Advarselslampe til ABS  lyser, hvis der er en fejl i EDS. Kør til et værksted hurtigst muligt. For yderligere informationer vedr. EDS ⇒ side 142, "Elektronisk differentialespærre (EDS)\*". ■



## Betjeningslementer på rattet\*

### Betjening af audiofunktioner med betjeningslementer på rattet

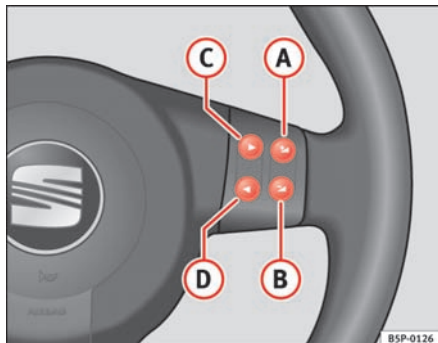


Fig. 40 Betjeningslementer på rattet

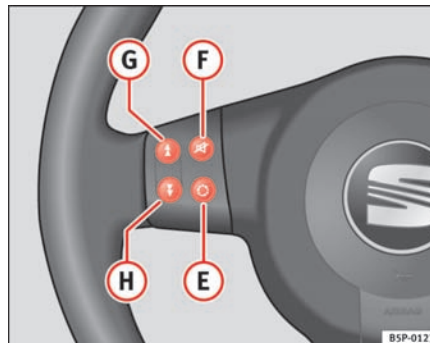


Fig. 41 Betjeningslementer på rattet

Knap	Kort tryk				Langt tryk			
	Radio	Cd audio	Cd mp3	Cd-skifter	Radio	Cd audio	Cd mp3	Cd-skifter
A	Højere lydstyrke				Højere lydstyrke kontinuerligt			
B	Lavere lydstyrke				Lavere lydstyrke kontinuerligt			
C	Stationssøgning frem	Næste nummer			Stationssøgning frem	Søgning frem		

D	Stationssøgning tilbage	Førrige nummer			Stationssøgning tilbage	Søgning tilbage
E	Skift af funktion				Ingen specifik funktion	
F	Afbrydelse af lyd				Ingen specifik funktion	
G	Næste gemte station	Ingen funktion	Skift af mappe	Skift af cd	Ingen specifik funktion	
H	Førrige gemte station	Ingen funktion	Førrige mappe	Førrige cd	Ingen specifik funktion	

# Låsning og oplåsning

## Døre

### Låsning og oplåsning af bilen

*Fører døren kan låses og låses op udefra ved hjælp af nøglen.*

**Når du låser døren op** bevæger låseknappen sig opad (biler uden centrallås).

I biler med centrallås og elruder åbnes alle ruderne, hvis du holder nøglen i oplåsningstilstand i fører døren.

**Når du låser døren** bevæger låseknappen sig nedad (biler uden centrallås).

I biler med elruder og centrallås lukkes alle ruder og det elektriske soltag, hvis du holder nøglen i låsestilling i fører døren.

I biler uden centrallås kan passagerdøren og bagdørene låses udefra uden at bruge nøglen. Tryk knappen ned, og luk døren.

Knappen i fører døren kan ikke trykkes ned, når døren er åben (kun i biler uden centrallås). På den måde undgår du at glemme tændingsnøglen i bilen.

**Indfra** kan alle dørene låses ved at trykke låseknapperne ned (i biler uden centrallås).

#### BEMÆRK!

- Når ruderne og soltaget lukkes udefra, skal du være meget forsigtig.
- Hvis du lukker ruderne og soltaget uforsigtigt eller ukontrolleret udefra, kan personer – især børn – komme til skade.
- Låste døre gør det vanskeligt at komme ind i bilen i nødstilfælde. Derfor bør børn aldrig opholde sig i bilen uden opsyn.

#### BEMÆRK! (fortsættelse)

- Låste døre forhindrer, at nogen kan komme ind i bilen – fx hvis du holder for rødt lys. ■

## Centrallås\*

### Beskrivelse

*Med centrallåsen kan du låse alle døre og bagagerumsklappen eller låse dem op samtidig.*

Du kan betjene centrallåsen med:

- **nøglen** ved at sætte den i fører dørens låsecylinder og dreje den manuelt
- **centrallåskontakten** i kabinen (elektrisk betjening) ⇒ side 70
- **fjernbetjeningen** ved hjælp af knapperne på nøglen ⇒ side 74.

Din bil er udstyret med forskellige systemer, der skal sikre den bedre:

- Safefunktion
- Selektiv oplåsning\*
- Automatisk låsning til sikring mod uønsket åbning
- Automatisk låsning og oplåsning afhængigt af hastighed\*
- Sikkerhedsoplåsning.



#### Anvisning

Af hensyn til tyverisikring er kun fører døren udstyret med en låsecylinder. ■


## Safefunktion

*Dette er et tyverisikringsystem, der omfatter dobbelt låsning af dørlåsene og deaktivering af bagagerummet, så det bliver sværere for uvedkommende at komme ind i bilen.*

### Aktivering

Safefunktionen aktiveres, når bilen låses ved hjælp af nøglen eller fjernbetjeningen.

Systemet aktiveres med nøglen ved at dreje den en gang i låsecylinderen i låseretningen.

Systemet aktiveres med fjernbetjeningen ved at trykke en gang på låseknappen .


Når systemet er aktiveret, er det ikke muligt at åbne dørene på normal vis, hverken indefra eller udefra. Bagagerumsklappen kan ikke åbnes. Centrallåskontakten virker ikke.

### Ønsket deaktivering

Safefunktionen kan deaktiveres af brugeren, hvis det ønskes.

Det gøres ved at låse to gange hurtigt efter hinanden (på mindre end 2 sek.). Den dobbelte låsning kan foretages med nøglen eller fjernbetjeningen.


Hvis du bruger nøglen, skal du dreje nøglen i låsecylinderen to gange i låseretningen.

Hvis du bruger fjernbetjeningen, skal du trykke to gange på låseknappen .

Når safefunktionen deaktiveres, bliver tyverialarmens kabinesensorer også deaktiveret.

Når safefunktionen deaktiveres, låses dørene ved hjælp af det almindelige låsesystem, hvilket vil sige, at de kan åbnes indefra, men ikke udefra.

### Utilsigtet deaktivering

Du kan utilsigtet komme til at deaktivere safefunktionen som beskrevet ovenfor (fx hvis du trykker på  for at låse bilen, men ikke er sikker på at den er låst og derfor trykker på knappen igen inden for 2 sek.).

### Deaktivering ved åbning

Se Selektiv oplåsning\* for information om deaktivering ved åbning.

### Safestatus

I førerdøren er der en kontrollampe, som kan ses udefra, og som viser safefunktionens status.

Safefunktionen er aktiveret, når kontrollampen blinker. Kontrollampen blinker i alle biler, indtil bilen låses op, uanset om de er udstyret med tyveri-alarmer.

Husk!

**Aktiveret safefunktion (biler med eller uden tyverialarm):** Kontrollampen blinker uafbrudt.

**Deaktiveret safefunktion (biler uden tyverialarm):** Kontrollampen forbliver slukket.

**Deaktiveret safefunktion (biler med tyverialarm):** Kontrollampen forbliver slukket.



### BEMÆRK!

Der bør ikke være nogen i bilen, hvis safefunktionen er aktiveret. Det er ikke muligt at åbne dørene indefra eller udefra, hvilket ville gøre det svært at få hjælp udefra i nødstilfælde. Det kan være livsfarligt. Det kan medføre, at personer, som er blevet låst inde, ikke kan komme ud af bilen i nødstilfælde. ■


## Selektiv oplåsning\*

Systemet gør det muligt kun at åbne førerdøren eller hele bilen.


### Knap til oplåsning af førerdør

Førerdøren låses op ved at foretage en enkel oplåsning (en gang). Det kan gøres med nøglen eller med fjernbetjeningen.

**Med nøglen** – drej nøglen i låsecylinderen en gang modsat låseretningen. Førerdørens safefunktion bliver deaktiveret og låst op, og døren kan åbnes. Kontrollampen slukker. I biler med tyverialarm bliver denne deaktiveret.

**Med fjernbetjeningen** – tryk på oplåsningsknappen  en gang. Safefunktionen deaktiveres for hele bilen, kun førerdøren låses op, så den kan åbnes, tyverialarmen deaktiveres, og kontrollampen slukker.

### Oplåsning af alle døre og bagagerumsklap

For at kunne åbne alle døre og bagagerumsklappen skal du trykke to gange på oplåsningsknappen  på fjernbetjeningen.

Tryk to gange på knappen inden for 2 sek. for at deaktivere safefunktionen for hele bilen. Alle døre og bagagerumsklappen vil blive låst op. Kontrollampen slukker, og tyverialarmen deaktiveres i biler med tyverialarm.

### Oplåsning af bagagerumsklap

Se ⇒ side 74 og ⇒ side 79. ■

## Automatisk låsning til sikring mod uønsket oplåsning

*Dette er et tyverisikringssystem, der sikrer, at bilen ikke bliver låst op utilsigtet.*

Hvis en af dørene eller bagagerumsklappen ikke bliver åbnet, inden der er gået 30 sek. efter oplåsning, bliver bilen automatisk låst igen. Denne funktion forhindrer, at bilen ved en fejltagelse er låst op i længere tid. ■

## Automatisk låsning og oplåsning afhængigt af hastighed\*

*Dette er et sikkerhedssystem, der forhindrer, at bilen bliver åbnet udefra, mens motoren kører (fx hvis du holder for rødt lys).*

### Låsning

Døre og bagagerumsklap bliver automatisk låst, når bilens hastighed overstiger 15 km/h.

Hvis du har standset bilen, og en af dørene åbnes, og du herefter kører videre og overstiger en hastighed på 15 km/h, bliver de(n) ulåste dør(e) låst igen.

### Oplåsning

Førerdøren låses automatisk op, når du tager nøglen ud af tændingslåsen.

Alle døre kan låses op og åbnes indefra (fx hvis en passager stiger ud). Det gøres ved at betjene håndtaget i døren to gange.



### BEMÆRK!

Når bilen kører, må man ikke trække i dørhåndtagene inde fra kabinen, da det kan medføre, at døren åbnes. ■

## Sikkerhedsoplåsning

Hvis airbaggene udløses i forbindelse med en ulykke, bliver hele bilen låst op undtagen bagagerumsklappen. Efter at tændingen har været afbrudt og tilsluttet igen, kan bilen igen låses fra kabinen med centrallåsen. ■

## Centrallåskontakt

Med centrallåskontakten kan bilen låses og låses op indefra.

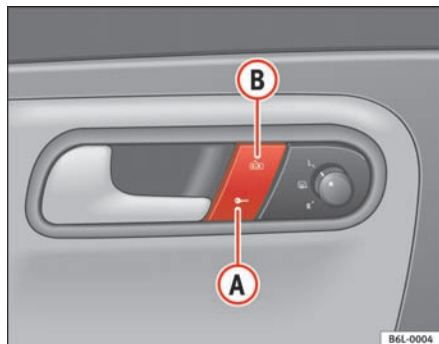


Fig. 42 Centrallåskontakt

### Låsning af bilen

- Tryk på  ⇒ .

### Oplåsning af døre

- Tryk på .

Centrallåskontakten fungerer også, når tændingen er afbrudt. Medmindre safefunktionen er aktiveret.



Når du låser bilen med centrallåskontakten, skal du være opmærksom på følgende:

- Det er ikke muligt at åbne dørene eller bagagerumsklappen *udefra* (sikkerhedsforanstaltning, fx hvis du holder for rødt lys).
- Førerdøren kan ikke låses, hvis den er åben. På den måde undgår du at blive låst ude.
- Hvis du aktiverer centrallåsen flere gange efter hinanden, bliver centrallåskontakten spærret i 30 sek. Herefter kan du trykke på kontakten igen.
- Der er risiko for, at nøglen kan blive låst inde i bilen, hvis bilen låses ved hjælp af centrallåskontakten, mens førerdøren er lukket og fx passagerdøren åben. Hvis du lukker døren, vil nøglen være låst inde i bilen.
- Alle dørene kan låses op og åbnes separat inde fra bilen. Det kan gøres ved at trække *to gange* i dørhåndtaget.

### BEMÆRK!

- Hvis bilen er låst, kan det være vanskeligt for børn og personer, der har behov for hjælp, at komme ud.
- Centrallåskontakten kan ikke anvendes i følgende tilfælde:
- Hvis bilen er blevet låst udefra (ved hjælp af nøglen eller fjernbetjeningen).
- Når tændingen ikke er tilsluttet, efter at du har låst låsecylinderen op med nøglen.

### Anvisning

- Låsning af bil 
- Oplåsning af bil . ■

## Børnesikring

Børnesikringen forhindrer, at bagdørene kan åbnes indefra. Børnesikringen forhindrer, at bagdørene kan åbnes utilsigtet indefra, mens bilen kører.

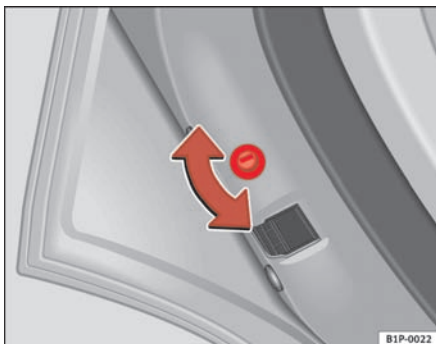


Fig. 43 Børnesikring i venstre dør

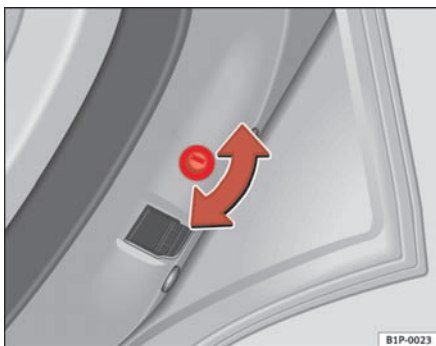


Fig. 44 Børnesikring i højre dør

Denne funktion er uafhængig af bilens elektroniske låsnings- og oplåsningssystem. Den påvirker kun bagdørene. Det er kun muligt at aktivere og deaktivere den manuelt som beskrevet nedenfor.

### Aktivering af børnesikring

- Lås bilen op, og åbn den dør, hvor børnesikringen skal aktiveres.
- Når døren er åben, skal du sætte tændingsnøglen i slidsen i døren og dreje den mod uret i døren i venstre side og med uret i døren i højre side ⇒ fig. 43, ⇒ fig. 44.

### Deaktivering af børnesikring

- Lås bilen op, og åbn den dør, hvor børnesikringen skal deaktiveres.
- Når døren er åben, skal du sætte tændingsnøglen i slidsen i døren og dreje den mod uret i døren i højre side og med uret i døren i venstre side ⇒ fig. 43, ⇒ fig. 44.

Når børnesikringen er aktiveret, kan døren kun åbnes udefra. Du kan aktivere og deaktivere børnesikringen ved hjælp af nøglen i slidsen som beskrevet ovenfor, når døren er åben. ■

## Nøgler

### Nøglesæt

Nøglesættet omfatter en nøgle med fjernbetjening, en nøgle uden fjernbetjening og et nøglevedhæng med nøglenummer.

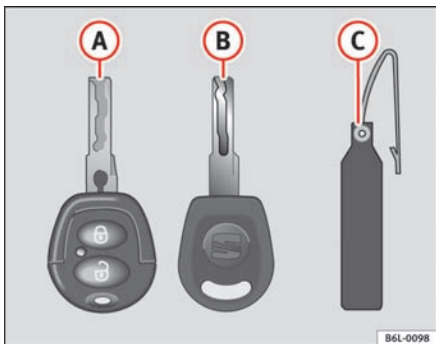


Fig. 45 Nøglesæt

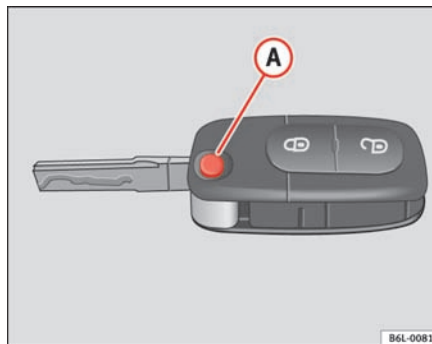


Fig. 46 Nøgle, der kan klappes ud

Nøglesættet til din bil består af:

- en nøgle med fjernbetjening ⇒ fig. 45 A (nøglen kan klappes ud)\*
- en nøgle uden fjernbetjening B
- et nøglevedhæng C med nøglenummer.

#### Nøglevedhæng

Det er ikke muligt at få lavet ekstranøgler uden nøglenummeret på nøglevedhængen ⇒ fig. 45 B. Derfor skal du være opmærksom på følgende:

- Opbevar altid nøglevedhængen et sikkert sted.
- Efterlad aldrig nøglevedhængen i bilen.

Hvis du sælger bilen, skal køber også have nøglevedhængen.

#### Nøgle, der kan klappes ud\*

**For at klappe nøglen ud**, skal du trykke på knappen. Nøglen klappes ud ved hjælp af en fjeder ⇒ fig. 46.

For at klappe nøglen ind skal du trykke på knappen og skubbe nøglen ind, til den er klappet korrekt ind ⇒ fig. 46. ▶



### Nye nøgler

Hvis du har brug for en ny nøgle, skal du henvende dig til et autoriseret værksted og medbringe nøglevedhængen.

#### BEMÆRK!

- Hvis bilens nøgler bliver brugt forkert, kan det medføre alvorlige kvæstelser.
- Børn eller personer, der har behov for hjælp, må aldrig efterlades alene i bilen, da de ikke selv kan forlade bilen eller hjælpe sig selv i nødstilfælde.
- Hvis en uvedkommende bruger bilens nøgle uden opsyn, kan det medføre, at motoren bliver startet, eller at elektrisk udstyr (fx elruderne) bliver aktiveret – fare for ulykke. Dørene kan låses ved hjælp af nøglen med fjernbetjening. Dette medfører, at det i nødstilfælde bliver vanskeligt at hjælpe de personer, der sidder inde i bilen.
- Lad aldrig bilnøglerne ligge i bilen. Hvis en uvedkommende starter bilen uden din tilladelse, kan det medføre kvæstelser, eller at bilen bliver beskadiget eller stjålet. Tag altid nøglen med, når du forlader bilen.
- Tag aldrig nøglen ud af tændingslåsen, mens bilen kører – fare for ulykke. Ratlåsen kan pludseligt blive aktiveret, og du kan ikke længere styre bilen.

#### Pas på!

Der er elektroniske komponenter i nøglen og fjernbetjeningen. Beskyt nøglerne mod fugt og voldsomme stød. ■

## Fjernbetjening

### Låsning og oplåsning af bilen

Med nøglen med fjernbetjening kan du på afstand låse bilen og låse den op.

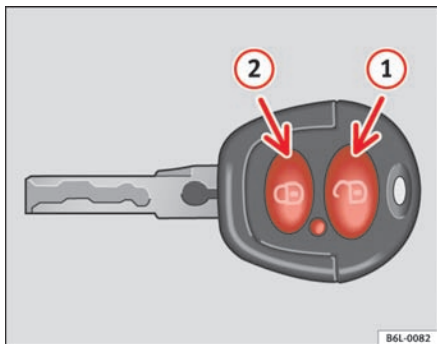


Fig. 47 Knapper på nøglen med fjernbetjening

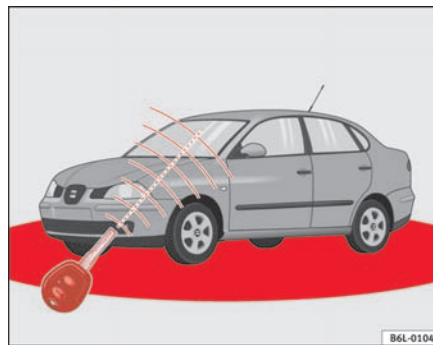


Fig. 48 Fjernbetjeningens virkeområde

Følgende funktioner kan foretages med fjernbetjeningen og uden at anvende nøglen.

- Åbning og lukning via centrallåsen
- Aktivering og deaktivering af tyverialarm\* og safefunktion (dobbelt låsning)
- Tænding af kabinelys.



Senderen med batterierne sidder i nøglehovedet. Modtageren er i bilens kabine.



Når du bruger fjernbetjeningen, blinker en kontrollampe i nøglen.



Fjernbetjeningens virkeområde (røde zoner) ⇒ fig. 48 er vist i diagrammet. Den maksimale afstand, hvorfra fjernbetjeningen virker, afhænger af forskellige faktorer.

Når batteriet bliver svagere, vil afstanden blive kortere.

### Oplåsning og låsning af bilen

Ret fjernbetjeningen mod bilen inden for det område, hvor fjernbetjeningen virker, og tryk et kort øjeblik på oplåsningsknappen  ⇒ fig. 47  for at ►

**låse bilen op.** Blinklysene blinker to gange. Tryk et kort øjeblik på låseknappen  ⇒ [fig. 47](#)  **for at låse bilen.** Blinklysene blinker en gang.

Når du trykker **to gange** på låseknappen  ⇒ [side 74, fig. 47](#) , deaktiveres både safefunktionen (dobbelt låsning) og kabineovervågningssensoren\*. Tyverialarmen er stadig aktiveret, og det vises ved hjælp af kontrolampen i førerdøren.

### Selektiv oplåsning\*

Hvis du trykker på  ⇒ [side 74, fig. 47](#) , låses førerdøren op, men alle andre døre forbliver låste.

Tryk to gange på  ⇒ [side 74, fig. 47](#)  for at låse alle dørene op.





### BEMÆRK!

- Hvis bilens nøgler bliver brugt forkert, kan det medføre alvorlige kvæstelser.
- Børn eller personer, der har behov for hjælp, må aldrig efterlades alene i bilen, da de ikke selv kan forlade bilen eller hjælpe sig selv i nødstilfælde.
- Lad aldrig bilnøglerne ligge i bilen. Det kan medføre alvorlige kvæstelser og ulykker. Du kan også risikere, at bilen bliver stjålet. Tag altid nøglen med, når du forlader bilen.
- Hvis en uvedkommende bruger bilens nøgle uden opsyn, kan det medføre, at motoren bliver startet, eller at elektrisk udstyr (fx elruderne) bliver aktiveret – fare for ulykke. Bilen kan låses ved hjælp af nøglen med fjernbetjening. Dette medfører, at det i nødstilfælde bliver vanskeligt at hjælpe de personer, der sidder inde i bilen.



### Anvisning

- Fjernbetjeningen kan også programmeres til kun at låse førerdøren op, første gang du trykker på oplåsingsknappen på fjernbetjeningen. Når du trykker på knappen igen, bliver alle døre og bagagerumsklappen låst op.

- Fjernbetjeningen virker kun, når du opholder dig i fjernbetjeningens virkeområde ⇒ [side 74, fig. 48](#) (rødt område).
- Hvis bilen låses op med  , bliver bilen automatisk låst igen, hvis bagagerumsklappen eller en af dørene ikke åbnes inden for 30 sek. efter oplåsningen. Denne funktion forhindrer, at bilen ved en fejltagelse er låst op i længere tid.
- Hvis du ikke kan låse bilen op eller låse den ved hjælp af fjernbetjeningen, skal nøglen med fjernbetjening synkroniseres igen ⇒ [side 75](#). ■

## Udskiftning af batteri

Hvis batterikontrollampen i fjernbetjeningen ikke blinker, når du trykker på knapperne, skal batteriet udskiftes.



### Pas på!

Hvis du anvender batterier, der ikke passer til fjernbetjeningen, kan den blive beskadiget. Udskift derfor altid det brugte batteri med et batteri med samme styrke og størrelse.





### Miljøanvisning


De brugte batterier skal bortskaffes miljørigtigt. ■

## Synkronisering af nøgle med fjernbetjening

### Synkronisering af nøgle med fjernbetjening

- Brug begge nøgler, der hører til bilen, nøglen med fjernbetjening og den normale nøgle ⇒ [side 74, fig. 47](#) ⇒ [side 74, fig. 48](#). ▶

- **Synkroniseringen skal ske inden for 30 sek.**
- Den normale nøgle skal bruges til at tilslutte tændingen, og nøglen med fjernbetjening skal programmeres.
- Sørg for, at bilen er låst op, før programmeringen påbegyndes.
- Sæt nøglen uden fjernbetjening i tændingslåsen.
- Brug nøglen med fjernbetjening, og lås bilen mekanisk i låsen i førerdøren.
- Lås bilen, og lås den op mekanisk i låsen i førerdøren med nøglen med fjernbetjening.
- Tryk samtidig på   på nøglen med fjernbetjening.
- Tag til sidst tændingsnøglen ud.

Det kan være, at bilen ikke længere kan låses op og låses ved hjælp af fjernbetjeningen, hvis du trykker på  flere gange i træk uden for fjernbetjeningens virkeområde. Nøglen med fjernbetjening skal synkroniseres igen.



Såfremt du ønsker flere nøgler med fjernbetjening, kan de fås hos de autoriserede værksteder, hvor de også bliver tilpasset til låsesystemet. ■

## Tyverialarm\*

### Beskrivelse af tyverialarm\*

*Tyverialarmen bliver udløst, hvis den registrerer, at nogen forsøger at trænge ind i bilen.*

Tyverialarmen gør det sværere at bryde ind i bilen eller stjæle den. Tyverialarmen udløser akustiske og optiske advarselssignaler, når bilen bliver låst mekanisk op med nøglen, eller hvis den registrerer, at uvedkommende har skaffet sig adgang til bilen.

Tyverialarmen aktiveres automatisk, når du låser bilen. Du kan låse bilen ved enten at dreje nøglen i låseretningen eller trykke på   på fjernbetjeningen\*. Systemet bliver aktiveret med det samme, og kontrollampen i førerdøren blinker samtidig med blinklygterne for at indikere, at tyverialarmen og safefunktionen (dobbelt låsning) er blevet aktiveret.

Når bilen er låst, lyser kontrollamperne kun, hvis tyverialarmen er korrekt aktiveret (alle beskyttelseszoner skal være korrekt låst).

Hvis en af dørene eller motorhjelmene er åben, når du aktiverer tyverialarmen, er disse ikke omfattet af bilens beskyttelseszoner. Hvis døren eller motorhjelmene lukkes senere, vil de automatisk blive omfattet af bilens beskyttelseszoner, og blinklygterne blinker i overensstemmelse hermed.

### Hvornår udløses alarmen?

Alarmen udløses, når bilen er låst, og:

- en dør
- motorhjelmene eller
- bagagerumsklappen


åbnes uberettiget,

- eller tændingen tilsluttes.



Der udløses horn- og blinksignaler i ca. 30 sek.

### Hvordan stoppes alarmeren?

Tyverialarmeren deaktiveres ved at dreje nøglen til oplåst position i førerdøren og tilslutte tændingen inden 15 sek. eller ved at trykke på  på fjernbetjeningen.

- Blinklygterne blinker to gange, når bilen låses op, og tyverialarmeren bliver deaktiveret.
- Blinklygterne blinker en gang, når bilen låses, og tyverialarmeren bliver aktiveret.

I biler med ekstra\* alarmsystem skal nøglen sættes i tændingslåsen, og tændingen tilsluttes inden for 15 sek., efter at førerdøren er blevet åbnet. Ellers udløses alarmeren i 30 sek., og tændingen bliver blokeret.

I biler med nøgle uden fjernbetjening skal man vente 30 sek., indtil alarmeren stopper. Lås derefter bilen med nøglen, og gentag ovenstående proces.

Hvis bilen åbnes fra en anden dør end førerdøren eller bagagerumsklappen, udløses alarmeren i 30 sek.



### Anvisning


- Hvis bilen ikke bruges i længere tid, slukker kontrollampen efter 28 dage for at skåne batteriet. Tyverialarmeren er stadig aktiveret.
- Hvis der gøres forsøg på at åbne en anden beskyttelseszone, når alarmeren er stoppet, udløses alarmeren igen.
- Tyverialarmeren kan aktiveres og deaktiveres med fjernbetjeningen ⇒ side 74. ■

## Kabineovervågning\*



*Kabineovervågningen er en overvågnings- og kontrolfunktion indbygget i tyverialarmeren\*, som ved hjælp af ultralyd registrerer uvedkommende adgang til bilen.*

Systemet består af tre sensorer, to sendere og en modtager.

### Aktivering

- Den aktiveres automatisk sammen med tyverialarmeren, når bilen låses mekanisk med nøglen, og når du benytter  på fjernbetjeningen.

### Deaktivering

- Lås bilen op med nøglen, enten mekanisk<sup>3)</sup> eller ved at trykke på  på fjernbetjeningen.
- Tryk to gange på  på fjernbetjeningen. Det er kun kabineovervågningen, der bliver deaktiveret. Tyverialarmeren er stadig aktiveret.

Kabineovervågningen aktiveres automatisk sammen med tyverialarmeren. Alle dørene og bagagerumsklappen skal være lukkede for at aktivere kabineovervågningens sensor.

Kabineovervågningen bør deaktiveres, hvis der fx kortvarigt er dyr i den låste bil. Ellers kan deres bevægelser udløse alarmeren.

Kabineovervågningen bør også deaktiveres, hvis ruderne er lidt åbne, da alarmeren ellers kan blive udløst på grund af vinden, der kommer ind i bilen. ►

<sup>3)</sup> Alarmeren udløses, hvis ikke tændingsnøglen sættes i tændingslåsen, inden for 15 sek. efter at døren er åbnet.



### Anvisning

- Hvis bilen låses med fjernbetjeningen eller manuelt med nøglen inden for 30 sek., efter kabineovervågningen er blevet deaktiveret, forbliver kabineovervågningen deaktiveret. Tyverialarmens andre funktioner er fortsat aktive. Efter denne periode annulleres deaktivering af kabineovervågningen.
- Hvis du låser bilen igen og aktiverer tyverialarmen, men ikke kabineovervågningen, aktiveres tyverialarmen med alle funktioner undtagen kabineovervågningen. Kabineovervågningen aktiveres igen, næste gang tyverialarmen aktiveres, medmindre den bevidst er blevet deaktiveret.
- Hvis alarmen er blevet udløst af kabineovervågningen, indikeres det ved, at kontrollampen i førerdøren blinker. Dette blinksignal er forskelligt fra det blinksignal, der indikerer, at tyverialarmen er aktiveret.
- Når tyverialarmen har været udløst tre gange af kabineovervågningen, kan den ikke udløses længere.
- Alarmen kan stadig blive udløst af andre sensorer (døre, bagagerumsklap osv.). ■

## Bagagerumsklap

### Åbning og lukning

Bagagerumsklappen har et elektrisk åbningssystem. Det aktiveres ved hjælp af grebet på bagagerumsklappen.

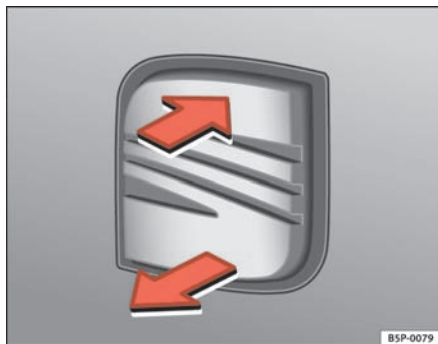


Fig. 49 Bagagerumsklap: åbning udefra

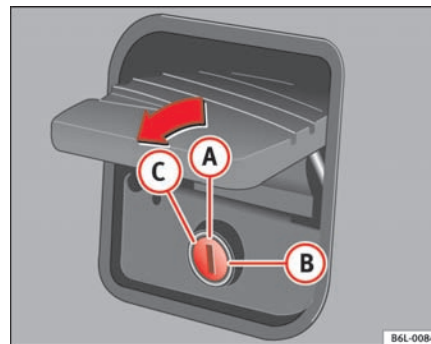


Fig. 50 Lukning af bagagerumsklap

### Åbning af bagagerumsklap

- Træk i udløsergrebet, og løft bagagerumsklappen ⇒ fig. 49. Slidsen i låsen skal være i lodret position ⇒ fig. 50 **a**.

### Lukning af bagagerumsklap

- Tag fat i håndtaget på bagagerumsklappens indvendige beklædning, og luk den med en let bevægelse.

Når slidsen i låsen **a** ⇒ fig. 50 er i lodret position, låses bagagerumsklappen automatisk op og låses ved hjælp af centrallåsen. Bagagerumsklappen kan også låses op og låses med nøglen.

Når slidsen i låsen er i vandret position **b** ⇒ fig. 50, er bagagerumsklappen låst permanent og kan kun låses op med nøglen.

For at åbne bagagerumsklappen skal nøglen drejes helt **C** ⇒ fig. 50 i pilens retning. Nøglen kan ikke tages ud af låsen i denne stilling.

Hvis slidsen i låsen er i vandret position, er bagagerumsklappen låst permanent og kan kun låses op med nøglen. ▶

### BEMÆRK!

- Luk altid bagagerumsklappen ordentligt – fare for ulykke eller kvæstelser.
- Luk ikke bagagerumsklappen ved at trykke den ned med hånden på ruden. Glasset kan gå itu – fare for kvæstelser!
- Når du har lukket bagagerumsklappen, skal du kontrollere, at den er låst. Hvis den ikke er låst, kan du risikere, at den åbner sig under kørsel.
- Lad ikke børn lege i og omkring bilen. En låst bil kan afhængigt af årstiden enten blive ekstremt opvarmet eller afkølet. Det kan medføre alvorlige kvæstelser/sygdomme. Eller i værste fald have døden til følge. Luk og lås både bagagerumsklappen og alle dørene, når du ikke bruger bilen.
- Vær aldrig uopmærksom eller letsindig, når du lukker bagagerumsklappen. Det kan medføre alvorlige kvæstelser for dig og andre. Kontroller, at der ikke er nogen i nærheden af bagagerumsklappen, inden du lukker den.
- Kør aldrig med bagagerumsklappen åben eller halvt lukket. Der kan trænge udstødningsgasser ind i bilens kabine – fare for forgiftning!
- Efterlad ikke nøglen inde i bilen, hvis du kun har bagagerumsklappen åben. Bilen kan ikke åbnes, hvis nøglen efterlades inde i bilen. ■

## Ruder

### Åbning og lukning af elruder\*

Alle elruderne foran og bagside kan åbnes og lukkes ved hjælp af kontakterne i førerdøren.

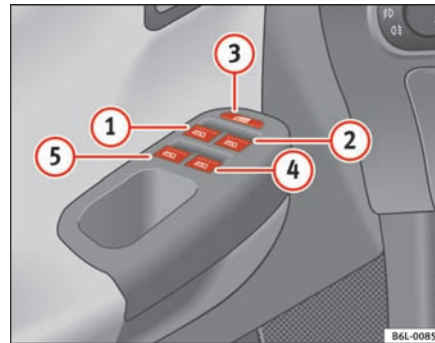






Fig. 51 Udsnit af førerdøren: betjenings-elementer til ruderne foran og bagside

### Åbning og lukning af ruder

- Tryk på  for at åbne ruden.
- Træk i kontakten  for at lukke ruden ⇒ .

Sørg altid for at lukke ruderne helt, når du parkerer bilen eller forlader den uden opsyn ⇒ .

Efter at tændingen er blevet afbrudt, kan elruderne stadig betjenes i ca. 10 min., hvis hverken fører- eller passagerdøren er blevet åbnet, og nøglen ikke er taget ud af tændingslåsen. ►




**Kontakter i førerdøren**

- ① Kontakt til ruden i venstre fordør
- ② Kontakt til ruden i højre fordør.

**Kontakter til de bageste ruder\***

- ③ Sikkerhedskontakt til deaktivering af elrudekontakterne i bagdørene
- ④ Kontakt til ruden i højre bagdør.
- ⑤ Kontakt til ruden i venstre bagdør.

**Sikkerhedskontakt **


Du kan deaktivere elrudekontakterne i bagdørene med sikkerhedskontakten .

Sikkerhedskontakten er ikke trykket ind: Kontakterne i bagdørene kan anvendes.

Sikkerhedskontakten er trykket ind: Kontakterne i bagdørene kan ikke anvendes.

** BEMÆRK!**

- Hvis elruderne bliver brugt forkert, kan det medføre kvæstelser.
- Vær aldrig uopmærksom eller letsindig, når du lukker ruderne. Det kan medføre alvorlige kvæstelser for dig og andre. Kontroller, at der ikke er nogen i nærheden af ruderne.
- Tag altid bilnøglen med, når du forlader bilen.
- Børn eller personer, der har behov for hjælp, må aldrig efterlades alene i bilen, især hvis de kan få adgang til nøglerne. Hvis en uvedkommende bruger bilens nøgle uden opsyn, kan det medføre, at motoren bliver startet, eller at elektrisk udstyr (fx elruderne) bliver aktiveret – fare for ulykke. Dørene kan låses ved hjælp af nøglen med fjernbetjening. Dette medfører, at det i nødstilfælde bliver vanskeligt at hjælpe de personer, der sidder inde i bilen.

** BEMÆRK! (fortsættelse)**

- Elruderne fungerer, indtil nøglen er taget ud af tændingslåsen, og en af fordørene er blevet åbnet.
- Hvis det er nødvendigt, skal du deaktivere elruderne bagi ved hjælp af sikkerhedskontakten. Kontroller, at de virkelig er deaktiverede.

** Anvisning**

Hvis ruden ikke kan lukkes, fordi den går trægt eller støder mod en forhindring, åbnes ruden automatisk igen ⇒ side 82. Kontroller i så fald, hvorfor ruden ikke kunne lukkes, inden du forsøger at lukke den igen. ■

**One touch-åbning og -lukning\***

*One touch-åbning og -lukning er kun muligt i fordørene og kan kun aktiveres fra førerdøren.*

**One touch-lukning**

- Træk kontakten til ruden opad et kort øjeblik indtil andet trin. Ruden lukkes helt.

**One touch-åbning**

- Tryk kontakten til ruden nedad et kort øjeblik indtil andet trin. Ruden åbnes helt.

**Genetablering af one touch-åbning og -lukning**

- Luk alle ruder.
- Lås bilen udefra med nøglen, og hold nøglen i låsestilling i mindst 1 sek. One touch-funktionen er nu klar til brug igen. ▶

Kontakterne ⇒ side 80, fig. 51 ① og ② har to trin til åbning og to trin til lukning af ruden. Det gør det nemmere at åbne eller lukke ruderne til den ønskede position.

One touch-lukning virker ikke, når tændingen er afbrudt, også selv om nøglen sidder i tændingslåsen.

Den automatiske åbnings- og lukkefunktion virker ikke, hvis batteriet er blevet midlertidigt afbrudt, eller hvis batteriet er afladet. Funktionen skal genetableres.

Hvis elruderne har en funktionsfejl, fungerer one touch-funktionen og kraftbegrænsningen ikke. Kontakt et autoriseret værksted. ■

## Kraftbegrænsning

*Ruderne er udstyret med kraftbegrænsning. Det reducerer risikoen for kvæstelser, når en rude lukkes.*

- Hvis en rude støder mod en forhindring under den automatiske lukning, standser ruden og sænkes igen med det samme ⇒ ⚠.
- Kontroller inden for 10 sek., hvorfor ruden ikke kunne lukkes, inden du forsøger at lukke den igen. Efter 10 sek. genoptages den normale automatiske funktion.
- Hvis ruden stadig ikke kan lukkes, fordi den støder mod en forhindring, standser ruden.
- Hvis du ikke kan se, hvorfor ruden ikke kan lukkes, skal du forsøge at lukke den igen, inden der er gået 5 sek.

Hvis du venter længere end 5-10 sek., åbner ruden igen helt, når du betjener en af kontakterne. One touch-lukning er genetableret.

Hvis elruderne har en funktionsfejl, fungerer one touch-funktionen og kraftbegrænsningen ikke. Kontakt et autoriseret værksted.

## ⚠ BEMÆRK!

- Hvis elruderne bliver brugt forkert, kan det medføre kvæstelser.
- Tag altid nøglen med dig, når du forlader bilen – også selv om det kun er midlertidigt. Efterlad aldrig børn tilbage i bilen uden opsyn.
- Elruderne fungerer, indtil nøglen er taget ud af tændingslåsen, og en af fordørene er blevet åbnet.
- Vær aldrig uopmærksom eller letsindig, når du lukker ruderne. Det kan medføre alvorlige kvæstelser for dig og andre. Kontroller, at der ikke er nogen i nærheden af ruderne.
- Når du låser bilen udefra, må du aldrig lade nogen blive tilbage i bilen. Ruderne kan ikke åbnes – heller ikke i nødstilfælde.



## Anvisning

Kraftbegrænsningen deaktiveres, hvis du lukker ruderne udefra med tændingsnøglen (komfortlukning) ⇒ side 82. ■

## Komfortåbning og -lukning\*

### Via låsen i førerdøren

- Hold nøglen i førerdørens lås i oplåsnings- eller låsestilling, indtil alle ruderne enten er åbne eller lukkede.
- Slip nøglen for at afbryde denne funktion. ■

## Skyde-/vippetag\*

### Åbning og lukning af skyde-/vippetag

Når tændingen er tilsluttet, kan du åbne og lukke skyde-/vippetaget med drejekontakten.

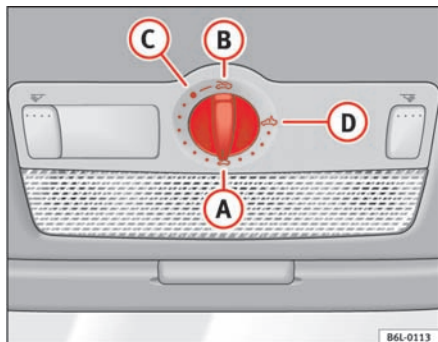


Fig. 52 Udsnit af soltaget: drejekontakt til skyde-/vippetag

### Lukning af skyde-/vippetag

- Drej kontakten til position **A** ⇒ fig. 52 ⇒

### Åbning af skyde-/vippetag (skydefunktion)

- Drej kontakten til position **C**. Taget åbnes indtil komfortstilling, hvor vindstøj reduceres.
- For at åbne taget mere skal kontakten drejes til position **B** og holdes der, indtil taget er åbnet til den ønskede position.

### Åbning af skyde-/vippetag (vippfunktion)

- Drej kontakten til position **D**.

Sørg altid for at lukke skyde-/vippetaget helt, når du parkerer bilen eller forlader den uden opsyn ⇒

Skyde-/vippetaget kan betjenes i op til 10 min., efter at tændingen er afbrudt, hvis fører- og passagerdøren ikke åbnes.

### Rullegardin til soltag

Solskærmen åbnes sammen med skyde-/vippetaget. Den kan trækkes frem, når taget er lukket.

### BEMÆRK!

- Hvis skyde-/vippetaget bliver brugt forkert, kan det medføre kvæstelser.
- Vær aldrig uopmærksom eller letsindig, når du lukker skyde-/vippetaget. Det kan medføre alvorlige kvæstelser for dig og andre. Kontroller, at der ikke er nogen i nærheden af skyde-/vippetaget, inden du lukker det.
- Tag altid bilnøglen med, når du forlader bilen.
- Børn eller personer, der har behov for hjælp, må aldrig efterlades alene i bilen, især hvis de kan få adgang til nøglerne. Hvis en uvedkommende bruger bilens nøgle uden opsyn, kan det medføre, at motoren bliver startet, eller at elektrisk udstyr (fx skyde-/vippetaget) bliver aktiveret – fare for ulykke! Dørene kan låses ved hjælp af nøglen med fjernbetjening. Dette medfører, at det i nødstilfælde bliver vanskeligt at hjælpe de personer, der sidder inde i bilen.
- Skyde-/vippetaget bliver ved med at virke, indtil en af fordørene åbnes, og nøglen tages ud af tændingslåsen. ■

## Komfortlukning\*

### Via låsen i førerdøren

- Hold nøglen i låsestilling i førerdørens lås, indtil skyde-/vippe-  
taget er lukket.
- Slip nøglen for at afbryde denne funktion.



### Anvisning

Ved komfortlukning udefra er kontakten til skyde-/vippetaget i den position, som sidst er blevet valgt. Den skal derfor placeres i den ønskede position, næste gang du skal ud at køre. ■

## Skyde-/vippetagets kraftbegrænsning\*

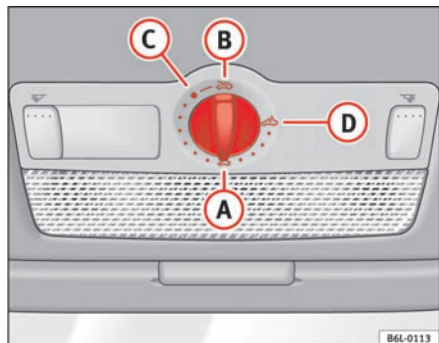


Fig. 53 Udsnit af soltaget: drejekontakt til skyde-/vippetag

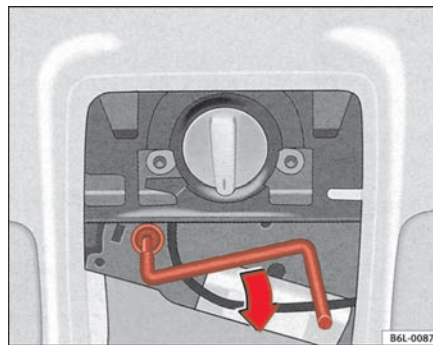


Fig. 54 Håndsving til nød lukning

Skyde-/vippetaget er udstyret med *kraftbegrænsning*, som forhindrer, at større genstande bliver mast, når taget bliver lukket. Kraftbegrænsningen kan dog ikke forhindre, at fingre bliver trykket op mod tagåbningen. Hvis skyde-/vippetaget støder mod en forhindring, mens det bliver lukket, stopper lukningen, og skyde-/vippetaget åbnes igen med det samme.

Hvis skyde-/vippetaget er blevet åbnet igen på grund af kraftbegrænsningen, kan du kun lukke det igen, hvis du drejer kontakten foran til position **A** ⇒ fig. 53, indtil skyde-/vippetaget er helt lukket. **Vær opmærksom på, at taget nu lukkes uden kraftbegrænsning.**

### Betjening i tilfælde af fejl

I tilfælde af en fejl kan taget lukkes manuelt.

- Fjern kunststofafdækningen ved at sætte en skruetrækker ind bagest.
- Tag håndsvinget ud af holderen i afdækningen, sæt det så langt ind i åbningen som muligt (forbi punktet, hvor du mærker en let modstand fra fjederen), og luk så skydetaget. ▶

- Sæt håndsvinget tilbage på plads. ■

## Se, og bliv set

### Lys

#### Sådan tændes og slukkes lyset

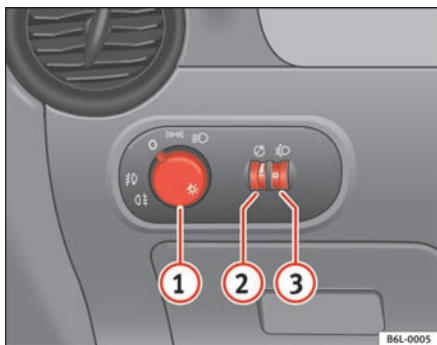


Fig. 55 Udsnit af instrumentpanelet: kontakt til lys, tågeforlygter og tågebaglygte

#### Sådan tændes positionslyset

- Drej lyskontakten  $\Rightarrow$  fig. 55 til position  $\Rightarrow$ .

#### Sådan tændes nærlýset

- Drej lyskontakten til position  $\Rightarrow$ .


#### Sådan slukkes lyset

- Drej lyskontakten til position 0.

#### Sådan tændes tågelygterne\*

- Træk kontakten ud fra position  $\Rightarrow$  eller  $\Rightarrow$  indtil første hak. Symbolet  $\Rightarrow$  i lyskontakten lyser.

#### Sådan tændes tågebaglygten (i biler med tågeforlygter)

- Træk kontakten ud fra position  $\Rightarrow$  eller  $\Rightarrow$  indtil andet hak  $\Rightarrow$  . En kontrollampe i kontakten lyser.


#### Sådan tændes tågebaglygten (i biler uden tågeforlygter)

- Træk kontakten ud fra position  $\Rightarrow$  eller  $\Rightarrow$  og helt ud. En kontrollampe i kontakten lyser.

#### BEMÆRK!

Kør aldrig kun med positionslys – fare for ulykke. Positionslys lyser ikke kraftigt nok til at oplyse vejen foran dig, eller til at sikre at andre trafikanter kan se dig. Tænd altid nærlýset, hvis det er mørkt, eller der er dårlig sigtbarhed.

#### Anvisning

- Nærlýset virker kun, når tændingen er tilsluttet. Positionslyset tændes automatisk, når tændingen afbrydes.
- Hvis du ikke slukker lyset, efter at du har taget nøglen ud af tændingslåsen, lyder der en summende lyd, når du åbner førerdøren. Det er en påmindelse om at slukke lyset. 

- Tågebaglygten lyser så kraftigt, at den kan blænde bagvedkørende trafikanter. Tænd kun tågebaglygten, når sigtbarheden er meget dårlig.
- Hvis du har en bil med fabriksmonteret anhængertræk og kører med en anhænger med tågebaglygte, slukkes bilens tågebaglygte automatisk.
- Overhold gældende lov på området, når du benytter bilens lys. ■

## Instrument- og kontaktllys/lyslængderegulering

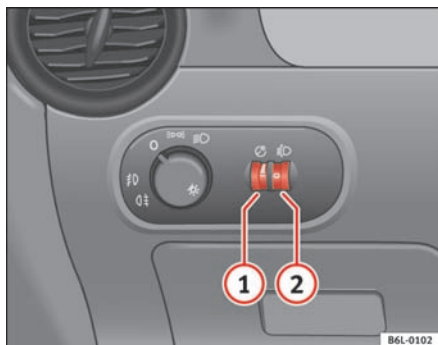


Fig. 56 Udsnit af instrumentpanelet: kontakter til instrument- og kontaktllys og lyslængderegulering

### Instrument- og kontaktllys ①

Når forlygterne er tændt, kan lysstyrken i instrumenter og kontakter reguleres til at passe til dine behov ved at dreje på indstillingshjulet ⇒ fig. 56 ①.

Biler med xenonforlygter har automatisk lyslængderegulering.

### Lyslængderegulering ②

Du kan regulere forlygterne i forhold til bilens læs med den elektriske lyslængderegulering ②. Derved kan du undgå at blænde modkørende trafi-

kanter mere end nødvendigt. Samtidig giver en korrekt indstilling af forlygterne føreren den bedst mulige oplysning af vejen.

Forlygterne kan kun reguleres, når nærlyset er tændt. Drej indstillingshjulet ② nedad fra standardindstillingen 0 for at sænke lygterne.

### Dynamisk lyslængderegulering

Biler med gasudladningspærer (xenonlygter) er udstyret med dynamisk lyslængderegulering. Det betyder, at lygterne tilpasses bilens læs, når de tændes.

Biler med gasudladningspærer har ikke manuel lyslængderegulering. ■

## Elbagrude



Fig. 57 Instrumentpanel: kontakt til elbagrude

Elbagruden virker kun, når motoren er startet. Når den er tilsluttet, lyser der en lampe i kontakten.

Efter 20 min. afbrydes elbagruden automatisk. Hvis du trykker på kontakten igen, er elbagruden tilsluttet, indtil du afbryder tændingen. ▶



### Miljøanvisning

Når bagruden er dugfri, bør du afbryde elbagruden. Det lavere strømforbrug har en positiv indflydelse på brændstofforbruget.



### Anvisning

For at undgå beskadigelse af batteriet kan denne funktion automatisk blive deaktiveret midlertidigt. Den vil blive aktiveret igen, når driftsbetingelserne igen er normale. ■


## Havariblink

*Havariblinket skal gøre andre trafikanter opmærksomme på din bil i nødstilfælde.*






Fig. 58 Udsnit af instrumentpanelet: knap til havariblink

Hvis bilen ikke kan køre videre:

1. Parker bilen i sikker afstand fra den øvrige trafik.
2. Tryk på knappen for at tænde havariblinket ⇒ .
3. Stands motoren.
4. Træk håndbremsen.
5. I biler med manuel gearkasse skal bilen sættes i 1. gear, i biler med automatisk gearkasse skal gearvælgeren sættes i position P.
6. Brug advarselstrekanten til at gøre de andre trafikanter opmærksomme på din bil.
7. Tag altid bilnøglen med, når du forlader bilen.

Tænd havariblinket for at advare de andre trafikanter, fx:

- hvis du kommer til slutningen af en kø
- i nødstilfælde
- hvis din bil ikke kan køre som følge af en teknisk fejl
- hvis du bugserer en anden bil, eller din bil bliver bugseret.

Alle blinklygter blinker samtidig, når havariblinket tændes. De to kontrollamper til blinklysene   og en kontrollampe i knappen  blinker samtidig. Havariblinket virker også, når tændingen er afbrudt.



### BEMÆRK!

- Et motorstop medfører en øget fare for ulykke. Tænd altid havariblinket, og stil altid advarselstrekanten op for at gøre de andre trafikanter opmærksomme på, at din bil holder stille.
- Parker bilen, så katalysatoren ikke kommer i berøring med letantændelige materialer under bilen, fx tørt græs eller spildt benzin – brandfare! ▶



### Anvisning

- Batteriet aflades, hvis havariblinket er tændt i lang tid – også selv om tændingen er afbrudt.
- Overhold gældende lov på området, når du benytter bilens havariblink. ■

## Blink- og fjernlysarm

Blink- og fjernlysarmen anvendes også til parkerings- og overhalingslyset.

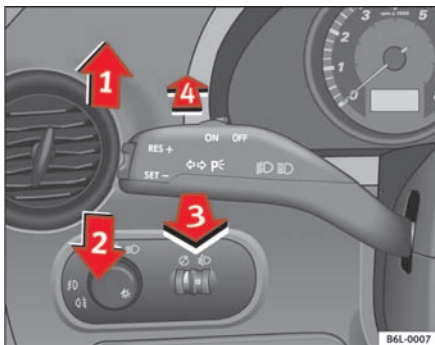


Fig. 59 Blink- og fjernlysarm

Blink- og fjernlysarmen har flere funktioner:


### Sådan tændes blinklyset

- Skub armen helt op ⇒ fig. 59 ① for at blinke mod **højre** og helt ned ② for at blinke mod **venstre**.

### Sådan bruges blinklyset, når du skal skifte kørebane

- Skub armen opad ① eller nedad ②, indtil du mærker modstand, og slip armen igen. Blinklyset blinker flere gange. Den tilsvarende kontrollampe blinker også.

### Sådan tændes og slukkes fjernlyset

- Drej lyskontakten til position .
- Skub armen fremad ⇒ fig. 59 ④ for at tænde fjernlyset.
- Træk armen tilbage mod dig selv for at slukke fjernlyset igen.

### Overhalingslys

- Træk armen ind mod rattet ③ for at tænde overhalingslyset.




### Sådan tændes parkeringslyset

- Afbryd tændingen, og tag tændingsnøglen ud.
- Skub armen opad eller nedad for at tænde det højre eller venstre parkeringslys.

### BEMÆRK!

Fjernlyset kan blænde andre trafikanter – fare for ulykke! Tænd aldrig fjernlyset eller overhalingslyset, hvis der er risiko for at blænde andre trafikanter.

### Anvisning

- *Blinklygterne* virker kun, når tændingen er tilsluttet. Den tilsvarende kontrollampe  eller  blinker i kombiinstrumentet. Kontrollampen  blinker, når blinklyset tændes, hvis en anhænger er korrekt tilkoblet og tilsluttet til bilen. Hvis en pære i en blinklygte er defekt, blinker kontrol-

lampen dobbelt så hurtigt. Hvis pærene i anhængerens blinklygter er defekte, lyser kontrollampen  $\leftarrow \rightarrow$  ikke. Udskift pærene.

- *Fjernlyset* kan kun tændes, hvis nærlyset allerede er tændt. Kontrollampen  $\equiv$  lyser så i kombiinstrumentet.
- *Overhalingslyset* lyser, så længe du trækker i armen – også selv om der ikke er andet lys tændt. Kontrollampen  $\equiv$  lyser så i kombiinstrumentet.
- Når *parkeringslyset* er tændt, lyser for- og baglygter med positionslys i den pågældende side af bilen. Parkeringslyset virker kun, når nøglen er taget ud af tændingslåsen. Når lysene er tændt, lyder der en **summen**, så længe førerdøren er åben.
- Hvis blinklyset er tændt, efter nøglen er blevet taget ud af tændingslåsen, lyder der et akustisk signal, når førerdøren åbnes. Det er for at minde dig om at slukke blinklyset, medmindre du ønsker at lade parkeringslyset være tændt. ■

## Kabinelys

### Kabinelampe foran

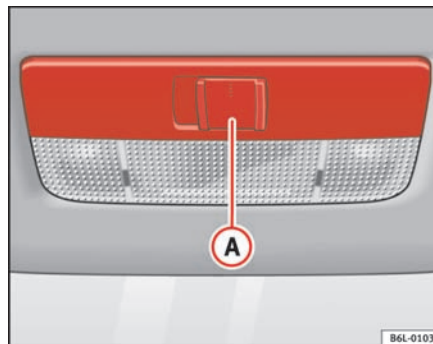


Fig. 60 Udsnit af loftet: læselampe foran

Med kontakten  $\Rightarrow$  fig. 60 **A** kan du vælge følgende positioner:

#### Dørkontaktstyring $\leftarrow \rightarrow$

Når kontakten står i den midterste position, tændes kabinelampen automatisk, når bilen låses op, eller nøglen tages ud af tændingslåsen. Den slukker, ca. 20 sek. efter du har lukket dørene. Kabinelampen slukker, når bilen låses, eller når tændingen tilsluttes.

#### Sådan tændes kabinelampen $\leftarrow \rightarrow$

Flyt kontakten til position  $\leftarrow \rightarrow$ .

#### Sådan slukkes kabinelampen **O**

Flyt kontakten til position **O**  $\Rightarrow$  fig. 60.





### Anvisning

Hvis alle bilens døre ikke er lukkede, slukker kabinelampen efter ca. 10 min., hvis nøglen er taget ud, og dørkontaktstyringen er tilsluttet. Det er for at forhindre, at batteriet aflades. ■

## Læselamper foran\*

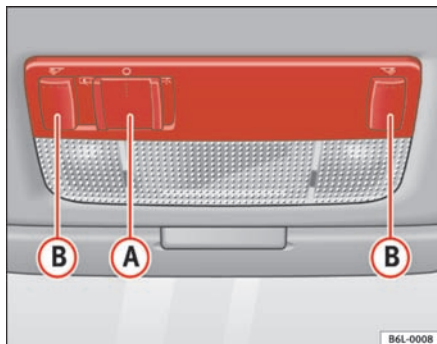


Fig. 61 Læselamper foran

### Sådan tændes læselamperne

Tryk på knappen **B** ⇒ fig. 61 for at tænde læselampen.

### Sådan slukkes læselampen

Tryk på den samme knap igen for at slukke læselampen. ■

## Handskerumslys\*

Lyset i handskerummet i passagersiden lyser kun, hvis bilens lys er tændt, og handskerummet er åbent. ■

## Bagagerumslys\*

Bagagerumslyset sidder øverst bag på hattehylden.

Lyset tændes, når du åbner bagagerumsklappen, også selv om tændingen er afbrudt, og bilens lys er slukket. Derfor skal du sørge for, at bagagerumsklappen altid er lukket. ■

## Godt udsyn

### Solskærme

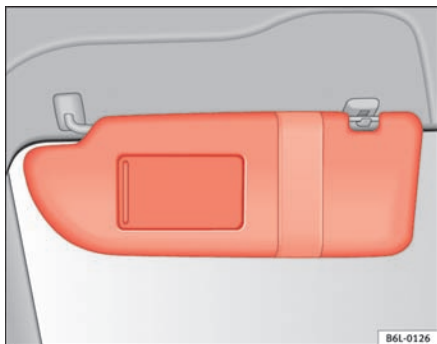


Fig. 62 Solskærm i førersiden

Solskærmene til føreren og forsædepassageren kan trækkes ud af holderen i midten af bilen og drejes hen mod døren ⇒ fig. 62.

Der er et makeupspejl med afdækning og en kortholder i solskærmene. ■

## Sprinklere

### Forrudeviskere

Du kan betjene forrudeviskerne og visker-sprinkler-automatikken med betjeningsarmen til viskerne.

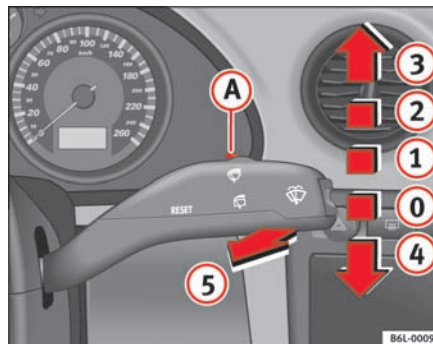


Fig. 63 Betjeningsarm til viskere og sprinklere

Betjeningsarmen til viskerne ⇒ fig. 63 har følgende funktioner:

#### Afbrydelse af viskerne

- Skub betjeningsarmen til position 0.

#### Intervalfunktion

- Skub betjeningsarmen op til position 1.



- Bevæg reguleringshjulet **A** mod venstre eller højre for at indstille intervallængden. Hvis du bevæger reguleringshjulet mod venstre, bliver pausen længere. Hvis du bevæger reguleringshjulet mod højre, bliver pausen kortere. Du kan vælge fire intervaltrin med reguleringshjulet **A**.

### Langsom viskerfunktion

- Skub betjeningsarmen op til position **2**.

### Viskerfunktion uden intervaller

- Skub betjeningsarmen op til position **3**.

### Kort viskerfunktion

- Skub betjeningsarmen ned til position **4** for at aktivere den *korte* viskerfunktion.

### Visker-sprinkler-automatik

- Træk betjeningsarmen ind mod rattet – position **5**; sprinkleranlægget arbejder.
- Træk armen tilbage i hvileposition. Viskerne fortsætter i ca. 4 sek.

Viskerne kører hen over ruden igen ca. 5 sek. efter sidste tilslutning af visker-sprinkler-anlægget.

### **BEMÆRK!**

- **Beskadigede og snavsede viskerblade forringer udsynet og kørselsikkerheden.**

### **BEMÆRK!** (fortsættelse)

- **Når det er koldt, bør du ikke bruge visker-sprinkler-anlægget, før du har varmet forruden op ved hjælp af varme- og ventilationssystemet. Ellers kan sprinklervæsken fryse fast på forruden og forringe dit udsyn over vejen.**
- **Følg altid de pågældende advarsler ⇒ side 179.**

### **Pas på!**

I frostvejr skal du kontrollere, at viskerbladene ikke er frosset fast til forruden, inden du tilslutter viskerne første gang. Hvis du tilslutter viskerne, og de er frosset fast til forruden, kan det beskadige både viskerbladene og viskermotoren.

### **Anvisning**

- Forrhudeværkerne virker kun, når tændingen er tilsluttet.
- Elopvarmingen af sprinklerdyserne styres automatisk, når tændingen er tilsluttet, afhængigt af udetemperaturen. ■

## Regnsensor\*

Regnsensoren styrer viskernes intervaller afhængigt af regnmængden.

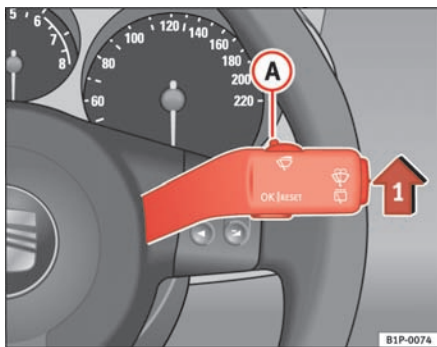


Fig. 64 Betjeningsarm til viskerne

### Tilslutning af regnsensor

- Tryk betjeningsarmen til viskerne til position ① ⇒ fig. 64.
- Bevæg reguleringshjulet A mod venstre eller højre for at indstille regnsensorens følsomhed. Hvis du bevæger reguleringshjulet mod højre, opnås der høj følsomhed. Hvis du bevæger reguleringshjulet mod venstre, opnås der lav følsomhed.

Regnsensoren er en del af intervalfunktionen. Hvis du har afbrudt tændingen, skal regnsensoren tilsluttes igen. Det gøres ved først at deaktivere intervalfunktionen og dernæst aktivere den igen.



### Anvisning

- Sæt ikke mærkater på forruden i området foran sensoren. Det kan medføre funktionsfejl på sensoren. ■

## Forlygtesprinklere

Forlygtesprinklerne vasker forlygteglassene.

Forlygtesprinklerne tilsluttes automatisk, når forrudesprinklerne er tilsluttet, og betjeningsarmen til viskerne trækkes mod rattet i min. 1,5 sek., hvis nær- eller fjernlyset er tændt. Fjern regelmæssigt fastsiddende snavs (insekter osv.) fra forlygterne, fx når du tanker bilen.



### Anvisning

- Om vinteren skal du holde sprinklerdyseholderne i stødfangeren fri for sne og fjerne is med en afisningsspray, så forlygtesprinklerne kan fungere korrekt.
- Forrudevasker aktiveres en gang imellem for at fjerne vand fra ruden. Forlygteviskerne tilsluttes kun hver tredje gang, forrudevasker tilsluttes. ■

## Forrude

### Varmedæmpende forrude\*



Fig. 65 Område til fastgørelse af elektroniske betalingskomponenter (rødt område)

I biler med varmedæmpende forrude er der et område på forruden over bakspejlet, der ikke er varmedæmpende ⇒ fig. 65. Dette område er beregnet til elektroniske komponenter, der anvendes som tilbehør (fx til automatisk betaling for broer og betalingsveje).



#### Anvisning

Du skal sørge for, at elektroniske komponenter placeres på den rigtige måde, så de kan fungere korrekt. ■

## Spejle

### Indstilling af spejle

Før du kører, skal du indstille spejlene, så du har et godt udsyn. ■

### Bakspejl

*Det er farligt at køre, hvis du ikke kan se ordentligt ud gennem bagruden.*

#### Bakspejl med manuel afblænding

Når spejlet er i sin grundstilling, skal armen ved spejlets underkant pege fremad. Træk armen bagud for at vælge afblændingsfunktionen. ■

## Bakspejl med automatisk afblænding\*

Den automatiske afblændingsfunktion kan aktiveres og deaktiveres efter behov.

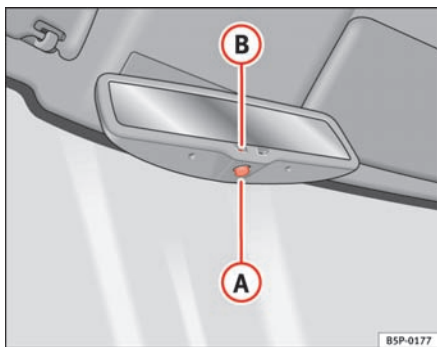


Fig. 66 Bakspejl med automatisk afblænding

### Deaktivering af bakspejl med automatisk afblænding

- Tryk på knappen **A** ⇒ fig. 66. Advarselampen **B** slukker.

### Aktivering af bakspejl med automatisk afblænding

- Tryk på knappen **A** ⇒ fig. 66. Kontrollampen tænder.

### Automatisk afblænding

Den automatiske afblænding bliver aktiveret, hver gang du tilslutter tændingen. Den grønne kontrollampe i spejlhuset lyser.

Når afblændingsfunktionen er aktiveret, afblændes bakspejlet **automatisk** afhængigt af lyspåvirkningen bagfra (fx forlygterne fra en bagvedkørende bil). Den automatiske afblænding bliver deaktiveret, når du sætter bilen i bakgear.

### **i** Anvisning

- Den automatiske afblænding af bakspejlet fungerer kun, når rullegardinet\* til bagruden er rullet ind, og der ikke er andre genstande, der gør kabinen mørkere.
- Hvis du skal sætte noget fast på forruden, må du ikke sætte det over sensorerne. Det kan medføre, at den automatiske afblænding af bakspejlet ikke fungerer korrekt eller slet ikke fungerer. ■

## Sådan klappes sidespejlene ind

Bilens sidespejle kan klappes ind. Tryk spejlhuset ind mod bilen.

### **i** Anvisning

Før du vasker bilen i et automatisk vaskeanlæg, skal du klappe spejlene ind for at undgå beskadigelse. ■



## Sidespejle med elektrisk indstilling\*

Sidespejlene kan justeres ved hjælp af drejeknappen i midterkonsollen.

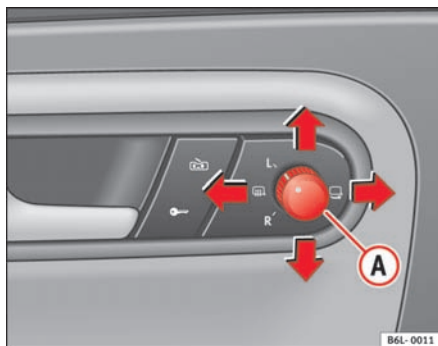


Fig. 67 Betjening af sidespejle

### Grundindstilling af sidespejle

1. Drej knappen ⇒ fig. 67 til position **L** (venstre sidespejl).
2. Bevæg drejeknappen for at indstille spejlet, så du har et godt udsyn bagud.
3. Drej knappen til position **R** (højre sidespejl).
4. Bevæg drejeknappen for at indstille spejlet, så du har et godt udsyn bagud ⇒ ⚠.

### Opvarmning af sidespejle\*

- Bevæg drejeknappen hen mod afisningsfunktionen ☄ ⇒ fig. 67.

- Sæt kontakten i position L eller R, når spejlene er afdugget, for ikke at belaste batteriet unødigt.

### Sådan klappes sidespejlene ind\*

- Drej knappen ⇒ fig. 67 til position ☄ for at klappe sidespejlene ind. Klap altid sidespejlene ind, når du kører bilen ind i et automatisk vaskeanlæg, så du undgår beskadigelse.

### Sådan klappes sidespejlene ud\*

- Drej kontakten til position L eller R for at klappe sidespejlene ud igen ⇒ ⚠.

### Synkron spejlindstilling\*

1. Drej knappen til position **L** (venstre sidespejl).
2. Bevæg drejeknappen for at indstille spejlet, så du har et godt udsyn bagud. Det **højre sidespejl** indstilles samtidig (synkront).

### ⚠ BEMÆRK!

- Konvekse eller asfæriske sidespejle gør førerens synsfelt bagud større, men de får objekter bag bilen til at se ud, som om de er mindre og længere væk, end de er. Hvis du bruger disse spejle til at bedømme afstanden til de bagvedkørende biler, når du skifter vejbane, risikerer du at fejlbedømme afstanden – fare for ulykke.
- Anvend om muligt bakspejlet til at bedømme afstanden til bagvedkørende biler.
- Sørg for ikke at få klemt fingrene mellem spejlet og spejlholderen, når du klapper spejlene ud – fare for kvæstelser!



### Miljøanvisning

Afbryd opvarmningen af sidespejlene, når den ikke længere er nødvendig. Ellers medfører det et unødigt forbrug af brændstof.



### Anvisning

- Hvis du ikke kan indstille spejlene elektrisk, kan spejlene indstilles ved at trykke let på kanten af spejlglasset med hånden.
- De følgende retningslinjer gælder for biler med elektriske sidespejle: Hvis spejlhuset bevæges på grund af ydre påvirkninger (fx stød ved parkering af bilen), skal spejlene klappes helt ind **elektrisk**. Klap ikke spejlet på plads med hånden, da det vil påvirke spejlets indstillingsfunktion.
- Som beskrevet tidligere kan sidespejlene indstilles enkeltvis eller samtidig (synkront). ■

## Sæder og kabineindretning

### Hvorfor er det vigtigt, at sæderne er indstillet korrekt

*Det er vigtigt, at sæderne er indstillet korrekt, hvis sikkerhedssele og airbagsystemet skal beskytte optimalt.*

Din bil har fem siddepladser, to separate forsæder og tre siddepladser på bagsædet. Hver siddeplads har en trepunktssæle.

Førersædet og passagersædet kan indstilles på mange måder, så de passer til henholdsvis førerens og passagerens kroppsstørrelse. Det er vigtigt, at sæderne er indstillet korrekt, så:

- du hurtigt og sikkert kan nå alle betjeningslementer i instrumentpanelet
- du kan sidde afslappet uden at blive træt
- du kan køre sikkert ⇒ side 7
- sikkerhedssele og airbagsystemet kan give maksimal beskyttelse ⇒ side 16.

#### BEMÆRK!

- Hvis føreren og passagererne sidder forkert, kan det medføre alvorlige kvæstelser.
- Tag aldrig flere personer med i bilen, end der er siddepladser til.
- Alle personer i bilen skal have den sikkerhedssele på, der hører til deres siddeplads, og den skal være spændt korrekt. Børn skal beskyttes med et egnet sikkerhedssystem til børn ⇒ side 41, "Sikkerhed for børn".
- Forsæderne og alle hovedstøtter skal altid være indstillet korrekt i forhold til kroppens størrelse, og føreren og alle passagerer skal altid have sikkerhedssele på for at være beskyttet optimalt.

#### BEMÆRK! (fortsættelse)

- Under kørsel skal fødderne altid være i bunden af bilen; sid aldrig med fødderne på instrumentpanelet, ud af vinduet eller på sæderne. Dette gælder også passagererne. Hvis du sidder forkert, kan det medføre en større fare for kvæstelser i tilfælde af en opbremsning eller en ulykke. I tilfælde af en airbagudløsning kan det medføre alvorlige kvæstelser, hvis du sidder forkert.
- Det er vigtigt, at føreren og forsædepassageren holder en afstand på mindst 25 cm til henholdsvis rattet og instrumentpanelet. Hvis du ikke overholder minimumsafstanden, kan airbagsystemet ikke beskytte dig – livsfare. Mellem føreren og rattet og mellem passageren og instrumentpanelet skal der være så stor afstand som muligt.
- Indstil kun fører- eller passagersædet, mens bilen holder stille. Ellers er der risiko for, at sædet pludseligt kan rykke sig under kørsel. Det kan øge faren for ulykke og dermed kvæstelser. Desuden sidder du forkert, mens du indstiller sædet – livsfare.
- Der gælder særlige regler vedr. montering af et børnesæde på passagersædet. Når du monterer et børnesæde, skal du altid være opmærksom på advarselne i ⇒ side 41, "Sikkerhed for børn". ■

## Hovedstøtter

### Korrekt indstilling af hovedstøtter

Hovedstøtter, som er indstillet korrekt, er med til at beskytte personerne i bilen og kan i de fleste ulykkestilfælde reducere faren for kvæstelser.

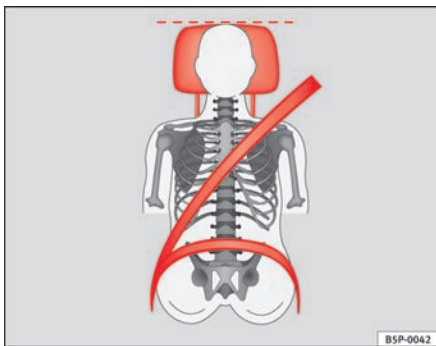


Fig. 68 Set forfra: Hovedstøtten er indstillet korrekt, og sikkerheds-selen er placeret rigtigt.

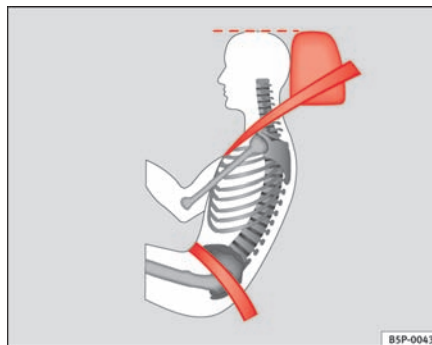


Fig. 69 Set fra siden: Hovedstøtten er indstillet korrekt, og sikkerheds-selen er placeret rigtigt.

- Indstil hovedstøtterne således, at hovedstøttens øverste kant er på højde med den øverste del af dit hoved eller mindst i øjenhøjde ⇒ fig. 68 og ⇒ fig. 69.

Indstilling af hovedstøtter ⇒ side 101.

### BEMÆRK!

- Hvis du kører i bilen, samtidig med at hovedstøtterne er afmonteret eller ikke er korrekt indstillet, øger det faren for alvorlige kvæstelser.
- Hovedstøtter, som er indstillet forkert, kan medføre død i tilfælde af en kollision eller en ulykke.
- Hovedstøtter, som ikke er indstillet korrekt, øger også faren for kvæstelser i tilfælde af pludselige eller uventede manøvrer og opbremsninger.
- Hovedstøtterne skal altid være indstillet korrekt i forhold til kroppens størrelse. ■

## Indstilling og afmontering af hovedstøtter

Hovedstøtterne kan indstilles ved at forskyde dem lodret.

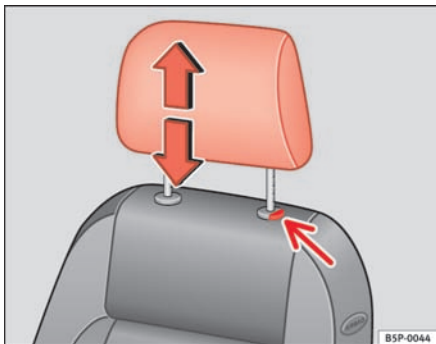


Fig. 70 Indstilling og afmontering af hovedstøtte

### Indstilling af højde (forsæder)

- Tryk på knappen på siden, tag fat om siderne på hovedstøtten, og træk den opad i den ønskede position.
- For at sænke hovedstøtten skal du trykke på knappen og skubbe hovedstøtten nedad.
- Kontroller, at hovedstøtten er gået sikkert i hak i en position.

### Indstilling af højde (yderste bagsædepladser)

- Tryk på knappen på siden, tag fat om siderne på hovedstøtten, og træk den opad eller nedad i den ønskede position.
- Kontroller, at hovedstøtten er gået sikkert i hak i en position.

### Indstilling af højde (midterste bagsædeplads)

- Tryk på knappen på siden, tag fat om siderne på hovedstøtten, og træk den opad i den ønskede position.
- For at sænke hovedstøtten skal du trykke på knappen og skubbe hovedstøtten nedad.
- Kontroller, at hovedstøtten er gået sikkert i hak i en position ⇒ side 12.

### Indstilling af hældning (forsæder)

- Indstil hovedstøtten frem eller tilbage i den ønskede position.

### Afmontering af hovedstøtte

- Skub hovedstøtten helt op.
- Tryk på knappen ⇒ fig. 70 (pil).
- Hold knappen inde, og træk samtidig hovedstøtten ud.

### Montering af hovedstøtte

- Sæt hovedstøtten ind i føringerne på ryglænet.
- Skub hovedstøtten nedad.
- Indstil hovedstøtten, så den passer til kroppens størrelse ⇒ side 12 og ⇒ side 12.

### BEMÆRK!

- **Kør aldrig, mens hovedstøtterne er afmonterede – fare for kvæstelser.**
- **Kør aldrig, uden at du har indstillet hovedstøtterne korrekt. Det kan medføre alvorlige kvæstelser.**

**⚠ BEMÆRK!** (fortsættelse)

- Når hovedstøtterne er blevet monteret igen, skal de altid indstilles korrekt, så de passer til kroppens størrelse.
- Følg advarslerne ⇒ side 100, "Korrekt indstilling af hovedstøtter".

**Anvisning**

- Vip sædernes ryglæn lidt frem for at af- og påmontere hovedstøtterne på bagsæderne.
- Når du monterer hovedstøtterne igen, skal du føre rørene så langt ind i føringen som muligt uden at trykke på knappen. ■

## Forsæder

### Indstilling af forsæder



Fig. 71 Betjenings-elementer på venstre forsæde

**① Indstilling af sæde i længderetningen**

- Træk armen opad, og skub sædet frem eller tilbage.
- Slip armen ①, og skub sædet videre, indtil det går i hak.

**② Indstilling af sædehøjde\***

- Træk op eller ned i armen (om nødvendigt flere gange). Sædet hæves eller sænkes gradvis.

**③ Indstilling af ryglænets hældning**

- Læn dig fremad, så du ikke sidder op ad ryglænet, og drej på håndhjulet.

**⚠ BEMÆRK!**

- Indstil aldrig fører- eller passagersædet under kørsel. Du sidder forkert, mens du indstiller sædet – livsfare. Indstil kun fører- eller passagersædet, mens bilen holder stille.
- For at reducere faren for kvæstelser, som føreren og forsædepassageren kan pådrage sig i tilfælde af en pludselig opbremsning eller ulykke, må ryglænet aldrig være stillet langt tilbage under kørsel. Sikkerhedsselen beskytter kun optimalt, hvis ryglænet er rettet op, og føreren og forsædepassageren har spændt sikkerhedsselen korrekt. Jo længere ryglænet er stillet tilbage, desto større er faren for kvæstelser, hvilket skyldes, at sikkerhedsselen ikke sidder korrekt!
- Vær forsigtig, når du indstiller sædehøjden eller længderetningen. Hvis du klapper ryglænet tilbage uforsigtigt og ukontrolleret, risikerer du at komme til skade. ■

## Sædevarme\*

Sædehynderne og ryglænene på forsæderne kan opvarmes elektrisk.



Fig. 72 Indstillingshjul til sædevarme i forsæderne

- Drej på det pågældende indstillingshjul ⇒ fig. 72 for at tilslutte sædevarmen. Sædevarmen er afbrudt, når indstillingshjulet er i position 0.

Sædevarmen fungerer kun, når tændingen er tilsluttet. Venstre indstillingshjul er til venstre sæde, mens højre indstillingshjul er til højre sæde.

### Pas på!

For ikke at beskadige sædevarmens varmeelementer bør du undlade at sætte knæet i sædet eller udsætte sædehynden og ryglænet for anden kraftig punktbelastning. ■

## Bagsæde

### Sådan klappes bagsædet frem

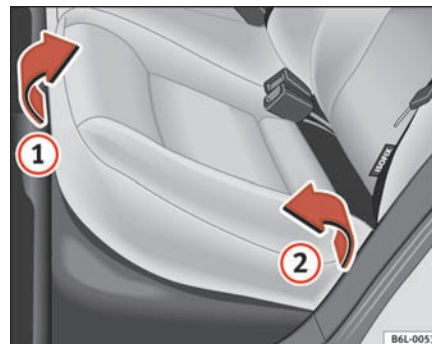


Fig. 73 Sådan klappes bagsædets sædepolstring frem.

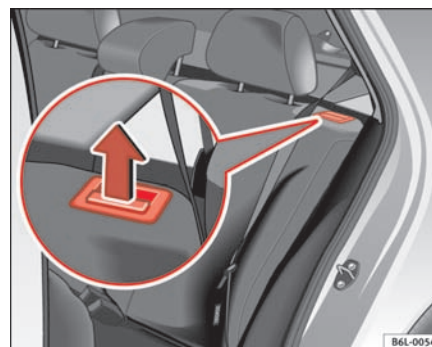


Fig. 74 Udløserknop til bagsæderyglænet

### Sådan klappes sædet frem

- Afmonter hovedstøtten ⇒ side 101.
- Tag fat i sædepolstringens forkant ⇒ side 103, fig. 73 ①, og træk den opad i pilens retning.
- Klap sædepolstringen ② fremad i pilens retning.
- Træk udløserknappen ⇒ side 103, fig. 74 i pilens retning, og klap ryglænet frem.
- Sæt hovedstøtterne ind i deres holdere ⇒ side 101.

### Sådan klappes sædet tilbage

- Tag hovedstøtterne ud af holderne på sædepolstringen.
- Kap bagsæderyglænet tilbage, indtil det går sikkert i hak.
- Kontroller, at det sidder fast.
- Monter de bageste hovedstøtter igen ⇒ side 12.
- Klap sædepolstringen bagud, og skub den bagud ind under sele-låsene.
- Tryk den forreste del af sædepolstringen nedad.

I biler med splitbagsæde<sup>4)</sup> kan 1/3, 2/3 eller hele bagsæderyglænet og sædepolstringen klappes frem.

<sup>4)</sup> Ekstraudstyr

### ⚠ BEMÆRK!

- Vær forsigtig, når du klapper ryglænet tilbage! Hvis du klapper ryglænet tilbage uforsigtigt og ukontrolleret, risikerer du at komme til skade.
- Når du klapper bagsæderyglænet tilbage, skal du sørge for, at sikkerhedsseleer ikke bliver klemt og dermed beskadiget.
- Når du har klappet ryglænet tilbage, skal du kontrollere, at det er gået korrekt i hak.
- Trepunktsrullesele kan kun fungere, som den skal, hvis ryglænet til midterpladsen er gået sikkert i hak. ■

## Opbevaringsrum

### Handskerum i passagersiden



Fig. 75 Passagerside:  
handskerum



Du kan åbne handskerummet ved at trække i grebet ⇒ side 104, fig. 75.

### BEMÆRK!

Under kørsel skal handskerummet altid være sikkert lukket for at reducere faren for kvæstelser i tilfælde af en pludselig opbremsning eller ulykke. ■

## Opbevaringsrum i førersiden

Der er et opbevaringsrum i førersiden.

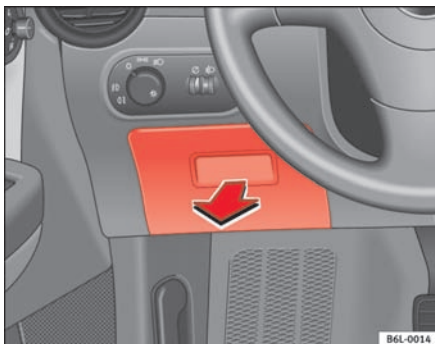


Fig. 76 Opbevaringsrum i førersiden

Træk i grebet for at åbne opbevaringsrummet ⇒ fig. 76. ■

## Skuffe under højre forsæde\*

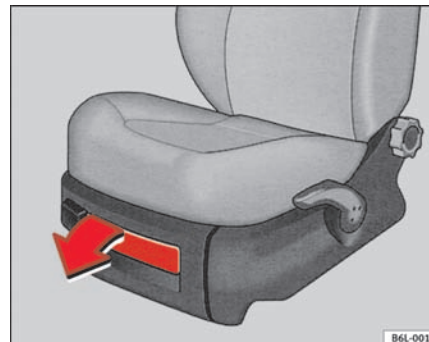


Fig. 77 Skuffe under passagersædet

### Åbning

- Tryk på knappen og træk skuffen udad, mens du holder i den.

### Lukning

- Pres indad, indtil den går i hak. ■

### Opbevaringslomme på sædet\*

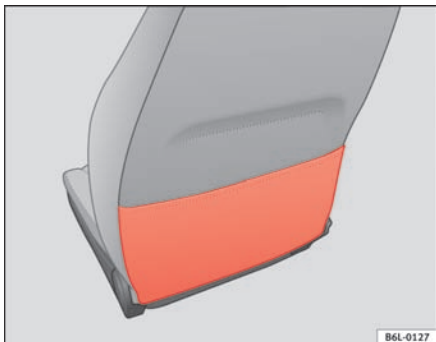


Fig. 78 Opbevaringslomme

Der er en opbevaringslomme bag på forsædeme. ■

### Drikkevareholder foran\*



Fig. 79 Drikkevareholder foran i midterkonsollen

#### Åbning

- Tryk på drikkevareholderens kant. Holderen åbner ved hjælp af en fjeder.

#### Lukning

- Tryk på drikkevareholderen, indtil den er helt lukket.

#### BEMÆRK!

- Sæt aldrig varme drikke i drikkevareholderen. Du risikerer at få den varme drik ud over dig i tilfælde af en normal eller pludselig manøvre, en pludselig opbremsning eller i tilfælde af en ulykke – fare for skoldning!
- Anvend ikke drikkevarebeholdere af hårdt materiale (fx glas eller porcelæn). I tilfælde af en ulykke medfører det fare for kvæstelser.

**⚠ BEMÆRK!** (fortsættelse)

- Under kørsel bør drikkevarerholderen altid være lukket for at forhindre kvæstelser i tilfælde af pludselig opbremsning eller ulykke. ■

## Drikkevarerholderen bag\*

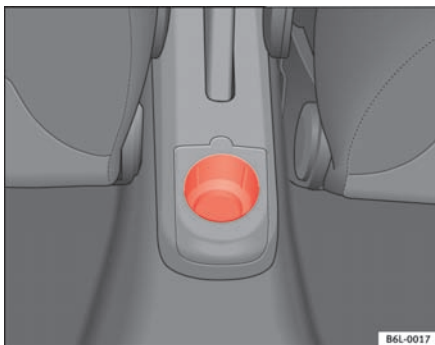


Fig. 80 Drikkevarerholder i midterkonsollen

I den bageste del af midterkonsollen, bag ved håndbremsen, er der placeret en drikkevarerholder\* ⇒ fig. 80. ■

## Askebæger, lightere og stikdåse

### Askebæger foran

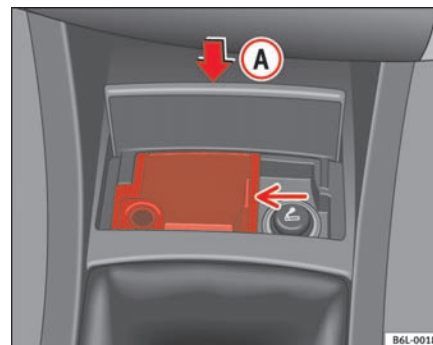


Fig. 81

### Sådan åbnes askebægret

- Tryk på den nederste del af dækslet på askebægerindsatsen (A) ⇒ fig. 81. Askebægret åbner automatisk ved hjælp af en fjeder.

### Tømning af askebæger

- Tag fat om askebægerindsatsen i højre side, og træk den opad og ud.

### Udskiftning

- Skub askebægret ind i holderen.

### Lukning

- Flyt askebægerdækslet mod gearstangen, indtil det går i hak. ▶

**⚠ BEMÆRK!**

Læg aldrig papir i askebægre. Der kan gå ild i papiret, hvis asken er varm. ■

**Lighter**

Fig. 82 Lighter

- Tryk på lighteren ⇒ fig. 82 for at tænde den ⇒ ⚠.
- Vent, indtil lighteren springer lidt frem.
- Træk lighteren ud, og tænd cigaretten med den glødende varmespiral.

**⚠ BEMÆRK!**

- Hvis lighteren anvendes forkert, kan det medføre kvæstelser eller forårsage brand.
- Vær forsigtig, når du bruger lighteren. Hvis du ikke passer på, når du anvender lighteren, risikerer du at brænde dig.
- Lighteren virker også, når tændingen er afbrudt, og tændingsnøglen er taget ud. Derfor bør børn aldrig opholde sig i bilen uden opsyn. ■

**Stikdåse**

12-volts-stikdåsen til lighteren kan også anvendes til andet elektrisk tilbehør med en effekt på op til 120 watt. Hvis motoren er standset, bliver bilens batteri afladet. Yderligere informationer ⇒ side 163.

**⚠ BEMÆRK!**

Stikdåsen og det elektriske tilbehør, som er tilsluttet, virker også, når tændingen er afbrudt, og nøglen er taget ud. Hvis stikdåsen eller det elektriske tilbehør anvendes forkert, kan det medføre kvæstelser eller forårsage brand. For at undgå fare for kvæstelser bør børn aldrig opholde sig i bilen uden opsyn.

**i Anvisning**

- Bilens batteri bliver afladet, hvis motoren er standset, og der er tilsluttet elektrisk tilbehør.
- Læs anvisningerne ⇒ side 163, inden du anvender tilbehør. ■

## Ekstra audioindgang (AUX-IN)



Fig. 83 Ekstra audioindgang

- Løft AUX-afdækningen ⇒ fig. 83.
- Sæt stikket helt i (se betjeningsvejledningen til radioen). ■

## Apple\* iPod-tilslutningsstik®

Tilslutningsstikket til iPod® er placeret i handskerummet.

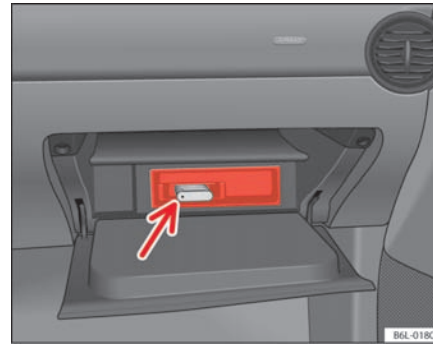


Fig. 84 iPod-tilslutningsstik i handskerummet

Se betjeningsvejledningen til radioen for yderligere informationer vedr. brug af iPod. ■

## USB\*-tilslutning

Der sidder en USB-port i handskerummet.



Fig. 85 USB\*-tilslutningsstik i handskerummet

Se betjeningsvejledningen til radioen for yderligere informationer vedr. brug af USB-nøgler. ■

## Førstehjælpskasse, advarselstrekant, ildslukker\*

### Førstehjælpskasse, advarselstrekant og ildslukker

I nogle lande er det påbudt ved lov at opstille advarselstrekant i nødstilfælde. I nogle lande er det også påbudt ved lov at medbringe førstehjælpskasse og erstatningspærer.

Der er plads til førstehjælpskassen i et af opbevaringsrummene under bagagerumbundens beklædning. Advarselstrekanten kan fastgøres bag i bagagerummet med gummiremme. Ildslukkeren kan fastgøres i venstre side af bagagerumbundnen med velcrobånd.

### Anvisning

- Førstehjælpskassen, advarselstrekanten og ildslukkeren følger ikke med som standardudstyr.
- Førstehjælpskassen, advarselstrekanten og ildslukkeren skal opfylde gældende lov på området.
- Vær opmærksom på udløbsdatoen på indholdet i førstehjælpskassen.
- Sørg for, at ildslukkeren er klar til brug. Ildslukkeren skal derfor kontrolleres jævnligt. På kontrolmærket kan du se, hvornår du skal få ildslukkeren kontrolleret igen.
- Læs anvisningerne i ⇒ side 163, "Tilbehør, udskiftning af dele og ændringer", inden du køber tilbehør og nødhjælpsudstyr. ■

## Bagagerum

### Opbevaring af bagage

*Al bagage skal opbevares sikkert.*

For at bevare bilens gode køreegenskaber skal du gøre følgende:

- Fordel lasten så jævnt som muligt.
- Læg tung bagage så langt frem i bagagerummet som muligt. ►

### BEMÆRK!

- Løs bagage eller løse genstande i bilen kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Løse genstande i bagagerummet kan rutsje og ændre bilens køreegenskaber.
- I tilfælde af en pludselig manøvre eller en ulykke kan ikke-fastgjorte genstande i kabinen flyve fremad og medføre kvæstelser på personer i bilen.
- Læg altid genstande i bagagerummet.
- Når du transporterer tunge genstande, skal du altid huske, at en ændring af tyngdepunktet kan betyde, at bilens køreegenskaber også bliver ændret.
- Følg anvisningerne vedr. sikker kørsel ⇒ side 7, "Sikker kørsel".

### Pas på!

Varmetrådene i bagruden kan blive ødelagt af ting på bagagerumsafdækningen, der gnider mod ruden.

### Anvisning

For at den brugte luft kan komme ud af bilen, må udluftningsslidserne foran de bageste sideruder ikke dækkes til. ■

## Hattehylde

Du kan anvende hattehylde bag bagsædet til transport af tøj.

For at sikre uhindret ventilation må du ikke dække mellemrummet mellem hattehylde og bagruden.

### BEMÆRK!

Læg ikke tunge eller hårde genstande på hattehylde, da de kan være til fare for personer i bilen i tilfælde af en pludselig opbremsning.

### Anvisning

- Ved siden af reservehjulet under bagagerumsbundens afdækning er der en transportabel opbevaringsbakke. ■

## Tagbøjlesystem\*

Hvis du ønsker at transportere bagage på taget, skal du være opmærksom på følgende:

- Af hensyn til sikkerheden må du kun anvende tagbøjlesystemer og tilbehør, der er godkendt af SEAT.
- De monteringsvejledninger, der følger med bøjlesystemet, skal følges nøje. Vær især opmærksom på at anbringe den forreste tagbøjle i de dertil beregnede holdere i karrosseriet og den bageste tagbøjle mellem markeringerne øverst på dørrammen. Positionen i forhold til kørselsretningen skal respekteres. Hvis du ignorerer disse vejledninger, kan det medføre laksader.
- Vær især opmærksom på boltens tilspændingsmoment. Spænd boltene efter, når du har kørt nogle få kilometer. Spænd om nødvendigt boltene efter, og kontroller dem jævnlige.
- Fordel bagagen jævnt. For hver tagbøjle må der maksimalt være 40 kg bagage, som skal være fordelt jævnt ud over hele længden. Den tilladte tagbelastning på 75 kg (inklusive tagbøjlerne) og bilens tilladte totalvægt må under ingen omstændigheder overskrides. Se også kapitlet Tekniske data.
- Når du transporterer tunge eller store genstande på taget, skal du være opmærksom på, at køreegenskaberne ændrer sig. Dette skyldes, at tyngde- ▶

punktet forskydes, og at luftmodstanden bliver større. Du skal derfor tilpasse kørestilen og hastigheden til de nye vilkår.

- Hvis du har en bil med skyde-/vippetag\*, skal du passe på, at skyde-/vippetaget ikke rammer tagbagagen, når du åbner det. ■



## Varme, ventilation og aircondition

### Varme og ventilation

#### Betjeningslementer

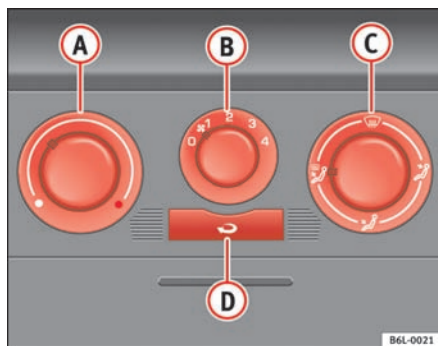


Fig. 86 På instrumentpanelet: betjeningslementer til varmeanlæg

- Du kan indstille temperatur, luftfordeling og blæsertrin ved hjælp af kontakterne ⇒ fig. 86 **A**, **C** og **B**.
- Tryk på knappen **D** for at aktivere eller deaktivere recirkulationsfunktionen. Når funktionen er aktiveret, lyser en gul lampe i knappen.

#### Temperatur

Du kan indstille temperaturen med kontakten **A**. Den ønskede temperatur i kabinen kan ikke blive lavere end udetemperaturen. Det kan først lade sig

gøre at opnå den højeste mulige varmeydelse til hurtig afisning af ruderne, når motoren har nået sin driftstemperatur.

#### Blæser

Med kontakten **B** kan du vælge mellem fire hastigheder for luftstrømmen. Blæseren bør altid indstilles til den laveste hastighed, når du kører langsomt.

#### Luftfordeling

Kontakten **C** er til indstilling af luftfordeling.

– luft til forruden. Af hensyn til sikkerheden er luftrecirkulation **ikke** mulig i denne position.

– luft til den øverste del af kroppen.

– luft til fodrummet.

– luft til forruden og fodrummet.

#### Luftrecirkulation

Når recirkulationsfunktionen **D** er aktiveret (knapsymbolet lyser), forhindrer den, at kraftige lugtgener udefra kan trænge ind i kabinen, fx når du kører gennem en tunnel eller holder i kø ⇒ .

Ved lave udetemperaturer bliver varmeydelsen forbedret, når recirkulationsfunktionen er aktiveret, da det er kabineluften og ikke luften udefra, der bliver opvarmet.

#### BEMÆRK!

- Af hensyn til sikkerheden bør bilens ruder aldrig være duggede eller dækket af sne eller is. Det sikrer dig et godt udsyn. Du skal derfor sørge for at sætte dig ind i, hvordan varme- og ventilationsanlægget skal betjenes, og hvordan ruderne afdugges/afrimes.

**⚠ BEMÆRK!** (fortsættelse)

- Når recirkulationsfunktionen er aktiveret, kommer der ikke luft udefra ind i kabinen. Ruderne kan hurtigt dugges til, hvis varmeanlægget er afbrudt. Du bør derfor ikke lade recirkulationsfunktionen være aktiveret i længere tid, da det øger faren for ulykke.



**Anvisning**

- Følg også de generelle anvisninger ⇒ side 122. ■

## Ventilation eller varme i bilen

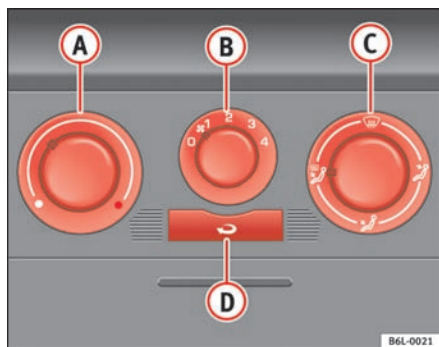


Fig. 87 På instrumentpanelet: betjeningselémenter til varmeanlæg

### Ventilation i kabinen

- Drej kontakten til temperaturregulering ⇒ fig. 87 ① mod uret.
- Drej blæserkontakten ⑦ til en af hastighederne 1-4.

- Indstil luftstrømmen i den ønskede retning ved hjælp af kontakten til indstilling af luftfordelingen ③.
- Åbn de relevante luftdyser.

### Varme i kabinen

- Drej kontakten til temperaturregulering ⇒ fig. 87 ① med uret for at vælge den ønskede temperatur.
- Drej blæserkontakten ⑦ til en af hastighederne 1-4.
- Indstil luftstrømmen i den ønskede retning ved hjælp af kontakten til indstilling af luftfordelingen ③.
- Åbn de relevante luftdyser.

### Afrimning af forruden

- Drej kontakten til temperaturregulering ⇒ fig. 87 ① med uret til den maksimale temperatur.
- Drej blæserkontakten ⑦ til indstilling 4.
- Indstil luftfordelingen på ④.
- Luk luftdyserne ③.
- Åbn luftdyserne ④, og drej dem i retning mod sideruderne.

### Afdugning af forruden og sideruderne

- Drej kontakten til temperaturregulering ⇒ fig. 87 ① til varmeområdet.
- Drej blæserkontakten ⑦ til en af hastighederne 2-3.
- Indstil luftfordelingen på ④.

- Luk luftdyserne ③.
- Åbn luftdyserne ④, og drej dem i retning mod sideruderne.

Når ruderne er blevet afdugget eller for at undgå, at de bliver dugget igen, kan du sætte kontakten ① i position ②.

### Varmeanlæg

Det kan først lade sig gøre at opnå den højest mulige varmeydelse til hurtig afisning af ruderne, når motoren har nået sin driftstemperatur.

### Anvisning

Kølevæsketemperaturen skal være optimal, for at varmeanlægget kan fungere korrekt (undtagen i biler med ekstravarme\*). ■

## Luftdyser

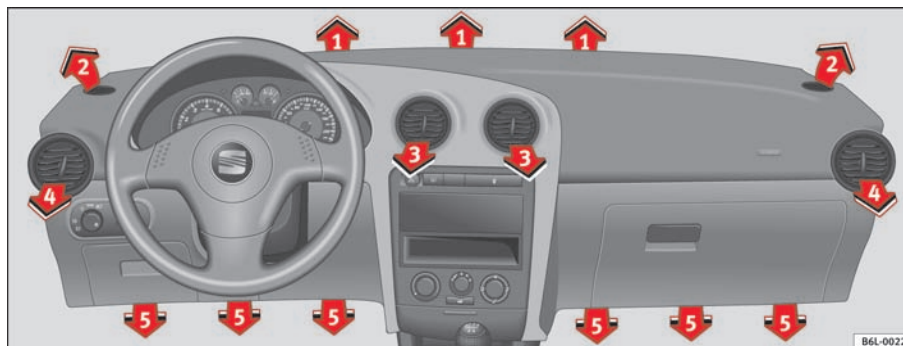






Fig. 88 Luftdyse

Luftfordeling **C**

Symbol til aktivering	Mest luft gennem følgende luftdyser:
	1, 2
	5
	1, 2, 5
	3, 4

Luftdyserne **3** og **4** kan åbnes og lukkes separat, og luftstrømmen kan indstilles efter behov.

**Luftdyse lukket:** Tappen skal stå i lodret position.

**Luftdyse åben:** Tappen skal stå i vandret position.

Du kan dreje luftdysen ved hjælp af tappen, så du kan indstille luftstrømmen efter behov. ■

## Aircondition\*

## Betjeningslementer

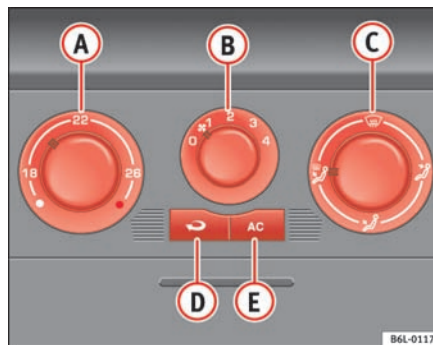





Fig. 89 Instrumentpanel med betjeningslementer til aircondition

Airconditionanlægget virker kun, når motoren kører, og blæseren er tilsuttet.

- Du kan indstille temperatur, luftfordeling og blæsertrin ved hjælp af kontakterne ⇒ fig. 89 **A**, **C** og **B**.
- Tryk på den pågældende knap **D** eller **E** for at aktivere eller deaktivere en funktion. Når du har aktiveret en funktion, lyser der en lampe i knappen.
- **Afdugning af forrude og forreste sideruder:**
- Indstil luftfordelingen på .

- Drej blæserkontakten til en af de to indstillinger afhængigt af den nødvendige hastighed.
- Drej kontakten til temperaturregulering til det ønskede niveau.
- Luk luftdyserne **3**.
- Åbn luftdyserne **4**, og drej dem i retning mod sideruderne.

- A** Kontakt til temperaturregulering ⇒ side 117.
- B** Blæserregulering. Der er fire hastighedsindstillinger til blæseren. Blæseren bør altid indstilles til den laveste hastighed, når du kører langsomt.
- C** Luftfordeling ⇒ side 117.
- D** Knap til luftrecirkulation  ⇒ side 118.
- E** Knap  – tilslutning af køleanlæg ⇒ side 117.

**⚠ BEMÆRK!**

Af hensyn til sikkerheden bør bilens ruder aldrig være duggede eller dækket af sne eller is. Det sikrer dig et godt udsyn. Du skal derfor sørge for at sætte dig ind i, hvordan varme- og ventilationsanlægget skal betjenes, og hvordan ruderne afdugges/afrimes.

**i Anvisning**

Følg også de generelle bemærkninger. ■

**Varme- eller køleanlæg til bilens kabine**

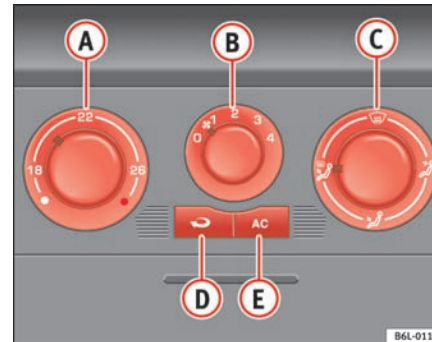












Fig. 90 Instrumentpanel med betjenings-elementer til aircondition

**Opvarmning af kabine**

- Afbryd køleanlægget ved at trykke på knappen ⇒ fig. 90  (lyset i knappen slukker).
- Drej kontakten til temperaturregulering **A** for at indstille den ønskede temperatur.
- Drej blæserkontakten til en af indstillingerne 1-4.
- Du kan indstille luftstrømmens retning ved hjælp af kontakten til luftfordeling **C**:  (mod forruden),  (mod overkroppen),  (mod fodrummet) og  (mod forruden og fodrummet).

**Afkøling af kabine**

- Tilslut køleanlægget ved at trykke på knappen  (lyset i knappen skal tænde).

- Drej kontakten til temperaturregulering hen til den ønskede kabinetemperatur.
- Drej blæserkontakten til en af indstillingerne 1-4.
- Du kan indstille luftstrømmens retning ved hjælp af kontakten til luftfordeling:  (mod forruden),  (mod overkroppen),  (mod fodrummet) og  (mod forruden og fodrummet).

### Varmeanlæg

Det kan først lade sig gøre at opnå den højest mulige varmeudbytte til hurtig afvisning af ruderne, når motoren har nået sin driftstemperatur.

### Køleanlæg



Når køleanlægget er tilsluttet, reduceres ikke kun temperaturen i kabinen, men også luftfugtigheden. Det øger komforten for alle personer i bilen og forhindrer, at ruderne dugger til, når luftfugtigheden udenfor er høj.

Hvis du ikke kan tilslutte køleanlægget, kan det have en af følgende årsager:

- Motoren er ikke startet.
- Blæseren er afbrudt.
- Udetemperaturen er lavere end +5° C.
- Køleanlæggets kompressor er blevet midlertidigt afbrudt, da motorens kølevæsketemperatur er for høj.
- Sikringen til airconditionanlægget er defekt.
- Der er en anden fejl i bilen. Få airconditionanlægget kontrolleret på et værksted. ■


### Recirkulation

*Recirkulationsfunktionen forhindrer, at der kommer forurenede luft udefra ind i kabinen.*

Når recirkulationsfunktionen er aktiveret (knappen  side 117, fig. 90  med advarselsslampe), forhindrer den, at kraftige lugtgener udefra kan trænge ind i kabinen, fx når du kører gennem en tunnel eller holder i kø.

Ved lave udetemperaturer bliver varmeudbyttet forbedret, når recirkulationsfunktionen er aktiveret, da det er kabineluften og ikke luften udefra, der bliver opvarmet.



Ved høje udetemperaturer bliver køleudbyttet forbedret, når recirkulationsfunktionen er aktiveret, da det er kabineluften og ikke luften udefra, der bliver afkølet.

Af hensyn til sikkerheden er recirkulation **ikke** muligt, når kontakten til luftfordeling er indstillet til opvarmning af forruden .

#### BEMÆRK!

**Når recirkulationsfunktionen er aktiveret, kommer der ikke luft udefra ind i kabinen. Desuden kan ruderne også hurtigt blive duggede, når airconditionanlægget er afbrudt. Du bør derfor ikke lade recirkulationsfunktionen være aktiveret i længere tid, da det øger faren for ulykke.**

#### Anvisning

- Når du sætter bilen i bakgear, aktiveres recirkulationsfunktionen automatisk for at undgå, at der trænger udstødningsgas ind i kabinen, når du bakker. Kontrollampen i knappen  lyser ikke.
- Hvis du stiller kontakten til temperaturregulering på den koldeste indstilling (blåt punkt), og du aktiverer kontakten , bliver recirkulationsfunktionen automatisk aktiveret for at køle kabinen hurtigst muligt med det lavest mulige energiforbrug. Kontrollampen lyser. ▶

- Hvis du ikke deaktiverer funktionen ved at trykke på knappen, vil den blive deaktiveret automatisk efter ca. 20 min. ■

### Økonomisk brug af airconditionanlæg

Når airconditionanlægget er tilsluttet, reducerer kompressoren motorydelsen og påvirker brændstofforbruget. For at begrænse den tid, hvor airconditionanlægget er tilsluttet, bør du være opmærksom på følgende:

- Hvis bilen er blevet kraftigt opvarmet af solen, skal du åbne ruder eller døre kortvarigt, så den varme luft kan slippe ud.
- Airconditionanlægget bør ikke være tilsluttet, hvis du kører med åbne ruder eller åbent soltag\*. ■

## Climatronic

### Betjeningslementer

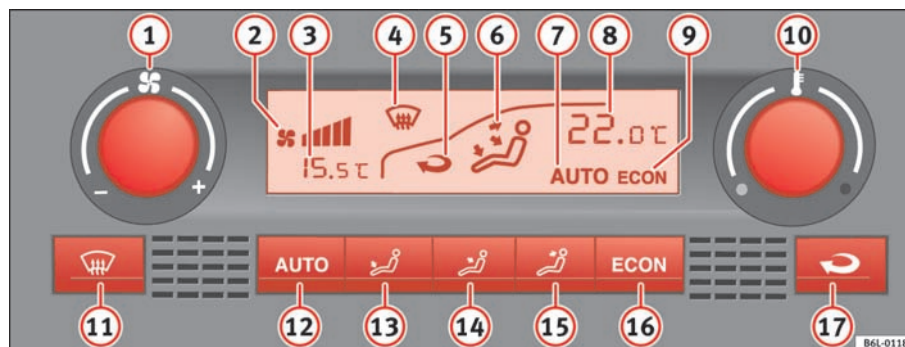







Fig. 91 På instrumentpanelet: betjeningslementer til Climatronic

Airconditionanlægget virker kun, når motoren kører, og blæseren er tilsluttet. ▶

- Drej kontakten til temperaturregulering ⇒ side 119, fig. 91 <sup>10</sup> for at indstille den ønskede temperatur.
- Funktionerne aktiveres, når du trykker på knapperne. Du får vist et symbol på displayet, når funktionen er aktiveret. Tryk på knappen igen for at deaktivere funktionen.

- 1 Kontakt til blæserhastighed og til tilslutning/afbrydelse af anlægget.
- 2 Blæserindikator.
- 3 Visning af udetemperatur.
- 4 Visning af afrimning af forrude.
- 5 Visning af recirkulation.
- 6 Visning af luftstrømmens retning.
- 7 Visning **AUTO** (automatisk funktion).
- 8 Visning af den valgte kabinettemperatur.
- 9 Visning **ECON** (aircondition afbrudt).
- 10 Kontakt til valg af kabinettemperatur.
- 11  – afsiningsfunktion til forruden. Den ind sugede luft udefra ledes til forruden. Recirkulationsfunktionen deaktiveres, hvis den er aktiveret, når afsiningsfunktionen aktiveres. Ved temperaturer over 3° C tilsluttes airconditionanlægget automatisk, og blæserhastigheden øges med et niveau for at tørre luften.
- 12 **AUTO** – automatisk regulering af temperatur, blæser og luftfordeling ⇒ side 120.
- 13  – luft til fodrummet.
- 14  – luft til den øverste del af kroppen.
- 15  – luft til ansigtet.
- 16 **ECON** – aktivering af ECON-funktion. Når lyset i knappen er tændt, er airconditionanlægget afbrudt for at spare brændstof.
- 17  – manuel recirkulationsfunktion.



### BEMÆRK!

Af hensyn til sikkerheden bør bilens ruder aldrig være duggede eller dækket af sne eller is. Det sikrer dig et godt udsyn. Du skal derfor sørge for at sætte dig ind i, hvordan varme- og ventilationsanlægget skal betjenes, og hvordan ruderne afdugges/afrimes.



### Anvisning

Følg også de generelle bemærkninger. ■

## Automatikfunktion

*Når automatikfunktionen er aktiveret, bliver lufttemperaturen, -mængden og -fordelingen automatisk reguleret for hurtigst muligt at opnå det ønskede temperaturniveau og holde det konstant.*

### Aktivering af automatikfunktion

- Tryk på **AUTO**. Visningen kommer frem ⇒ side 119, fig. 91 <sup>7</sup>.
- Drej kontakten til temperaturregulering hen på den ønskede kabinettemperatur. Vi anbefaler 22° C.

Når automatikfunktionen er aktiveret, og temperaturen er indstillet på +22° C, opnås der hurtigt et behageligt klima i bilen. Denne indstilling kan ændres, hvis det ønskes, eller andre omstændigheder kræver det. Du kan indstille temperaturen i kabinen til mellem +18° C og +29° C. Hvis du vælger en lavere eller højere temperatur, står der **LO** eller **HI** på displayet. Der er her tale om cirkatemperaturer, der kan svinge en smule afhængigt af temperaturen udenfor. ▶



Climatronic holder automatisk en konstant temperatur. Temperaturen på den luft, der kommer ind i kabinen, blæserhastigheden og luftfordelingen reguleres automatisk. Anlægget tager også højde for kraftigt solskin, så det ikke er nødvendigt at regulere manuelt. Derfor opnår du næsten altid det bedste indeklima i bilen med **automatikfunktionen** uanset årstiden.

Automatikfunktionen bliver deaktiveret, hvis du trykker på knapperne til luftfordeling, blæser eller **ECON**. Temperaturen reguleres fortsat. ■

## Manuel funktion

*Når den manuelle funktion er aktiveret, kan du selv indstille lufttemperaturen, -strømmen og -fordelingen.*

### Aktivering af manuel funktion

- Tryk på en af knapperne ⇒ side 119, fig. 91 ⑬ til ⑮, eller drej på blæserkontakten ①. Visningen slukker ⑦.

### Temperatur

Du kan indstille temperaturen i kabinen til mellem +18° C og +29° C. Der er her tale om cirkatemperaturer, der kan svinge en smule afhængigt af temperaturen udenfor.

Hvis du vælger en temperatur, der er lavere end 18° C, skifter displayet til **LO**. Denne indstilling gør, at køleydelsen er maksimal, og temperaturen bliver ikke reguleret.



Hvis du vælger en temperatur, der er højere end 29° C, viser displayet **HI**. Varmeydelsen er maksimal, og temperaturen bliver ikke reguleret.

### Blæser

Du kan indstille blæseren trinløst med blæserkontakten ①. Lufttilførslen fra blæseren bør altid være tilsluttet på et lavt trin, så der altid kommer frisk luft ind i bilen. Hvis du afbryder blæseren (der vises ikke noget niveau ②), og du

drejer kontakten længere til venstre, bliver Climatronic afbrudt. **OFF** vises på displayet.

### Luftfordeling



Luftfordelingen kan reguleres med knapperne ,  og . Du kan også åbne og lukke nogle luftdyser separat.

### Tilslutning og afbrydelse af airconditionanlæg

Ønsker du at spare brændstof, kan du afbryde kølingen med **ECON**. Temperaturen reguleres fortsat. Den temperatur, som er indstillet, kan kun opnås, hvis den er højere end udetemperaturen. ■

## Recirkulationsfunktion


*Recirkulationsfunktionen forhindrer, at der kommer forurenede luft udefra ind i kabinen.*

- Tryk på  for at aktivere eller deaktivere recirkulationsfunktionen. Når funktionen er aktiveret, bliver symbolet  ⇒ side 119, fig. 91 ⑤ vist i displayet.

Recirkulationsfunktionen forhindrer, at kraftige lugtgener udefra kan trænge ind i kabinen, fx når du kører gennem en tunnel eller holder i kø.

Ved lave udetemperaturer bliver varmeydelsen forbedret, når recirkulationsfunktionen er aktiveret, da det er kabineluften og ikke luften udefra, der bliver opvarmet.


Ved høje udetemperaturer bliver køleydelsen forbedret, når recirkulationsfunktionen er aktiveret, da det er kabineluften og ikke luften udefra, der bliver afkølet.

Af hensyn til sikkerheden er recirkulation **ikke** muligt, når kontakten til luftfordeling er indstillet til opvarmning af forruden . ▶

 **BEMÆRK!**

Når recirkulationsfunktionen er aktiveret, kommer der ikke luft udefra ind i kabinen. Desuden kan ruderne også hurtigt blive duggede, når airconditionanlægget er afbrudt. Du bør derfor ikke lade recirkulationsfunktionen være aktiveret i længere tid, da det øger faren for ulykke.

 **Anvisning**

Når du sætter bilen i bakgear, aktiveres recirkulationsfunktionen automatisk for at undgå, at der trænger udstødningsgas ind i kabinen, når du bakker. I et sådant tilfælde bliver symbolet  for recirkulation ikke vist. ■

## Generelle anvisninger

### Partikel- og aktivkulfilter

Partikel- og aktivkulfiltret fungerer som en barriere mod urenheder i den omgivende luft, inklusive støv og pollen.


Filtret skal udskiftes med de intervaller, der står i servicehæftet, for at sikre, at airconditionanlægget kan fungere korrekt.

Hvis filtret bliver fyldt før tid, fordi bilen kører steder, hvor luften er meget forurenset, skal det også udskiftes mellem de anførte serviceintervaller.

 **Pas på!**

- Hvis du har mistanke om, at airconditionanlægget er beskadiget, bør du afbryde det med **ECON** for at undgå yderligere skader og få det kontrolleret på et værksted.
- Reparationer på airconditionanlægget kræver særligt fagkendskab og specialværktøj. Hvis der opstår fejl, anbefaler vi derfor, at du kontakter et værksted.

 **Anvisning**

- Hvis udetemperaturen og luftfugtigheden er høj, kan der dryppe **kondensvand** fra køleanlæggets fordamper under bilen. Dette er normalt og er ikke tegn på utæthed.
- Hold luftindtaget foran forruden fri for is, sne og blade for ikke at forringe varme- og kølefunktionen og for at forhindre, at ruderne dugges.
- Luften fra luftdyserne strømmer gennem kabinen og ledes ud via luftdyser, som er konstrueret til formålet. Dæk ikke disse luftdyser til med tøj eller andre genstande.
- Airconditionanlægget fungerer bedst, når ruderne og skyde-/vippetaget\* er lukkede. Men hvis kabinen er blevet kraftigt opvarmet af solen, kan det være en fordel at åbne ruderne et kort øjeblik, så bilen afkøles hurtigere.
- Ryg ikke, når den automatiske recirkulationsfunktion er aktiveret, da røgen sætter sig fast på airconditionanlæggets fordamper og medfører vedvarende lugtgener.
- Hvis udetemperaturen er lav, afbrydes kompressoren automatisk. Du kan heller ikke aktivere **AUTO**.
- Airconditionanlægget bør tilsluttes mindst en gang om måneden for at smøre systemets pakninger og forhindre utætheder. Hvis du bemærker en nedsat kølingsevne, bør du kontakte et autoriseret værksted for at få systemet kontrolleret.
- For at anlægget kan fungere korrekt må gitteret mellem knapperne **AUTO** og  ikke blokeres.
- Hvis motoren belastes ekstremt, afbrydes kompressoren kortvarigt. ■

## Kørsel

### Styretøj

#### Indstilling af rat

Rattet kan indstilles i højden og længden, så det passer til føreren.

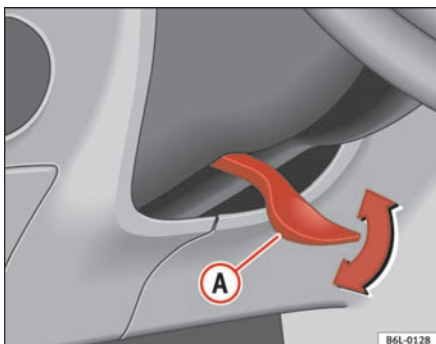


Fig. 92 Sådan indstilles rattet.

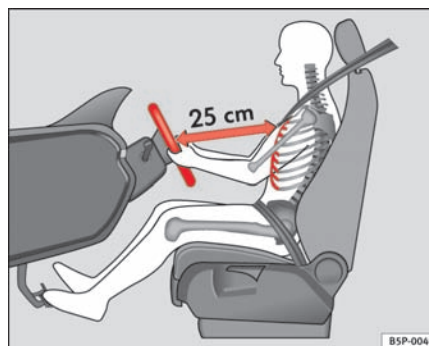


Fig. 93 Sådan sidder føreren korrekt.

- Indstil førersædet korrekt.
- Drej armen under ratstammen ⇒ fig. 92 nedad ⇒ ⚠.
- Indstil rattet på den måde, indtil du har nået den ønskede position ⇒ fig. 93.
- Skub derefter armen hårdt opad igen ⇒ ⚠.

#### ⚠ BEMÆRK!

- Hvis ratstammen eller førersædet indstilles forkert, kan det medføre alvorlige kvæstelser.
- For at undgå ulykker skal du kun indstille ratstammen, når bilen holder stille – fare for ulykke.

**⚠ BEMÆRK!** (fortsættelse)

- Indstil førersædet eller rattet, så afstanden mellem rattet og din brystkasse er mindst 25 cm ⇒ side 123, fig. 93. Hvis du ikke overholder minimumsafstanden, kan airbagsystemet ikke beskytte, som det skal – livsfare.
- Hvis du på grund af fysiske forhold ikke er i stand til at overholde minimumsafstanden på 25 cm, skal du kontakte et autoriseret værksted. Der kan de rådgive dig om eventuelle nødvendige ændringer.
- Hvis du indstiller rattet mere i retning mod dit ansigt, medfører det, at frontairbaggen til føreren ikke beskytter optimalt i tilfælde af en ulykke. Kontroller, at rattet vender i retning mod din brystkasse.
- Under kørsel bør du altid have begge hænder på rattets sider på den yderste kant i en position svarende til klokken 9 og 3. Hold aldrig hænderne på rattet i en position svarende til klokken 12 eller i en anden position (fx i midten af rattet eller på den indvendige side af ratkransen). I sådanne situationer kan du pådrage dig alvorlige kvæstelser på armene, hænderne og i hovedet. ■

## Sikkerhed

### Elektronisk stabilitetsprogram (ESP)\*

*ESP øger kørselssikkerheden i bestemte situationer.*

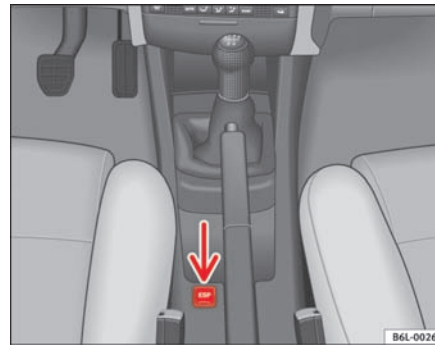


Fig. 94 Udsnit af midterkonsollen: ESP-knap

Det elektroniske stabilitetsprogram (ESP) omfatter den elektroniske differentialespærring (EDS) og hjulspindreguleringen (ASR). ESP-systemet arbejder sammen med ABS. Hvis ESP eller ABS svigter, lyser begge kontrollamper.

Når du starter motoren, bliver ESP automatisk aktiveret.

I bestemte situationer, hvor du ikke har brug for så meget vejgreb, kan du deaktivere ESP ved at trykke på **ESP** ⇒ fig. 94.

Fx:

- hvis du kører med snekæder
- hvis du kører i dyb sne eller på blødt underlag
- hvis bilen er kørt fast, og den skal rokkes frem og tilbage for at komme fri, fx fra mudder. ▶

Tryk på knappen for at aktivere ESP igen, når du ikke længere har brug for hjulspind.

Når du deaktiverer ESP, bliver ASR og EDS også deaktiveret. Det vil sige, at disse systemer ikke er tilgængelige, når ESP ikke er aktiveret.

**Hvornår lyser eller blinker ESP?**

- Den tænder, når tændingen tilsluttes, og bør slukke igen efter ca. 2 sek.
- Den begynder at blinke, når ESP modvirker ustabile kørselsforhold.
- Den lyser konstant, hvis der er en fejl i ESP.
- Den lyser konstant, hvis ESP er deaktiveret.

**! BEMÆRK!**

- Det elektroniske stabilitetsprogram (ESP) kan ikke overvinde fysikkens grænser. Det skal du især være opmærksom på, når du kører på glatte og våde veje og med anhænger.
- Tilpas altid din kørestil til vejenes tilstand og trafikken. Lad aldrig den øgede sikkerhed på grund af ESP forlede dig til at løbe en sikkerhedsrisiko under kørsel, det kan forårsage ulykker.
- Følg også advarselserne vedr. ESP i ⇒ side 139, "Intelligent teknik". ■

## Tændingslås

### Tændingsnøglen stillinger

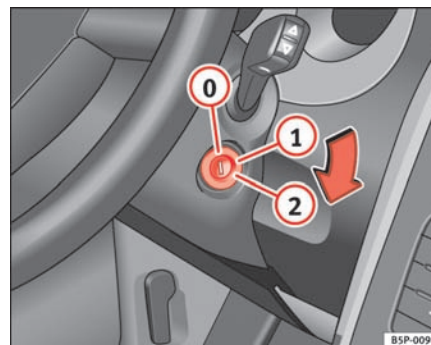


Fig.95 Tændingsnøglen stillinger

#### Tænding afbrudt, låsning af rat 0

I stillingen ⇒ fig. 95 er tændingen afbrudt og motoren standset, og rattet kan være låst.

Hvis du vil **låse rattet** uden tændingsnøglen, skal du dreje rattet, indtil det låser, så det kan høres. Lås altid rattet, når du forlader bilen. Det medvirker til at undgå, at bilen bliver stjålet ⇒ **!**

#### Tilslutning af tænding og forglødeanlæg 1

Drej tændingsnøglen til denne stilling, og slip den. Hvis tændingsnøglen ikke eller kun med besvær kan drejes fra stillingen 0 til stilling 1, skal du bevæge rattet (for at aflaste ratlåsen mekanisme), indtil nøglen kan drejes frit. ▶

**Start af motor** ②

Når nøglen er i denne stilling, startes motoren. Større elektriske forbrugere afbrydes midlertidigt.

Hver gang du starter bilen på ny, skal du dreje tændingsnøglen til stillingen ①. **Startgentagelsesspærningen** i tændingslåsen forhindrer, at starteren kan beskadiges, mens motoren er startet.

**⚠ BEMÆRK!**

- Tag først nøglen ud af tændingslåsen, når bilen holder stille. Ellers kan rattet blokere – fare for ulykke!
- Tag altid nøglen ud af tændingslåsen, når du forlader bilen – også selv om det kun er midlertidigt. Det er især vigtigt at huske dette, hvis du efterlader børn alene i bilen. De kan ved et tilfælde komme til at starte motoren eller betjene elektrisk udstyr, fx ruderne, hvilket kan resultere i en ulykke.
- Hvis andre bruger tændingsnøglen uden opsyn, kan det medføre, at motoren bliver startet, eller at systemer som elruderne osv. bliver brugt. Det kan medføre alvorlige kvæstelser.

**⚠ Pas på!**

Startermotoren virker kun, når motoren er standset (tændingsnøglen i stilling ②). ■

**Elektronisk startspærre**

*Startspærren skal forhindre, at uvedkommende starter bilen.*

Den chip, der er i nøglen, deaktiverer automatisk startspærren, når du sætter nøglen i tændingslåsen.

Startspærren aktiveres igen automatisk, så snart du tager nøglen ud af tændingslåsen.

Motoren kan kun startes med en SEAT Original Nøgle, der er kodet korrekt.

**Anvisning**

Din bil fungerer kun korrekt, hvis du bruger SEAT Original Nøgler. ■

**Start og standsning af motor****Start af benzinmotor**

*Motoren kan kun startes med en SEAT Original Nøgle, der er kodet korrekt.*

- Sæt gearstangen i frigear, trød koblingspedalen helt ned, og hold den nede. Starteren skal så kun dreje motoren rundt.
- Drej tændingsnøglen til startstillingen ⇒ side 125.
- Slip tændingsnøglen, når motoren starter – starteren må ikke køre med.

Når du har startet en meget varm motor, kan det være nødvendigt at give gas et kort øjeblik.

Når en kold motor bliver startet, kan der forekomme motorstøj i de første sekunder, fordi der først skal opbygges et olietryk i den hydrauliske ventil-spillerumsudligning. Det er helt normalt.

Hvis motoren ikke vil starte, skal du afbryde startforsøget efter 10 sek. og forsøge igen efter ca. 1 min. Hvis motoren stadig ikke vil starte, skal sikringen til brændstoftanken kontrolleres ⇒ side 199, "Sikringer". ▶


**BEMÆRK!**

- Du må aldrig starte eller lade motoren køre i ikke-ventilerede eller lukkede rum. Udstødningen indeholder kulilte, som er en giftig gasart uden farve og lugt – livsfare. Kulilte kan medføre bevidstløshed og have døden til følge.
- Bilen må aldrig være uden opsyn, når motoren er startet.
- Anvend aldrig starthjælpspray. De kan eksplodere eller forårsage, at motoren pludseligt går op i omdrejninger – fare for kvæstelser.


**Pas på!**


- Undgå høje omdrejningstal, fuld gas og kraftig motorbelastning, når motoren er kold – risiko for motorskade.
- Du bør kun starte motoren ved at skubbe eller slæbe bilen i gang, når strækningen ikke er længere end 50 m. Der er risiko for, at uforbrændt brændstof kan komme ind i katalysatoren og beskadige den.
- Inden du forsøger at starte bilen ved at skubbe eller slæbe den i gang, skal du forsøge at starte den ved hjælp af et batteri fra en anden bil. Læs og følg anvisningerne ⇒ side 215, “Start med startkabler”.


**Miljøanvisning**

Lad ikke motoren køre varm, mens bilen holder stille. Kør så snart, du har startet motoren. Derved når motoren hurtigere sin driftstemperatur, og udstødningen af skadelige stoffer er mindre. ■

## Start af dieselmotor

*Motoren kan kun startes med en SEAT Original Nøgle, der er kodet korrekt.*

- Sæt gearstangen i frigear, trød koblingspedalen helt ned, og hold den nede. Starteren skal så kun dreje motoren rundt.
- Drej tændingsnøglen til startstillingen.
- Drej tændingsnøglen til stilling ⇒ side 125, fig. 95 ①. Kontrol-lampen  lyser under motorforvarmningen.
- Når kontrollampen slukker, skal du dreje nøglen til stilling ② for at starte motoren. Giv ikke gas.
- Slip tændingsnøglen, når motoren starter – starteren må ikke køre med.

Når en kold motor bliver startet, kan der forekomme motorstøj i de første sekunder, fordi der først skal opbygges et olietryk i den hydrauliske ventil-spillerumsudligning. Det er helt normalt.

Hvis du har problemer med at starte motoren, se ⇒ side 215.

### Forglødeanlæg til dieselmotorer

Mens der forglødes, bør større elektriske forbrugere ikke være tilsluttet, da de belaster bilens batteri unødigt.

Start motoren, når forglødekontrollampen ⇒ side 60 slukker.

### Start af motor, hvis tanken har været kørt tom

Hvis tanken har været kørt helt tom, kan det tage længere tid at starte motoren end normalt, efter der er tanket dieselolie – op til 1 min. Det skyldes, at systemet først skal udluftes. ▶

 **BEMÆRK!**

- Du må aldrig starte eller lade motoren køre i ikke-ventilerede eller lukkede rum. Udstødningen indeholder kulilte, som er en giftig gasart uden farve og lugt – livsfare. Kulilte kan medføre bevidstløshed og have døden til følge.
- Bilen må aldrig være uden opsyn, når motoren er startet.
- Anvend aldrig starthjælpspray. De kan eksplodere eller forårsage, at motoren pludseligt går op i omdrejninger – fare for kvæstelser.

 **Pas på!**


- Undgå høje omdrejningstal, fuld gas og kraftig motorbelastning, når motoren er kold – risiko for motorskade.
- Du bør kun starte motoren ved at skubbe eller slæbe bilen i gang, når strækningen ikke er længere end 50 m. Der er risiko for, at uforbrændt brændstof kan komme ind i katalysatoren og beskadige den.
- Inden du forsøger at starte bilen ved at skubbe eller slæbe den i gang, skal du forsøge at starte den ved hjælp af et batteri fra en anden bil. Læs og følg anvisningerne ⇒ side 215, “Start med startkabler”.

**Miljøanvisning**

Lad ikke motoren køre varm, mens bilen holder stille. Kør så snart, du har startet motoren. Derved når motoren hurtigere sin driftstemperatur, og udstødningen af skadelige stoffer er mindre. ■

## Standning af motor

---

- Stands bilen.
- Drej tændingsnøglen til stilling ⇒ side 125, fig. 95 .

Når motoren er standset, kan køleventilatoren køre videre i op til 10 min., selv om tændingen er afbrudt. Det er også muligt, at den tilsluttes automatisk igen, hvis kølevæsketemperaturen stiger på grund af afkøling af den opsamlende varme i motorrummet, eller hvis motorrummet bliver opvarmet af solen.

 **BEMÆRK!**

- Stands aldrig motoren, før bilen holder helt stille.
- Bremskraftforstærkeren virker kun, når motoren kører. Når motoren er standset, skal du bruge flere kræfter til at bremse bilen. Da du ikke kan standse bilen på normal vis, er der en større risiko for ulykker og alvorlige kvæstelser.
- Når tændingsnøglen er taget ud, kan ratlåsen straks aktiveres. Du kan ikke længere styre bilen – fare for ulykke.

 **Pas på!**

Hvis motoren har været udsat for kraftig belastning i længere tid, kan motoren blive overophedet, når den er standset – risiko for motorskade. Lad derfor motoren køre videre i tomgang i ca. 2 min., inden du standser den. ■



## Manuel gearkasse

### Kørsel i biler med manuel gearkasse

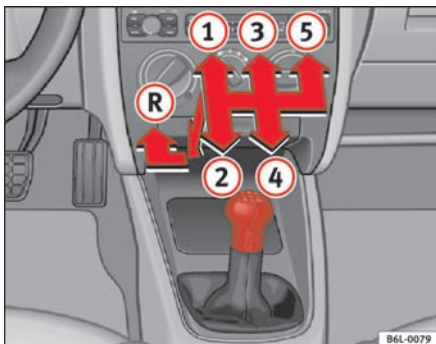


Fig. 96 Midterkonsollen: diagram over 5-trins manuel gearkasse

#### Sådan vælger du bakgear

- Bilen skal holde stille med motoren i tomgang. Træd koblingspedalen helt ned.
- Sæt gearstangen i frigear, og skub gearstangen helt ned.
- Skub gearstangen mod venstre og i bakgearpositionen, der er vist på gearstangen.

Nogle modeller har en 6-trins manuel gearkasse. Diagrammet er vist på gearstangen.

Du kan kun sætte bilen i bakgear, når den holder stille. Når motoren kører, skal du vente 6 sek. med at skifte til dette gear og holde koblingen trådt helt ned for at beskytte gearkassen.

Baklyset tændes, når du har valgt bakgearet, og tændingen er tilsluttet.

#### BEMÆRK!

- Efter start af motoren begynder bilen at køre, så snart du har sat bilen i gear, og du slipper koblingspedalen.
- Under kørsel må du aldrig sætte bilen i bakgear – fare for ulykke.

#### Anvisning

- Under kørsel må du ikke lægge din hånd på gearstangen. Det tryk, som du udøver med hånden, kan medføre, at skiftegaflerne i gearkassen bliver slidt for hurtigt.
- Når du skifter gear, skal du altid træde koblingspedalen helt ned for at undgå unødvendigt slid og beskadigelser.
- Lad ikke koblingen "slæbe", når du holder bilen standset på stigninger. Dette medfører, at koblingen bliver slidt for hurtigt, og at den bliver beskadiget. ■

## Automatisk gearkasse\*

### Køreprogrammer

*Den automatiske gearkasse har to køreprogrammer.*



**Fig. 97 Udsnit af midterkonsollen: gearvælger i biler med automatisk gearkasse**

Gearkassens styresystem har to køreprogrammer. Afhængigt af føreren eller kørselsforholdene vælges der enten et brændstofbesparende program eller et mere sportsligt program.

Programvalget vil ske automatisk, afhængigt af hvordan du bruger speederen.

- Det brændstofbesparende program vælges, hvis du træder langsomt eller normalt på speederen. Det betyder, at gearkassen gearer op tidligere og gearer ned senere.
- Hvis du træder hurtigt på speederen, vælges et mere sportsligt køreprogram, der gearer op senere.



### Anvisning

Afhængigt af kørselsmodstanden vælges automatisk et program, der sikrer mere trækraft og på den måde forhindrer konstante gearskift. ■

## Gearvælgerens låsefunktioner

Når gearvælgerlåsen er i position **P** eller **N**, forhindrer den, at bilen kan sættes i gear og derved begynde at køre.



Fig. 98 Udsnit af midterkonsollen: gearvælger i biler med automatisk gearkasse

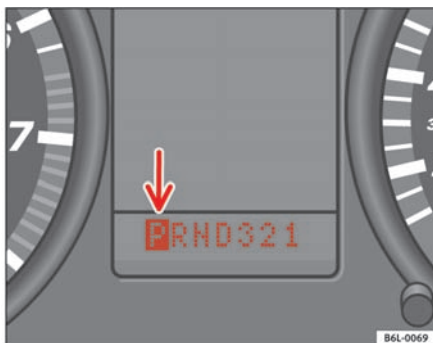


Fig. 99 Display i instrumentpanelet: Gearvælgeren er låst i position **P**.

Gearvælgerlåsen kan deaktiveres på følgende måde:

- Tilslut tændingen.
- Træd på bremsepedalen, og hold den nede. Tryk samtidig på gearvælgerlåsen på venstre side af gearvælgeren.

Hvis du hurtigt skifter gear via position **N** (fx fra **R** til **D**), blokeres gearvælgeren ikke. På den måde er det fx muligt at røkke bilen fri, hvis den er kørt fast. Hvis gearvælgeren er mere end 1 sek. i position **N**, og bremsepedalen ikke er trådt ned, aktiveres gearvælgerlåsen.

Hvis bilen kører hurtigere end 5 km/h, deaktiveres gearvælgerlåsen automatisk i position **N**. ■

## Gearvælgerens positioner

### **P** – parkeringslås

Dette er den korrekte position, når du har parkeret bilen. For at gearvælgeren kan sættes i og tages ud af **P** skal du trykke på knappen på gearknoppen og træde bremsepedalen ned, mens bilen er startet.

Hvis bilen ikke er startet, kan du tage gearvælgeren ud af position **P** ved at trykke på knappen på gearknoppen.

### **R** – bakgear

Du må kunne vælge denne position, når bilen holder stille, og motoren kører i tomgang. For at vælge position **R** fra position **P** eller **N** skal du træde på bremsepedalen og trykke på knappen på gearknoppen.

Når bilen er sat i bakgear **R**, og tændingen er tilsluttet, lyser baklyset. ▶

**N – neutral (frigear)**

For at tage gearvælgeren ud af position **N** skal du træde på bremsepedalen og trykke på knappen på gearknoppen, når hastigheden er under 5 km/h, eller når bilen holder stille, og tændingen er tilsluttet.

**D – drive (fremadkørsel)**

Der gears automatisk op og ned mellem de fire gear afhængigt af motorbelastningen og hastigheden.

Under visse forhold kan det være en fordel midlertidigt at skifte til en af gearvælgerpositionerne, der er beskrevet herunder:

**3 – position til ujævn vej**

Der skiftes automatisk op og ned mellem **1.**, **2.** og **3.** gear afhængigt af motorbelastningen og hastigheden. **4.** gear er blokeret. Det øger motorens bremseeffekt under deceleration.

Du bør anvende denne position, hvis der under visse forhold skiftes hyppigt mellem **3.** og **4.** gear i position **D**.

**2 – position til bakket terræn**

Denne position bør anvendes til lange op- eller nedkørsler.

Der skiftes automatisk op og ned mellem **1.** og **2.** gear afhængigt af motorbelastningen og hastigheden. **3.** og **4.** gear er blokerede.

**1 – position til meget stejle op- eller nedkørsler eller til manøvrer**

Denne position bør anvendes til ekstreme op- eller nedkørsler.

Bilen kører kun i **1.** gear. **2.**, **3.** og **4.** gear er blokerede.

Fartpiloten\* kan ikke anvendes, når du har valgt position **1**.

**Pas på!**

Under kørsel må du aldrig flytte gearvælgeren til positionerne **R** eller **P**. Det kan beskadige gearkassen – fare for ulykke.

**Anvisning**

Du kan placere gearvælgeren manuelt i positionerne **3**, **2** og **1**, men den automatiske gearkasse skifter ikke til et lavere gear, før omdrejningstallet tillader det. ■

**Kickdownsystem**

Dette system giver maksimal acceleration. Hvis du træder speederen helt i bund, skifter gearkassen afhængigt af hastigheden og motoromdrejningstallet til det laveste gear. Der gears først op til næste højere gear, når det maksimalt tilladte motoromdrejningstal er nået.

**BEMÆRK!**

Vær opmærksom på, at de trækkende hjul kan spinde på glat og fedtet vej, hvis du aktiverer kickdownsystemet – risiko for udskridning! ■


**Kørselsanvisninger****Start**

Motoren kan kun startes, når gearvælgeren står i position **N** eller **P** → side 126.

**Valg af gear**

Du skal altid træde på bremsepedalen, før du vælger et gear, mens bilen holder stille, og motoren kører.

Hvis du vælger gear, mens bilen holder stille, må du ikke give gas. ►

Hvis du under kørsel er kommet til at skifte til position **N** ved en fejltagelse, skal du slippe speederen og vente, indtil motoren kører med tomgangsomdrejningstal, inden du skifter til et fremadgående gear ⇒ .


### Start

Vælg et gear (**R, D, 3, 2, 1**). Vent, indtil gearkassen har skiftet gear, og kraftoverføringen til de trækkende hjul er etableret (du kan mærke et let tilkoblingsryk). Træd på speederen.

### Standstning

Hvis du skal standse bilen midlertidigt, fx i lyskryds, er det ikke nødvendigt at flytte gearvælgeren til position **N**. Det er nok at holde bilen standset med bremsepedalen. Motoren bør kun køre med tomgangsomdrejningstal.

### Parkering

Når du parkerer på en bakke, skal du først trække håndbremsen helt og derefter sætte gearvælgeren i position **P**. Det forhindrer, at låsemekanismen bliver overbelastet, og gør det lettere at deaktivere den igen ⇒ .

### Nødstart

I biler med automatisk gearkasse kan motoren ikke startes ved at trække eller skubbe bilen i gang ⇒ side 218.

Hvis bilens batteri er fladt, kan du anvende batteriet i en anden bil til at starte bilen ved hjælp af startkabler ⇒ side 126.

### Bugsering

Hvis bilen skal bugseres, skal du være opmærksom på anvisningerne i ⇒ side 218, "Bugsering og igangslæbning".

### Nødprogram

Hvis der er en fejl i gearkassens elektronik, skiftes der over til et nødprogram afhængigt af fejltypen.

- Gearkassen skifter stadig gear automatisk, men gearskiftet foregår med stødlignende belastninger. Kontakt et autoriseret værksted.

- Gearkassen skifter ikke længere gear automatisk.

I et sådant tilfælde kan du skifte gear manuelt. I gearvælgerpositionerne **D, 3** og **2** kan du kun bruge **3.** gear.

I gearvælgerpositionerne **1** og **R** kan du vælge **1.** gear og bakgear som normalt.

Da momentomformerer skal arbejde mere, især på grund af, at **2.** gear ikke kan bruges, kan gearkassen blive overophedet. Kontakt hurtigst muligt et autoriseret værksted.



### BEMÆRK!

- Når du har valgt et gear, og motoren er startet, er det nødvendigt at holde bilen standset ved at træde på bremsepedalen. Dette skyldes, at kraftoverføringen fra en automatisk gearkasse ikke afbrydes helt, når motoren kører i tomgang – bilen kryber.
- Hvis du har valgt et gear, mens bilen holder stille, må du under ingen omstændigheder komme til at give gas (fx med hånden ude i motorrummet). Bilen begynder at køre med det samme.
- Inden du eller andre arbejder i motorrummet, mens motoren kører, skal gearvælgeren sættes i position **P**, og håndbremsen skal trækkes.
- Træk altid håndbremsen, når bilen holder stille, for at forhindre, at bilen ruller utilsigtet. Sæt også gearvælgeren i position **P**. ■

## Håndbremse

### Sådan trækkes håndbremsen

Håndbremsen skal trækkes helt for at forhindre, at bilen ruller utilsigtet.

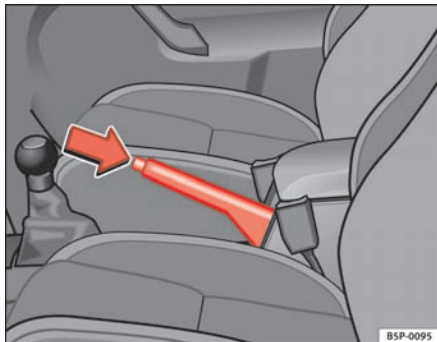


Fig. 100 Håndbremse mellem forsæderne

Træk altid håndbremsen helt, når du forlader eller parkerer bilen.

### Sådan trækkes håndbremsen

- Træk hårdt i håndbremsen ⇒ fig. 100.

### Sådan løsnes håndbremsen

- Træk håndbremsen lidt op, tryk låseknappen i pilens retning ⇒ fig. 100, og sænk håndbremsen helt ⇒ ⚠.

Træk altid håndbremsen *helt*, så du undgår at køre med håndbremsen trukket ⇒ ⚠.

Når håndbremsen er trukket, og tændingen er tilsluttet, lyser advarselsslampe (⚠). Når håndbremsen er løsnet, slukker advarselsslampe.

### ⚠ BEMÆRK!

- Anvend aldrig håndbremsen til at bremse bilen med, mens den kører. Bremselængden er væsentligt længere, da det kun er de bageste hjul, der bliver bremset – fare for ulykke!
- Hvis den kun er løsnet delvis, vil der ske en overopvarmning af de bageste bremsesystemets funktion og forårsage en ulykke. Det medfører også, at de bageste bremsebelægninger bliver for hurtigt slidt.

### ⚠ Pas på!

Du bør altid trække håndbremsen helt, inden du forlader bilen. Du bør også vælge 1. gear. ■

## Parkering

Når du parkerer, bør du altid trække håndbremsen helt.

Når du parkerer, skal du være opmærksom på følgende:

- Hold bilen standset ved at træde på bremsepedalen.
- Træk håndbremsen.
- Du bør også vælge 1. gear.
- Stands motoren, og tag tændingsnøglen ud. Drej rattet lidt for at aktivere ratlåsen.
- Tag altid dine bilnøgler med, når du forlader bilen ⇒ ⚠. ▶

**Yderligere anvisninger vedr. parkering af bilen på stigninger:**

Drej rattet, så bilen ruller mod kantstenen, hvis den begynder at køre.

- Hvis bilen holder i retning **ned ad bakke**, skal du dreje forhjulene, så de peger *ind mod kantstenen*.
- Hvis bilen holder i retning **op ad bakke**, skal du dreje forhjulene, så de peger *væk fra kantstenen*.
- For at sikre, at bilen ikke ruller, skal du trække håndbremsen helt og vælge 1. gear.

**BEMÆRK!**

- Du bør minimere faren for kvæstelser, når bilen står parkeret uden opsyn.
- Parker aldrig bilen i omgivelser, hvor det varme udstødningssystem kunne komme i kontakt med tørt græs, buske, brændstof, der er løbet ud, eller andre materialer, som let kan antændes.
- Passagererne må ikke sidde i bilen, mens den er låst. De vil ikke være i stand til at åbne bilen indefra og kan blive fanget i bilen i nødstilfælde. I nødstilfælde vil låste døre gøre det vanskeligere at komme til hjælp.
- Efterlad aldrig børn i bilen uden opsyn. De kan fx løsne håndbremsen eller bevæge gearstangen/gearvælgeren og derved komme til at sætte bilen i gang.
- Afhængigt af vejrforholdene kan der blive ekstremt varmt eller koldt i bilen. Det kan være livsfarligt. ■

**Fartpilot\*****Beskrivelse**

*Fartpiloten holder en gemt hastighed på ca. 30-180 km/h konstant.*

Når den ønskede hastighed er gemt, kan du flytte foden fra speederen.

**BEMÆRK!**

- Det kan være farligt at køre med fartpilot, hvis det ikke er muligt at køre med en konstant hastighed.
- Af hensyn til sikkerheden må fartpiloten ikke benyttes i tæt trafik, på strækninger med mange sving eller under dårlige vejforhold (fx akvaplaning, grus, glatte eller tilsnede veje) – fare for ulykke.
  - Deaktiver altid fartpiloten, når du er færdig med at bruge den. Det vil forhindre dig i at bruge den utilsigtet.
  - Det er farligt at genoptage den gemte hastighed, hvis hastigheden er for høj i forhold til de aktuelle vej-, trafik- eller vejrforhold – fare for ulykke.

**Anvisning**

Ved kørsel ned ad bakke kan fartpiloten ikke holde hastigheden konstant. På grund af bilens egenvægt øges hastigheden. Sænk farten ved at træde på bremsepedalen. ■

## Aktivering og deaktivering af fartpilot

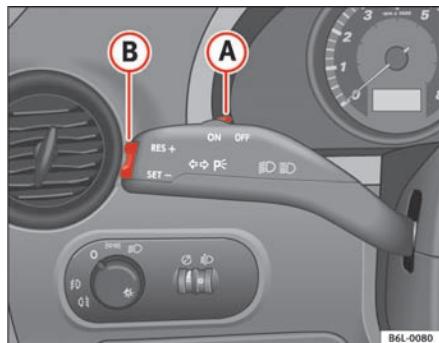


Fig. 101 Blink- og fjernlysarm: vippekontakt og kontakt til fartpilot

### Aktivering af fartpilot

- Flyt kontakten ⇒ fig. 101 **A** mod venstre til **ON**.

### Deaktivering af fartpilot

- Flyt kontakten **A** mod højre til **OFF**, eller afbryd tændingen, mens bilen holder stille. ■

## Sådan gemmes hastigheden\*

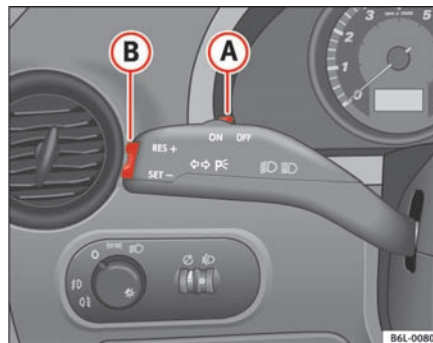


Fig. 102 Blink- og fjernlysarm: vippekontakt og kontakt til fartpilot

- Tryk et kort øjeblik på den nederste del **SET** af vippeknappen ⇒ fig. 102 **B**, når du har nået den ønskede hastighed.

Når du slipper vippekontakten, bliver den aktuelle hastighed gemt og holdt konstant. ■



## Sådan ændres den gemte hastighed\*

Du kan ændre hastigheden uden at træde på hverken speederen eller bremsepedalen.

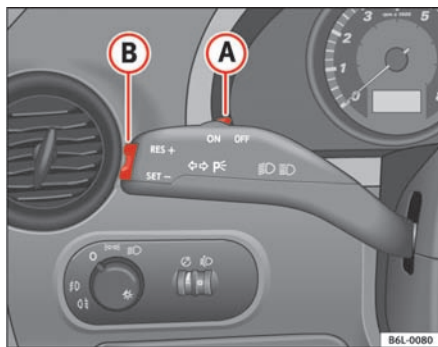


Fig. 103 Blink- og fjernlysarm: vippekontakt og kontakt til fartpilot

### Indstilling af en højere hastighed

- Tryk på den øverste del **RES +** af vippeknappen ⇒ fig. 103 **B** for at indstille en højere hastighed. Bilen accelererer, så længe du holder vippekontakten inde. Når du slipper kontakten, bliver den nye hastighed gemt.

### Indstilling af en lavere hastighed

- Tryk på den nederste del af vippekontakten, **SET -** **A** for at indstille en lavere hastighed. Bilens hastighed reduceres, så længe du holder vippekontakten inde. Når du slipper kontakten, bliver den nye hastighed gemt.

Hvis du øger hastigheden med speederen, og slipper den igen, reducerer systemet automatisk farten til den hastighed, der var gemt forinden. Dette sker dog ikke, hvis den gemte hastighed overskrides med mere end 10 km/h i mere end 5 min. Hastigheden skal gemmes igen.

Hvis du reducerer hastigheden ved at træde på bremsepedalen, bliver fartpiloten deaktiveret. Du kan aktivere fartpiloten igen ved at trykke en enkelt gang på den øverste del af vippeknappen, **RES+** ⇒ fig. 103 **B**.

### **!** BEMÆRK!

Det er farligt at genoptage den gemte hastighed, hvis hastigheden er for høj i forhold til de aktuelle vej-, trafik- eller vejrforhold – fare for ulykke. ■

## Midlertidig deaktivering af fartpilot\*

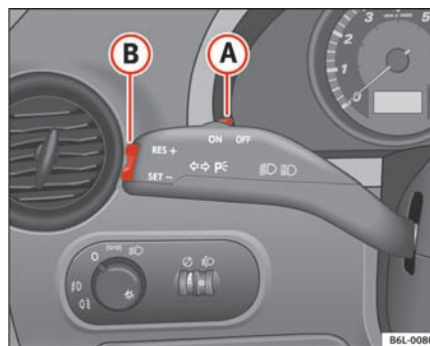


Fig. 104 Blink- og fjernlysarm: vippekontakt og kontakt til fartpilot

Fartpiloten deaktiveres, hvis:

- du træder på bremsepedalen

- du træder på koblingspedalen
- bilen accelereres til en hastighed på mere end 180 km/h
- du trykker armen **A** mod **OFF**, uden at den går i hak.

Hvis du vil aktivere fartpiloten igen, skal du slippe bremse- eller koblingspedalen eller reducere bilens hastighed til under 180 km/h og trykke en gang på den øverste del af vippeknappen **RES** ⇒ side 137, fig. 104 **B**.

### **!** BEMÆRK!

Det er farligt at genoptage den gemte hastighed, hvis hastigheden er for høj i forhold til de aktuelle vej-, trafik- eller vejforhold – fare for ulykke. ■

## Deaktivering af fartpilot

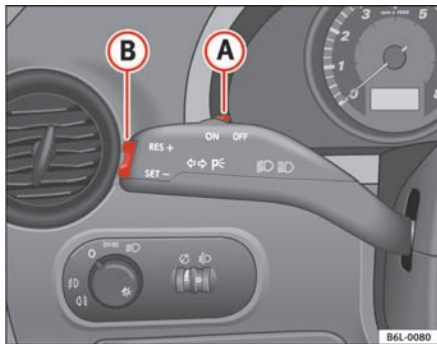


Fig. 105 Blink- og fjernlysarm: vippekontakt og kontakt til fartpilot

### Biler med manuel gearkasse

Systemet **deaktiveres helt**, hvis du bevæger kontakten **B** helt mod højre (i position OFF), eller når bilen holder helt stille, og tændingen er afbrudt.

### Biler med automatisk gearkasse

Fartpiloten deaktiveres helt, hvis du vælger en af de følgende gearvælgerpositioner **P**, **N**, **R** eller **1**, eller hvis du stopper bilen og afbryder tændingen. ■

# Råd og dåd

## Intelligent teknik

### Bremser

#### Bremsekraftforstærker

Bremsekraftforstærkeren forstærker det tryk, som du træder bremsepedalen ned med. Den fungerer **kun, når motoren kører**.

Hvis bremsekraftforstærkeren ikke fungerer, fx på grund af en fejl, eller hvis bilen fx skal bugseres, skal du træde væsentligt kraftigere på bremsepedalen end normalt.

#### BEMÆRK!

Ydre påvirkninger kan gøre bremselængden længere.

- Lad aldrig bilen rulle, mens motoren er standset. Ellers er der fare for ulykke. Bremselængden bliver betydeligt længere, fordi bremsekraftforstærkeren ikke er i funktion.
- Hvis bremsekraftforstærkeren er ude af funktion – fx i forbindelse med at bilen bugseres – skal du træde væsentligt kraftigere på bremsepedalen end normalt. ■

#### Bremseassistent (BAS)\*

I en nødsituation bremser de fleste bilister i rette tid, men ikke med det maksimale bremsetryk. Derfor bliver bremselængden længere end nødvendigt.

Her aktiveres bremseassistenten: Hvis du træder meget hurtigt på bremsepedalen, opfatter bremseassistenten det som et tegn på en nødsituation. På meget kort tid opbygger den et optimalt bremsetryk, så ABS hurtigt og effektivt bliver aktiveret, og bremselængden bliver kortere.

Bliv ved med at træde lige kraftigt på bremsepedalen. Når du slipper bremsepedalen, deaktiveres bremseassistenten automatisk.

#### BEMÆRK!

- Risikoen for en ulykke bliver større, hvis du kører for hurtigt eller for tæt, og når vejen er glat eller våd. Bremseassistenten mindsker ikke denne risiko.
- Bremseassistenten kan ikke overvinde fysikkens grænser. Glatte eller våde veje er stadig farlige, selv om din bil har en bremseassistent! Det er derfor yderst vigtigt, at du tilpasser hastigheden til vej- og trafikforholdene. Lad aldrig den øgede sikkerhed forlede dig til at løbe en sikkerhedsrisiko under kørsel. ■

## Antiblokeringsystem (ABS) og hjulspindsregulering (ASR)

### Antiblokeringsystem (ABS)

Antiblokeringsystemet forhindrer, at hjulene blokerer ved opbremsning.

Antiblokeringsystemet (ABS) er en vigtig del af bilens aktive sikkerhedssystem.

#### Sådan fungerer ABS

Hvis et af hjulene kører langsommere end de andre hjul og er på grænsen til at blokere, reducerer systemet bremsetrykket på dette hjul. Du vil mærke denne regulering som en **pulserende bevægelse i bremsepedalen** og høre støj. Dette er en bevidst advarsel til dig om, at et eller flere hjul er ved at blokere, og at ABS er i funktion. I denne situation er det vigtigt, at du holder bremsepedalen helt nede, så ABS-systemet kan regulere opbremsningen optimalt. Pump ikke med pedalen.

I tilfælde af en pludselig opbremsning på en glat vej kan bilen stadig styres som normalt, da hjulene ikke blokerer.

Du må dog ikke forvente, at ABS *altid* reducerer bremselængden. På grus eller nyfalden sne på et glat underlag kan bremselængden endog blive længere.



#### BEMÆRK!

- Antiblokeringsystemet kan ikke overvinde fysikkens grænser. Glatte eller våde veje er stadig farlige, selv om din bil har ABS! Hvis du mærker, at ABS arbejder (for at modvirke blokerede hjul under en opbremsning), bør du straks reducere hastigheden, så den passer til vej- og trafikforholdene.



#### BEMÆRK! (fortsættelse)

Lad aldrig den øgede sikkerhed forlede dig til at løbe en sikkerhedsrisiko under kørsel.

- Det afhænger også af dækkene, hvor effektivt ABS virker ⇒ side 184.
- Hvis der foretages ændringer på undervognen eller bremsesystemet, kan det medføre en kraftig forringelse af ABS-funktionen. ■

### Hjulspindsregulering (ASR)\*

Hjulspindsreguleringen forhindrer, at de trækkende hjul spinder, når bilen accelererer. Dette system omfatter altid ABS.

#### Beskrivelse og funktion af hjulspindsreguleringen (ASR)

I biler med forhjulstræk modvirker ASR, at de trækkende hjul spinder under acceleration ved at reducere motorydelsen. Systemet arbejder sammen med ABS og fungerer uafhængigt af hastigheden. Hvis der er en fejl i ABS, svigter ASR også.

ASR gør det lettere eller i det hele taget muligt at sætte i gang, accelerere og køre op ad bakke under glatte vejforhold.

Når du starter motoren, bliver ASR automatisk aktiveret. Du kan også aktivere og deaktivere ASR ved at trykke på knappen i midterkonsollen.

Advarselslampen lyser, når ASR er deaktiveret. ASR bør normalt altid være aktiveret. Kun i særlige situationer, hvor hjulspind er hensigtsmæssigt, bør du deaktivere systemet, fx

- hvis du kører med et pladsbesparende nødhjul
- hvis du kører med snekæder
- hvis du kører i dyb sne eller på blødt underlag
- hvis bilen sidder fast og skal rokkes fri.



Du bør aktivere ASR igen hurtigst muligt bagefter.

### BEMÆRK!

- Husk, at ASR ikke kan overvinde fysikkens grænser. Det skal du især være opmærksom på, når du kører på glatte og våde veje og med anhænger.
- Tilpas altid din kørestil til vejenes tilstand og trafikken. Lad aldrig den øgede sikkerhed på grund af ASR forlede dig til at løbe en sikkerhedsrisiko under kørsel, det kan forårsage ulykker.

### Pas på!

- For at ASR kan fungere korrekt, skal der være monteret samme type dæk på alle fire hjul. Hvis der er bare en lille forskel i dækkenes omkreds, kan det medføre en uønsket reduktion af motorydelsen.
- Ændringer på bilen (fx på motoren, bremsesystemet, undervognen eller andre komponenter, der påvirker hjul og dæk) kan påvirke funktionen af ABS og ASR. ■

## Elektronisk stabilitetsprogram (ESP)\*

### Generelt

Det elektroniske stabilitetsprogram øger bilens stabilitet på vejen.

Det elektroniske stabilitetsprogram reducerer faren for udskridning.

Det elektroniske stabilitetsprogram (ESP) omfatter **ABS, EDS og ASR**.

### Elektronisk stabilitetsprogram (ESP)\*

ESP reducerer risikoen for udskridning ved at nedbremse hjulene hver for sig.

Afhængigt af hvordan rattet drejes, og hvor hurtigt bilen kører, beregnes den retning, du ønsker at køre i, og den sammenlignes konstant med bilens faktiske retning. Hvis den ønskede retning ikke opretholdes nøjagtigt (fx hvis bilen skrider ud), kompenserer ESP automatisk herfor ved at nedbremse det pågældende hjul.

Nedbremsningen af hjulet bevirker, at bilen igen bliver stabil. Hvis bilen har tendens til at overstyre, griber systemet ind på det forhjul, der er yderst i svinget.

### BEMÆRK!

- Husk, at ESP ikke kan overvinde fysikkens grænser. Det skal du især være opmærksom på, når du kører på glatte og våde veje og med anhænger.
- Tilpas altid din kørestil til vejenes tilstand og trafikken. Lad aldrig den øgede sikkerhed på grund af ESP forlede dig til at løbe en sikkerhedsrisiko under kørsel, det kan forårsage ulykker.

### Pas på!

- For at ESP kan fungere korrekt, skal der være monteret samme type dæk på alle fire hjul. Hvis der er bare en lille forskel i dækkenes omkreds, kan det medføre en uønsket reduktion af motorydelsen.
- Ændringer på bilen (fx på motoren, bremsesystemet, undervognen eller andre komponenter, der påvirker hjul og dæk) kan påvirke funktionen af ABS, EDS, ESP og ASR.

### Anvisning

Du kan deaktivere ESP ved at trykke på ESP-knappen ⇒ side 124. ■

## Antiblokeringsystem (ABS)

Antiblokeringsystemet forhindrer, at hjulene blokerer ved opbremsning  
⇒ side 140. ■

## Elektronisk differentialespærring (EDS)\*

*Den elektroniske differentialespærring forhindrer, at du mister vejgrebet, fordi et af de trækkende hjul begynder at spinde.*

EDS gør det lettere eller i det hele taget muligt at sætte i gang, accelerere og køre op ad bakke under glatte vejforhold.

Ved hjælp af ABS-sensorerne kontrollerer systemet de trækkende hjuls omdrejningstal (i tilfælde af fejl i EDS lyser advarselsslampen til ABS)  
⇒ side 61.

Hvis du kører på en vej, der kun er glat *i den ene side*, og der opstår en forskel mellem de trækkende hjuls omdrejningstal på ca. 100 omdr./min., bliver forskellen udlignet op til en hastighed på ca. 80 km/h. Det foregår ved, at det spindende hjul nedbremses, og trækraften overføres til det andet trækkende hjul via differentialet.

For at skivebremsen på det nedbremsede hjul ikke skal blive for varm, deaktiveres EDS automatisk ved usædvanligt kraftig belastning. Bilen fortsætter med at fungere normalt uden EDS. Derfor informeres føreren ikke om det, når EDS er blevet deaktiveret.

Så snart bremsene er kølet ned, aktiveres EDS automatisk igen.

### BEMÆRK!

- Ved acceleration på en glat vej, fx med is og sne, skal du træde speederen forsigtigt ned. Der kan opstå hjulspind på trods af EDS. Det kan påvirke bilens stabilitet.
- Tilpas altid din kørestil til vejens tilstand og trafikken. Lad aldrig den øgede sikkerhed på grund af EDS forlede dig til at løbe en sikkerhedsrisiko under kørsel, det kan forårsage ulykker.

### Pas på!

Ændringer på bilen (fx på motoren, bremsesystemet, undervognen eller andre komponenter, der påvirker hjul og dæk) kan påvirke funktionen af EDS  
⇒ side 163. ■

## Hjulspindsregulering (ASR)

Hjulspindsreguleringen forhindrer, at de trækkende hjul spinder, når bilen accelererer ⇒ side 140. ■

## Kørsel og miljø

### Tilkøring

#### Tilkøring af motor

Den nye motor skal køres til de første 1.500 km.

##### Indtil 1.000 km

- Kør ikke hurtigere end 3/4 af tophastigheden.
- Accelerer ikke med fuld gas.
- Undgå høje omdrejningstal.
- Undlad at køre med trailer.

##### Fra 1.000 til 1.500 km

- Du kan nu *efterhånden* begynde at udnytte tophastigheden og det maksimalt tilladte motoromdrejningstal.

I de første driftstimer har motoren en højere indre friktion end senere, når alle bevægelige dele har tilpasset sig til hinanden.



#### Miljøanvisning

Hvis den nye motor bliver kørt skånsomt til, forlænges motorens levetid, og olieforbruget bliver mindre. ■

### Tilkøring af dæk og bremsebelægninger

*Nye dæk skal køres forsigtigt til de første 500 km. Nye bremsebelægninger skal køres forsigtigt til de første 200 km.*

De første 200 km kan du kompensere for de nye bremsebelægningers nedsatte bremseeffekt ved at træde kraftigere på bremsepedalen. Ved en fuld opbremsning med nye bremsebelægninger kan bremselængden dog være længere end med tilkørte bremsebelægninger.

	<b>BEMÆRK!</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Nye dæk skal køres til, da de i begyndelsen endnu ikke har det optimale vejgreb – fare for ulykke. Kør derfor tilsvarende mere forsigtigt de første 500 km.</b></li> <li>• <b>Nye bremsebelægninger skal køres til. De første 200 km har de derfor ikke optimal friktionskraft. Den nedsatte bremseeffekt kan udlignes ved at træde kraftigere på bremsepedalen. ■</b></li> </ul>	

### Bremseeffekt og bremselængde

*Bremseeffekten og bremselængden påvirkes af kørslen og vejforholdene.*

For at opnå en god bremseeffekt er det vigtigt, at **bremsebelægningerne** ikke er slidte. Sliddet på bremsebelægningerne afhænger i høj grad af driftsbetingelserne og kørestilen. Hvis du kører meget i bytrafik og mange korte ture eller meget sportsligt, anbefaler vi, at du får et autoriseret værksted til at kontrollere bremsebelægningernes tykkelse hyppigere end angivet i servicehæftet. ►

Hvis du kører med **våde bremses**, fx efter at være kørt gennem vand, efter kraftigt regnvejr eller efter en bilvask, er bremseeffekten nedsat på grund af fugtige eller, hvis det er vinter, tilisede bremseskiver: Bremsene skal først bremse tørre.

**Bremsevæsken** skal udskiftes mindst hvert 2. år. Hvis bremsevæsken er for gammel, kan der dannes damplokker i bremsesystemet, når bremsene belastes kraftigt. Det forhindrer bremsene i at yde fuld bremseeffekt.

### BEMÆRK!

Længere bremselængder og fejl i bremsesystemet øger faren for ulykker.

- Nye bremsebelægninger skal køres til. De første 200 km har de derfor ikke optimal friktionskraft. Den nedsatte bremseeffekt kan udlignes ved at træde kraftigere på bremsepedalen. Det gælder også, efter at bremsebelægningerne er blevet udskiftet.
- Hvis bremsene er våde eller tilisede, og hvis du kører på saltede veje, kan bremseeffekten indtræde med en vis forsinkelse.
- Hvis du belaster bremsene særligt kraftigt, når du kører ned ad bakke, bliver de overophedede. Før du kører en længere strækning ned ad bakke, anbefales det, at du sætter farten ned og skifter til et lavere gear (eller flytter gearvælgeren til et lavere gear i biler med automatisk gearkasse). På den måde udnytter du motorens bremseeffekt og aflaster bremsene.
- Lad aldrig bremsene slæbe ved at træde let på bremsepedalen. Hvis bremsene permanent bremser, fører det til overophedning af bremsene, hvilket resulterer i en længere bremselængde. Brems i stedet for i intervaller.
- Lad aldrig bilen rulle, mens motoren er standset. Bremselængden bliver betydeligt længere, fordi bremsekraftforstærkeren ikke er i funktion.
- Hvis bremsevæsken er for gammel, kan der dannes damplokker i bremsesystemet, når bremsene belastes meget kraftigt. Det forringer bremseeffekten.
- Frontspoilere, der ikke hører til standardudstyret, eller som er beskadigede, kan mindske lufttilførslen til bremsene og dermed forårsage en

### BEMÆRK! (fortsættelse)


**overophedning af bremsene.** Vær opmærksom på de relevante anvisninger, før du køber tilbehør og reservedele ⇒ side 163, “Ændringer”.

- Hvis en bremsekreds svigter, øges bremselængden markant. Kontakt straks et værksted, og undgå unødigt kørsel. ■

## Udstødningsrensningsystem

### Katalysator\*

#### Sådan beskytter du katalysatoren

- Tank kun blyfri benzin.
- Kør aldrig tanken helt tom.
- Fyld ikke for meget motorolie på ⇒ side 175, “Påfyldning af motorolie ”.
- Slæb ikke bilen i gang, men benyt startkabler ⇒ side 215.

Hvis du under kørsel registrerer fejltændinger, ujævn motorgang eller manglende ydelse, skal du straks nedsætte hastigheden og få bilen kontrolleret på det nærmeste værksted. Udstødningsadvarselampen lyser generelt i tilfælde af de beskrevne symptomer ⇒ side 57. Der kan komme uforbrændt brændstof ind i udstødningsystemet og dermed ud i atmosfæren. Desuden kan katalysatoren blive beskadiget på grund af overophedning.

### BEMÆRK!

Katalysatoren bliver meget varm! Brandfare! ▶



**⚠ BEMÆRK!** (fortsættelse)

- Parker bilen, så katalysatoren ikke kommer i berøring med tørt græs eller letantændelige materialer under bilen.
- Påfør aldrig ekstra undervognsbeskyttelse eller korrosionsbeskyttende midler på udstødningsrør, katalysator eller varmeskjolde. Under kørsel kan disse substanser antændes.

**⚠ Pas på!**

Tanken må aldrig køres helt tom, da uregelmæssig brændstofforsyning kan medføre fejltændinger. Ved fejltændinger kommer der uforbrændt benzin ind i udstødningsystemet, hvilket kan medføre, at katalysatoren bliver overophedet og beskadiget.

**🌿 Miljøanvisning**

Selv om udstødningsystemet fungerer korrekt, kan der ved bestemte driftstilstande i motoren opstå en svovlrigt udstødningslugt. Dette afhænger af svovlindholdet i brændstoffet. Det hjælper ofte at skifte til et andet brændstofmærke. ■

**Dieselpartikelfilter\***

*Dieselpartikelfiltret fjerner den sod, der opstår ved forbrænding af dieselolien.*

Dieselpartikelfiltret filtrerer næsten alle sodpartiklerne ud af udstødningen. Sodpartiklerne samles i filtret, hvor de regelmæssigt forbrændes. For at støtte denne proces anbefaler vi længere ture, hvor der køres mere end 60 km/h. Hvis bilen kun bruges til kortere ture, opsamles der sod i partikelfiltret.

**⚠ BEMÆRK!**

- Temperaturen i dieselpartikelfiltret kan blive ekstremt høj; derfor må det ikke komme i kontakt med letantændelige materialer under bilen – brandfare!

**⚠ Pas på!**

Der må ikke fyldes biodiesel (RME-brændstof) på biler med dieselpartikelfilter, da brændstofsysteet ellers kan blive beskadiget. ■

**Kørsel i udlandet****Anvisninger**

Hvis du kører i udlandet, skal du være opmærksom på følgende:

- Hvis du har en benzinbil med katalysator, skal du være opmærksom på, om der kan tankes blyfri benzin. Se også kapitlet "Tankning". De større benzinselskaber og foreninger for bilejere kan oplyse, hvor du kan købe blyfri benzin.
- Det kan være, at din bilmodel bliver solgt under forhold, der betyder, at bestemte reservedele ikke kan fås, eller at de autoriserede værksteder kun i begrænset omfang kan reparere bilen.

SEAT importørerne og partnerne står altid til rådighed med informationer om teknisk forberedelse af bilen, nødvendigt vedligeholdelsesarbejde og reparationsmuligheder. ■

## Afdækning af forlygter med folie

Hvis du kører i lande, hvor du skal køre i den modsatte side af vejen i forhold til dit hjemland, blænder det asymmetriske nærlys den modkørende trafik.

For at forlygterne ikke skal blænde, skal bestemte områder af forlygteglasene afdækkes med folie. Du kan få yderligere informationer på de autoriserede værksteder. ■

## Indstilling af enkelte forlygter på venstrestyrede biler\*

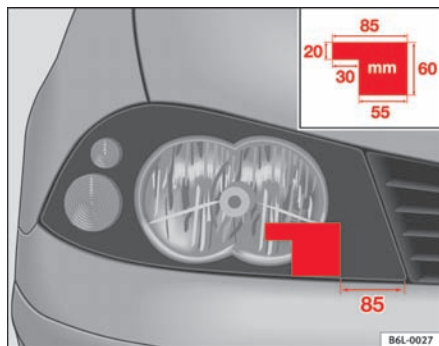


Fig. 106 Højre forlygte

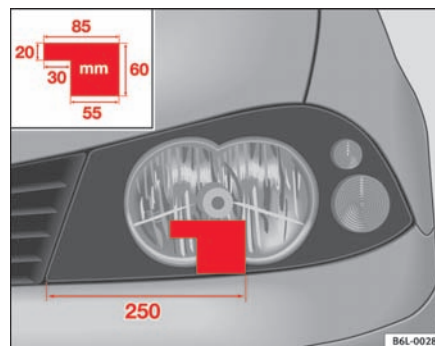


Fig. 107 Venstre forlygte

På højre forlygte – hvis der skal ændres fra kørsel i højre side til kørsel i venstre side ⇒ fig. 106.

På venstre forlygte – hvis der skal ændres fra kørsel i højre side til kørsel i venstre side ⇒ fig. 107. ■

### Afdækning af enkelte forlygter på højrestyrede biler\*

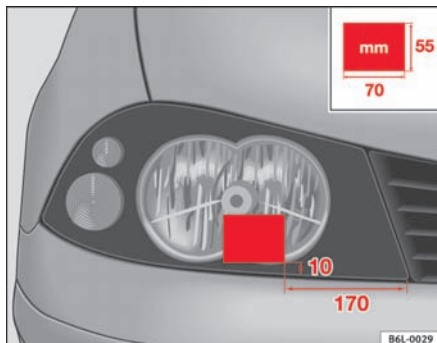


Fig. 108 Højre forlygte

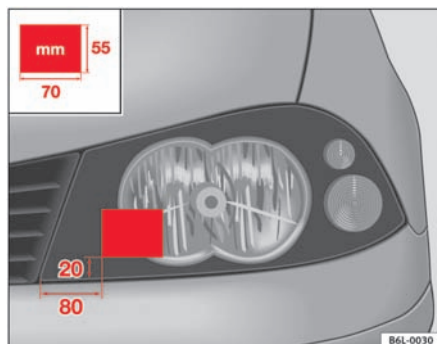


Fig. 109 Venstre forlygte

På højre forlygte – hvis der skal ændres fra kørsel i venstre side til kørsel i højre side.

På venstre forlygte – hvis der skal ændres fra kørsel i venstre side til kørsel i højre side. ■

### Afdækning af dobbelte forlygter på venstrestyrede biler\*

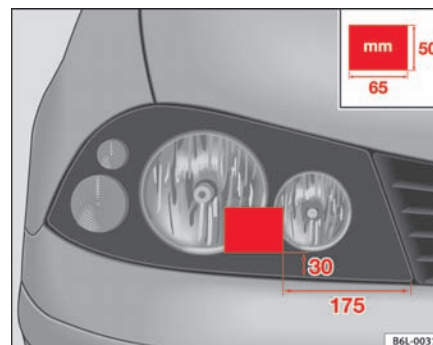


Fig. 110 Højre forlygte

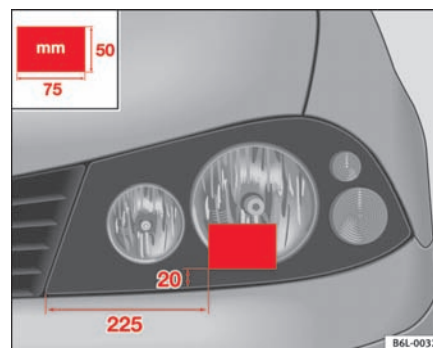


Fig. 111 Venstre forlygte ▶

På højre forlygte – hvis der skal ændres fra kørsel i højre side til kørsel i venstre side ⇒ fig. 110.

På venstre forlygte – hvis der skal ændres fra kørsel i højre side til kørsel i venstre side ⇒ fig. 111. ■

### Afdækning af dobbelte forlygter på højrestyrede biler\*

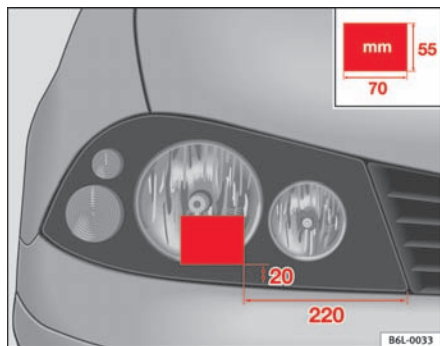


Fig. 112 Højre forlygte

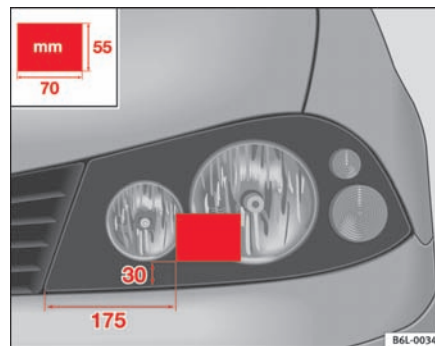


Fig. 113 Venstre forlygte

På højre forlygte – hvis der skal ændres fra kørsel i venstre side til kørsel i højre side ⇒ fig. 112.

På venstre forlygte – hvis der skal ændres fra kørsel i venstre side til kørsel i højre side ⇒ fig. 113. ■

### Afdækning af xenonforlygter på venstrestyrede biler\*

På venstre forlygte – hvis der skal ændres fra kørsel i højre side til kørsel i venstre side ⇒ [side 149, fig. 115](#). ■

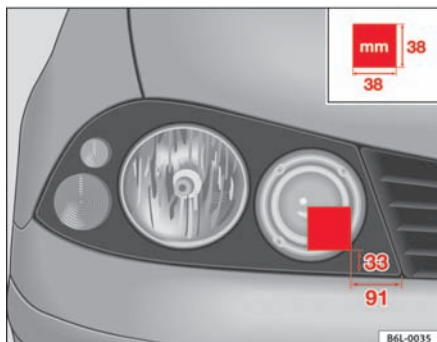


Fig. 114 Højre forlygte

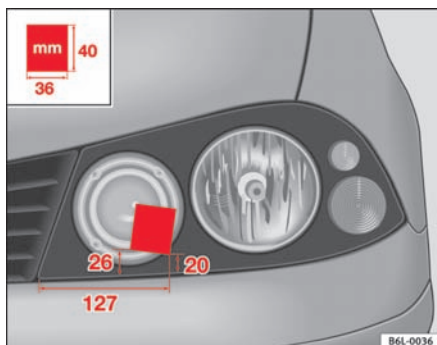


Fig. 115 Venstre forlygte

På højre forlygte – hvis der skal ændres fra kørsel i højre side til kørsel i venstre side ⇒ [side 149, fig. 114](#).

## Afdækning af xenonforlygte på højrestyrede biler\*

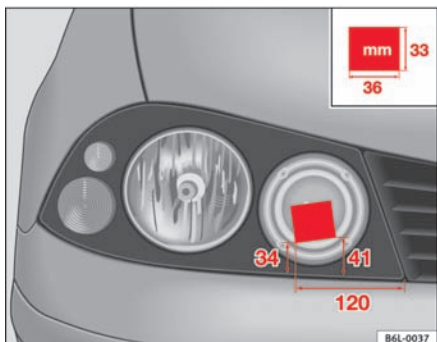


Fig. 116 Højre forlygte

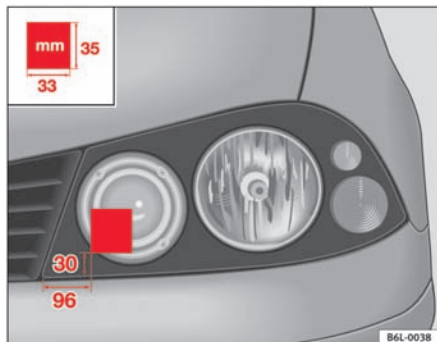


Fig. 117 Venstre forlygte

På højre forlygte – hvis der skal ændres fra kørsel i venstre side til kørsel i højre side ⇒ fig. 116.

På venstre forlygte – hvis der skal ændres fra kørsel i venstre side til kørsel i højre side ⇒ fig. 117. ■

## Kørsel med anhænger

### Hvad skal du være opmærksom på ved kørsel med anhænger?

Bilen kan benyttes til at trække en anhænger med, hvis den har det fornødne tekniske udstyr.

Hvis bilen allerede **fra fabrikken** er leveret med anhængertræk, er der taget hensyn til alle tekniske og lovmæssige krav. For **eftermontering** af et anhængertræk, se ⇒ side 165.

#### Stikforbindelser

Bilen er udstyret med en 12-polet stikdåse til den elektriske forbindelse mellem bilen og anhængerens.

Hvis bilen har en **7-polet stikdåse**, skal du anvende et adapterkabel. Det kan købes hos SEAT partnerne.

#### Anhængervægt/kuglehovedtryk

Den tilladte anhængervægt må ikke overskrides. Hvis du ikke udnytter den tilladte anhængervægt, kan du køre på tilsvarende større stigninger.

De anførte vægtangivelser for kørsel med anhænger gælder kun i op til 1.000 m **højde** over havets overflade. Motorydelsen og dermed bilens evne til at køre opad falder på grund af den tyndere luft, jo højere du kommer op. Den maksimalt tilladte anhængervægt skal reduceres tilsvarende. Vogntogets totalvægt skal mindskes med 10 % pr. påbegyndt 1.000 m stigning. Vogntogets totalvægt beregnes som den læssede bils faktiske vægt plus den ▶

læssede anhængers faktiske vægt. Det tilladte **kuglehovedtryk** bør så vidt muligt udnyttes, men det må ikke overskrides.

Angivelserne for **anhængervægt** og **kuglehovedtryk** på anhængertrækkets typeskilt er kun testværdier, der gælder for anhængertrækket. De værdier, der gælder for din bil, og som ofte kan ligge *under* disse angivelser, står i bilens papirer og i ⇒ kapitel “Tekniske data”.

### Fordeling af lasten

Lasten skal fordeles på anhængereren, så tunge genstande er så tæt på akslen som muligt. Lasten skal fastgøres, så den ikke rutsjer.

### Dæktryk

Vælg det maksimale tilladte dæktryk, der står på mærkaten på indersiden af tankklappen. Hvilket dæktryk anhængereren skal have, afhænger af anhængerproducentens anbefalinger.

### Sidespejle

Du skal kontrollere, om det er muligt at se trafikken bag anhængereren med de standardmonterede sidespejle. Hvis det ikke er muligt, skal der monteres ekstra sidespejle. Begge sidespejle bør være monteret på holdere, som kan klappes ind. Spejlene skal indstilles, så der er tilstrækkeligt udsyn bagud.



### BEMÆRK!

**Kør aldrig med personer i anhænger – livsfare!**



### Anvisning

- Kørsel med anhænger stiller specielle krav til bilen. Hvis du ofte kører med anhænger, anbefaler vi, at du får udført ekstra service på bilen mellem serviceintervallerne.
- Undersøg, om der gælder særlige regler for kørsel med anhænger i det land, hvor du kører. ■

## Anhængertrækkets kuglehoved\*

*Anhængertrækkets kuglehoved er placeret i værktøjskassen.*

Sammen med kuglehovedet finder du en vejledning i, hvordan kuglehovedet skal monteres og afmonteres.



### BEMÆRK!

**Anhængertrækkets kuglehoved skal fastgøres sikkert for at undgå, at det bliver slynget rundt i bilen og forårsager kvæstelser samt skader på bilen.**



### Anvisning

- Ifølge gældende lov skal kuglehovedet tages af under kørsel uden anhænger, hvis det dækker for nummerpladen. ■

## Kørselsanvisninger

*Kørsel med anhænger kræver særligt stor forsigtighed.*

### Vægtfordeling

En tom bil og læsset anhænger giver en meget uheldig vægtfordeling. Hvis det alligevel er nødvendigt at køre med lasten fordelt på denne måde, skal du køre særligt langsomt.

### Hastighed

Når hastigheden øges, forringes vogntogets stabilitet. Kør derfor ikke med den maksimalt tilladte hastighed, hvis vej- eller vejforholdene er dårlige. Det gælder især, når du kører ned ad bakke.

Under alle omstændigheder skal farten straks sættes ned, så snart du mærker den mindste **slingrebevægelse** i anhængereren. Forsøg aldrig at rette vogntoget op ved at accelerere. ▶

Bremse i god tid. Hvis du kører med en anhænger med **påløbsbremse**, skal du først *bremse blødt* og derefter jævnt. På den måde undgår du bremsestød som følge af, at anhængerens hjul blokerer. Vælg et lavt gear i god tid, før du kører ned ad en stejl bakke. På den måde kan motoren fungere som bremse.

### Overophedning

Hvis du ved meget høje udetemperaturer skal køre på en længere stigning i lavt gear med høje motoromdrejningstal, skal du holde øje med kølevæske-termetretet ⇒ side 49.

### Elektronisk stabilitetsprogram\*

Lad altid ESP\* være aktiveret, når du kører med anhænger. ESP\* gør det lettere at stabilisere anhængerens igen, hvis den begynder at skride ud eller slingre. ■

## Økonomisk og miljøbevidst kørsel

### Generelle bemærkninger

---

*Brændstofforbruget afhænger i høj grad af din personlige kørestil.*

Brændstofforbrug, miljøbelastning og slid på motor, bremses og dæk afhænger hovedsageligt af tre faktorer:

- Personlig kørestil
- Kørselsforhold (vejret, vejens tilstand)
- Tekniske forudsætninger.

Med en forudseende og økonomisk kørestil kan brændstofforbruget let reduceres med 10-15 %. Dette afsnit indeholder tips, som kan hjælpe med til at skåne miljøet og samtidig reducere dine omkostninger. ■

### Kør forudseende

---

Bilen bruger mest brændstof, når den accelererer. Hvis du kører forudseende, skal du bremse mindre og dermed også accelerere mindre. Lad bilen rulle af sig selv, når det er muligt, fx når du kan se, at der er rødt i næste lyskryds. ■

### Regelmæssig service

---

Regelmæssig service på et autoriseret værksted skaber god basis for brændstofbesparende kørsel. Vedligeholdelse af motoren har ikke kun positiv indflydelse på **brændstofforbruget**, men også på trafikikkerheden og bilens værdi.

En dårligt vedligeholdt motor kan medføre et brændstofforbrug, som er 10 % højere end normalt.

Kontroller også **oliestanden**, når du tanker bilen ⇒ side 174. Olieforbruget afhænger i høj grad af motorbelastningen og omdrejningstallet. Afhængigt af kørestilen kan olieforbruget være op til 1 l pr. 1.000 km. ■



## Undgå korte ture

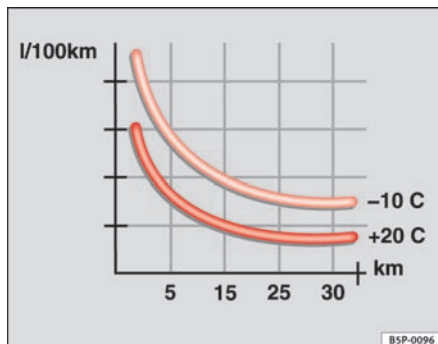


Fig. 118 Brændstofforbrug i l/100 km ved to forskellige udetemperaturer

Motor og katalysator skal have nået deres optimale **driftstemperatur** for at reducere brændstofforbruget og mængden af skadelige stoffer.

Når motoren er kold, har den umiddelbart efter start et brændstofforbrug på 1,4-2,0 km/l (50-70 l/100 km). Forbruget falder til 3,3-5,0 km/l (20-30 l/100 km) efter ca. en kilometers kørsel. Først efter ca. 4 km er motoren driftsvarm, og forbruget er normaliseret. Derfor bør du undgå at køre korte ture.

**Udetemperaturen** spiller i den forbindelse en afgørende rolle.

Figuren viser forskellen i brændstofforbruget på samme strækning ved +20° og ved -10° C. Bilen bruger mere brændstof om vinteren end om sommeren. ■

## Vedligeholdelse, pleje og rengøring

### Generelt

*Regelmæssig vask, vedligeholdelse og pleje er med til at sikre bilens værdi.*

#### Regelmæssig vedligeholdelse og pleje

Regelmæssig og sagkyndig vedligeholdelse og pleje er med til at **sikre bilens værdi**. Det kan også være en af forudsætningerne for imødekommelse af garantikrav ved eventuelle korrosionsskader og lakfejl.

Den bedste beskyttelse af bilen mod skadelige ydre påvirkninger er *hyppig* vask og voksbehandling. Jo længere insektræster, fugleklatte, harpiks, vej- og industristøv, tjære, sodpartikler, vejsalt og andre aggressive aflejringer sidder på bilens overflade, jo mere ødelæggende er de for lakken. Høje temperaturer (eksempelvis på grund af kraftig sol) forstærker den ætsende virkning.

Efter en saltningsperiode er det vigtigt at **undervognen** vaskes grundigt.

#### Bilplejeprodukter

Du kan købe bilplejeprodukter hos de autoriserede værksteder. Behold brugsanvisningen til produktet, indtil du har brugt produktet op.

#### BEMÆRK!

- Bilplejeprodukter kan være giftige. Derfor skal de altid opbevares tillukket i de originale beholdere. Skal opbevares utilgængeligt for børn – fare for forgiftning.
- Læs og følg anvisningerne og advarslerne på emballagen, inden du anvender bilplejeprodukterne. Forkert anvendelse kan være sundhedsskadelig eller forårsage skade på bilen. Nogle produkter kan danne giftige dampe. Disse skal anvendes på områder med god udluftning.

#### BEMÆRK! (fortsættelse)

- Anvend aldrig brændstof, terpentin, motorolie, neglelakfjerner eller andre former for væske, der let fordamper. De er giftige og letantændelige – brandfare/eksplosionsfare.
- Inden du vasker eller på anden vis plejer eller vedligeholder din bil, skal du standse motoren, trække håndbremsen helt og tage tændingsnøglen ud.

#### Pas på!

Forsøg aldrig at fjerne snavs, mudder eller støv, hvis bilens overflade er tør. Anvend aldrig en tør klud eller svamp til at rengøre bilen med. Det kan beskadige lakken eller glasset på din bil. Opblød snavs, mudder eller støv med rigeligt vand.

#### Miljøanvisning

- Køb om muligt bilplejeprodukter, der ikke er skadelige for miljøet.
- Rester af bilplejeprodukter må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald. Følg anvisningerne vedr. bortskaffelse på emballagen. ■

## Vedligeholdelse af bilen udvendigt

### Automatiske vaskeanlæg

Bilens lak er så modstandsdygtig, at bilen normalt kan vaskes i automatiske vaskeanlæg uden problemer. Belastningen af lakken afhænger dog i høj grad af vaskeanlægget og vaskebørsterne, filtreringen af vandet samt vaske- og voksbehandlingsmidlets kvalitet.

Efter at bilen er blevet vasket, kan **bremserne** reagere langsommere end normalt, da bremseskiverne er våde eller om vinteren endda tilisede. Bremserne skal først bremses tørre ⇒ side 143, "Bremseeffekt og bremselængde".

#### BEMÆRK!

Fugt, is og vejsalt i bremsesystemet kan forringe bremseeffekten – fare for ulykke. ■

### Manuel bilvask

#### Vask

- Blød først snavset op med rigeligt vand, og skyl det væk.
- Rengør bilen med en blød svamp, en vaskehandske eller en vaskebørste. Start ved taget og bevæg dig nedad. Vask kun med et let tryk.
- Skyl svampen eller handsken så grundigt som muligt.
- Anvend kun særlig bilshampoo, hvis snavset sidder godt fast på bilen.

- Rengør til sidst hjul, dørpaneler og lignende med en anden vaskevamp eller vaskehandske.
- Skyl bilen grundigt med vand.
- Tør forsigtigt bilens overflade med et vaskeskind.
- Når det er **koldt**, skal du tørre gummitætningerne og de overflader, de rører, med en klud, så de ikke fryser fast. Påfør silikonespray på gummitætningerne.

#### Efter bilvask

- Undgå om muligt pludselige opbremsninger lige efter en vask. Bremserne skal først bremses tørre ⇒ side 143, "Bremseeffekt og bremselængde".

#### BEMÆRK!

- Tændingen skal altid være afbrudt, når bilen vaskes.
- Beskyt hænder og arme mod skarpe metalkanter, når du vasker undervognen, indersiden af hjulkasserne og lignende – fare for kvæstelser.
- Fugt, is og vejsalt i bremsesystemet kan forringe bremseeffekten – fare for ulykke.

#### Pas på!

- Forsøg aldrig at fjerne snavs, mudder eller støv, hvis bilens overflade er tør. Anvend aldrig en tør klud eller svamp til at rengøre bilen med. Det kan ridse lakken eller glasset på din bil.
- Vask i koldt vejr: Hvis bilen skylles ved hjælp af en vandslange, skal du sørge for ikke at rette vandstrålen direkte mod låsene, tætningerne omkring dørene, bagagerummet eller motorhjelmene. De kan fryse til. Ellers er der risiko for fejl. ▶



### Miljøanvisning

Vask kun bilen på særlige vaskepladser af hensyn til miljøet. Det forhindrer, at giftigt, olieholdigt vaskevand blandes med almindeligt spildevand. I nogle lande er det forbudt at vaske bil andre steder.



### Anvisning

Vask ikke bilen i direkte sollys. ■

## Vask med højtryksrensere

*Vær meget forsigtig, når du anvender en højtryksrenser!*

- Følg altid anvisningerne i betjeningsvejledningen til højtryksrenseren. Det gælder specielt anvisningerne vedr. **tryk** og **afstand**.
- Hold større afstand ved rengøring af bløde materialer og lake-rede stødfangere.
- Anvend ikke en højtryksrenser til at fjerne is eller sne fra ruderne ⇒ side 157.
- Anvend aldrig powerspeeddysere eller turbodysere ⇒
- Undgå om muligt pludselige opbremsninger lige efter en vask. Bremserne skal først bremses tørre ⇒ side 143.



### BEMÆRK!

- Rengør aldrig dækkene med powerspeeddysere eller cylinderformede dysere (roterende dysere). Selv om du holder stor afstand til dækkene og kun



### BEMÆRK! (fortsættelse)

**sprøjter dem i kort tid, kan der opstå både synlige og usynlige skader på dækkene – fare for ulykke.**

- Fugt, is og vejsalt i bremsesystemet kan forringe bremseeffekten – fare for ulykke.



### Pas på!

- Vandets temperatur må maks. være 60° C. Ellers kan bilen blive beskadiget.
- For at undgå skader på bilen skal du holde tilstrækkelig afstand til følsomme materialer som fx bøjelige slanger, kunststofdele, isolering og lignende. Det gælder især indfarvede stødfangere. Jo tættere dysen er på overfladen, des mere slides materialet. ■

## Voks

*Hvis du behandler din bil med voks regelmæssigt, beskytter du lakken.*

Bilen skal behandles med voks, når vandet ikke længere løber af som perler på den *rene* lak.

Du kan købe *hård voks* af god kvalitet på autoriserede værksteder.

Et godt lag voks hjælper med til at beskytte lakken mod ydre påvirkninger ⇒ side 154. Det er også en effektiv beskyttelse mod mindre ridser.

Selv om bilen regelmæssigt behandles med **voks** i vaskeanlæggene, anbefales det at beskytte bilens lak med hård voks mindst to gange om året. ■

## Polering af bilens lak

*Polering giver bilens lak ny glans.*

Polering er kun nødvendigt, hvis lakken har mistet sin glans, og det ikke hjælper at behandle bilen med voks. Du kan købe polermiddel på et autoriseret værksted.

Bilen skal behandles med voks efter polering, hvis der ikke er voks i polermidlet ⇒ side 156, "Voks".



### Pas på!

Undgå at beskadige lakken:

- Anvend ikke polermidler eller hård voks på matlakerede dele eller kunststofdele.
- Poler ikke bilen i omgivelser med sand eller støv. ■

## Pleje af kunststofdele

*Kunststofdele beskadiges af opløsningsmidler.*

Hvis en almindelig bilvask ikke rengør kunststofdelene, kan du rengøre dem med specialprodukter **uden opløsningsmidler**.



### Pas på!

Undgå at beskadige lakken:

- Anvend ikke polermidler eller hård voks på matlakerede dele eller kunststofdele.
- Poler ikke bilen i omgivelser med sand eller støv. ■

## Rengøring af ruder og sidespejle

### Rengøring af ruder

- Fugt ruderne med et almindeligt alkoholbaseret ruderensmiddel.
- Tør ruderne med et rent vaskeskind eller en fnugfri klud.

### Sne

- Fjern sne fra ruder og spejle med en lille børste.

### Is

- Brug en afisningspray.

Anvend en tør klud eller et vaskeskind til at tørre ruderne med. Det vaskeskind, som du har brugt til at tørre lakken af med, er ikke egnet til ruderne. Ruderne vil blive snavset til af voksresterne.

Anvend om muligt afisningspray til at fjerne is med. Hvis du anvender en isskraber, bør du kun bevæge den i en retning. Ikke frem og tilbage.

Anvend et ruderensmiddel eller silikonefjerner til at fjerne gummi, olie, snavs og silikonerester med.

Voksrester skal fjernes med et specialrensmiddel, som du kan købe på et autoriseret værksted. Voksrester på forruden kan få viskerne til at hoppe. Det kan undgås ved at anvende en sprinklervæske med voksopløsende egenskaber. Fedtopløsende sprinklervæske fjerner ikke voksrester.



### Pas på!

- Fjern aldrig sne og is fra ruder og spejle med varmt eller kogende vand. Der er risiko for revner i glasset! ▶

- Varmeelementerne til bagruden er placeret på indersiden af ruden. For at undgå, at varmeelementerne bliver beskadigede, må der ikke sættes klistermærker på indersiden af ruden. ■

### Rengøring af viskerblade

Det er meget vigtigt, at viskerbladene er rene for at have et godt udsyn.

1. Fjern støv og snavs fra viskerbladene med en blød klud.
2. Rengør viskerbladene til forruden med ruderensmiddel. Anvend en svamp eller en klud, hvis snavset sidder fast. ■

### Vedligeholdelse af gummitætninger

*Hvis gummitætningerne er vedligeholdt godt, fryser de ikke så let fast.*

1. Fjern støv og snavs fra gummitætningerne med en blød klud.
2. Behandl gummitætningerne med et specialprodukt.

Gummitætningerne til døre, ruder, motorhjelme og bagagerumsklap bevarer deres smidighed og holder længere, hvis de behandles med et egnet vedligeholdelsesmiddel (fx silikonespray).

Vedligeholdelse af gummitætningerne vil også forhindre, at de bliver slidt for hurtigt. Dørene vil være lettere at åbne. Hvis gummitætningerne er vedligeholdt korrekt, fryser de ikke så let fast om vinteren. ■

### Dørlåse

*Dørlåsene kan fryse til om vinteren.*

Du bør kun anvende spray med smøremiddel og korrosionsbeskyttende virkning, når du afiser dørlåsene. ■

### Rengøring af kromdele

1. Rengør kromdelene med en fugtig klud.
2. Poler kromdelene med en blød, tør klud.

Giver det ikke et tilfredsstillende resultat, kan du anvende et specielt **kromplejemiddel**. Kromplejemidler fjerner pletter og belægninger fra overfladen.

### ! Pas på!

Sådan undgår du ridser i kromdelene:

- Anvend aldrig kromplejemidler med slibende effekt.
- Rengør og poler ikke bilen i omgivelser med sand eller støv. ■

### Stålfølge

- Rengør stålfølgene regelmæssigt med en særskilt svamp.

Fjern brems støv med et specialrengøringsmiddel. Enhver form for lakskader på stålfølgene bør repareres, inden metallet begynder at ruste. ►

**! BEMÆRK!**

- Vask aldrig dækkene med en højtryksrenser med cylinderformet dyse. Selv om du holder stor afstand til dækkene og kun sprøjter dem i kort tid, kan der opstå både synlige og usynlige skader på dækkene – fare for ulykke.
- Fugt, is og vejsalt i bremsesystemet kan forringe bremseeffekten – fare for ulykke. Undgå om muligt pludselige opbremsninger lige efter en vask. Bremserne skal først bremse tørre ⇒ side 143, “Bremseeffekt og bremselængde”. ■

**! BEMÆRK!**

- Vask aldrig dækkene med en højtryksrenser med cylinderformet dyse. Selv om du holder stor afstand til dækkene og kun sprøjter dem i kort tid, kan der opstå både synlige og usynlige skader på dækkene – fare for ulykke.
- Fugt, is og vejsalt i bremsesystemet kan forringe bremseeffekten – fare for ulykke. Undgå om muligt pludselige opbremsninger lige efter en vask. Bremserne skal først bremse tørre ⇒ side 143, “Bremseeffekt og bremselængde”. ■

## Rengøring af letmetalfælg

### Hver 2. uge

- Vask vejsalt og bremsestøv af letmetalfælgene.
- Rengør fælgene med et syrefrit rengøringsmiddel.

### Hver 3. måned

- Behandl fælgene med hård voks.

Regelmæssig vedligeholdelse er nødvendig, for at letmetalfælg kan bevare deres udseende. Det er vigtigt at fjerne vejsalt og bremsestøv ved at vaske hjulene regelmæssigt, ellers vil det påvirke fælgenes overflade.

Anvend altid et syrefrit rengøringsmiddel til letmetalfælg.

Anvend ikke lakpolermidler eller andre slibende midler. Hvis det beskyttende lag beskadiges, fx ved et stenslag, bør det beskadigede område repareres med det samme.

## Undervognsbeskyttelse

*Bilens underside har et beskyttende lag til beskyttelse mod korrosion og beskadigelse.*

Det beskyttende lag kan beskadiges under kørsel. Vi anbefaler, at det beskyttende lag på bilens undervogn bliver kontrolleret og om nødvendigt udbedret før og efter vintersæsonen.

Vi anbefaler, at du får udført reparationer og ekstra korrosionsbeskyttende arbejde på et autoriseret værksted.

**! BEMÆRK!**

**Påfør aldrig undervognsbeskyttelse eller korrosionsbeskyttende midler på udstødningsrøret, katalysatorer eller varmeskjolde. Varmen fra udstødningsssystemet eller motoren kan få dem til at antænde – brandfare! ■**

## Rengøring af motorrum

*Vær særligt omhyggelig, når du rengør motorrummet.*

### Korrosionsbeskyttelse

Motorrummet og motorens overflade er på fabrikken behandlet med korrosionsbeskyttelse.

God korrosionsbeskyttelse er særligt vigtig om vinteren, når bilen ofte kører på saltede veje. For at undgå at bilen korroderer på grund af vejsalt, bør du vaske hele motorrummet grundigt før og efter en saltningsperiode.

**Autoriserede værksteder** har de korrekte rengøringsmidler og beskyttende midler samt det nødvendige udstyr. Derfor anbefaler vi, at du får udført dette arbejde hos dem.

Hvis motorrummet bliver rengjort med fedtopløsende midler, eller hvis bilen får en motorvask, fjerner det normalt korrosionsbeskyttelsen. Hvis dette arbejde udføres, bør du sørge for, at alle overflader, sømme, samlinger og komponenter i motorrummet behandles med korrosionsbeskyttelse bagefter.

### BEMÆRK!

- Læs og følg altid sikkerhedsadvarselne, når du arbejder i motorrummet ⇒ side 170.
- Stands motoren, træk håndbremsen helt, og tag altid tændingsnøglen ud, inden du åbner motorhjelmen.
- Lad motoren køle af, inden du rengør motorrummet.
- Beskyt dine hænder og arme, når du rengør undervognen eller hjulkasserne. Du kan skære dig på skarpe metaldele – fare for kvæstelser.
- Fugt, is og vejsalt i bremsesystemet kan forringe bremseeffekten – fare for ulykke. Undgå om muligt pludselige opbremsninger lige efter en vask.
- Rør aldrig ved køleventilatoren. Den er temperaturstyret og kan gå i gang af sig selv, også selv om tændingsnøglen er taget ud!



### Miljøanvisning

Der kan blive vasket brændstof-, fedt- og olierester af motoren. Det forurenede vand skal renses i en olieudskiller. Derfor bør motoren vaskes på et værksted eller en egnet tankstation. ■

## Pleje af bilen indvendigt

### Rengøring af kunststofdele og instrumentpanel

- Vask kunststofdele og instrumentpanelet med en ren, fugtig klud.
- Giver det ikke et tilfredsstillende resultat, kan du anvende et specielt rengøringsmiddel til kunststof **uden opløsningsmidler**.

### BEMÆRK!

Rengør aldrig instrumentpanelet og airbagmodulernes overflade med rengøringsmidler, der indeholder opløsningsmidler. Opløsningsmidler gør overfladen porøs. En airbagudløsning kan medføre alvorlige kvæstelser på grund af kunststofdele, der løsner sig.



### Pas på!

Rengøringsmidler, der indeholder opløsningsmidler, beskadiger materialet. ■



## Rengøring af træinteriør\*

- Rengør træinteriør med en ren, fugtig klud.
- Giver det ikke et tilfredsstillende resultat, kan du anvende *mildt* sæbevand.



### Pas på!

Rengøringsmidler, der indeholder opløsningsmidler, beskadiger materialet. ■

## Rengøring af polstringsstof og stofbeklædninger

Polstringsstof og stofbeklædninger på døre, loftbeklædning og lignende kan renses med et specielt rengøringsmiddel til indvendig brug eller med tørskum og en blød børste. ■

## Rengøring af læder\*

### Normal rengøring

- Fugt en klud af bomuld eller uld med vand, og rengør læderet.

### Sådan fjernes pletter

- Fastsiddende snavs kan fjernes ved at anvende mildt sæbevand (neutral sæbe, to spiseskefulde til 1 l vand) og en klud.
- Lad ikke læderet blive gennemvædet, og sørg for, at der ikke trænger vand ind i sømmene.

- Tør efter med en blød, tør klud.

### Læderpleje

- Du bør behandle læderet regelmæssigt (ca. to gange om året) med et specielt læderplejemiddel, som kan fås på autoriserede værksteder.
- Påfør disse produkter i et meget tyndt lag.
- Tør efter med en blød, tør klud.

SEAT bestræber sig på at bevare læderets naturlige egenskaber. De særligt udvalgte lædertyper kræver visse hensyn ved brug og pleje, da det er naturprodukter, som har en modtagelighed over for fedt, snavs osv.

Støv og snavs i porer og sømme kan ridse og beskadige overfladen. Hvis bilen står i solen i lange perioder, bør du beskytte læderet mod direkte sollys, for at undgå at det falmer. Mindre farvevariationer er imidlertid normale for naturlæder af høj kvalitet.



### Pas på!

- Anvend ikke opløsningsmidler, polervoks, skocreme, pletfjerner eller lignende produkter på læder.
- For at undgå beskadigelser bør fastsiddende snavs fjernes på et værksted. ■

## Rengøring af sikkerhedsseler

*Snavs kan forhindre sikkerhedsselen i at fungere korrekt.*

Hold sikkerhedsselerne rene, og kontroller dem regelmæssigt. ▶

### Rengøring af sikkerhedsseler

- Træk forsigtigt den snavsede sikkerhedssele helt ud, og lad den være trukket ud.
- Rengør den snavsede sikkerhedssele med *mildt* sæbevand.
- Lad sikkerhedsselen tørre.
- Rul først sikkerhedsselen op, når den er tør.

Hvis der er store pletter på sikkerhedsselen, bliver den ikke rullet korrekt ind i seleoprulleren.



#### BEMÆRK!

- Rengør ikke sikkerhedsselen med kemiske rengøringsmidler, da det kan ødelægge den. Sørg for, at sikkerhedsselen ikke kommer i kontakt med ætsende væsker.
- Kontroller sikkerhedsselernes tilstand med jævne mellemrum. Hvis du opdager, at en seles vævning, dens sammenføjninger, oprulleren eller seletåsen er blevet beskadiget, skal den pågældende sikkerhedssele udskiftes på et værksted.
- Forsøg ikke selv at reparere en beskadiget sikkerhedssele. Sikkerhedsselerne må ikke afmonteres eller ændres på nogen måde.



#### Pas på!

Når du har rengjort sikkerhedsselerne, skal du lade dem tørre helt, inden du ruller dem op. Ellers kan det beskadige seleoprullerne. ■

## Tilbehør, udskiftning af dele og ændringer

### Tilbehør og dele

*Spørg altid et autoriseret værksted til råds, før du køber tilbehør og reservedele.*

Der er gjort meget for den aktive og passive sikkerhed i din bil.

Tal med et autoriseret værksted, før du køber tilbehør og dele, og inden der udføres tekniske ændringer på bilen.

SEAT partnerne informerer dig gerne om, hvad der er mest hensigtsmæssigt, hvilke regler der gælder, og hvad fabrikken anbefaler med hensyn til tilbehør og dele.

Vi anbefaler, at du kun anvender godkendt **SEAT Original Tilbehør** og **SEAT Original Reservedele**. SEAT garanterer for disse produkters pålidelighed, sikkerhed og egnethed. De autoriserede værksteder har den nødvendige ekspertise og det nødvendige udstyr til at sikre fagligt korrekt montering.

SEAT kan trods løbende markedsundersøgelser ikke tage stilling til eller stå inde for produkter, som **ikke er godkendt af SEAT**, med hensyn til pålidelighed, sikkerhed og egnethed.

**Eftermonteret udstyr**, som har direkte indflydelse på førerens kontrol over bilen (fx fartpilot eller elektronisk regulerede støddæmpere) skal være godkendt til din bil af SEAT og være forsynet med **e**-mærket (den Europæiske Unions godkendelsesmærke).

**Andet tilsluttet udstyr**, der ikke direkte har indflydelse på førerens kontrol over bilen (fx køleboks, computer eller ventilator), skal være **CE**-mærket (den Europæiske Unions overensstemmelseserklæring for producenter).

#### **BEMÆRK!**

Tilbehør som fx telefonholdere eller drikkevareholdere må aldrig monteres på airbagafdækninger eller i airbaggenes virkeområde. Ellers er der fare for kvæstelser i tilfælde af en ulykke med airbagudløsning. ■

### Ændringer

*Hvis der foretages tekniske ændringer, skal vores retningslinjer overholdes.*

Ikke fagligt korrekte ændringer på bilens elektroniske komponenter eller software kan medføre funktionsfejl. Da de elektroniske komponenter er forbundet med hinanden, kan fejlene påvirke andre systemer. Dette kan have en meget negativ indvirkning på sikkerheden, medføre et øget slid på bilens dele og betyde, at bilen ikke længere svarer til typegodkendelsen.

SEAT autoriserede værksteder kan ikke tage ansvar for skader, der opstår som følge af arbejde, der ikke er udført fagligt korrekt.

Vi anbefaler derfor, at du får udført alt arbejde på et autoriseret værksted med **SEAT Original Dele**.

#### **BEMÆRK!**

Arbejde og ændringer på bilen, der ikke er udført fagligt korrekt, kan forårsage funktionsfejl og medføre ulykker. ■

## Tagantenne\*

Bilen kan være udstyret med en tagantenne, som kan klappes ned\*, og som er tyverisikret\*. Du kan klappe den ned, fx inden du kører ind i et vaskeanlæg.

### Sådan klappes antennen ned

Skrub antennen ud, placer den vandret, og skru den i igen.

### Sådan sættes antennen tilbage i brugsposition

Gør som beskrevet i det foregående punkt – bare modsat. ■

## Mobiltelefoner og kommunikationsudstyr

*Til mobiltelefoner og kommunikationsudstyr er det nødvendigt med en udvendig antenne.*

SEAT har godkendt anvendelse af mobiltelefoner og kommunikationsudstyr til din bil under følgende forudsætninger:

- Der skal være en korrekt installeret udvendig antenne.
- Sendeydelsen må maksimalt være 10 W.

Udstyret kan kun opnå optimal rækkevidde med en udvendig antenne.

Hvis du ønsker at anvende en mobiltelefon eller kommunikationsudstyr med en sendeydelse på mere end 10 W, skal du kontakte et autoriseret værksted. Der kan du få at vide, hvilke tekniske muligheder der er for eftermontering.

Montering af mobiltelefoner og kommunikationsudstyr bør udføres på et værksted, fx et autoriseret værksted.



### BEMÆRK!

- Du skal først og fremmest koncentrere dig om kørslen. Hvis du får afledt opmærksomheden, er der fare for ulykke.
- Monter aldrig telefonholdere på airbagafdækningerne eller i airbagenes virkeområde – fare for kvæstelser i tilfælde af en ulykke med airbag-udløsning.
- Hvis du benytter mobiltelefoner eller kommunikationsudstyr i bilen uden at have en udvendig antenne, kan grænseværdierne for elektromagnetisk stråling inde i bilen blive overskredet. Det gælder også, hvis en udvendig antenne ikke er installeret fagligt korrekt.



### Pas på!

Hvis ovenstående forudsætninger ikke bliver opfyldt, kan der opstå funktionsfejl i bilens elektroniske udstyr. De hyppigste årsager til fejl er følgende:

- Ingen udvendig antenne
- Forkert installeret udvendig antenne
- Sendeydelsen er over 10 W.



### Anvisning

Følg anvisningerne i betjeningsvejledningen til din mobiltelefon/dit kommunikationsudstyr. ■

## Montering af afhængertræk\*

Man kan montere et afhængertræk bag på bilen.

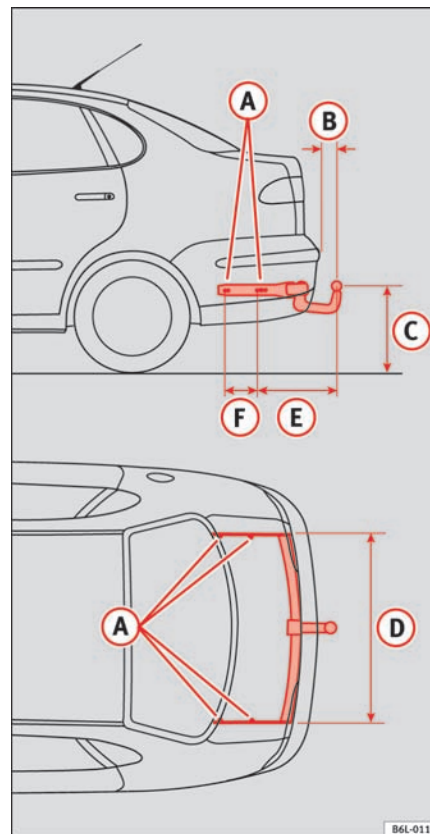


Fig. 119 Anhængertræk-  
kets fastgørelsespunkter ►

Eftermontering af et anhængertræk skal foretages efter anvisningerne fra anhængertrækkets producent.

Anhængertrækkets fastgørelsespunkter **A** sidder på undersiden af bilen.

Afstanden mellem kuglehovedets midte og jorden må ikke være mindre end den angivne minimumsafstand, når bilen er fuldt læsset, og det maksimale kuglehovedtryk udnyttes.

Mål for anhængertrækkets fastgørelsespunkter:

- B** 72 mm (mindst)
- C** 350-420 mm (fuldt læsset bil)
- D** 958 mm
- E** 413 mm
- F** 166 mm.

#### Montering af anhængertræk

- Kørsel med anhænger stiller højere krav til bilen. Derfor bør du kontakte et autoriseret værksted for at få kontrolleret, om det er nødvendigt at foretage ændringer på kølesystemet, før du eftermonterer et anhængertræk.
- Overhold gældende lov på området (fx montering af en separat advarselsslampe).
- Forskellige dele på bilen skal af- og påmonteres, fx den bageste stødfanger. Boltene til anhængertrækket skal spændes med en momentnøgle, og der skal tilsluttes en stikdåse til bilens elektriske system. Det kræver særlig ekspertise og specialværktøj.
- Målene og fastgørelsespunkterne, der er vist på billedet, skal altid overholdes ved eftermontering af anhængertræk.



#### BEMÆRK!

Anhængertrækket bør monteres på et værksted.

- Hvis anhængertrækket monteres forkert, er der alvorlig fare for ulykke.



#### BEMÆRK! (fortsættelse)

- Af hensyn til din egen sikkerhed skal du følge anvisningerne i monteringsvejledningen fra anhængertrækkets producent.



#### Pas på!

- Hvis stikdåsen ikke monteres korrekt, kan der opstå skader på bilens elektriske system. ■

## Kontrol og påfyldning

### Tankning

Tankklappen skal åbnes manuelt. Tanken kan rumme ca. 45 l.

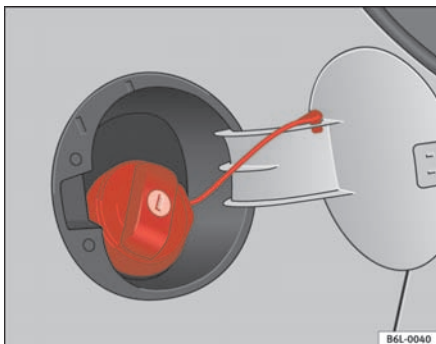


Fig. 120 Åben tankklap

#### Åbning af tankdæksel

- Åbn tankklappen.
- Tag fat i dækslet, sæt nøglen ind i låsen, og drej den 180° mod venstre.
- Skru dækslet af ved at dreje det mod uret.

#### Lukning af tankdæksel

- Skru tankdækslet mod højre, indtil du mærker et klik.
- Drej nøglen i låsen 180° med uret uden at give slip på dækslet.

- Tag nøglen ud, og luk klappen, indtil den går i hak med et klik. Tankdækslet er fastgjort, så du ikke mister det.

Tankklappen er placeret bagest i bilens højre side.

Hvis du betjener den automatiske tankpistol korrekt, slår tankpistolen fra, når tanken er fuld. Tank ikke mere, da tankens udvidelsesrum så vil blive fyldt op. Brændstoffet kan løbe over i varme omgivelser.

Information om, hvilken brændstoftype der passer til din bil, står på en mærkat på indersiden af tankklappen.

#### **!** BEMÆRK!

- **Brændstof er letantændeligt og kan forårsage alvorlige forbrændinger og andre kvæstelser.**
  - Rygning og åben ild er ikke tilladt, når du fylder brændstof på bilen eller i en reservedunk. Eksplosionsfare.
  - Overhold gældende lov på området, hvis du anvender en reservedunk.
  - Af hensyn til sikkerheden anbefaler vi, at du ikke medbringer en reservedunk i bilen. I tilfælde af en ulykke kan reservedunken blive beskadiget, så dunken lækker brændstof.
- Hvis du undtagelsesvis er nødt til at transportere brændstof i en reservedunk, skal du overholde følgende:
  - Fyld aldrig reservedunken med brændstof, mens den står i eller oven på bilen. Der kan ske en elektrostatisk opladning, der kan få brændstoffedampene til at antænde – eksplosionsfare. Stil dunken på jorden, når du fylder den op.
  - Stik tankpistolen så langt ned i dunkens påfyldningsstuds som muligt.

**⚠ BEMÆRK!** (fortsættelse)

- Hvis reservedunken er lavet af metal, skal tankpistolen røre dunken, mens brændstoffet påfyldes. Det er med til at undgå statisk opladning.
- Spild aldrig brændstof i bilen eller i bagagerummet. Brændstoffdampe er eksplosive. Det kan være livsfarligt.

**⚠ Pas på!**

- Hvis du har spildt brændstof på bilens lak, bør du altid fjerne det med det samme.
- Kø aldrig tanken helt tom. Hvis brændstofforsyningen er uregelmæssig, kan der opstå fejltændinger. Derved kan der komme uforbrændt brændstof ind i katalysatoren og forårsage skade.

**🌸 Miljøanvisning**

Forsøg aldrig at fylde mere brændstof i tanken, efter den automatiske tankpistol har slået fra. Ved opvarmning kan brændstoffet løbe over. ■

## Benzinmotor

### Benzintyper

---

*På indersiden af tankklappen kan du læse, hvilke typer benzin bilen kan køre på.*

Biler med katalysator må kun køre på **blyfri benzin, jf. DIN EN 228** (DIN betyder Deutsches Institut für Normung, EN betyder EU-norm).

Inden for hver benzintype er der forskellige **oktantal**, fx 91, 95, 98 oktan. Du kan anvende benzin med et højere oktantal end det, der anbefales til

motoren i din bil. Det har dog ingen positiv effekt på brændstofforbruget eller motorydelsen.

**⚠ Pas på!**

- Bare en enkelt tankpåfyldning med blyholdigt brændstof fører til, at katalysatoren permanent fungerer dårligere.
- Hvis du anvender benzin med for lavt oktantal, kan høje omdrejningstal eller kraftig motorbelastning medføre motorskader.

**🌸 Miljøanvisning**

Bare en enkelt tankpåfyldning med blyholdigt brændstof fører til, at katalysatoren fungerer væsentligt dårligere. ■

### Benzintilsætningsmidler

---

*Benzintilsætningsmidler forbedrer benzinkvaliteten.*

Benzinkvaliteten påvirker motorgangen og motorens ydelse og levetid. Tank derfor kvalitetsbenzin med additiver. Disse additiver beskytter mod korrosion, holder brændstofsyste­met rent og forebygger aflejringer i motoren.

Hvis ikke du har kvalitetsbenzin med additiver til rådighed, eller hvis der opstår motorproblemer, skal du blande de nødvendige additiver i brændstoffet, når du tanker. ■



## Dieselmotor

### Diesel\*

**Diesellolien** skal opfylde DIN EN 590 (DIN betyder Deutsches Institut für Normung, EN betyder EU-norm). Cetantallet skal være mindst 51. Cetantallet er et mål for dieselloiens tændvillighed.

Anvisninger vedr. tankning ⇒ side 167. ■

### Biodiesel (RME-brændstof)\*

Biodiesel skal opfylde normen DIN EN 14214 (FAME).

- Biodiesel består af metylester, der udvindes af rapsolie.
- DIN er en forkortelse for **D**eutsches Institut für **N**ormung e.V. (tysk institut for normering).
- EN betyder **EU**-Norm.
- FAME er en engelsk forkortelse for **F**atty **A**cid **M**ethyl **E**ster, fedtsyremety-lester.

Biodiesel (RME-brændstof) markedsføres ikke i Danmark.

På de autoriserede værksteder kan du få at vide, om din bil er forberedt til anvendelse af biodiesel.

#### Særlige forhold vedr. biodiesel (RME-brændstof)

- Bilens præstationer kan være lidt dårligere, når du kører på biodiesel.
- Bilens brændstofforbrug kan være lidt højere, når du kører på biodiesel.
- Biodiesel (RME-brændstof) kan tåle ned til ca.  $-10^{\circ}\text{C}$ .
- Hvis udetemperaturen er under  $-10^{\circ}\text{C}$ , anbefaler vi, at du tanker vinterdiesel.



#### Pas på!

- Hvis du anvender biodiesel (RME-brændstof), selv om din bil ikke er egnet til det, kan det beskadige brændstofsyste-met.
- Hvis du tanker biodiesel, må du kun anvende biodiesel, der opfylder normen DIN EN 14214.
- Hvis du anvender biodiesel, som ikke opfylder normen, kan brændstoffil-tret blive tilstoppet.



#### Anvisning

- Hvis udetemperaturen er lav, og andelen af biodiesel i tanken er over 50 %, kan udstødningsemissionen stige, når et ekstra varmeanlæg er tilsluttet.
- Hvis du skifter fra dieselloolie til biodiesel, kan brændstoffiltret blive tilstoppet. Derfor anbefaler vi, at du får udskiftet brændstoffiltret ca. 300 til 400 km efter skiftet til biodiesel. Følg også anvisningerne i servicehæftet.
- Hvis bilen skal holde parkeret længere end ca. 2 uger, anbefaler vi, at du forinden tanker bilen helt op med biodiesel og derefter kører ca. 50 km for at undgå beskadigelse af brændstofsyste-met. ■

### Vinterkørsel

*Dieselloolie kan blive tykflydende om vinteren.*

#### Vinterdiesel

Hvis du har tanket sommerdiesel, kan bilen få driftsproblemer, hvis tempe-raturen er under  $0^{\circ}\text{C}$ , fordi brændstoffet bliver for tykflydende på grund af voksudskillelse. Derfor har tankstationer vinterdiesel om vinteren. Det kan anvendes ned til temperaturer på  $-22^{\circ}\text{C}$ .

I lande med andre klimatiske forhold tilbydes dieselloolie med andre tempera-turafhængige egenskaber. Autoriserede værksteder eller tankstationer i de pågældende lande kan oplyse om de særlige forhold vedr. dieselloolie. ▶

### Filterforvarmning

For at være bedre rustet til at køre om vinteren er din bil udstyret med et filterforvarmningsanlæg. Det gør brændstofsyste­met driftssikkert helt ned til -24° C, når du anvender vinterdiesel, der er driftssikker ned til -15° C.

Hvis dieselolien ved temperaturer under ca. -24° C alligevel er blevet så tyktflydende, at motoren ikke kan starte, er det nok at stille bilen et opvarmet sted i et stykke tid.

### Pas på!

Brændstoftilsætningsmidler (såkaldte fortyndingsmidler eller lignende midler) må ikke blandes i dieselolien. ■

## Arbejde i motorrummet

### Sikkerhedsanvisninger vedr. arbejde i motorrummet


*Alt arbejde i motorrummet eller på motoren skal udføres meget forsigtigt.*

Før du begynder at arbejde på motoren eller i motorrummet:

1. Stands motoren, og tag tændingsnøglen ud.
2. Træk håndbremsen.
3. Sæt gearstangen i frigear eller gearvælgeren i position P.
4. Lad motoren køle af.
5. Sørg for, at børn ikke kommer i nærheden af bilen.

6. Åbn motorhjelm ⇒ side 171.

Udfør kun selv arbejde i motorrummet, når du ved, hvordan det pågældende arbejde skal udføres, og du har det rigtige værktøj! Hvis du er usikker, skal du få et værksted til at udføre arbejdet.

Alle de forskellige nødvendige væsker, fx kølevæske, motorolie, men også tændrør og batterier bliver hele tiden videreudviklet. SEAT informerer altid de autoriserede værksteder om aktuelle ændringer. Vi anbefaler derfor, at du lader et autoriseret værksted udskifte de forskellige væsker. Vær opmærksom på de relevante anvisninger ⇒ side 163. Bilens motorrum er et farligt område ⇒ .

### BEMÆRK!

Når du arbejder på motoren eller i motorrummet, fx kontrollerer og påfylder diverse væsker, er der fare for kvæstelser, skoldning, ulykker og brand.

- Åbn aldrig motorhjelm, hvis du kan se, at der trænger damp, røg eller kølevæske ud. Ellers er der fare for skoldning. Vent, indtil der ikke længere trænger damp eller kølevæske ud, og lad motoren køle af, før du forsigtigt åbner motorhjelm.
- Stands motoren, og tag tændingsnøglen ud.
- Træk håndbremsen, og sæt gearstangen i frigear eller gearvælgeren i position P.
- Sørg for, at børn ikke kommer i nærheden af bilen.
- Rør ikke ved motorens varme dele. Der er fare for forbrænding.
- Spild aldrig væske ud over den varme motor eller udstødningssystemet – brandfare.
- Undgå kortslutninger i det elektriske system, især på starthjælp­punkterne ⇒ side 216. Der er fare for, at batteriet eksploderer.
- Rør aldrig ved køleventilatoren. Den er temperaturstyret og kan gå i gang af sig selv – også når tændingen er afbrudt, og tændingsnøglen er taget ud!

**⚠ BEMÆRK!** (fortsættelse)

- Skru aldrig dækslet til kølevæskebeholderen af, når motoren er varm. Når kølevæsken er varm, kommer der overtryk i kølesystemet!
- Beskyt ansigt, hænder og arme mod varm damp og varm kølevæske ved at holde en stor, tyk klud over dækslet.
- Efterlad aldrig genstande som fx klude eller værktøj i motorrummet.
- Hvis du skal arbejde under bilen, skal den være yderligere understøttet med egnede bukke – fare for ulykke! En donkraft er ikke tilstrækkelig til at sikre bilen – fare for kvæstelser!
- Hvis der skal udføres arbejde i motorrummet, mens motoren starter, eller mens den kører, er de roterende dele, fx drivremme, generator og køleventilator, samt højspændingstændingssystemet livsfarlige. Du skal desuden være opmærksom på følgende:
  - Rør aldrig tændingssystemets elektriske ledninger.
  - Pas altid på, at du ikke får smykker, løse beklædningsgenstande eller langt hår ind i motorens roterende dele. Det kan være livsfarligt. Tag derfor først dine smykker af, sæt håret op, og sørg for at have noget tøj på, der sidder tæt ind til kroppen.
  - Pas altid på, at du ikke kommer til at give gas, hvis bilen er i gear, uanset om bilen har en manuel gearkasse eller automatisk gearkasse. Bilen kan begynde at køre, også selv om håndbremsen er trukket. Det kan være livsfarligt.
- Hvis det er nødvendigt at udføre arbejde på brændstofssystemet eller de elektriske komponenter, skal du ud over de ovennævnte advarsler følge nedenstående anvisninger:
  - Afbryd altid batteriet. Bilen skal i den forbindelse være låst op, da alarmer ellers bliver udløst.
  - Ryg ikke.
  - Arbejd aldrig i nærheden af åben ild.
  - Sørg altid for at have en ildslukker klar.

**⚠ Pas på!**

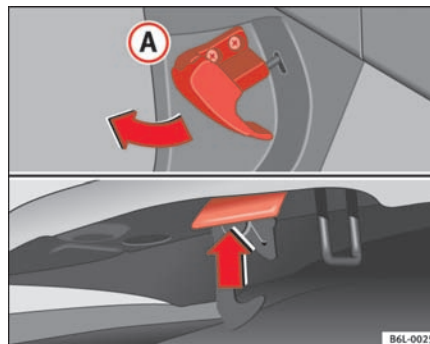
Når du fylder de forskellige væsker på bilen, skal du passe meget på ikke at forveksle dem. Hvis der sker en forveksling, kan det medføre alvorlige funktionsfejl og motorskader!

**🌸 Miljøanvisning**

Hvis bilens forskellige væsker løber ud, skader det miljøet. Kontroller derfor med jævne mellemrum jorden under bilen. Hvis du ser pletter fra olie eller andre væsker, skal du få bilen kontrolleret på et værksted. ■


## Åbning af motorhjelm

*Motorhjelm udløses inde fra kabinen.*



**Fig. 121** Udsnit af fodrummet: Udløserarmen til motorhjelm er placeret i fodrummet i førersiden.

Før du åbner motorhjelm, skal du sikre dig, at viskerarmene er i hvilestilling. ▶

- Træk grebet under instrumentpanelet ⇒ **fig. 121** i pilens retning for at åbne motorhjelm. Motorhjelm bliver løsnet ved hjælp af en fjeder ⇒ .
- Løft motorhjelm ved hjælp af udløserarmen (pil), og åbn motorhjelm.
- Tag stangen, der skal holde motorhjelm oppe, ud, og sæt den i holderen i motorhjelm.

### BEMÆRK!

Varm kølevæske kan forårsage skoldning!

- Åbn aldrig motorhjelm, hvis du kan se, at der trænger damp, røg eller kølevæske ud.
- Vent, indtil der ikke længere trænger damp, røg eller kølevæske ud, før du forsigtigt åbner motorhjelm.
- Læs og følg altid sikkerhedsadvarslerne, når du arbejder i motorrummet ⇒ **side 170.** ■

## Lukning af motorhjeml

- Åbn motorhjelm lidt.
- Tag stangen, der holder motorhjelm oppe, ud, og sæt den tilbage i holderen.
- Lad motorhjelm falde ned i låsen fra en højde på ca. 30 cm, så den går i hak.

Hvis motorhjelm ikke er lukket korrekt, må du ikke trykke på den. Åbn den igen, og lad den falde ned i låsen igen.

### BEMÆRK!

Hvis motorhjelm ikke er lukket korrekt, er der risiko for, at den åbner, mens du kører, og helt spærrer dit udsyn til vejen – fare for ulykke.

- Når du har lukket motorhjelm, skal du altid kontrollere, at den er gået helt i hak. Motorhjelm skal flugte med karrosseridelene omkring den.
- Hvis du under kørsel opdager, at motorhjelm ikke er helt lukket, skal du straks stoppe og lukke motorhjelm – fare for ulykke. ■

## Motorolie

### Motoroliespecifikationer

Anvendt motorolie skal være i overensstemmelse med de nøjagtige specifikationer.

#### Specifikationer

Fra fabrikken er der påfyldt en speciel multigradeolie af høj kvalitet, som kan anvendes hele året, undtagen i ekstremt kolde områder.

Da en motorolie af god kvalitet er forudsætningen for, at din bil kan køre uden problemer, og at motoren kan have en lang levetid, må du kun anvende olie, der opfylder VW normernes krav, når du skal efterfylde eller skifte olie.

Hvis du ikke har olie til rådighed, der opfylder VW normerne, må du kun anvende olie, der opfylder kravene i henhold til ACEA- eller API-specifikationerne, og som har en viskositetsgrad, der er tilpasset udetemperaturen. Anvendelse af sådanne olietyper kan påvirke motorens præstationer, fx længere startfase, højere brændstofforbrug og højere udstødningsemmission. ►

Når du efterfylder olie, må forskellige olietyper gerne blandes, hvis de opfylder VW normerne.

De specifikationer (VW normer), der er angivet på næste side, skal være angivet på oliebeholderen. Hvis normerne for benzin- og dieselmotorer er angivet sammen, kan olien anvendes til begge motortyper. ■

## Oliespecifikationer

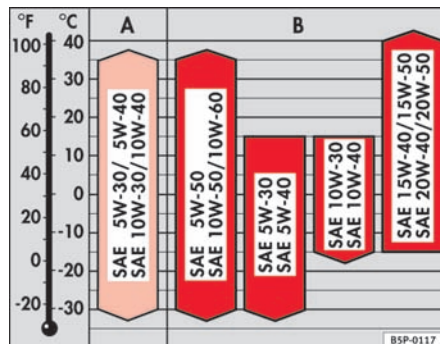


Fig. 122 Olietyper fordelt på temperaturområder

### Viskositet

Viskositetsklassen skal vælges ud fra diagrammet.

Hvis udetemperaturen kortvarigt er højere end de områder, der er angivet i skalaen, behøver du ikke at udskifte olien.

Motortype	Specifikation
Benzinmotor	VW 501 01/VW 502 00/VW 504 00
Dieselmotor	VW 505 00/VW 505 01/VW 507 00/VW 506 01
Pumpe-dyse-diesel <sup>a)</sup>	VW 505 01/ VW 507 00/ VW 506 01
Pumpe-dyse-dieselmotor med 160 hk (118 kW) <sup>a)</sup>	VW 506 01/ VW 507 00
Dieselmotorer med dieselpartikelfilter (DPF) <sup>a)</sup>	VW 507 00

a) Anvend kun anbefalet olie. Ellers er der risiko for motorskader.

**Singleolie**

På grund af singleoliens viskositetsområde kan den normalt ikke anvendes hele året<sup>5)</sup>.

Denne olie bør derfor kun anvendes i konstant meget kolde eller varme områder.

**Tilsætningsmidler til motorolie**

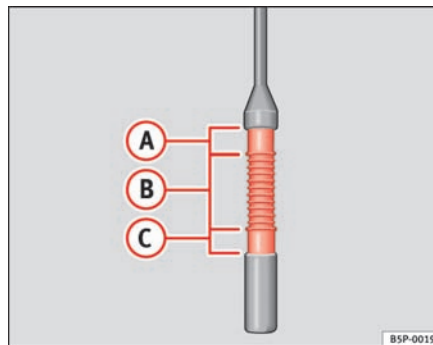
Der må ikke blandes tilsætningsmidler i motorolien. Skader, der skyldes sådanne tilsætningsmidler, er ikke omfattet af garantien.

**Anvisning**

Vi anbefaler, at du før en længere rejse køber motorolie med de rigtige VW specifikationer og medbringer den i bilen. På den måde er du sikker på altid at kunne påfylde den rigtige motorolie, hvis du får brug for at efterfylde olie. ■

**Kontrol af motoroliestand**

*Motoroliestanden kan aflæses på oliepipen.*



**Fig. 123 Oliepind**

Før du åbner motorhjelmen, skal du læse og følge advarselne ⇒ ⚠ i “Sikkerhedsanvisninger vedr. arbejde i motorrummet“ på side 170.

- Parker bilen på et vandret sted.
- Vent et par minutter, efter du har standset motoren, så olien kan nå at løbe tilbage i bundkarret.
- Åbn motorhjelmen ⇒ side 171.
- Træk oliepipen ud.
- Tør oliepipen af med en klud, og skub den helt i igen.
- Træk oliepipen ud igen, og aflæs oliestanden ⇒ **fig. 123**. ▶

<sup>5)</sup> Viskositet: oliens tyktflydende

- Skub oliepinden helt i igen.

På oversigtsbilledet af motorrummet i ⇒ side 226 kan du se, hvor oliepinden er placeret.

Hvis oliestanden er i måleområde ⇒ fig. 123 **(A)**, må du ikke fylde mere olie på.

Hvis oliestanden er i måleområde **(B)**, må du gerne fylde mere olie på (ca. 0,5 l).

Hvis oliestanden er i måleområde **(C)**, skal du fylde mere olie på (ca. 1,0 l).

Det er normalt, at motoren bruger en vis mængde olie. Den kan bruge op til 1,0 l/1.000 km. Derfor skal oliestanden kontrolleres med jævne mellemrum – helst hver gang du tanker og før længere køreture.

Når motoren belastes hårdt, fx i forbindelse med lange køreture på motorvej om sommeren, kørsel med anhænger eller bjergkørsel, skal du forsøge at holde oliestanden i område **(A)**, men ikke over området.

### BEMÆRK!

Alt arbejde i motorrummet eller på motoren skal udføres meget forsigtigt.

- Læs og følg altid sikkerhedsadvarslerne, når du arbejder i motorrummet ⇒ side 170.

### Pas på!


Hvis oliestanden er over måleområde **(A)**, må du ikke starte motoren. Det kan medføre beskadigelse af motoren og katalysatoren. Kontakt et autoriseret værksted. ■

## Påfyldning af motorolie

*Motorolie skal fyldes på i små portioner.*



**Fig. 124** I motorrummet: oliepåfyldningsdæksel

Før du åbner motorhjelmen, skal du læse og følge advarslerne ⇒  i “Sikkerhedsanvisninger vedr. arbejde i motorrummet” på side 170.

- Skru dækslet af påfyldningsåbningen ⇒ fig. 124.
- Fyld en egnet olie på i små portioner.
- Fyld olie på i små portioner, vent indimellem, og kontroller oliestanden, så du ikke kommer til at fylde for meget motorolie på.
- Når oliestanden er i område **(B)**, skal du omhyggeligt skru dækslet fast igen.

På oversigtsbilledet af motorrummet i ⇒ side 226 kan du se, hvor påfyldningsåbningen til motorolie sidder. ▶

Motoroliespecifikation ⇒ side 172.

### BEMÆRK!

Olie er meget brændbart! Sørg for, at du ikke spilder olie på varme motordele, når du påfylder olie.

### Pas på!

Hvis oliestanden er over måleområde **A**, må du ikke starte motoren. Det kan medføre beskadigelse af motoren og katalysatoren. Kontakt et værksted.

### Miljøanvisning

Oliestanden må aldrig være over område **A**. Hvis den er det, kan der via krumtaphusudluftningen blive suget olie ind, som derefter kommer ud i atmosfæren via udstødningssystemet. ■

## Motorolieskift

*Motorolien bliver skiftet, når bilen er til service.*

Vi anbefaler, at du får et autoriseret værksted til at skifte motorolien.

I ⇒ hæfte “servicehæftet” er de to intervaller for udskiftning af motorolie angivet.

### BEMÆRK!

Du må kun selv skifte motorolie, hvis du har det nødvendige fagkendskab!

- Før du åbner motorhjelm, skal du læse og følge advarslerne ⇒ side 170, “Sikkerhedsanvisninger vedr. arbejde i motorrummet”.
- Lad motoren køle af. Varm olie kan medføre forbrændinger.

### BEMÆRK! (fortsættelse)

- Brug beskyttelsesbriller for at undgå skader på grund af oliestænk.
- Hold armen vandret, når du skruer olieåftapningsskruen ud med fingrene. Så undgår du, at olien løber ned ad din arm.
- Vask din hud grundigt, hvis den har været i kontakt med motorolie.
- Motorolie er giftigt! Opbevar brugt olie utilgængeligt for børn, indtil den kan bortskaffes.

### Pas på!

Bland ikke motorolien med andre additiver. Det kan medføre en beskadigelse af motoren. Skader, der skyldes iblanding af andre additiver, er udelukket fra garantien.

### Miljøanvisning

- Vi anbefaler, at du får foretaget motorolie- og filterskift på et autoriseret værksted. De bortskaffer olien og filtret korrekt og har det nødvendige specialværktøj og den fornødne ekspertise.
- Hæld aldrig olie ud i afløbet eller i jorden.
- Benyt en egnet beholder til at opfange den gamle olie i. Beholderen skal være stor nok til at rumme al motorolien. ■



## Kølevæske

### Kølevæskespecifikationer

*Kølevæske er en blanding af vand og mindst 40 % kølevæsketilsætningsmiddel.*

I kølesystemet skal der påfyldes en blanding af vand og mindst 40 % af vores kølevæsketilsætningsmiddel G 12+ eller et tilsætningsmiddel med specifikation TT-VW 774 F (lilla farve). Denne blanding giver frostbeskyttelse ned til -25° C og beskytter de legerede dele af kølesystemet mod korrosion. Desuden forhindrer den belægninger og øger kølevæskens kogepunkt.

Koncentrationen af kølevæsketilsætningsmiddel skal *altid* være mindst 40 % – også i varmt vejr, hvor det ikke er nødvendigt med frostbeskyttelse.

Hvis det af klimatiske årsager er nødvendigt med en bedre frostbeskyttelse, kan mængden af kølevæsketilsætningsmiddel G 12+ øges. Dog kun til maks. 60 %, da frostbeskyttelsen begynder at aftage ved højere andele. Desuden bliver den kølende virkning forringet. En blanding med 60 % kølevæsketilsætningsmiddel giver frostbeskyttelse ned til ca. -40° C.

#### BEMÆRK!

- Kølevæsketilsætningsmiddel er giftigt. Fare for forgiftning. Opbevar altid kølevæsketilsætningsmiddel i originalbeholderen, og sørg for, at den er utilgængelig for børn. Det samme gælder aftappet kølevæske.
- Mængden af kølevæsketilsætningsmiddel G 12+ skal passe til den laveste omgivelsestemperatur, som kan forventes. Ellers kan kølevæskene fryse til ved ekstremt lave udetemperaturer, så bilen ikke længere kan køre. Da varmeanlægget i den situation heller ikke fungerer, er der fare for forfrysninger!

#### Pas på!

- Andre kølevæsketilsætningsmidler kan reducere den korrosionsbeskyttende virkning væsentligt. De korrosionsskader, der opstår som følge heraf, kan resultere i kølevæsketab, som kan forårsage alvorlige motorskader.
- Du kan blande kølevæsketilsætningsmiddel G 12+ (lilla) med kølevæsketilsætningsmiddel G 12 (rødt) eller kølevæsketilsætningsmiddel G 11. Bland aldrig kølevæsketilsætningsmiddel G12 (rødt) med G 11. ■

### Kontrol af kølevæskestand og påfyldning af kølevæske

*For at motorens kølesystem kan fungere korrekt, er det vigtigt, at kølevæskestanden er i orden.*

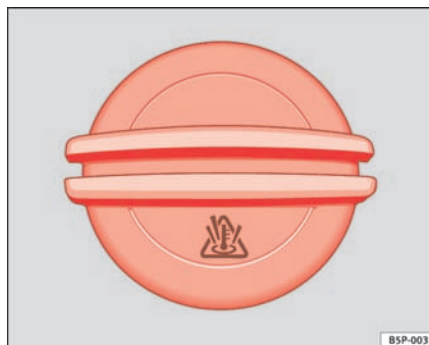




Fig. 125 I motorrummet: dæksel til kølevæskebeholderen

Før du åbner motorhjelm, skal du læse og følge advarselne ⇒  i “Sikkerhedsanvisninger vedr. arbejde i motorrummet“ på side 170. ▶

### Åbning af kølevæskebeholder

- Stands motoren, og lad den køle af.
- Læg en stor, tyk klud på kølevæskebeholderens dæksel for at beskytte mod skoldning, og skru forsigtigt dækslet af ⇒ .

### Kontrol af kølevæskestand

- Kig ned i den åbne kølevæskebeholder, og aflæs kølevæskestanden.
- Hvis væskestanden i beholderen er under MIN-mærket, skal du fylde mere kølevæske på.

### Påfyldning af kølevæske

- Anvend kun **ny** kølevæske.
- Fyld ikke beholderen mere op end til MAX-mærket.

### Lukning af kølevæskebeholder

- Skru dækslet *godt fast*.

På oversigtsbilledet af motorrummet i ⇒ side 226 kan du se, hvor kølevæskebeholderen er placeret.

Sørg for, at kølevæsken opfylder specifikationerne ⇒ side 177. Anvend ikke andre slags tilsætningsmidler, hvis kølevæsketilsætningsmidlet G 12+ ikke er til rådighed. I den situation skal du kun fylde vand på og derefter så hurtigt som muligt sørge for det rigtige blandingsforhold igen ved at påfylde det foreskrevne kølevæsketilsætningsmiddel ⇒ side 177.

Påfyld kun *ny* kølevæske.

Fyld ikke beholderen mere op end til MAX-mærket. Ellers vil den overskydende kølevæske blive presset ud af kølesystemet, når bilen er blevet varm.

Kølevæsketilsætningsmidlet G 12+ (lilla farve) kan blandes med G 12 (rød farve) og med -G 11-.



### BEMÆRK!

**Alt arbejde i motorrummet eller på motoren skal udføres meget forsigtigt.**

- **Læs og følg altid sikkerhedsadvarslerne, når du arbejder i motorrummet ⇒ side 170.**
- **Når motoren er varm, er der overtryk i kølesystemet! Skru aldrig dækslet til kølevæskebeholderen af, når motoren er varm. Der er fare for skoldning.**



### Pas på!

- Hvis kølevæsketilsætningsmidlet G 12 blandes med andre tilsætningsmidler, skifter det farve til brun. I den situation skal du omgående få udskiftet kølevæsken. Ellers vil det forårsage motorskader!
- I tilfælde af større kølevæsketab skal du vente til motoren er *afkølet*, før du påfylder kold kølevæske. På den måde undgår du motorskader. Store kølevæsketab tyder på utætheder i kølesystemet. Kør til et værksted med det samme, og få kontrolleret kølesystemet. Ellers er der risiko for motorskader. ■

## Sprinklervæske og viskerblade

### Påfyldning af sprinklervæske

Vand til sprinkleranlægget skal altid blandes med sprinklervæske.



Fig. 126 I motorrummet: dæksel til sprinklervæskebeholder

Rude- og forlygtesprinkleranlægget forsynes med sprinklervæske fra sprinklervæskebeholderen i motorrummet. Beholderen rummer ca. 2 l; i biler med forlygtesprinklere\* rummer beholderen ca. 4,5 l.

Beholderen er placeret i højre side af motorrummet.

Vand alene er ikke tilstrækkeligt til at rengøre ruder og forlygter. Vi anbefaler, at du altid blander et ruderensmiddel i sprinklervæsken. Der findes godkendt ruderensmiddel på markedet, der rengør ruderne effektivt og virker som frostbeskyttelse, og som kan anvendes hele året. Vær opmærksom på anvisningerne på emballagen vedr. blandingsforhold.

### BEMÆRK!

Alt arbejde i motorrummet eller på motoren skal udføres meget forsigtigt.

- Læs og følg altid sikkerhedsadvarselne, når du arbejder i motorrummet ⇒ side 170.

### Pas på!

- Bland aldrig kølefrostvæske eller andre tilsætningsmidler i sprinklervæsken.
- Anvend altid godkendt ruderensmiddel i det foreskrevne blandingsforhold. Hvis du anvender andre ruderensmidler eller sæbeopløsninger, kan de meget små åbninger i de vifteformede dyser stoppe til. ■

### Udskiftning af viskerblade foran

Hvis viskerbladene er i orden, får du et godt udsyn. Beskadede viskerblade bør udskiftes med det samme.

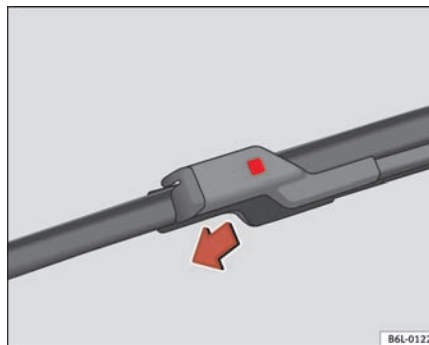


Fig. 127 Udskiftning af viskerblade

### Afmontering af viskerblad

- Løft viskerarmen ved forruden.
- Tryk på låseknappen.
- Tag viskerbladet af viskerarmen.

### Montering af viskerblad

- Sæt viskerbladet på viskerarmen, indtil det går i hak i den korrekte position.
- Ved montering af viskerblade med integreret spoiler skal spoileren vende nedad.

Hvis **viskerbladene snavser ruden til**, bør de udskiftes, hvis de er beskadigede, eller rengøres, hvis de er snavsede.

Hvis det ikke hjælper, kan det være, at viskerarmenes vinkel i forhold til ruden ikke er korrekt. Kontakt et værksted for at få kontrolleret og eventuelt indstillet viskerarmene.

#### **BEMÆRK!**

**Kør kun, hvis du har et klart udsyn gennem alle ruder!**

- Rengør viskerbladene og alle ruderne regelmæssigt.
- Viskerbladene bør udskiftes en eller to gange om året.

#### **Pas på!**

- Beskadigede eller snavsede viskerblade kan ridse forruden.
- Rens aldrig ruderne med brændstof, neglelakfjerner, lakfortynder eller lignende. Det kan beskadige viskerbladene.
- Flyt aldrig viskeren eller viskerarmen manuelt. Det kan forårsage beskadigelser.

#### **Anvisning**

- Viskerarmene kan kun placeres i servicestilling, hvis motorhjælmen er helt lukket. ■

## Bremsevæske

### Kontrol af bremsevæskestand

*Bremsevæsken bliver kontrolleret med de intervaller, der er angivet i servicehæftet.*



**Fig. 128** I motorrummet: afdækning til bremsevæskebeholderen

- Aflæs bremsevæskestanden på den gennemsigtige bremsevæskebeholder. Væskestanden skal altid være mellem MIN- og MAX-markeringerne. ▶

På oversigtsbilledet af motorrummet i ⇒ side 226 kan du se, hvor bremsevæskebeholderen er placeret. Dækslet til bremsevæskebeholderen er sort og gult.

Bremsevæskestanden falder en smule, når bilen anvendes, på grund af sliddet på bremserne og den automatiske justering af dem.


Falder bremsevæskestanden dog markant i løbet af kort tid, eller falder den til under MIN-mærket, kan det skyldes, at bremsesystemet er utæt. Hvis bremsevæskestanden er for lav, vil dette blive vist i instrumentpanelet med en advarsel ⇒ side 57.

 <b>BEMÆRK!</b>
<p>Før du åbner motorhjelmene og kontrollerer bremsevæsken, skal du læse og følge advarslerne ⇒ side 170. ■</p>

## Udskiftning af bremsevæske

*Bremsevæsken skal udskiftes hvert 2. år.*


Vi anbefaler, at du får et autoriseret værksted til at skifte bremsevæsken.

Før du åbner motorhjelmene, skal du læse og følge advarslerne ⇒  i "Sikkerhedsanvisninger vedr. arbejde i motorrummet" på side 170 i Arbejde i motorrummet.

Bremsevæske optager fugtighed. Derfor optager bremsevæske med tiden vand fra luften omkring den. Et for højt vandindhold i bremsevæsken kan på langt sigt forårsage korrosionsskader i bremsesystemet. Desuden bliver bremsevæskens kogepunkt betydeligt lavere. Det bevirker, at der kan dannes damplokker i bremsesystemet, hvis bremserne belastes kraftigt, hvilket kan nedsætte bremseeffekten.

Derfor skal bremsevæsken udskiftes hvert 2. år.

Det er vigtigt, at du kun anvender bremsevæske med specifikationen FMVSS 116 DOT 4, jf. US-norm. Vi anbefaler, at du anvender SEAT Original Bremsevæske.

 <b>BEMÆRK!</b>
<p><b>Bremsevæske er giftig. Gammel bremsevæske reducerer bremseeffekten.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Før du åbner motorhjelmene og kontrollerer bremsevæsken, skal du læse og følge advarslerne ⇒ side 170.</li> <li>• Bremsevæske skal opbevares utilgængeligt for børn og i originalbeholderen, som skal være lukket. Fare for forgiftning.</li> <li>• Bremsevæsken skal udskiftes mindst hvert 2. år. Hvis bremsevæsken er for gammel, kan der dannes damplokker i bremsesystemet, når bremserne belastes kraftigt. Det forringer bremseeffekten og sikkerheden væsentligt – fare for ulykke.</li> </ul>

## Pas på!






Bremsevæske kan skade bilens lak. Tør straks bremsevæske af bilens lak.

## Miljøanvisning

Bremsevæske skal opfanges og bortskaffes i overensstemmelse med de miljømæssige bestemmelser. ■

## Batteri

### Advarsler vedr. håndtering af batteri

	Brug beskyttelsesbriller.
	Batterisyre er stærkt ætsende. Brug beskyttelseshandsker og -briller!
	Ild, gnister, lyskilder med brændende flamme og rygning er forbudt!
	Når batterier bliver opladet, opstår der en meget eksplosiv knaldgas.
	Børn må ikke komme i nærheden af syre og batterier!

### BEMÆRK!

I forbindelse med arbejde på bilens batteri eller det elektriske system er der fare for kvæstelser, ætsninger, ulykker og brand:

- Brug beskyttelsesbriller. Der må ikke komme syre- eller blyholdige partikler i øjnene, på huden eller på tøjet.
- Batterisyre er stærkt ætsende. Brug beskyttelseshandsker og -briller. Batterierne må ikke vippes. I så fald kan der trænge syre ud af gasudluftningsåbningerne. Hvis du har fået syrestænk i øjet, skal du straks skylle øjet med koldt vand i nogle minutter. Søg derefter straks lægehjælp. Hvis du har fået syrestænk på huden eller tøjet, skal syren straks neutraliseres med mildt sæbevand. Skyl derefter med rigeligt vand. Hvis du har indtaget syre, skal du straks søge lægehjælp.
- Ild, gnister, lyskilder med brændende flamme og rygning er forbudt. Undgå gnistdannelse og elektrostatisk afladning i forbindelse med hånd-

### BEMÆRK! (fortsættelse)

tering af kabler, ledninger og elektrisk udstyr. Kortslut aldrig batteripolerne. Energiladede gnister kan forårsage kvæstelser.

- Når batterier bliver opladet, opstår der en meget eksplosiv knaldgas. Batterier skal oplades i rum med tilstrækkelig udluftning.
- Børn må ikke komme i nærheden af syre og batterier.
- Før du arbejder på bilens elektriske system, skal motoren standses og tændingen og alle elektriske forbrugere afbrydes. Batteriets minuskabel skal tages af. Ved udskiftning af pærer er det tilstrækkeligt at slukke den pågældende lampe/lygte.
- Før du afbryder bilens batteri, skal du deaktivere tyverialarmen ved at låse bilen op! Ellers udløses alarmen.
- Når batteriet skal afbrydes fra bilens elektriske system, skal du først tage minuskablet og derefter pluskablet af.
- Før du tilslutter batteriet igen, skal alle elektriske forbrugere afbrydes. Tilslut først pluskablet og derefter minuskablet. Tilslutningskablerne må aldrig byttes om. Det kan forårsage kabelbrand.
- Oplad aldrig et frossent eller optøet batteri. Det medfører eksplosionsfare og fare for ætsning. Udskift altid et batteri, der har været frosset. Et afladet batteri kan fryse allerede ved temperaturer omkring 0° C.
- Sørg for, at gasudluftningsslangen altid er fastgjort på batteriet.
- Anvend aldrig et defekt batteri. Det kan eksplodere – livsfare! Udskift straks et beskadiget batteri.



### Pas på!

- Afbryd aldrig batteriet, når tændingen er tilsluttet, eller når motoren er startet. Det kan forårsage skader på det elektriske system eller elektriske komponenter.
- Udsæt ikke batteriet for direkte sollys i længere tid, da intense ultraviolet stråler kan beskadige batterihuset.

- Hvis bilen skal stå i længere tid i kolde omgivelser, bør du beskytte dens batteri mod frost. Hvis det fryser, bliver det ødelagt. ■

## Kontrol af syrestand

Syrestanden skal kontrolleres regelmæssigt, hvis bilen har kørt mange kilometer, kører i lande med et varmt klima, og hvis der er tale om et ældre batteri.

- Åbn motorhjælmen, og åbn batteriafdækningen foran ⇒  i “Sikkerhedsanvisninger vedr. arbejde i motorrummet” på side 170 ⇒  i “Advarsler vedr. håndtering af batteri” på side 182.
- Kontroller farvedisplayet i det magiske øje øverst på batteriet.
- Hvis der er bobler i vinduet, skal du banke let på det, indtil boblerne forsvinder.

På oversigtsbilledet af motorrummet i ⇒ side 226 kan du se, hvor batteriet er placeret.

Det runde vindue (det magiske øje) øverst på batteriet ændrer farve afhængigt af batteriets ladetilstand og syrestand.

Hvis det lille vindue er **farveløst eller lysegult**, er batteriets syrestand for lav. Få batteriet kontrolleret på et værksted.

Farverne grøn og sort bruges på værkstedet, når der skal foretages en diagnose af batteriet. ■

## Opladning eller udskiftning af bilens batteri

*Batteriet er vedligeholdelsesfrit og bliver kontrolleret regelmæssigt i forbindelse med service. Alt arbejde på batteriet kræver faglig ekspertise.*

Hvis du tit kører korte ture, eller hvis bilen holder parkeret i lange perioder, skal du få dens batteri kontrolleret på et værksted mellem de planmæssige servicebesøg.

Hvis der opstår startproblemer, fordi batteriet er afladet, kan det skyldes, at batteriet er defekt. I den situation anbefaler vi, at du får bilens batteri kontrolleret og opladet eller udskiftet på et autoriseret værksted.

### Opladning af bilens batteri

Opladning af bilens batteri bør kun foretages på et værksted, da der anvendes batterier med en særlig teknologi, som kræver opladning i kontrollerede omgivelser.


### Udskiftning af bilens batteri

Bilens batteri er udviklet, så det passer præcist til monteringsstedet, og det er udstyret med forskellige sikkerhedsforanstaltninger.

SEAT Original Batterier opfylder bilens krav med hensyn til vedligeholdelse, ydelse og sikkerhed.



### BEMÆRK!

- Vi anbefaler kun at anvende vedligeholdelsesfri, lukkede batterier, jf. normen T 825 06 og VW 7 50 73. Normen skal være fra august 2001 eller nyere.
- Før du begynder at arbejde på batteriet, skal du læse og følge advarslerne ⇒  i “Advarsler vedr. håndtering af batteri” på side 182. ▶



### Miljøanvisning

Batterier indeholder giftige stoffer som fx svovlsyre og bly. De skal derfor bortskaffes korrekt og må under ingen omstændigheder bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. ■

## Hjul

### Generelle bemærkninger

#### Undgå beskadigelse

- Hvis du er nødt til at køre over kantsten eller lignende forhindringer, skal du gøre det langsomt, så tæt som muligt i en ret vinkel.
- Sørg for, at dækkene ikke kommer i berøring med fedt, olie og brændstof.
- Kontroller regelmæssigt, om dækkene er beskadigede (se efter snit, revner og buler). Fjern eventuelle fremmedlegemer fra dækprofilen.

#### Opbevaring af dæk

- Sæt mærker på dækkene, når du afmonterer dem, for at markere omløbsretningen. Således kan de få den samme omløbsretning, næste gang de monteres.
- Hjul og/eller dæk, som er blevet afmonteret, skal opbevares koldt, tørt og helst mørkt.
- Dæk uden fælg skal opbevares lodret.

#### Nye dæk

Nye dæk skal køres til ⇒ side 143.

Profildybden er ikke altid ens på nye dæk, men afhænger af type, producent og profilform.

#### Skjulte skader

Skader på dæk og fælg kan ofte ikke ses. Hvis der er uvante vibrationer i bilen, eller hvis den trækker til den ene side, kan det være tegn på dækskade på et af hjulene. Dækkene bør omgående kontrolleres på et autoriseret værksted.

#### Dæk med fast omløbsretning

Dæk med fast omløbsretning har en pil på siden til markering af omløbsretningen. Overhold altid den angivne omløbsretning, når du monterer hjulene. På den måde sikrer du, at dækkene bevarer deres optimale egenskaber med hensyn til akvaplaning, vejgreb, støj og slid.



#### BEMÆRK!

- Nye dæk har de første 500 km endnu ikke det optimale vejgreb. Kørsel meget forsigtigt for at undgå ulykker.
- Kørsel aldrig med beskadigede dæk – fare for ulykke.
- Hvis du under kørsel mærker uvante vibrationer, eller hvis bilen trækker til den ene side, skal du straks standse og kontrollere dækkene for beskadigelser. ■



## Kontrol af dæktryk

Det rigtige dæktryk står på mærkaten på indersiden af tankklappen.

1. Aflæs det rigtige dæktryk på mærkaten. De angivne værdier gælder for sommerdæk. Dæktrykket til vinterdæk er 0,2 bar højere end det, der er angivet på mærkaten.
2. Kontroller kun dæktrykket, når dækkene er kolde. Reducer ikke trykket, mens dækkene er varme, da trykket stiger, når dækkene er varme.
3. Tilpas dæktrykket til bilens læs.

### Dæktryk

Specielt ved høje hastigheder er dæktrykket vigtigt. Du bør derfor kontrollere trykket mindst en gang om måneden og før alle længere køreture.

#### BEMÆRK!

Dækkene eksploderer især let, hvis dæktrykket er for lavt, hvilket kan forårsage en ulykke!

- Ved vedvarende høje hastigheder vil et dæk med for lavt dæktryk blive deformeret. Derved bliver det meget varmt, hvilket kan medføre, at slidbanen løsner sig, og endda at dækket eksploderer. Sørg altid for, at dækkene har det angivne dæktryk.
- For lavt eller højt dæktryk forkorter dækkenes levetid og forringer bilens køreegenskaber – fare for ulykke!



#### Miljøanvisning

Et for lavt dæktryk øger brændstofforbruget. ■

## Dækkenes levetid

Dækkenes levetid afhænger af dæktrykket, kørestilen og monteringen.



Fig. 129 Slidindikatorer til dækprofil

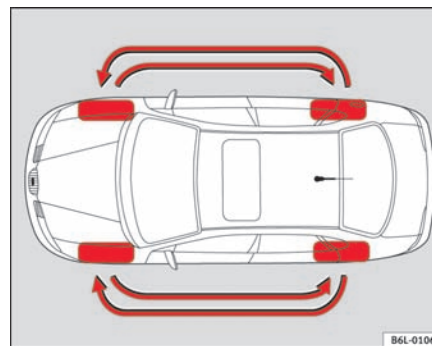



Fig. 130 Ombytning af hjul

### Slidindikatorer

På bilens originale dæk er der placeret slidindikatorer ⇒ [fig. 129](#) på tværs af profildybden. Indikatorerne er 1,6 mm høje. De er placeret med ensartede mellemrum seks til otte steder på dækket afhængigt af dækmærket. Markeringer på siden af dækket (fx bogstaverne TWI eller symboler) angiver, hvor slidindikatorerne sidder. Når der er 1,6 mm profil tilbage (målt i profilrillerne ved siden af slidindikatorerne) er dækket slidt ned til den mindste lovlige profildybde. Nedslidte dæk skal udskiftes. Der kan gælde andre regler i andre lande ⇒ .

### Dæktryk

Forkert dæktryk giver øget slid og kan endda medføre, at dækket eksploderer. Kontroller derfor dæktrykket mindst en gang om måneden ⇒ [side 185](#).

### Kørestil

Sliddet på dækkene øges ved hurtig kørsel gennem sving, kraftig acceleration og kraftig opbremsning.

### Ombytning af hjul

Hvis sliddet er markant større på forhjulene end på baghjulene, anbefaler vi, at de byttes om som vist ⇒ [fig. 130](#). På den måde får dækkene nogenlunde den samme levetid.

### Afbalancering

Hjulene på en ny bil er afbalancerede. Under kørsel kan der imidlertid på grund af forskellige påvirkninger opstå ubalance, der kan mærkes som uro i rattet.

Da ubalance også medfører større slid på styretøj, hjulophæng og dæk, bør hjulene afbalanceres på ny, hvis der opstår ubalance. Derudover skal et hjul afbalanceres, når det har fået monteret et nyt dæk.

### Forkert hjulindstilling

Hvis hjulene er indstillet forkert, medfører det ikke kun et øget dækslid, men også en ringere kørselssikkerhed. Hvis dæksliddet er meget kraftigt, bør du derfor få kontrolleret hjulindstillingen på et autoriseret værksted.



### BEMÆRK!

Hvis et dæk eksploderer under kørsel, er der alvorlig fare for ulykke!

- Dækkene skal senest udskiftes, når de er slidt ned til slidindikatorerne. Ellers er der fare for ulykke. Ved høj hastighed på våde veje har nedslidte dæk et dårligt vejgreb. Desuden kommer bilen lettere til at akvaplane.
- Ved vedvarende høje hastigheder vil et dæk med for lavt dæktryk blive deformeret. Det bevirker, at dækket bliver for varmt. En følge heraf kan være, at slidbanen løsner sig, eller at dækket eksploderer – fare for ulykke. Sørg altid for, at dækkene har det angivne dæktryk.
- Hvis dæksliddet er meget kraftigt, bør du derfor få kontrolleret under-vognsindstillingen på et autoriseret værksted.
- Sørg for, at dækkene ikke kommer i kontakt med kemikalier som olie, brændstof eller bremsevæske.
- Få straks udskiftet defekte hjul eller dæk!




### Miljøanvisning

Et for lavt dæktryk øger brændstofforbruget. ■

### Nye dæk og fælge

*Nye dæk og fælge skal køres til.*

Dæk og fælge er vigtige dele af bilens konstruktion. De dæk og fælge, som SEAT har godkendt, er nøje afstemt efter den pågældende bil. De er derfor med til at sikre, at bilen ligger godt på vejen, og at den har gode, sikre køreegenskaber ⇒ .

Udskift dækkene parvis og ikke enkeltvis (fx begge dæk på enten for- eller bagakslen). Det er lettere at vælge de rigtige dæk, hvis du kender dækkenes specifikationer. På siden af et radialdæk kan der fx stå følgende:

### 195/65 R15 91T

Det betyder følgende:

195 Dækkets bredde i mm

65 Forhold mellem højde og bredde i %

R Dæktype: Radialdæk

15 Fælgdiameter i tommer

91 Belastningsindeks

T Hastighedskode.

På dækket kan der desuden stå følgende informationer:

- En markering af omløbsretningen
- Reinforced, som betyder, at dækket er forstærket.

Produktionsdatoen er ligeledes angivet på siden af dækket (eventuelt kun på indersiden af dækket).

DOT ... 1103 ... betyder fx, at dækket er produceret i uge 11 i 2003.

Vi anbefaler, at du lader et autoriseret værksted udføre alt arbejde på dæk eller fælge. Her har de den fornødne ekspertise og råder over det nødvendige specialværktøj og de nødvendige reservedele. Derudover bortskaffer de gamle dæk korrekt.

De autoriserede værksteder kan informere om de tekniske betingelser ved montering eller udskiftning af dæk, fælge og hjulkapsler.

#### BEMÆRK!

- **Vi anbefaler, at du udelukkende benytter fælge og dæk, som SEAT har godkendt til din bilmodel. Ellers kan det forringe køreegenskaberne – fare for ulykke.**

#### BEMÆRK! (fortsættelse)

- **Undgå kørsel med dæk, der er mere end 6 år gamle. Hvis du ikke har andre muligheder, skal du køre langsomt og meget forsigtigt.**
- **Anvend aldrig brugte dæk, hvis forhistorie du ikke kender.**
- **Hvis du eftermonterer hjulkapsler, skal du sørge for, at der er en tilstrækkelig lufttilførsel til bremserne, så de ikke bliver overophedet.**
- **Anvend kun radialdæk af samme type, størrelse (omkreds) og med samme profilform på alle fire hjul.**



#### Miljøanvisning

Gamle dæk skal bortskaffes i henhold til gældende lov.



#### Anvisning

- Af tekniske årsager kan du normalt ikke anvende hjul fra andre biler. Det gælder under visse omstændigheder også hjul fra samme bilmodel. Hvis du anvender fælge eller dæk, som ikke er blevet godkendt af SEAT til din bilmodel, risikerer du, at bilen ikke længere svarer til typegodkendelsen.
- Hvis reservehjulet adskiller sig fra bilens øvrige dæk – fx vinterdæk – må du i tilfælde af en punktering kun anvende reservehjulet kortvarigt og køre forsigtigt. Et normalt hjul skal hurtigst muligt monteres i stedet. ■

#### Hjulbolte

*Hjulboltene skal spændes fast med det korrekte tilspændingsmoment.*

Fælgene og hjulboltene er tilpasset til hinanden. Hvis du monterer andre fælge på bilen, skal du anvende de hjulbolte, der hører til fælgene, og som ►

derfor har den rigtige længde og hovedform. Dette er afgørende for, at hjulene kan sidde korrekt fast, og at bremsesystemet kan fungere korrekt.

Under visse omstændigheder må du ikke anvende hjulbolte fra en anden bil, selv om den er af samme model ⇒ side 163.

### BEMÆRK!

Hvis ikke hjulboltene spændes korrekt, kan hjulet løsne sig under kørsel – fare for ulykke.

- Hjulboltene skal være rene og lette at skrue ud og i. Smør dem aldrig med fedt eller olie.
- Anvend kun de hjulbolte, der hører til det pågældende hjul.
- Hvis hjulboltene ikke er blevet spændt med det korrekte tilspændingsmoment, kan de løsne sig under kørsel – fare for ulykke! Hvis tilspændingsmomentet er for højt, kan det medføre, at hjulboltene og gevindene bliver beskadiget.

### Pas på!

Det foreskrevne tilspændingsmoment til hjulbolte på stål- og letmetalfælge er 120 Nm. ■

## Vinterdæk

*Vinterdæk forbedrer bilens køreegenskaber på sne- og isbelagte veje.*


Bilens køreegenskaber på vinterglatte veje forbedres betydeligt med vinterdæk. Sommerdæk står på grund af deres konstruktion (bredde, gummi-type, profilform) ikke så godt fast på is og i sne.

**Dæktrykket** i vinterdæk skal være 0,2 bar højere end det foreskrevne dæktryk i sommerdæk (se mærkaten på indersiden af tankklappen).

Bilen skal udstyres med vinterdæk på alle fire hjul.

I bilens registreringspapirer kan du læse, hvilke **vinterdækstørrelser** der er tilladte. Anvend kun vinterradialdæk. Alle dækstørrelserne, der er nævnt i bilens papirer, gælder også vinterdæk.

Vinterdæk mister deres gode egenskaber, hvis dækprofilen slides ned til 4 mm.

Hastighedskode ⇒ side 186, “Nye dæk og fælge“ bestemmer de følgende **hastighedsbegrænsninger** ⇒ :

Q	Maks. 160 km/h
S	Maks. 180 km/h
T	Maks. 190 km/h
H	Maks. 210 km/h.

I nogle lande skal der i biler, der kan køre hurtigere end den maksimalt tilladte hastighed for de monterede dæk, anbringes en mærkat i førerens synsfelt, der angiver hastighedsgrænsen for bilens dæk. Disse mærkater kan fås på de autoriserede værksteder. Overhold gældende lov på området i det pågældende land.

Lad ikke vinterdækkene være monteret unødvendigt længe. På sne- og isfri veje giver sommerdæk bilen de bedste køreegenskaber.

I tilfælde af en punktering skal du være opmærksom på anvisningerne vedr. reservehjulet ⇒ side 186, “Nye dæk og fælge“.

### BEMÆRK!

**Den maksimalt tilladte hastighed for vinterdæk må ikke overskrides. Ellers kan dækkene blive beskadigede – fare for ulykke.**



### Miljøanvisning

Monter sommerdækkene igen i god tid. De larmer mindre, og dæksliddet og brændstofforbruget er mindre. ■

## Snekæder

Snekæder må kun anvendes på forhjulene og kun på følgende dækstørrelser: 155/80 R13, 165/70 R14 og 185/80 R14. Snekæderne skal have små led og må ikke være mere end 15 mm i højden inklusive kædelås.

På andre dæk må der ikke monteres kæder, der er mere end 9 mm i højden.

Hvis du skal køre med snekæder, bør du tage centerkapsler og pyntering af. Af hensyn til sikkerheden skal der monteres dækkapper på hjulboltene. Disse dækkapper kan købes på alle autoriserede værksteder.



### BEMÆRK!

Følg anvisningerne i monteringsvejledningen fra snekædeproducenten.



### Pas på!

På snefri veje skal du tage snekæderne af. Ellers forringer de bilens køreegenskaber, beskadiger dækkene og bliver meget hurtigt ødelagt.



### Anvisning

I nogle lande er den maksimalt tilladte hastighed for kørsel med snekæder 50 km/h. Overhold gældende lov på området i det pågældende land. ■

## Selvhjælp

### Bilens værktøj, reservehjul

#### Bilens værktøj

*Bilens værktøj er placeret under bundpladen i bagagerummet.*

- Klap bundpladen op.
- Tag bilens værktøj eller donkraften ud.

Bilens værktøj indeholder:

- Donkraft\*.
- Krog til at fjerne hjulkapslerne eller centerkapslerne\* med.
- Hjulnøgle til hjulbolte\*.
- Skruetrækker med et håndtag (med en indvendig sekskant) til hjulboltene. Skruetrækkerklingen kan vendes om.
- Slæbeøje.
- Adapter til låsebolte\*.

Nogle af de nævnte dele hører kun til bestemte modeller/årgange eller er ekstraudstyr.



#### BEMÆRK!

- **Brug ikke skruetrækkerens sekskantede håndtag til at spænde hjulboltene fast med. Det er ikke muligt at spænde boltene fast med det nødvendige tilspændingsmoment – fare for ulykke.**



#### BEMÆRK! (fortsættelse)

- **Donkraften, som følger med fra fabrikken, er kun beregnet til din bilmodel. Du må under ingen omstændigheder bruge den til at løfte tungere biler eller andre genstande med – fare for kvæstelser!**
- **Anvend kun donkraften på en fast, plan overflade.**
- **Start aldrig motoren, mens bilen er løftet op af donkraften – fare for ulykke.**
- **Hvis du skal arbejde under bilen, skal bilen være sikret ved hjælp af egnede bukke. Ellers er der fare for kvæstelser. ■**

#### Pladsbesparende nødhjul\*

*Hvis et pladsbesparende nødhjul hører til bilens udstyr, er det kun beregnet til kortvarig brug på korte distancer.*

Nødhjulet er placeret under bundpladen i bagagerummet og er fastgjort med et fastgørelseshjul.

#### Sådan bruges det pladsbesparende nødhjul

Hvis bilen punkterer, bør du kun bruge det pladsbesparende nødhjul midlertidigt, indtil du når et værksted. Det bør derfor udskiftes med et normalt hjul så hurtigt som muligt.

Vær opmærksom på følgende begrænsninger, når du bruger det pladsbesparende nødhjul. Det pladsbesparende nødhjul er konstrueret specielt til din bil og må derfor ikke skiftes ud med et nødhjul fra en anden bil.

Der må ikke monteres andre dæk (normale dæk eller vinterdæk) på nødhjulets fælg. ▶

### Snekæder

Af tekniske årsager må du **ikke** anvende snekæder på det pladsbesparende nødhjul.

Hvis bilen punkterer på et af *forhjulene*, mens du bruger snekæder, skal det pladsbesparende nødhjul monteres i stedet for et af baghjulene. Så kan du fastgøre snekæderne til det hjul, du tog fra bagenden af bilen og bruge det til at erstatte det punkterede forhjul.



#### BEMÆRK!

- Kontroller og korriger dæktrykket så hurtigt som muligt.
- Kørsel hurtigere end 80 km/h – højere hastigheder kan forårsage en ulykke.
- Undgå at accelerere kraftigt, bremse kraftigt op og at køre hurtigt i sving – fare for ulykke.
- Kørsel aldrig med to eller flere pladsbesparende nødhjul på samme tid – fare for ulykke.
- Der må ikke monteres andre dæk (normale dæk eller vinterdæk) på nødhjulets fælg. ■

### Dækreparationssæt\*

*Dækreparationssættet (til biler uden reservehjul) er placeret under bundpladen i bagagerummet.*

Den bil er udstyret med et tire mobility system (dækreparationssæt).

Dækreparationssættet består af en beholder med tætningsmiddel til reparation af punkteringer og en **kompressor** til oparbejdelse af det nødvendige dæktryk. Med sættet kan du på forsvarlig vis reparere punkteringer på op til ca. 4 mm forårsaget af fremmedlegemer.



### Anvisning

- Søg hjælp hos en fagmand, hvis du ikke kan reparere punkteringen med tætningsmiddel. ■

## Hjulskift

### Forberedelse

*Forberedelse af hjulskift:*

- Hvis bilen punkterer, skal du parkere bilen så langt væk fra den øvrige trafik som muligt. Vælg et sted, der har så plan en flade som muligt.
- Alle skal stige ud af bilen. Lad medpassagerer vente et sikkert sted (fx bag autoværnet).
- Stands motoren. Tænd havariblinket.
- Træk **håndbremsen** helt.
- Sæt bilen i **1. gear**, eller sæt gearvælgeren i **P** i biler med automatisk gearkasse.
- Hvis du kører med anhænger, skal anhængerens frakobles bilen.
- Tag **bilens værktøj** og **reservehjulet** ud af bagagerummet. ▶

**BEMÆRK!**

Tænd havariblinket, og opstil advarselstrekanter. Det tjener til din egen sikkerhed og advarer også andre trafikanter.

**Pas på!**

Hvis du skal skifte hjul på en skrånende vej, skal du blokere hjulet over for det, der skal udskiftes, med en sten eller lignende, så bilen ikke ruller.

**Anvisning**

Overhold gældende regler på området. ■

**Hjulsift**

Skift hjulet som beskrevet nedenfor.

- Fjern **hjulcapslen**. Se også ⇒ side 193.
- Løsn **hjulboltene**.
- **Løft** bilen med donkraften det pågældende sted.
- **Tag hjulet af, og sæt reservehjulet på.**
- **Sænk** bilen.
- Spænd hjulboltene **godt** fast diagonalt med hjulnøglen.
- Sæt **hjulcapslen** på igen. ■

**Efter et hjulsift**

*Efter et hjulsift skal du gøre følgende:*

- Læg bilens værktøj og donkraften tilbage i bagagerummet.
- Læg hjulet med det punkterede dæk i bagagerummet, og fastgør det.
- Kontroller dæktrykket på det netop monterede dæk så hurtigt som muligt.
- Få hjulboltens tilspændingsmoment kontrolleret med en momentnøgle hurtigst muligt. Foreskrevet tilspændingsmoment: 120 Nm

**Anvisning**

- Hvis du i forbindelse med et hjulsift konstaterer, at hjulboltene er korroderede eller svære at skrue ud og i, skal boltene udskiftes, før tilspændingsmomentet kontrolleres.
- Af hensyn til sikkerheden skal du køre med moderat hastighed, indtil hjulboltens tilspændingsmoment er blevet kontrolleret. ■



## Centerkapsler

Centerkapslerne skal tages af, for at du kan komme til hjulboltene.



Fig. 131 Hjulskift: Sådan tages centerkapslerne af.

### Afmontering

- Sæt **afmonteringsbøjlen** fra bilens værktøj i den dertil beregnede åbning ⇒ [fig. 131](#).
- Tag **centerkapslen** af. ■

## Hjulcapsler\*

Hjulcapslerne skal tages af, for at du kan komme til hjulboltene.

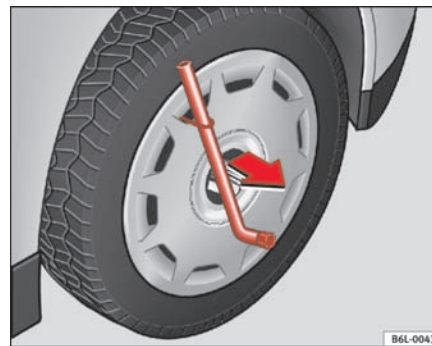


Fig. 132 Sådan tages hjulkapslerne af.

### Afmontering

- Afmonter hjulkapslen ved hjælp af afmonteringsbøjlen ⇒ [fig. 132](#) <sup>6)</sup>.
- Sæt bøjlen i et af hullerne i hjulkapslen.

### Montering

- Monter hjulkapslen på fælgen ved at trykke hårdt på den. Tryk først på området ved udsnittet til ventilen. Tryk derefter resten af hjulkapslen på.

<sup>6)</sup> Kapslen kan være forskellig afhængigt af model.

## Sådan løsnes og spændes hjulboltene

Hjulboltene skal løsnes, inden du løfter bilen.

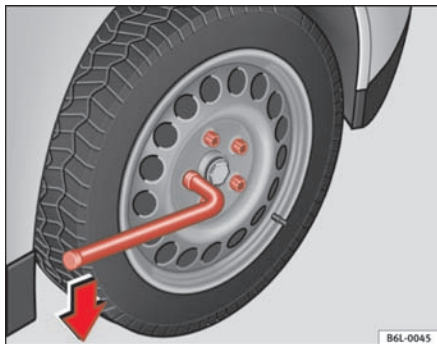


Fig. 133 Hjulskift: Sådan løsnes hjulboltene.

### Sådan løsnes hjulboltene

- Sæt **hjulnøglen** så langt ind over hjulbolten som muligt.
- Tag fat i enden af hjulnøglen, og drej bolten ca. en omdrejning mod **venstre** ⇒ fig. 133.

### Sådan spændes hjulboltene fast

- Sæt hjulnøglen så langt ind over hjulbolten som muligt.
- Tag fat i enden af hjulnøglen, og drej bolten mod højre, indtil den er spændt fast.
- For at kunne løsne og spænde låsebolte fast skal du benytte en speciel adapter.

### BEMÆRK!

Løsn kun hjulboltene ca. en omdrejning, før du løfter bilen med donkraften. Hvis du løsner hjulboltene mere end en omdrejning, kan det forårsage en ulykke.

### Anvisning

- Brug ikke skruetrækkerens sekskantede håndtag til at løsne eller spænde hjulboltene fast med.
- Hvis hjulbolten sidder meget stramt, kan du måske løsne den ved at træde forsigtigt på enden af hjulnøglen med foden. Støt dig til bilen, og pas på ikke at glide. ■

## Sådan løftes bilen

Bilen skal løftes med donkraften, for at du kan tage hjulet af.

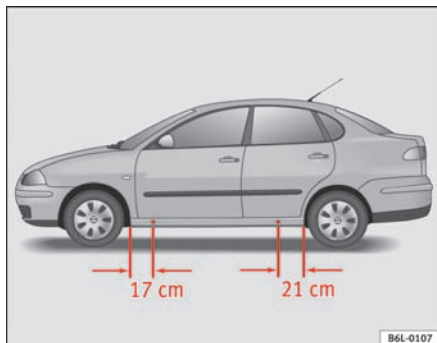


Fig. 134 Løftepunkter

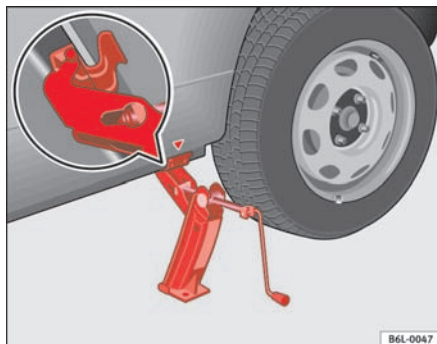


Fig. 135 Sådan sættes donkraften på.

- Find det løftepunkt under dørpanelet, der er tættest på det hjul, der skal skiftes ⇒ fig. 134.
- Stil donkraften under løftepunktet, og drej den så højt op, at dens griber er lige neden under den lodrette kant på panelet.
- Stil donkraften således, at dens griber får fat i kanten under dørpanelet, og den bevægelige bundplade står plant på jorden ⇒ fig. 135.
- Løft bilen, indtil det punkterede hjul er løftet fra jorden.

Panelet er trykket lidt ind forrest og bagest, der hvor donkraften må sættes på ⇒ fig. 134. Der er et sted til donkraften for hvert hjul. Placer ikke donkraften andre steder.

Hvis donkraften står på et **ustabilt underlag**, kan det medføre, at bilen glider af donkraften. Derfor skal donkraften stilles på et solidt underlag med god støtte. Læg eventuelt et stort, stabilt underlag under donkraften. Læg en gummimatte eller lignende under donkraften, hvis den står på et hårdt, glat underlag (fx fliser), så den ikke skrider.

### ⚠ BEMÆRK!

- Tag alle nødvendige forholdsregler, så donkraften ikke kan glide. Ellers er der fare for ulykke.
- Hvis du ikke sætter donkraften på de steder, der er beregnet til det, kan det medføre skader på bilen. Desuden kan donkraften skride, hvis den ikke sidder tilstrækkeligt fast på bilen – fare for kvæstelser! ■

## Af- og påmontering af hjul

Af- og påmontering af et hjul foregår som beskrevet nedenfor.



**Fig. 136 Hjulskift:** Den indvendige sekskant i skruetrækkerens håndtag bruges til at dreje hjulboltene, når de er løsnet.

Skift hjulet som beskrevet nedenfor, når du har løsnet hjulboltene og løftet bilen med donkraften.

### Afmontering af hjul

- Skru boltene ud med den **indvendige sekskant**, der er i skruetrækkerens skaft (hører med til bilens værktøj), og læg dem på et rent underlag ⇒ **fig. 136**.

### Montering af hjul

- Skru hjulboltene i, og spænd dem løst fast med den indvendige sekskant i skruetrækkerens håndtag.

Hjulboltene skal være rene og lette at skrue ud og i. Kontroller anlægsfladerne på fælgen og navet, inden reservehjulet monteres. Disse flader skal være rene, når hjulet monteres.

Den indvendige sekskant i skruetrækkerens håndtag gør det nemmere at dreje hjulboltene, når de er løsnet. Til dette formål skal skruetrækkerklingen fjernes fra håndtaget.

Hvis der monteres dæk med fast omløbsretning, skal du være opmærksom på omløbsretningen.

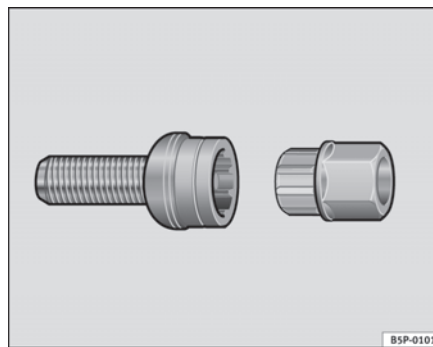


### Anvisning

Brug ikke skruetrækkerens sekskantede håndtag til at løsne eller spænde hjulboltene fast med. ■

## Låsebolte\*

*Du skal bruge en speciel adapter til at løsne og spænde låseboltene fast med.*



**Fig. 137 Låsebolt**

- Sæt adapteren helt på hjulbolten ⇒ side 196, fig. 137.
- Sæt hjulnøglen så langt ind over adapteren som muligt.
- Løsn eller spænd hjulbolten fast med passende kraft.

### Kode

Foran på adapteren står der en kode til låseboltene.

Skriv koden op, og opbevar den et sikkert sted. Du kan nemlig kun få en ny adapter på et autoriseret værksted, hvis du har dette nummer. ■

## Dæk med fast omløbsretning

*Dæk med fast omløbsretning skal monteres således, at de drejer den rigtige vej.*

Dæk med fast omløbsretning kan kendes på pilene på siden af dækket, der angiver omløbsretningen. Overhold altid den angivne omløbsretning, når du monterer hjulene. Det er vigtigt for at sikre et optimalt vejgreb og for at undgå unødvendig støj, slid og akvaplaning.

Hvis du i et nødstilfælde er nødt til at montere et reservehjul, så det drejer mod omløbsretningen, skal du køre meget forsigtigt. Dækket vil ikke have optimale egenskaber. Det er især vigtigt, hvis du kører på våde veje.

For igen at få udbytte af fordelene ved denne type slidbane skal dækket udskiftes hurtigst muligt, så alle dæk igen har den korrekte omløbsretning. ■

## Dækreparationssæt\* (tire mobility system)

### Generelt og sikkerhedsanvisninger

Din bil er udstyret med et dækreparationssæt – **tire mobility system**.

Under bagagerumsbunden er der **tætningsmiddel** og en **kompressor**, der kan anvendes i tilfælde af en punktering.

Med tire mobility system kan du reparere dækskader på op til 4 mm i diameter, der er forårsaget af fremmedlegemer.

Fremmedlegemet kan blive i dækket.

Der følger en vejledning med tætningsmidlet.

Der er også en vejledning til kompressoren.

### BEMÆRK!

- **Du bør ikke anvende tætningsmidlet, hvis dækket er blevet beskadiget på grund af kørsel uden luft.**
- **Følg nøje sikkerhedsanvisningerne på kompressoren og tætningsmidlet.**
- **Kør ikke hurtigere end 80 km/h, undgå at accelerere kraftigt, bremse kraftigt op og at køre hurtigt i sving.**
- **Et dæk, som er blevet repareret med tætningsmiddel, må kun anvendes midlertidigt og i en kort periode. Kør derfor forsigtigt videre til nærmeste værksted.**



### Miljøanvisning

Brugte flasker med dæktætningsmiddel må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. ▶

**Anvisning**

Søg hjælp hos en fagmand, hvis du ikke kan reparere punkteringen med tætningsmidlet. ■

## Forberedelse

---

### Forberedelse af hjulskift:

- Hvis bilen punkterer, skal du parkere bilen så langt væk fra den øvrige trafik som muligt.
- Træk **håndbremsen** helt.
- Sæt bilen i **1. gear**, eller sæt gearvælgeren i **P** i biler med automatisk gearkasse.
- Alle skal **stige ud** af bilen. Lad medpassagerer vente et sikkert sted (fx bag autoværnet).
- Kontroller om dækreparationssættet (tire mobility system) kan anvendes til det punkterede dæk, se Generelt og sikkerhedsanvisninger.
- Skru ventilhætten på det pågældende hjul af.
- Tag **dækreparationssættet** ud af bagagerummet.

**BEMÆRK!**

Tænd havariblinket, og opstil advarselstrekanter. Det tjener til din egen sikkerhed og advarer også andre trafikanter.

**Pas på!**

Vær ekstra forsigtig, hvis du reparerer et fladt dæk på skrånende vej.

**Anvisning**

Overhold gældende regler på området. ■

## Reparation af punktering

---

*Når forberedelserne er udført, skal du reparere punkteringen som beskrevet i de følgende afsnit.*

### Anvendelse af tætningsmiddel

- Vejledningen til anvendelse af tætningsmidlet står på emballagen.

### Pumpning af dæk

- Tag kompressoren og slangen ud.
- Skru møtrikken fast på dækventilen.
- Tilslut kompressoren til 12-volts-stikdåsen.
- Tilslut kompressoren, og kontroller dæktrykket på manometret.

### Afslutning på reparation

- Løsn kompressorens slange fra ventilen.
- Sæt hætten på dækventilen.
- Tag kompressoren ud af bilens stikdåse.



- Læg bilens værktøj tilbage i bagagerummet.



### Anvisning

Anvend ikke kompressoren i mere end 6 min. ■

## Sikringer

### Udskiftning af sikring

Hvis en sikring er brændt over, skal den udskiftes.

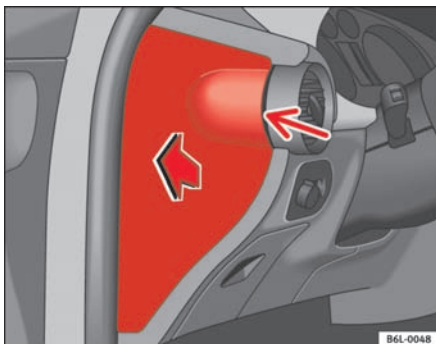


Fig. 138 Sikringer i instrumentpanelet

### Afdækning til sikringer

- Afbryd tændingen og den pågældende strømforbruger.
- Undersøg, hvilken sikring der hører til den strømforbruger, der har svigtet ⇒ side 201.
- Tag plastikklemmen ud af holderen inden i afdækningen til sikringer, og brug den til at trække den pågældende sikring ud med.
- Hvis sikringen er brændt over (kan ses, ved at metaltråden er brændt over), skal du udskifte den med en ny sikring med samme styrke.

De elektriske kredsløb er hver især sikret ved hjælp af sikringer. Sikringerne er placeret bag en afdækning i venstre side af instrumentpanelet. I biler med rattet i højre side er sikringerne placeret bag en afdækning i højre side af instrumentpanelet.

Elruderne er sikret ved hjælp af **termosikringer**. Disse sikringer bliver automatisk tilsluttet igen, nogle sekunder efter at der ikke længere er nogen overbelastning – fx på grund af fastfrosne ruder.

### Farvemarkeringer på sikringerne

Farve	Ampere
Beige	5
Brun	7,5
Rød	10
Blå	15
Gul	20
Natur (hvid)	25
Grøn	30

**BEMÆRK!**

Forsøg aldrig at reparere defekte sikringer, og udskift dem aldrig med kraftigere sikringer – brandfare. Desuden kan der opstå skader andre steder i det elektriske system.

**Anvisning**

- Hvis en sikring, du lige har sat i, brænder over efter kort tid, skal det elektriske system kontrolleres på et værksted hurtigst muligt.
- Hvis du udskifter en sikring med en kraftigere sikring, kan der opstå skader andre steder i det elektriske system.
- Hav altid nogle ekstra sikringer med i bilen. De kan købes hos SEAT partnere. ■



## Sikringernes placering i venstre side af instrumentpanelet

### Sikringer

Nummer	Elektrisk udstyr	Ampere
1	Ekstra vandpumpe 1,8 20 VT (T16)	15
2	ABS/ESP	10
3	Ledig	
4	Stoplygter, koblingskontakt, relæspoler	5
5	Motorstyreenhed (benzin)	5
6	Positionslys i højre side	5
7	Positionslys i venstre side	5
8	Varme i sidespejle	5
9	Lambdasonde	10
10	Signal S <sup>a</sup> ), radio	5
11	Strømforsyning til sidespejle med elektrisk indstilling	5
12	Lyslængderegulering	5
13	Oliestands-/olietrykssensor	5
14	Ekstravarmer/brændstofpumpe	10
15	Styreenhed til automatisk gearkasse	10
16	Sædevarmer	15
17	Motorstyreenhed	5
18	Instrumentpanel/varmer og ventilation, navigation, lyslængderegulering, sidespejle med elektrisk indstilling	10
19	Baklys	10
20	Pumpe til sprinkleranlæg	10

Nummer	Elektrisk udstyr	Ampere
21	Fjernlys i højre side	10
22	Fjernlys i venstre side	10
23	Nummerpladelys/kontrollampe til positionslys	5
24	Bagrudevisker	10
25	Indsprøjtningdsyser (brændstof)	10
26	Stoplyskontakt/ESP (drejesensor)	10
27	Instrumentpanel/diagnose	5
28	Styreenhed: handskerumsllys, bagagerumsllys, kabinelys	10
29	Climatronic	5
30	Strømforsyning til centrallåsstyreenhed	5
31	Elrude foran i venstre side	25
32	Ledig	
33	Horn med intern strømforsyning	15
34	Motorstyreenhed	15
35	Soltag	20
36	Motorventilation opvarmning/blæser	25
37	Pumpe til forlygtesprinklere	20
38	Tågeforlygter og tågebaglygte	15
39	Motorstyreenhed (benzin)	15
40	Motorstyreenhed (diesel) + SDI brændstofpumpe	30
41	Tankmåler	15
42	Tændingstransformator + motorstyreenhed T70	15
43	Nærlys i højre side	15
44	Elrude bagi i venstre side	25

Nummer	Elektrisk udstyr	Ampere
45	Elrude foran i højre side	25
46	Styreenhed til viskere	20
47	Styreenhed til elbagrude	20
48	Styreenhed til blinklys	15
49	Lighter	15
50	Styreenhed til låsesystem	15
51	Radio/cd/GPS/telefon	20
52	Horn	20
53	Nærlys i venstre side	15
54	Elrude bagi i højre side	25

a) Signalet S er et system, der omfatter tændingen og ratlåsen. Det gør det muligt at have nogle elektriske komponenter tændt, mens tændingen er afbrudt og nøglen stadig sidder i tændingslåsen, fx radio og kabinelys. Denne funktion bliver deaktiveret, når du tager nøglen ud af tændingslåsen.

## Sikringer i relæholder under rattet

### PTC-sikringer

Nummer	Elektrisk udstyr	Ampere
1	PTC'ere (elektrisk ekstravarme ved hjælp af luft)	40
2	PTC'ere (elektrisk ekstravarme ved hjælp af luft)	40
3	PTC'ere (elektrisk ekstravarme ved hjælp af luft)	40

## Sikringer i motorrum over batteri

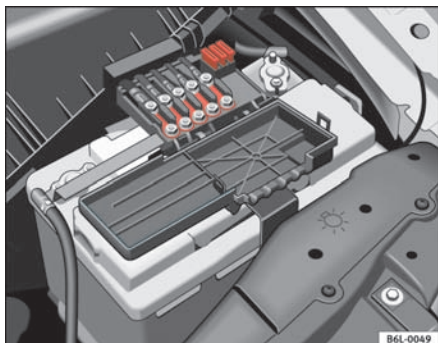


Fig. 139 Sikringsboks over batteri

### Metalsikringer <sup>7)</sup>

<sup>7)</sup> Disse sikringer må kun udskiftes af et autoriseret værksted.

Nummer	Elektrisk udstyr	Ampere
1	Generator/startermotor	175
2	Strømforsyning til strømfordeler i kabine	110
3	Pumpe til servostyring	50
4	Forglødning gløderør (diesel)	50
5	Elektrisk varmeblæser/blæser til aircondition	40
6	Styreenhed til ABS	40

### Sikringer uden metal

Nummer	Elektrisk udstyr	Ampere
7	Styreenhed til ABS	25
8	Elektrisk varmeblæser/blæser til aircondition	30
9	Styreenhed til ABS	10

Nummer	Elektrisk udstyr	Ampere
10	Styreenhed til ledningsnet	5
11	Blæser airconditionanlæg	5
12	Ledig	
13	Jatco-styreenhed til automatisk gearkasse	5
14	Ledig	
15	Ledig	
16	Ledig	

## Udskiftning af pærer

### Generelle bemærkninger

Inden udskiftning af en pære skal du slukke den pågældende forbruger.

Rør ikke ved pærens glas. Fingeraftrykkene vil fordampe på grund af varmen fra pæren, forkorte levetiden og sætte sig på spejlfladen og reducere lysets funktion.

En pære må kun udskiftes med samme slags pære. Specifikationerne står på pæren, enten på glasset eller på fatningen.

Vi anbefaler, at du altid har en æske med ekstra pærer i bilen. Som minimum bør du have ekstra pærer med til de lygter, der er mest nødvendige for trafik-sikkerheden.

#### Baglygter på karrosseri

Stoplys/positionslys 12V/P21/5W

Blinklygter 12V/P21W

#### Baglygter på bagagerumsklap

Lille positionslys 12V/W5W

Tågelygte 12V/P21W

Baklygte 12V/P21W

#### Forlygter med enkeltreflektor\*

Fjernlys/nærlys 12V 60/55W (H4)

Blinklys 12V/PY21W

Positionslys 12V/W5W

#### Forlygter med dobbeltreflektor

Nærlys 12V/55W (H7)

Fjernlys 12V/55W (H3)

Blinklys 12V/PY21W

Positionslys 12V/W5W

#### Xenonforlygter<sup>8)</sup>

Nærlys 12V/35W (D1S)<sup>9)</sup>

Fjernlys 12V/55W (H7)

Blinklys 12V/PY21W

Positionlys 12V/W5W

### Tågelygter\*

Tågelygter 12V/55W (H3)

### Nummerpladelys

Nummerpladelys - C5W



#### Pas på!

- Halogenpærerne (H3, H7, H4...) kan eksplodere, når de udskiftes, fordi der er overtryk i dem.
- Brug derfor altid beskyttelseshandsker og -briller, når du udskifter halogenpærer.



#### Anvisning

- Da det er svært at komme til nogle af pærerne, bør de udskiftes hos en SEAT partner. I det følgende vil vi alligevel beskrive, hvordan man udskifter disse pærer – undtagen xenonpærer\*. ■

- 8) På biler med denne type forlygter skal pærer udskiftes hos en SEAT partner, da der skal afmonteres komplekse komponenter og foretages en nulstilling af det automatiske system til indstilling af forlygterne.
- 9) Xenongasudladningspærer lyser 2,5 gange stærkere end halogenpærer, og deres levetid er 5 gange så lang. Det betyder, at det under normale omstændigheder ikke er nødvendigt at udskifte pæren i bilens levetid.

## Forlygter

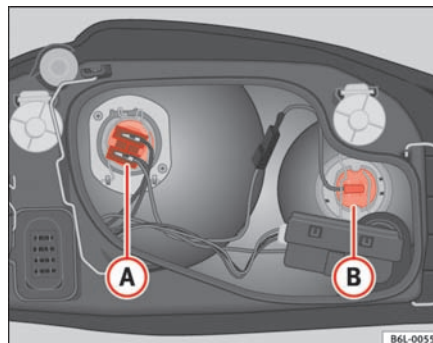


Fig. 140 Forlygter

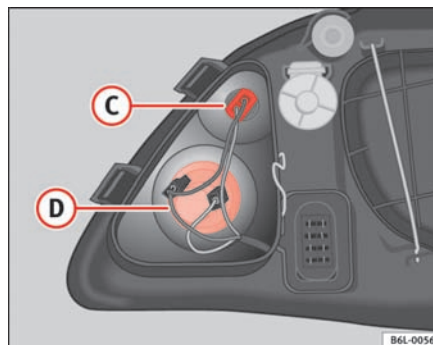


Fig. 141 Forlygter

- (A) Nærlys
- (B) Fjernlys



C Positionsllys

D Blinklys. ■

## Nærlys

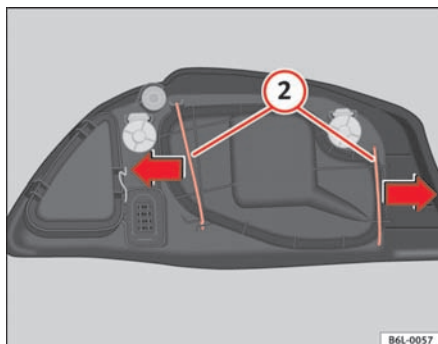


Fig. 142 Nærlyspære

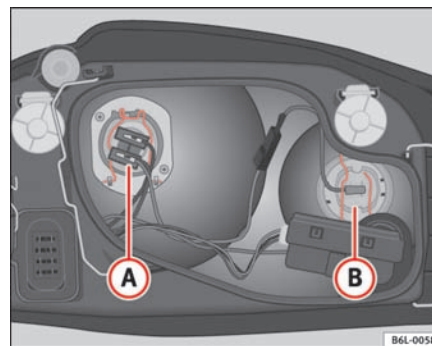


Fig. 143 Nærlyspære

- Åbn motorhelmen.
- Fjern bøjlerne ② ⇒ fig. 142 i pilens retning, og tag afdækningen af.
- Træk stikket af pæren A ⇒ fig. 143.
- Løsn fjederen, og tag den af.
- Tag pæren ud, og sæt den nye pære i samme position. Kontroller at pæren sidder korrekt.
- Tryk fjederen på pærens sokkel, og lad den gå i hak.
- Sæt stikket i.
- Sæt kunststofafdækningen og bøjlerne på ② ⇒ fig. 142.
- Kontroller forlygternes indstilling. ■

## Fjernlys

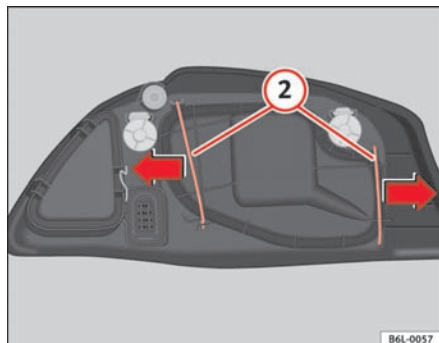


Fig. 144 Fjernlyspære

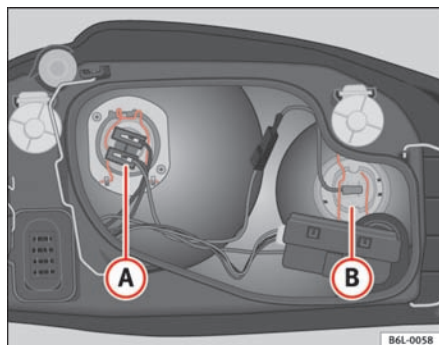


Fig. 145 Fjernlyspære

- Fjern bøjljerne ② ⇒ fig. 144 i pilens retning, og tag afdækningen af.
- Træk stikket af pæren ① ⇒ fig. 145.
- Løsn fjederen, og tag den af.
- Tag pæren ud, og sæt den nye pære i samme position. Kontroller at pæren sidder korrekt.
- Tryk fjederen på pærens sokkel, og lad den gå i hak.
- Sæt tilslutningskablet i.
- Sæt kunststofafdækningen og bøjljerne på ② ⇒ fig. 144.
- Kontroller forlygternes indstilling. ■

- Åbn motorhjelm.



## Positionlys

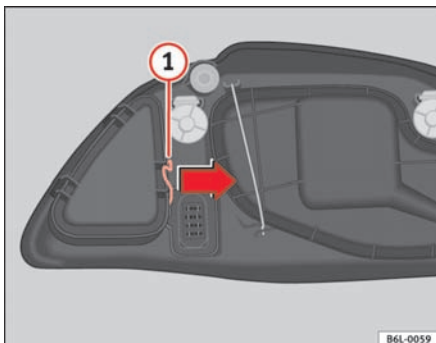


Fig. 146 Positionlys

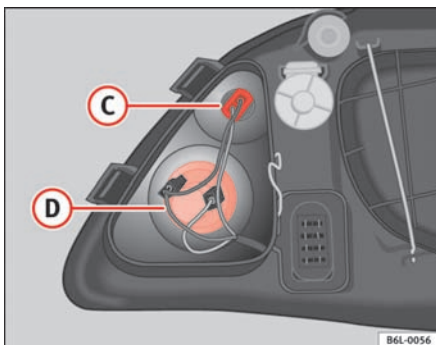


Fig. 147 Positionlys

- Fjern bøjlerne **1** ⇒ fig. 146 i pilens retning, og tag afdækningen af.
- Træk i kablerne for at tage fatningen ud af holderen **C** ⇒ fig. 147.
- Træk pæren ud, og udskift den.
- Montering skal foretages i omvendt rækkefølge.
- Sæt kunststofafdækningen på, og fastgør bøjlen. ■

- Åbn motorhelmen.

## Blinklys

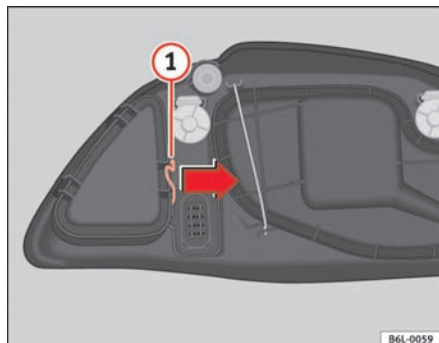


Fig. 148 Blinklys

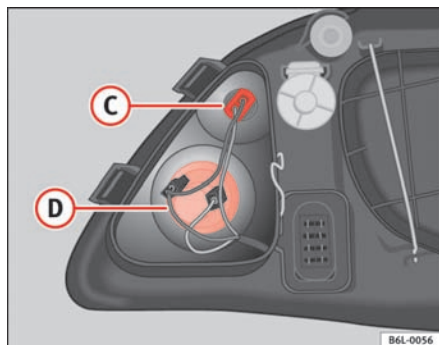


Fig. 149 Blinklys

- Fjern bøjlerne ① ⇒ fig. 148 i pilens retning, og tag afdækningen af.
- Drej fatningen mod venstre, og tag den ud af holderen ⇒ fig. 149 ①.
- Når du sætter den nye pære i, skal det foretages i modsat rækkefølge.
- Sæt kunststofafdækningen på, og fastgør bøjlen. ■

- Åbn motorhelmen.

## Tågelygter

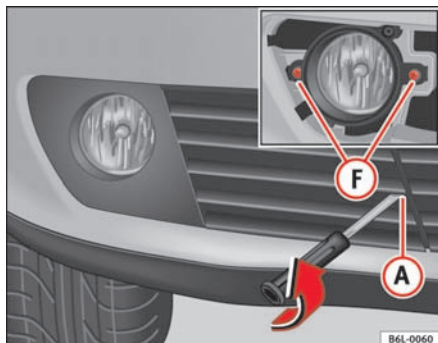


Fig. 150 Tågelygter

- Skru de to skruer **F** ⇒ fig. 150 ud, og træk stikket ud.
- Drej forlygtehuset en kvart omdrejning mod venstre.
- Afbryd pærens ledning.
- Løsn pærens fjeder, og tag den af.
- Tag pæren ud, og sæt den nye pære i samme position. Kontroller at pæren sidder korrekt.
- Tryk fjederen på pærens sokkel, og lad den gå i hak.
- Tilslut pærens ledning igen.
- Montering af afdækningen og forlygten skal foretages i modsat rækkefølge. ■

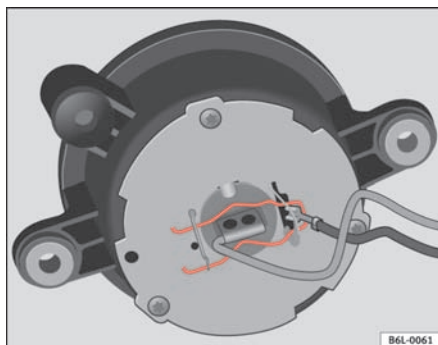


Fig. 151 Tågelygter

- For at kunne tage gitteret af skal du skruer skruen **A** ⇒ fig. 150 ud, forsigtigt trække i gitteret på siden af skruen og løsne afdækningen.

## Blinklys i siden

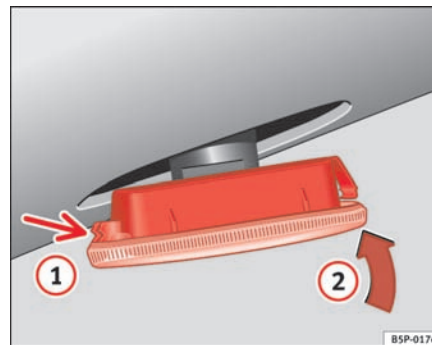


Fig. 152 Blinklygter i siden

- Tryk blinklygten mod venstre eller mod højre for at tage pæren ud.
- Tag blinklygtens fatning ud.
- Tag den defekte pære ud, og sæt en ny pære i.
- Sæt fatningen fast i blinklygtens føring, indtil den går i hak med et klik.
- Sæt først blinklygten i monteringsstedet i karrosseriet. Sørg for, at låsetappen går i hak **1** ⇒ side 211, fig. 152. Sæt derefter blinklygten i i pilens retning **2** ⇒ side 211, fig. 152. ■

### Baglygter på bagagerumsklap

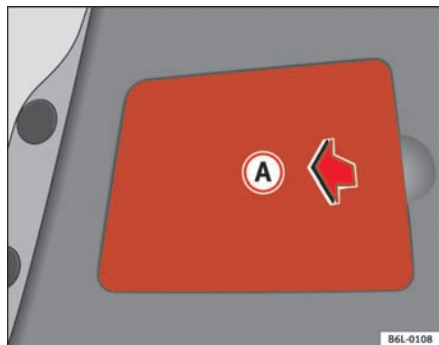


Fig. 153 Baglygte på bagagerumsklap

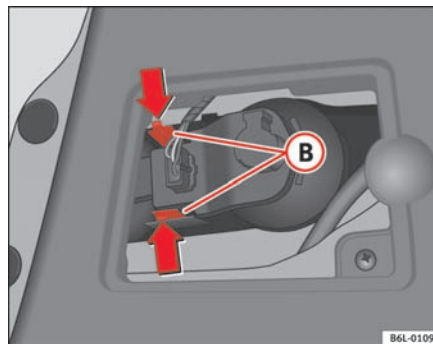


Fig. 154 Baglygte på bagagerumsklap

### Positionslys 1/tågebaglygte/baklygte

- Åbn bagagerumsklappen.
- Tag kunststofafdækningen **A** ⇒ fig. 153 af, sæt fingeren i åbningen, og træk den i pilens retning.
- Tryk på fatningens tapper **B** ⇒ fig. 154, og tag fatningen af.
- Drej den store pære 1/4 omdrejning mod venstre. For at tage den lille pære ud, skal du dreje fatningen, tage den ud og trække i pæren.
- Tag pæren ud, og udskift den.
- Sæt den store pære i ved at trykke den indad og dreje den 1/4 omdrejning mod højre. Sæt den lille pære i holderen, og tryk.
- Sæt forsigtigt fatningen i holderen, og tryk, indtil du hører et klik.
- Sæt derefter afdækningen fast igen, og tryk på den. ▶

### Anvisning

Sørg for, at alle tætninger og gummidele er fastgjort korrekt ved montering. ■

## Baglygter på karrosseri

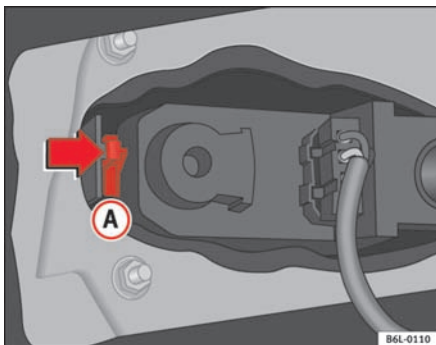



Fig. 155 Baglygter på karrosseri

### Positionsllys 2/stoplygte/blinklygte

- Åbn bagagerumsklappen.
- Tag afdækningen af bagagerummet.
- Tryk på fatningens tap  => fig. 155 for at løsne den, og tag fatningen af.
- Drej den store pære 1/4 omdrejning mod venstre. Sæt den lille pære på.
- Tag pæren ud, og udskift den.

### Anvisning

Sørg for, at alle tætninger og gummidele er fastgjort korrekt ved montering. ■

## Nummerpladelys

- Løsn den transparente pærefdækning ved at trykke på tappen med den flade ende af en skruetrækker.
- Tag den defekte pære ud af fatningen ved at tage fat midt på pæren og trykke den til en af siderne. Sæt den nye pære i.
- Sæt pærefdækningen på plads. Vær ekstra forsigtig, når du sætter gummitætningen på igen. Tryk indtil den går i hak. ■

## Kabinelampe og læselamper foran

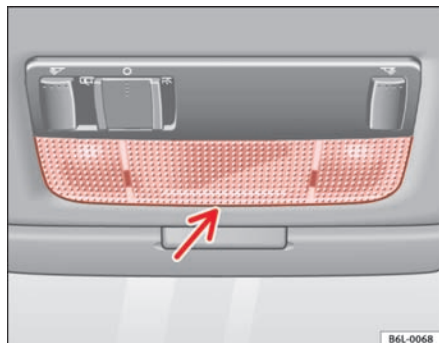


Fig. 156 Læselamper foran

### Sådan tages glasset af

- Placer en lille skruetrækker mellem huset og glasset ⇒ fig. 156.
- Vip forsigtigt glasset af for at undgå eventuelle skader.

### Sådan udskiftes pærene

- Træk pærene udad.
- Tag fat om den midterste pære, og tryk den til den ene side for at tage den ud.

### Sådan sættes pærene i

- Fortsæt i modsat rækkefølge. Tryk forsigtigt på den yderste kant.

- Sæt først glasset på kontaktens ramme med tapperne. Tryk derefter på den forreste del, indtil de to lange tapper går i hak i holderen. ■

## Ekstra stoplygter\*

Da det er svært at udskifte dette lys, bør den udskiftes på et værksted. ■

## Handskerumslys\*

- Sæt skruetrækkeren i øverst mellem lyset og handskerummet.
- Tag forsigtigt lampen ud. Løft derefter lampen ud sidelæns.
- Udskift pæren.
- Sæt pæren i i den side, hvor stikket sidder. Sæt den først i nederst, og tryk derefter øverst, indtil den går i hak. ■

## Bagagerumslys\*

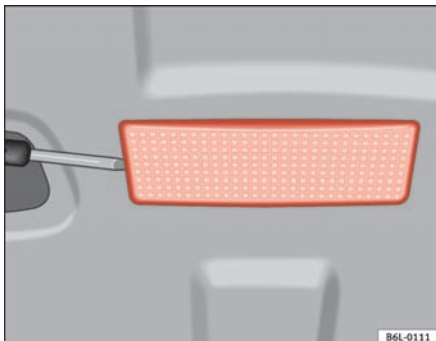


Fig. 157 Bagagerumslys

Bagagerumslyset sidder øverst bag på hattehylden.

- Sæt skruetrækkeren i åbningen i venstre side ⇒ fig. 157.
- Udskift pæren.
- Sæt lampen i i siden med stikket, og tryk derefter opad, indtil den går i hak med et klik. ■

## Start med startkabler

### Startkabler

*Startkabler skal have et tilstrækkeligt stort tværsnit.*

Hvis motoren ikke kan starte, fordi batteriet er afladet, kan du starte motoren ved at tilslutte batteriet til batteriet fra en anden bil.

#### Startkabler

Startkabler skal leve op til normen **DIN 72553** (se kabelproducentens dokumentation). Tværsnittet skal være mindst 25 mm<sup>2</sup> til benzinmotorer og mindst 35 mm<sup>2</sup> til dieselmotorer.



#### Anvisning

- Bilerne må ikke røre hinanden, da der ellers kan løbe elektrisk strøm, allerede når pluspolerne forbindes.
- Det afladete batteri skal forbindes korrekt til bilens elektriske system. ■

## Start med startkabler: beskrivelse

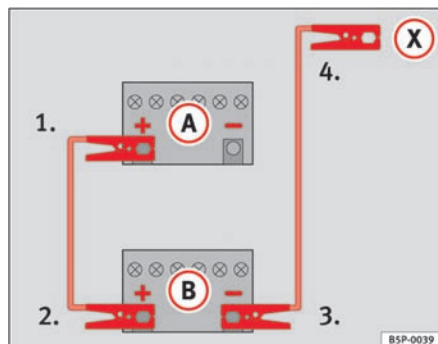


Fig. 158 Sådan skal startkablerne sættes på.

På ⇒ fig. 158 ses det afladede batteri (A) og det opladede batteri (B).

### Tilslutning af startkabler

– Afbryd tændingen i begge biler ⇒ ⚠.

1. Forbind den ene ende af det røde startkabel til pluspolen ⇒ fig. 158 (+) i bilen med det afladede batteri ⇒ ⚠.
2. Forbind den anden ende af det røde startkabel til pluspolen (+) i bilen med det strømgivende batteri.
3. Forbind den ene ende af det sorte startkabel til minuspolen (-) på batteriet i den bil med det strømgivende batteri.

4. Forbind den anden ende af det sorte startkabel (X) til en massiv metaldele, der er skruet fast på motorblokken, eller på selve motorblokken i bilen med det afladede batteri. Forbind det ikke til et sted nær batteriet ⇒ ⚠.
5. Placer kablerne sådan, at de ikke kan komme i kontakt med de roterende dele i motorrummet.

### Start

6. Start motoren i bilen med det strømgivende batteri, og lad den køre i tomgang.
7. Start motoren i bilen med det afladede batteri, og vent 1-2 min., indtil motoren kører.

### Sådan tages startkablerne af

8. Inden du tager startkablerne af, skal du slukke forlygterne (hvis de er tændte).
9. Tænd varmeblæseren og elbagruden i bilen med det afladede batteri. Det er for at udligne de spændingsspidser, der kommer, når kablerne afbrydes.
10. Afbryd kablerne i omvendt rækkefølge af det ovenfor beskrevet, når motoren er startet.

Tilslut batteriets polklemmer, så de har tilstrækkelig metallisk kontakt til batteripolerne.

Hvis motoren ikke vil starte, skal du afbryde startforsøget efter 10 sek. og forsøge igen efter ca. min. ▶



 **BEMÆRK!**

- Følg advarselne vedr. arbejde i motorrummet ⇒ side 170, "Arbejde i motorrummet".
- Det strømgivende batteri skal have samme spænding som det afladede batteri (12 V) og nogenlunde samme kapacitet (se påskriften på batteriet) – eksplosionsfare.
- Anvend aldrig startkabler, hvis det ene af batterierne er frossent. Eksplosionsfare! Selv efter at batteriet er tøet op, kan batteriet lække syre og forårsage ætsninger. Hvis et batteri har været frossent, skal det udskiftes.
- Hold gløder, åben ild og tændte cigaretter væk fra batteriet – eksplosionsfare.
- Følg anvisningen fra producenten af startkablerne.
- Forbind ikke minuskablet fra den strømgivende bil direkte til minuspolen på det afladede batteri. Knaldgassen, der kommer ud af batteriet, kan antændes, hvis der kommer gnister. Eksplosionsfare.
- Tilslut ikke minuskablet fra den strømgivende bil til dele af brændstof- eller bremsesystemet.
- De uisolerede dele på polklemmerne må ikke kunne røre hinanden. Det startkabel, der er tilsluttet pluspolen på batteriet, må ikke røre metaldele på bilen, da det kan forårsage en kortslutning.
- Placer kablerne sådan, at de ikke kan komme i kontakt med de roterende dele i motorrummet.
- Bøj dig aldrig ind over batterierne. Det kan forårsage ætsninger.

**Anvisning**

Bilerne må ikke røre hinanden, da der ellers kan løbe elektrisk strøm, allerede når pluspolerne forbindes. ■

## Bugsering og igangslæbning

### Igangslæbning\*

Anvendelsen af startkabler er at foretrække frem for igangslæbning.

Vi anbefaler, at du **undgår** igangslæbning af din bil. I stedet bør du anvende startkabler ⇒ side 215.

#### Hvis bilen alligevel er nødt til at blive slæbt i gang:

- Sæt bilen i 2. eller 3. gear.
- Hold koblingspedalen nede.
- Tilslut tændingen.
- Slip koblingspedalen, når begge biler er begyndt at køre.
- Så snart motoren starter, skal du træde koblingspedalen ned og sætte bilen i frigear. Det er for at undgå at køre ind i den trækkende bil.

#### BEMÆRK!

Risikoen for ulykker er stor, når man slæber en bil i gang. Den bil, som trækkes, kan nemt komme til at køre ind i den trækkende bil.

#### Pas på!

Hvis bilen slæbes i gang, er der risiko for, at uforbrændt brændstof kan komme ind i katalysatoren og beskadige den. ■

## Slæbøjjer

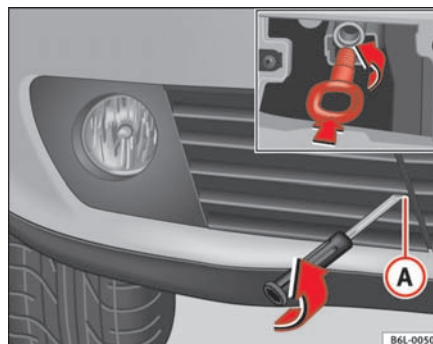


Fig. 159 Slæbøjje foran på bilen

Hvis du benytter et slæbetov, skal du være opmærksom på følgende:


#### Anvisninger til føreren af bilen, der trækker:

- Kørs langsomt i starten, indtil tovet er blevet stramt. Giv derefter gas gradvist.
- Sæt i gang, og skift gear meget forsigtigt. Hvis du kører i en bil med automatisk gearkasse, skal du være forsigtig, når du giver gas.
- Husk, at bremsekraftforstærkeren og servostyringen ikke virker i den bil, du trækker. Brems tidligere, end du normalt ville, men med et let tryk på bremsepedalen. ►

### Anvisninger til føreren af bilen, der skal trækkes:

- Sørg for, at slæbetovet hele tiden er stramt, mens bilen trækkes.

### Montering af forreste slæbebøjle

- Afmonter først den højre afdækning fra den nederste del af stødfangeren.
- Skru skruen  ⇒ side 218, fig. 159 ud.
- Tag slæbebøjlet og krydsnøglen frem. De ligger sammen med bilens værktøj.
- Drej øjet mod venstre med hjulnøglen, indtil den er skruet korrekt i.
- Øjet fjernes ved at dreje det mod højre med hjulnøglen.

### Slæbetov eller trækstang

Det er nemmere og mere sikkert at trække en bil med en trækstang. Anvend kun et slæbetov, hvis du ikke har en trækstang.

Slæbetovet bør være lidt elastisk, så belastningen reduceres for begge biler. Det anbefales at anvende et slæbetov af kunstfiber eller lignende elastisk materiale.

Fastgør kun slæbetovet eller trækstangen til slæbebøjlerne, der er beregnet til formålet, eller til et anhængertræk.

### Kørestil

Bugsering kræver en vis erfaring, især hvis du bruger et slæbetov. Begge førere skal være bekendt med de teknikker, som er nødvendige for bugsering. Uerfarne bilister bør ikke forsøge at igangslæbe eller bugserer en anden bil.

Lad ikke den trækkende bil trække for hårdt eller i ryk. Hvis du ikke kører på asfalteret vej, er der risiko for, at fastgørelsespunkterne bliver overbelastede og beskadigede ved bugsering.

Tændingen skal være tilsluttet i den bil, der bliver trukket, for at undgå, at rattet låser, og for at blinklys, horn, viskere og sprinkleranlæg kan anvendes.

Da bremsekraftforstærkeren ikke virker, når motoren er standset, skal du træde væsentligt kraftigere på bremsepedalen end normalt.

Da servostyringen ikke virker, når motoren ikke er startet, skal du bruge flere kræfter til at styre end normalt.

### Bugsering af biler med automatisk gearkasse

- Sæt gearvælgeren i position N.
- Kør ikke hurtigere end 50 km/h, når du bugserer en bil.
- Det er ikke tilladt at køre hurtigere end 30 km/h, når du bugserer en bil.
- Hvis bilen bugseres med et bugseringskøretøj, skal den altid have løftet forhjulene.



### Anvisning

- Overhold gældende regler på området ved bugsering eller igangslæbning.
- Tænd havariblinket på begge biler. Hvis der gælder andre regler, skal de dog overholdes.
- Af tekniske årsager må biler med automatisk gearkasse ikke slæbes i gang.
- Hvis gearkassen på grund af en skade ikke længere indeholder noget smøremiddel, skal bilen bugseres med de trækkende hjul løftet.
- Hvis bilen skal bugseres længere end 50 km, skal forhjulene være løftet under bugseringen, og bugseringen bør foretages af en fagmand.
- Rattet er låst, når der ikke er strøm på bilen. Så skal bilen bugseres med løftede forhjul. Bugseringen bør foretages af en fagmand. ▶

- Opbevar altid slæbeøjet i bilen. Læs anvisningerne i ⇒ side 218, "Igangsløbning\*". ■

## Slæbeøje bagpå

---

Der er et monteringssted til slæbeøjet nederst til højre bag på bilen. ■

## Tekniske data

### Beskrivelse af angivelser

#### Hvad du bør vide...

##### Generelle bemærkninger

*Angivelserne i bilens registreringspapirer har altid førstehøjrioritet.*

Alle angivelser i denne instruktionsbog gælder grundmodellen i Spanien. På datamærkaten i servicehæftet i bilens registreringspapirer kan du se, hvilken motor der er monteret i din bil.

De angivne informationer kan være anderledes for biler med ekstraudstyr, andre modeller, specialkøretøjer og biler til andre lande.

##### Anvendte forkortelser i denne instruktionsbog, Tekniske data

Forkortelse	Betydning
kW	Kilowatt, angivelse af motorydelse
hk	Hestekræfter, angivelse af motorydelse
omdr./min.	Motorens omdrejningstal pr. minut
Nm	Newtonmeter, måleenhed til angivelse af motorens drejningsmoment
km/l (l/100 km)	Brændstofforbrug i km pr. liter (liter pr. 100 km)
g/km	Mængden af kuldioxid i gram pr. kørt kilometer
CO <sub>2</sub>	Kuldioxid
Cetantal	Mål for dieseloliens tændvillighed
Oktan	Mål for benzinens bankefasthed

## Bilens data

De vigtigste informationer er angivet på typeskiltet og på bilens datamærkat.

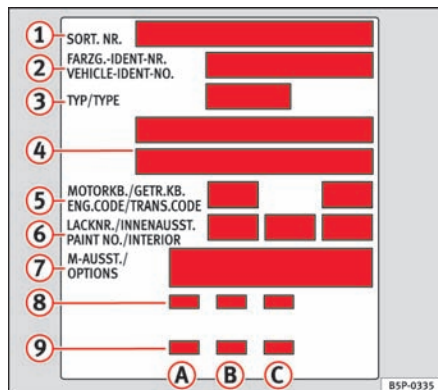


Fig. 160 Datamærkat – bagagerum

Biler til visse lande har ikke et typeskilt.

### Typeskilt

Typeskiltet er placeret på venstre forvange i motorrummet.

### Bilens stelnummer

Stelnummeret (chassisnummeret) kan aflæses udefra gennem et felt i forruden. Dette er placeret nederst til venstre i forruden. Nummeret står også i højre side af motorrummet.

### Bilens data

Datamærkatene er placeret på indersiden af reservehjulfordybningen i bagagerummet.

Du kan finde følgende informationer på datamærkatene ⇒ fig. 160.

Disse informationer findes også i servicehæftet.

- ① Produktionsnummer
- ② Bilens stelnummer (chassisnummer)
- ③ Modelkode
- ④ Modelnavn/motoreffekt
- ⑤ Motor- og gearkassebogstaver
- ⑥ Laknummer/interiørnummer
- ⑦ Ekstraudstyrede numre
- ⑧ Brændstofforbrug
- ⑨ CO<sub>2</sub>-udslip.

Informationerne i 2-9 findes også i servicehæftet.

### CO<sub>2</sub>-udslip

- Ⓐ Brændstofforbrug (l/100 km)/CO<sub>2</sub>-udslip (g/km) ved bykørsel
- Ⓑ Brændstofforbrug (l/100 km)/CO<sub>2</sub>-udslip (g/km) ved landevejskørsel
- Ⓒ Brændstofforbrug (l/100 km)/CO<sub>2</sub>-udslip (g/km) ved blandet kørsel.

## De forskellige angivelser

### Brændstofforbrug

Informationerne på bilens datamærkat om brændstofforbrug og udslip er ikke ens for alle biler.

Du kan også se bilens brændstofforbrug og CO<sub>2</sub>-udslip på datamærkatene.

Angivelserne for brændstofforbrug og udslip er baseret på bilens vægtklasse, som afhænger af motor-/gearssekombinationen og det monterede udstyr.

Brændstofforbrug og udslip beregnes i henhold til EF-måleforskriften 1999/100/EF. Måleforskrifterne angiver en realistisk testmetode, der baseres på almindelig daglig kørsel.

Følgende testbetingelser danner grundlaget for testudførelsen:

Bykørsel	Bykørsel begynder med en koldstart. Bykørsel simuleres.
Landevejskørsel	Landevejskørsel foregår som på en almindelig hverdag med hyppige accelerationer og nedbremsninger i alle gear. Hastigheden varierer fra 0 til 120 km/h.
Blandet kørsel	Beregningen af det gennemsnitlige brændstofforbrug ved blandet kørsel sker med en fordeling på ca. 37 % til bykørsel og 63 % til landevejskørsel.
CO <sub>2</sub> -udslip	Til fastsættelse af kuldioxidemissionen bliver udstødningen samlet under begge cyklusser. Derefter bliver gasserne analyseret, og blandt andet CO <sub>2</sub> -udslippet fastsættes.



#### Anvisning

- De faktiske værdier kan afvige fra de målte værdier alt efter kørestil, vej-, trafik- og vejrforhold og bilens tilstand. ■

## Vægtangivelser

Egenvægten gælder for grundmodellen uden ekstraudstyr med 90 % fyldt tank. Værdien inkluderer en førervægt på 75 kg.

Egenvægten er højere på bestemte modeller og på grund af ekstraudstyr eller eftermontering af tilbehør ⇒ ⚠.

### ⚠ BEMÆRK!

- Vær opmærksom på, at bilens køreegenskaber ændres ved transport af tunge ting, fordi tyngdepunktet bliver forskudt – fare for ulykke. Tilpas hastighed og kørestil til forholdene.
- Overskrid aldrig de maksimalt tilladte akseltryk og den tilladte totalvægt. Hvis de tilladte akseltryk eller den tilladte totalvægt overskrides, kan bilens køreegenskaber ændre sig, hvilket kan medføre ulykker, kvæstelser og skader på bilen. ■

## Anhængerkørsel

### Anhængervægt

#### Anhængervægt

De anhængervægte og kuglehovedtryk, som er godkendt af SEAT, er udregnet efter omfattende forsøg og i overensstemmelse med nøje fastlagte kriterier. De tilladte anhængervægte gælder for biler i EU og med en hastighedsbegrænsning på 80 km/h (undtagelsesvis 100 km/h). Vægtangivelserne kan være anderledes i andre lande. Angivelserne i bilens registreringspapirer har altid førsteprioritet ⇒ ⚠.

#### Kuglehovedtryk

Anhængerens *maksimalt* tilladte tryk på anhængertrækkets kuglehoved er **75 kg**.

Af hensyn til kørselssikkerheden anbefaler vi, at du altid udnytter det maksimalt tilladte kuglehovedtryk. Et for lavt kuglehovedtryk forringer køreegenskaberne.

Hvis det maksimalt tilladte kuglehovedtryk ikke kan overholdes (fx hvis du kører med en lille, tom og let enkeltakslet anhænger eller med en dobbeltakslet anhænger med en akselafstand på mindre end 1,0 m), er det et lovkrav, at kuglehovedtrykket skal udgøre mindst 4 % af anhængervægten.

### ⚠ BEMÆRK!

- Af hensyn til sikkerheden bør du ikke køre hurtigere end 80 km/h med en anhænger. Det gælder også i lande, hvor en højere hastighed er tilladt.
- Overskrid aldrig den tilladte anhængervægt eller det tilladte kuglehovedtryk. Hvis de tilladte akseltryk eller den tilladte totalvægt overskrides, kan bilens køreegenskaber ændre sig, hvilket kan medføre ulykker, kvæstelser og skader på bilen. ■

## Hjul

### Dæktryk, snekæder og hjulbolte

#### Dæktryk

Mærkatens dæktryk sidder på indersiden af tankklappen. De angivne dæktryk gælder *kolde* dæk. Reducer ikke trykket, mens dækkene er varme, da trykket stiger, når dækkene er varme ⇒ ⚠.



### Snekæder

Snekæder må kun anvendes på forhjulene og kun på følgende dækstørrelser: 155/80 R13; 165/70 R14 og 185/80 R14. Snekæderne skal have små led og må ikke være mere end 15 mm i højden inklusive kædelås.

På andre dæk må der ikke monteres kæder, der er mere end 9 mm i højden.

### Hjulbolte

Når et hjul er blevet udskiftet, skal **tilspændingsmomentet** hurtigst muligt kontrolleres med en momentnøgle  $\Rightarrow$  . Tilspændingsmomentet for stål- og letmetalfælg er **120 Nm**.



#### BEMÆRK!

- Kontroller dæktrykket mindst en gang om måneden. Det er meget vigtigt, at dæktrykket er korrekt. Hvis dæktrykket er for højt eller for lavt, er der øget fare for ulykker, særligt ved høje hastigheder.
- Hvis hjulboltene ikke er blevet spændt med det foreskrevne tilspændingsmoment, kan de løsne sig under kørsel – fare for ulykke! Hvis tilspændingsmomentet er for højt, kan det medføre, at hjulboltene og gevindene bliver beskadiget.



#### Anvisning

Vi anbefaler, at du forhører dig hos et autoriseret værksted om, hvilken størrelse hjul, dæk og snekæder, din bil skal have. ■

## Tekniske data

### Kontrol af væskestand

De forskellige væskers væskestand i bilen skal kontrolleres regelmæssigt. Du må aldrig forveksle væskerne, da det kan medføre alvorlige motorskader.

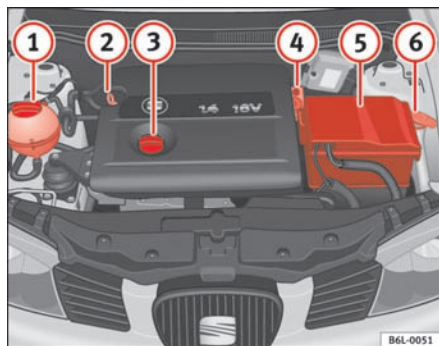


Fig. 161 Placering i motorrummet

- ① Kølevæskebeholder
- ② Oliepind
- ③ Oliepåfyldningsdæksel
- ④ Bremsvæskebeholder
- ⑤ Batteri
- ⑥ Sprinklervæskebeholder.

Du skal kontrollere og påfylde væskerne i de ovennævnte beholdere. Dette arbejde er beskrevet i ⇒ side 170.

#### Oversigt

Du kan finde yderligere forklaringer, anvisninger og undtagelser til de tekniske data i ⇒ side 221.



#### Anvisning

Komponenternes placering kan være forskellig afhængigt af motoren. ■

## 1,2-liters benzinmotor med 69 hk (51 kW)

### Motordata

Ydelse i hk (kW)	ved omdr./min.	69 (51)/5.400
Største drejningsmoment	i Nm ved omdr./min.	112/3.000
Antal cylindre/slagvolumen	i cm <sup>3</sup>	3/1.198
Kompression		10,5+/- 0,3
Brændstof		Blyfri benzin 95 oktan <sup>a)</sup> eller blyfri benzin 91 oktan <sup>a)b)</sup>

a) Mål for benzinenes bankefasthed

b) Med et lille ydelsestab

### Præstationer

Tophastighed	i km/h	171
Acceleration 0-80 km/h	i sek.	9,7
Acceleration 0-100 km/h	i sek.	14,7

### Vægtangivelser

Tilladt totalvægt	i kg	1.580
Vægt køreklar (inklusive fører)	i kg	1.141
Tilladt forakseltryk	i kg	810
Tilladt bagakseltryk	i kg	830
Tilladt tagbelastning	i kg	75

**Anhængervægt**

Uden bremses ved stigninger op til 12 %	500
Med bremses ved stigninger op til 12 %	800

**Påfyldningsmængder – motorolie**

Ca. påfyldningsmængder – motorolie inklusive oliefilter	3,2 l
---	-------

**1,4-liters benzinmotor med 85 hk (63 kW)****Motordata**

Ydelse i hk (kW)	ved omdr./min.	85 (63)/5.000
Største drejningsmoment	i Nm ved omdr./min.	132/3.600
Antal cylindre/slagvolumen	i cm <sup>3</sup>	4/1.390
Kompression		10,5 +/- 0,3
Brændstof		Blyfri benzin 95 oktan <sup>a)</sup> eller blyfri benzin 91 oktan <sup>b)</sup>

<sup>a)</sup> Mål for benzinenes bankefasthed

<sup>b)</sup> Med et mindre ydelsestab

**Præstationer**

Tophastighed	i km/h	181
Acceleration 0-80 km/h	i sek.	8,4
Acceleration 0-100 km/h	i sek.	12,4

**Vægtangivelser**

Tilladt totalvægt	i kg	1.594
Vægt køreklar (inklusive fører)	i kg	1.150
Tilladt forakseltryk	i kg	840
Tilladt bagakseltryk	i kg	800
Tilladt tagbelastning	i kg	75

**Anhængervægt**

Uden bremses ved stigninger op til 12 %	500
Med bremses ved stigninger op til 12 %	800

**Påfyldningsmængder – motorolie**

Ca. påfyldningsmængder – motorolie inklusive oliefilter	3,2 l
---	-------

**1,4-liters benzinmotor med 75 hk (55 kW) og automatisk gearkasse****Motordata**

Ydelse i hk (kW)	ved omdr./min.	75 (55)/5.000
Største drejningsmoment	i Nm ved omdr./min.	126/3.800
Antal cylindre/slagvolumen	i cm <sup>3</sup>	4/1.390
Kompression		10,5
Brændstof		Blyfri benzin 95 oktan <sup>a)</sup> eller blyfri benzin 91 oktan <sup>b)</sup>

a) Mål for benzinenes bankefasthed

b) Med et lille ydelsestab

**Præstationer**

Tophastighed	i km/h	172
Acceleration 0-80 km/h	i sek.	10,3
Acceleration 0-100 km/h	i sek.	15,9

**Vægtangivelser**

Tilladt totalvægt	i kg	1.623
Vægt køreklar (inklusive fører)	i kg	1.182
Tilladt forakseltryk	i kg	847
Tilladt bagakseltryk	i kg	830
Tilladt tagbelastning	i kg	75

**Anhængervægt**

Uden bremses ved stigninger op til 12 %	500
Med bremses ved stigninger op til 12 %	800

**Påfyldningsmængder – motorolie**

Ca. påfyldningsmængder – motorolie inklusive oliefilter	3,5 l
---	-------

## 1,4-liters benzinmotor med 100 hk (74 kW)

### Motordata

Ydelse i hk (kW)	ved omdr./min.	100 (74)/6.000
Største drejningsmoment	i Nm ved omdr./min.	126/4.400
Antal cylindre/slagvolumen	i cm <sup>3</sup>	4/1.390
Kompression		10,5
Brændstof		Blyfri benzin 98 oktan/blyfri benzin 95 oktan <sup>a)b)</sup>

a) Mål for benzinens bankefasthed

b) Med et mindre ydelsestab

### Præstationer

Tophastighed	i km/h	193
Acceleration 0-80 km/h	i sek.	7,5
Acceleration 0-100 km/h	i sek.	11,5

### Vægtangivelser

Tilladt totalvægt	i kg	1.585
Vægt køreklar (inklusive fører)	i kg	1.141
Tilladt forakseltryk	i kg	812
Tilladt bagakseltryk	i kg	835
Tilladt tagbelastning	i kg	75

**Anhængervægt**

Uden bremses ved stigninger op til 12 %	500
Med bremses ved stigninger op til 12 %	1.000

**Påfyldningsmængder – motorolie**

Ca. påfyldningsmængder – motorolie inklusive oliefilter	3,5 l
---	-------

**1,6-liters benzinmotor med 105 hk (77 kW)****Motordata**

Ydelse i hk (kW)	ved omdr./min.	105 (77)/5.600
Største drejningsmoment	i Nm ved omdr./min.	153/3.800
Antal cylindre/slagvolumen	i cm <sup>3</sup>	4/1.598
Kompression		10,5 +/- 0,2
Brændstof		Blyfri benzin 95 oktan <sup>a)</sup>

<sup>a)</sup> Mål for benzinenes bankefasthed

**Præstationer**

Tophastighed	i km/h	195
Acceleration 0-80 km/h	i sek.	7,4
Acceleration 0-100 km/h	i sek.	11,3



**Vægtangivelser**

Tilladt totalvægt	i kg	1.604
Vægt køreklar (inklusive fører)	i kg	1.184
Tilladt forakseltryk	i kg	820
Tilladt bagakseltryk	i kg	835
Tilladt tagbelastning	i kg	75

**Anhængervægt**

Uden bremses ved stigninger op til 12 %	550
Med bremses ved stigninger op til 12 %	1.000

**Påfyldningsmængder – motorolie**

Ca. påfyldningsmængder – motorolie inklusive oliefilter	4,0 l
---	-------

**1,4-liters TDI-dieselmotor med 70 hk (51 kW)****Motordata**

Ydelse i hk (kW)	ved omdr./min.	70 (51)/4.000
Største drejningsmoment	i Nm ved omdr./min.	195/2.200
Antal cylindre/slagvolumen	i cm <sup>3</sup>	3/1.422
Kompression		19,5 ± 0,5
Brændstof		Mindst cetantal 51 <sup>a)</sup>

a) Mål for dieseloliens tændvillighed

**Præstationer**

Tophastighed	i km/h	167
Acceleration 0-80 km/h	i sek.	9,8
Acceleration 0-100 km/h	i sek.	15,2

**Vægtangivelser**

Tilladt totalvægt	i kg	1.662
Vægt køreklar (inklusive fører)	i kg	1.219
Tilladt forakseltryk	i kg	887
Tilladt bagakseltryk	i kg	840
Tilladt tagbelastning	i kg	75

**Anhængervægt**

Uden bremses ved stigninger op til 12 %	600
Med bremses ved stigninger op til 12 %	1.200

**Påfyldningsmængder – motorolie**

Ca. påfyldningsmængder – motorolie inklusive oliefilter	3,8 l
---	-------

## 1,4-liters TDI-dieselmotor med 80 hk (59 kW)

### Motordata

Ydelse i hk (kW)	ved omdr./min.	80 (59)/4.000
Største drejningsmoment	i Nm ved omdr./min.	195/2.200
Antal cylindre/slagvolumen	i cm <sup>3</sup>	3/1.422
Kompression		19,5 ± 0,5
Brændstof		Mindst cetantal 51 <sup>a)</sup>

a) Mål for dieseloliens tændvillighed

### Præstationer

Tophastighed	i km/h	177
Acceleration 0-80 km/h	i sek.	8,9
Acceleration 0-100 km/h	i sek.	13,2

### Vægtangivelser

Tilladt totalvægt	i kg	1.662
Vægt køreklar (inklusive fører)	i kg	1.219
Tilladt forakseltryk	i kg	887
Tilladt bagakseltryk	i kg	840
Tilladt tagbelastning	i kg	75

### Anhængervægt

Uden bremses ved stigninger op til 12 %	600
Med bremses ved stigninger op til 12 %	1.200

**Påfyldningsmængder – motorolie**

Ca. påfyldningsmængder – motorolie inklusive oliefilter	4,3 l
---	-------

**1,9-liters TDI-dieselmotor med 100 hk (74 kW)****Motordata**

Ydelse i hk (kW)	ved omdr./min.	100 (74)/4.000
Største drejningsmoment	i Nm ved omdr./min.	240/1.800-2.400
Antal cylindre/slagvolumen	i cm <sup>3</sup>	4/1.896
Kompression		19
Brændstof		Mindst cetantal 51 <sup>a)</sup>

<sup>a)</sup> Mål for dieseloliens tændvillighed

**Præstationer**

Tophastighed	i km/h	192
Acceleration 0-80 km/h	i sek.	7,6
Acceleration 0-100 km/h	i sek.	11,1

**Vægtangivelser**

Tilladt totalvægt	i kg	1.683
Vægt køreklar (inklusive fører)	i kg	1.263
Tilladt forakseltryk	i kg	882
Tilladt bagakseltryk	i kg	825
Tilladt tagbelastning	i kg	75

**Anhængervægt**

Uden bremses ved stigninger op til 12 %	600
Med bremses ved stigninger op til 12 %	1.200

**Påfyldningsmængder – motorolie**

Ca. påfyldningsmængder – motorolie inklusive oliefilter	4,3 l
---	-------

**1,9-liters TDI-dieselmotor med 130 hk (96 kW)****Motordata**

Ydelse i hk (kW)	ved omdr./min.	130 (96)/4.000
Største drejningsmoment	i Nm ved omdr./min.	310/1.900
Antal cylindre/slagvolumen	i cm <sup>3</sup>	4/1.896
Kompression		19
Brændstof		Mindst cetantal 51 <sup>a)</sup>

a) Mål for dieselloiens tændvillighed

**Præstationer**

Tophastighed	i km/h	210
Acceleration 0-80 km/h	i sek.	6,6
Acceleration 0-100 km/h	i sek.	9,5

**Vægtangivelser**

Tilladt totalvægt	i kg	1.733
Vægt køreklar (inklusive fører)	i kg	1.313
Tilladt forakseltryk	i kg	955
Tilladt bagakseltryk	i kg	830
Tilladt tagbelastning	i kg	75

**Anhængervægt**

Uden bremses ved stigninger op til 12 %	600
Med bremses ved stigninger op til 12 %	1.200

**Påfyldningsmængder – motorolie**

Påfyldningsmængder – motorolie inkl. oliefilter	4,3 l
---	-------

## Mål og påfyldningsmængder

Mål		
Længde, bredde	4.280 mm/1.698 mm	
Højde ved egenvægt	1.447 mm	
Udhæng foran og bagpå	831 mm/839 mm	
Akselafstand	2.460 mm	
Vendediameter	10,54 m	
Sporvidde <sup>a)</sup>	<b>Foran</b>	<b>Bagpå</b>
	1.435 mm	1.424 mm
	1.419 mm	1.408 mm
Påfyldningsmængder		
Brændstoftank	45 l, reserve 7 l	
Sprinklervæskebeholder/med forlygtesprinklere	2 l/4,5 l	
Dæktryk		
<b>Sommerdæk:</b>		
Det rigtige dæktryk står på mærkaten på indersiden af tankklappen.		
<b>Vinterdæk:</b>		
Dæktrykket i disse dæk er det samme som i sommerdæk + 0,2 bar.		

<sup>a)</sup> Disse angivelser afhænger af fælgene.





## Stikordsregister

<b>A</b>		
ABS .....	140	Anhængerblinklys
Advarselslampe .....	61	Advarselslampe .....
Advarselslamper .....	27, 57	Kontrollamper .....
Advarselsrekant .....	110	Anhænger kørsel .....
Afrimning af forrude .....	114	Anhængertræk .....
Airbagafdækninger .....	31	Anhængertræk – montering .....
Airbags		Anhængervægt .....
Bortskaffelse .....	28	Antenne – udvendig .....
Pleje .....	28	Antiblokeringsystem .....
Sikkerhedsanvisninger .....	28	Advarselslampe .....
Airbagsystem .....	26	Anvisninger .....
Advarselslampe .....	27	Apple iPod-tilslutningsstik .....
Frontairbags .....	29	Arbejde i motorrummet .....
Hovedairbags .....	36	Askebæger foran .....
Sideairbags .....	32	ASR .....
Aircondition – halvautomatisk		Advarselslampe .....
Betjeningslementer .....	116	Automatisk gearkasse .....
Aircondition* .....	116	Gearvælgerens positioner .....
Airconditionanlæg		Kickdownsystem .....
Climatronic .....	119	Kørselsanvisninger .....
Airconditionanlæg*		Automatisk vaskeanlæg .....
Generelle anvisninger .....	122	
Akustisk signal .....	17, 125	<b>B</b>
Akvaplaning .....	186	Bagagerum .....
Alarmsystem		Bagagerumsklap .....
Sådan stoppes alarmer .....	77	Bagsæde .....
		Sådan klappes bagsædet frem .....
		Bakgear
		Manuel gearkasse .....
		Bakspejl .....
		Bakspejl med automatisk afblænding*
		Aktivering af automatisk afblænding .....
		Deaktivering af automatisk afblænding .....
		BAS .....
		Batteri
		Opladning .....
		Udskiftning .....
		Vinterkørsel .....
		Benzin .....
		Udlandskørsel .....
		Benzinmotor – start .....
		Benzintilsætningsmidler .....
		Betjening
		Sidespejle .....
		Betjeningslementer på rattet .....
		Bilens batteri .....
		Bilens data .....
		Bilens stelnummer .....
		Bilens værktøj
		Opbevaring .....
		Bilplejeprodukter .....
		Biltelefon .....
		Biodiesel .....

Blinklys .....	89	<b>C</b>	Dieselmotor – start .....	127
Advarselsslampe .....	60	Centerkapsler .....	Dieselpartikelfilter tilstoppet med sod*	
Kontrollampe .....	60, 89	Centrallås .....	Advarselsslampe .....	63
Bremseassistent .....	139	Automatisk låsning og oplåsning afhængigt af	Dieselpartikelfilter* .....	145
Bremsebelægninger .....	143	hastighed* .....	Differentialespærring .....	142
Bremsekrafftforstærker .....	139, 143	Automatisk oplåsning* .....	Digitalur .....	52
Bremselængde .....	143	Låsesystem til sikring mod uønsket oplåsning	Drikkevarerholder .....	106
Bremsesystem .....	143, 180	69	Drikkevarerholder bagi* .....	107
Advarselsslampe .....	62	Selektiv oplåsning* .....	Dynamisk lyslængderegulering .....	87
Bremsevæske .....	180	Sikkerhedsoplåsning .....	Dæk med fast omløbsretning .....	184
Udskiftning .....	181	Centrallåskontakt	Dæk og fælge	
Brændstof		Centrallås .....	Mål .....	186
Benzin .....	168	Oplåsning .....	Dækkenes levetid .....	185
Diesel .....	169	Cetantal .....	Dækreparationssæt .....	191, 197
Brændstofreserve .....	61	Chassisnummer .....	Dæktryk .....	185, 224
Brændstoftank		Climatronic	Døre	
Se Brændstofreserve .....	61	Automatikfunktion .....	Børnesikring .....	71
Bugsering .....	218	Betjeningselementer .....	Låsning og oplåsning .....	67
Børnesæde på passagersædet – hvorfor er det		Generelle anvisninger .....	Dørhåndtag .....	49
farligt? .....	27	Manuel funktion .....	Dørlåse .....	158
Børnesæder .....	42	Cockpit .....		
Gruppe 0 og 0+ .....	43		<b>E</b>	
Gruppe 1 .....	43	<b>D</b>	EDS .....	142
Gruppe 2 .....	44	Damprener .....	Advarselsslampe .....	61
Gruppe 3 .....	44	Dele .....	Ekstra audioindgang: AUX-IN .....	109
ISOFIX- og TopTether-system .....	46	Dele – udskiftning .....	Elbagrude	
Montering .....	45	Diesel .....	Varmetråde .....	158
Opdeling i grupper .....	42	Dieselmotor	Elektrohydraulisk styretøj	
På forreste passagersæde .....	27	Vinterkørsel .....	Advarselsslampe .....	59
Sikkerhedsanvisninger .....	41			

- Elektronisk differentialespærring ..... 142  
 Advarselslampe ..... 61
- Elektronisk stabilitetsprogram ..... 63, 141  
 Advarselslampe ..... 63, 125  
 Beskrivelse ..... 124
- Elektronisk startspærre ..... 64, 126
- ESP ..... 63, 141  
 Se også Elektronisk stabilitetsprogram ... 124
- F**
- Fartpilot ..... 135
- Fejl i differentialespærre (EDS)  
 Advarselslampe ..... 64
- Fjernbetjening ..... 74  
 Udskiftning af batteri ..... 75
- Fjernbetjening – nøgle  
 Synkronisering ..... 75
- Fjernlys ..... 89  
 Kontrollampe ..... 61
- Forglødeanlæg ..... 127  
 Advarselslampe ..... 60
- Forlygter ..... 86, 206  
 Kørsel i udlandet ..... 146  
 Tågelygter ..... 86  
 Vaskeanlæg ..... 94
- Forlygter – indstilling  
 Højrestyret bil ..... 146  
 Venrestyret bil ..... 146
- Forrude ..... 95
- Forrude – varmedæmpende\* ..... 95
- Forrudeviskere ..... 92  
 Udskiftning af viskerblade ..... 179
- Forsæder – indstilling  
 Indstilling af lændestøtte ..... 102
- Frakobling af airbag  
 Frakobling af forsædepassagerens airbag . 39
- Frakobling af forsædepassagerens airbag .... 39  
 Sikkerhedsanvisninger ..... 40
- Frontairbags ..... 29  
 Beskrivelse ..... 29  
 Funktion ..... 30  
 Sikkerhedsanvisninger ..... 32
- Frontalkollision – hvad sker der fysisk? ..... 18
- Frostbeskyttelsesmiddel ..... 177
- Førstehjælpskasse ..... 110
- G**
- G 12 ..... 177
- Gearskift  
 Se Manuel gearkasse ..... 129
- Gearstangens positioner ..... 129
- Generator  
 Advarselslampe ..... 59
- Gummitætninger ..... 158
- H**
- Handskerum ..... 104
- Hattehylde ..... 111
- Havariblink ..... 88
- Hjul ..... 184, 224
- Hjul – af- og påmontering ..... 196
- Hjulbolte ..... 194, 225  
 Tilspændingsmoment ..... 187
- Hjulskift ..... 191
- Hjulsplidsregulering ..... 140  
 Advarselslampe ..... 63
- Horn ..... 49
- Hovedairbags ..... 36  
 Beskrivelse ..... 36  
 Funktion ..... 37  
 Sikkerhedsanvisninger ..... 37
- Hovedstøtter  
 Afmontering ..... 101  
 Indstilling ..... 100, 101  
 Indstilling af hældning ..... 101
- Hovedstøtter ved forsæder – korrekt indstilling 12
- Hvorfor bruge sikkerhedssele? ..... 16
- Højtryksrenser ..... 156
- Håndbremse ..... 134  
 Advarselslampe ..... 62, 134
- I**
- Igangslæbning ..... 218
- Ildslukker ..... 110
- Instrument- og kontaktyls ..... 87
- Instrumenter ..... 50
- Instrumentlys ..... 49
- Instrumentpanel ..... 49
- Instrumentpanel – rengøring ..... 160

Intervalvisker, forrude . . . . .	92	Korrekt indstilling af hovedstøtter . . . . .	12
ISOFIX- og TopTether-system . . . . .	46	Kraftbegrænsning	
<b>K</b>		Ruder . . . . .	82
Kabinelampe foran . . . . .	90	Skyde-/vippe-tag . . . . .	84
Kabineovervågning*		Krom – rengøring . . . . .	158
Aktivering . . . . .	77	Kuglehoved . . . . .	151
Deaktivering . . . . .	77	Kunststofdele . . . . .	157
Katalysator . . . . .	144	Kunststofdele – rengøring . . . . .	160
Kilometertæller . . . . .	56	Kølevæske . . . . .	177
Knapper		Kølevæskestand . . . . .	177
Elruder . . . . .	80	Advarselslampe . . . . .	60
Komfortlukning		Kølevæsketab . . . . .	177
Ruder . . . . .	82	Kølevæsketemperatur	
Skyde-/vippe-tag . . . . .	84	Sikkerhedsanvisninger . . . . .	61
Komfortåbning		Visning . . . . .	51
Ruder . . . . .	82	Kørecomputer . . . . .	53
Kommunikationsudstyr . . . . .	164	Kørecomputerens visninger	
Kontakt		Hukommelsesnes visninger . . . . .	54
Elbagrude . . . . .	87	Køretur, tjekliste . . . . .	8
Kontakter		Kørsel	
Elruder . . . . .	80	Kørsel i udlandet . . . . .	145
Havariblink . . . . .	88	Med anhænger . . . . .	150, 151
Skyde-/vippe-tag . . . . .	83	Kørsel i udlandet . . . . .	145
Kontaktlys . . . . .	49	Forlygter . . . . .	146
Kontrol . . . . .	183	Kørselsikkerhed . . . . .	8
Lyskontakter . . . . .	86		
Kontrol af batteriets syrestand . . . . .	183		
Kontrol af motoroliestand . . . . .	174		
Kontrollamper . . . . .	57		

**L**

## Lak

Bilplejeprodukter . . . . .	154
Polering . . . . .	157
Voks . . . . .	156
Letmetalfælg – rengøring . . . . .	159
Lighter . . . . .	108
Luftdyser . . . . .	115
Lys . . . . .	86
Lyslængderegulering . . . . .	87
Læder – rengøring . . . . .	161
Læselamper foran . . . . .	91
Låse . . . . .	158
Låsebolte . . . . .	194

**M**

Manuel bilvask . . . . .	155
Manuel gearkasse . . . . .	129
Miljø	
Undgå at forurene . . . . .	168
Miljøbevidst kørsel . . . . .	152
Mobiltelefon . . . . .	164
Motor	
Tilkøring . . . . .	143
Motor – standsning . . . . .	128
Motorfejl	
Advarselslampe . . . . .	60
Motorhjelm . . . . .	171

Motorkølevæske .....	177	Olie .....	172	Positionsllys .....	86
Motorolie .....	172	Oliepind .....	174	Profildybde .....	186
Kontrol af oliestand .....	174	Olieskift .....	176	Pærer – udskiftning	
Oliespecifikationer .....	173	Oliespecifikationer .....	173	Baglygter på bagagerumsklap .....	212
Påfyldning .....	175	Omdrejningstæller .....	51	Baglygter på karrosseri .....	213
Specifikationer .....	172	One touch-åbning og -lukning		Blinklys .....	210
Udskiftning .....	176	Elruder .....	81	Blinklys i siden .....	211
Motorlietryk		Opbevaring af bagage		Fjernlys .....	208
Advarselslampe .....	64	Se Bagagerum .....	15	Forlygter .....	206
Motorrum		Opbevaringsrum		Generelt .....	205
Arbejde i motorrummet .....	170	I passagersiden .....	104	Handskerumslys* .....	214
Motorrum – oversigt .....	226	Opbevaringsrum til servicemappe .....	104	Kabinelampe og læselamper .....	214
Motorrum – rengøring .....	160	Overhalingslys .....	89	Nummerpladelys .....	213
Motorstyring		Oversigt		Nærlys .....	207
Advarselslampe .....	60	Advarselslamper .....	57	Positionsllys .....	209
Måtter .....	14	Instrumenter .....	50	Tågelygter .....	211
		Instrumentpanel .....	49		
		Kontrollamper .....	57		
<b>N</b>				<b>R</b>	
Nye nøgler .....	73	<b>P</b>		Rathøjde – indstilling .....	123
Nærlys .....	86	Pakning af bagagerum		Recirkulation	
Nødhjul* .....	190	Se Bagagerum .....	15	Halvautomatisk aircondition .....	118
Nøgle med fjernbetjening		Parkering .....	134	Recirkulationsfunktion	
Knapper .....	74	Parkeringslys .....	89	Climatronic .....	121
Nøgler .....	72	Partikel- og aktivkulfilter .....	122	Regnsensor* .....	94
Nøgler – nye .....	73	Pedaler .....	14	Reparationer	
Nøglevedhæng .....	72	Pleje og vedligeholdelse		Airbags .....	28
		Udvendigt .....	155	RME-brændstof (biodiesel) .....	169
<b>O</b>		Pollenfilter .....	122	Ruder .....	80
Oktantal .....	168	Polstringsstof – rengøring .....	161	Ruder – rengøring .....	157

<b>S</b>		
Seleadvarselslampe .....	16	Frakobling af forsædepassagerens airbag . 40
Selektiv oplåsning* .....	69	Frontairbags .....
Selens placering		Hovedairbags .....
Gravide .....	23	Kølevæsketemperatur .....
Sikkerhedsseler .....	22	Selestrammere .....
Selestrammere .....	25	Sideairbags .....
Advarselslampe .....	27	Sikkerhedsseler .....
Bortskaffelse .....	25	Advarselslampe .....
Serviceindikator – variabel .....	56	Fastspænding .....
Siddepladser – antal .....	16	Forkert placering .....
Siddestilling		Ikke spændt .....
Forkert siddestilling .....	13	Sikkerhedsanvisninger .....
Forsædepassagerer .....	10	Sikkerhedsseler – hvis man ikke har sikkerhedsse-
Fører .....	9	le på .....
Passagerer .....	11	Sikkerhedsseler – hvorfor? .....
Siddestilling – hvorfor er det vigtigt at sidde		Sikkerhedsseler – rengøring .....
korrekt? .....	26	Sikkerhedsseler – sådan tages de af .....
Siddestilling, passagerer .....	9	Sikkerhedsseler beskytter .....
Sideairbags .....	32	Sikkerhedssystem – safefunktion .....
Beskrivelse .....	32	Sikkerhedsudstyr .....
Funktion .....	33	Sikringer .....
Sikkerhedsanvisninger .....	35	Sko .....
Sidespejle .....	157	Skuffe
Sikker kørsel .....	7	Højre forsæde .....
Sikkerhed .....	8	Skyde-/vippetag .....
Sikkerhed for børn .....	41	Slidindikatorer .....
Sikkerhedsanvisninger		Slæbeøjle .....
Brug af børnesæder .....	41	Snekæder .....
Brug af sikkerhedsseler .....	20	Solskærm
		Skyde-/vippetag .....
		Solskærme .....
		Soltag .....
		Speedometer .....
		Spejle
		Bakspejl .....
		Makeupspejl .....
		Sidespejle .....
		Sprinklervæske .....
		Start af motor .....
		Hvis tanken har været kørt tom .....
		Start med startkabler .....
		Start med startkabler: beskrivelse .....
		Startkabler .....
		Stelnummer .....
		Stikdåse .....
		Stofbeklædninger – rengøring .....
		Styretøj .....
		Ratlås .....
		Støvfiler .....
		Stålfølge – rengøring .....
		Summelyd .....
		89, 125
		Sædeindstilling .....
		99, 102
		Sæder .....
		16
		Sædevarme .....
		103
		Sædevarme – foran .....
		103
		<b>T</b>
		Tagantenne* .....
		164
		Tagbøjlesystem* .....
		111

Tank	Udluftningsslidser . . . . .	15	Visker-sprinkler-automatik til forrude . . . . .	92
Indikator for tankindhold . . . . .	Udstødningskontrolsystem		Værktøj . . . . .	190
Tankindhold . . . . .	Advarselslampe . . . . .	62	<b>Æ</b>	
Tankkapacitet . . . . .	Udstødningsrensningssystem . . . . .	144	Ændringer . . . . .	163
Åbning af tankklap . . . . .	Undervognsbeskyttelse . . . . .	159	Ændringer på bilen . . . . .	163
Tankindhold	Ur . . . . .	52	<b>Ø</b>	
Indikator . . . . .	USB*-tilslutning . . . . .	110	Økonomisk kørsel . . . . .	152
Tankning . . . . .	<b>V</b>		<b>Å</b>	
Tilbehør . . . . .	Vand i sprinklervæskebeholder . . . . .	179	Åbning og lukning . . . . .	79
Tilkøring	Varme- eller køleanlæg til bilens kabine . . . . .	117		
Bremsebelægninger . . . . .	Varme og ventilation . . . . .	113		
Dæk . . . . .	Varmeanlæg . . . . .	114		
Motor . . . . .	Varmeanlæg – manuelt . . . . .	114		
Tilkøring af dæk . . . . .	Afdugning af forrude og sideruder . . . . .	114		
Tilspændingsmoment for hjulbolte . . . . .	Afrimning af forrude . . . . .	114		
Tire mobility system (dækreparationssæt) . . . . .	Betjeningselementer . . . . .	113		
191, 197	Vask . . . . .	155		
Træinteriør – rengøring . . . . .	Vask med højtryksrenser . . . . .	156		
Typeskilt . . . . .	Vaskeanlæg . . . . .	155		
Tyverialarm . . . . .	Vedhæng til nøgleme . . . . .	72		
Sådan stoppes alarmen . . . . .	Vedligeholdelse, pleje og rengøring . . . . .	154		
Tændingslås . . . . .	Ventilation . . . . .	114		
Tændingsnøgle . . . . .	Vinterdæk . . . . .	188		
Tætninger . . . . .	Vinterkørsel			
Tågebaglygte	Dieselmotor . . . . .	169		
Kontrollampe . . . . .	Viskerblade			
Tågelygter . . . . .	Rengøring . . . . .	158		
<b>U</b>	Viskerblade foran – udskiftning . . . . .	179		
Udtermometer . . . . .				
52, 55				